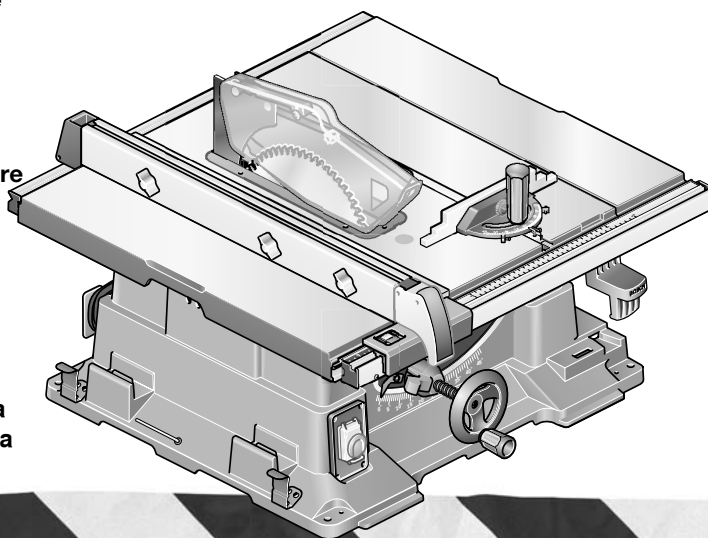


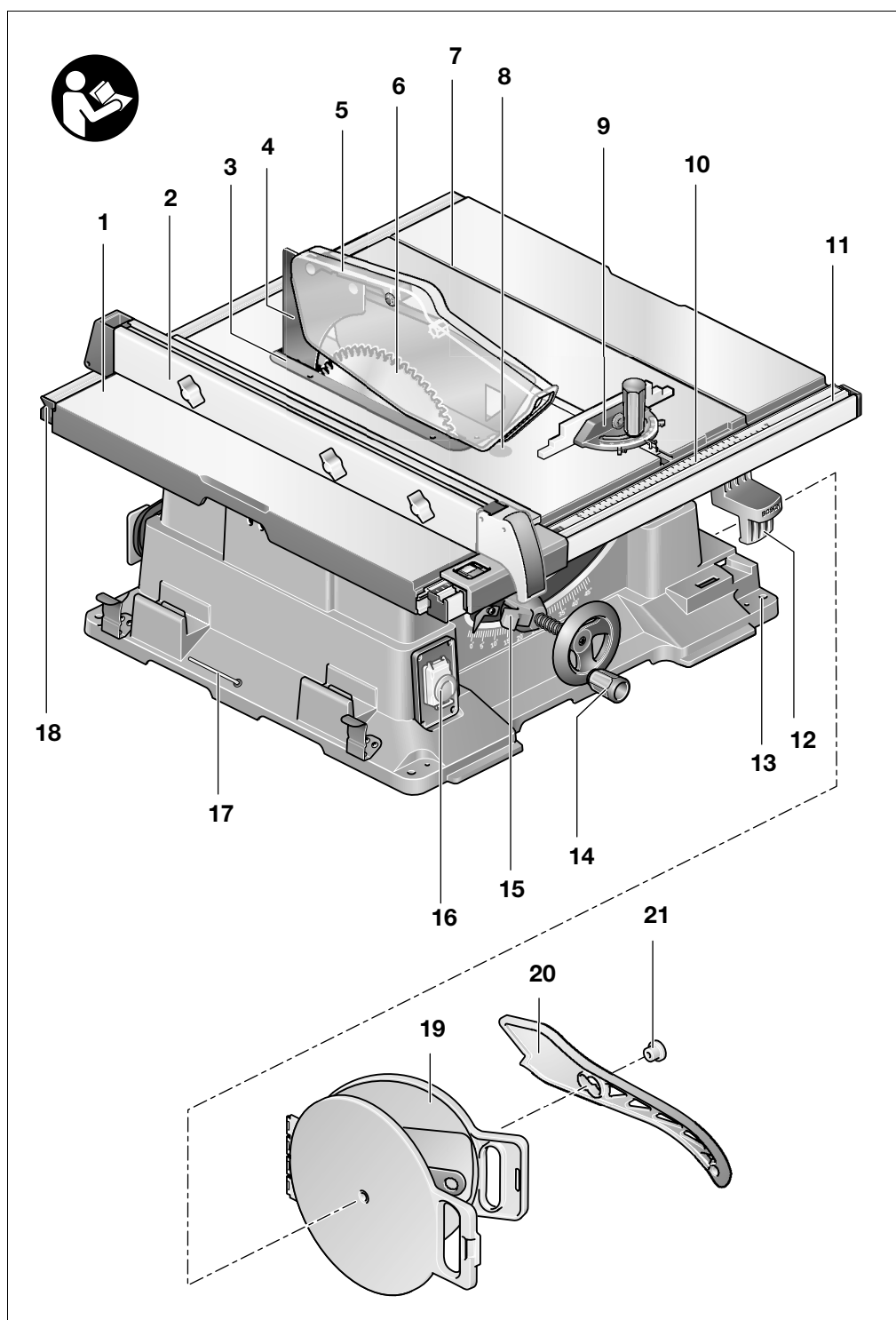
GTS 10 PROFESSIONAL

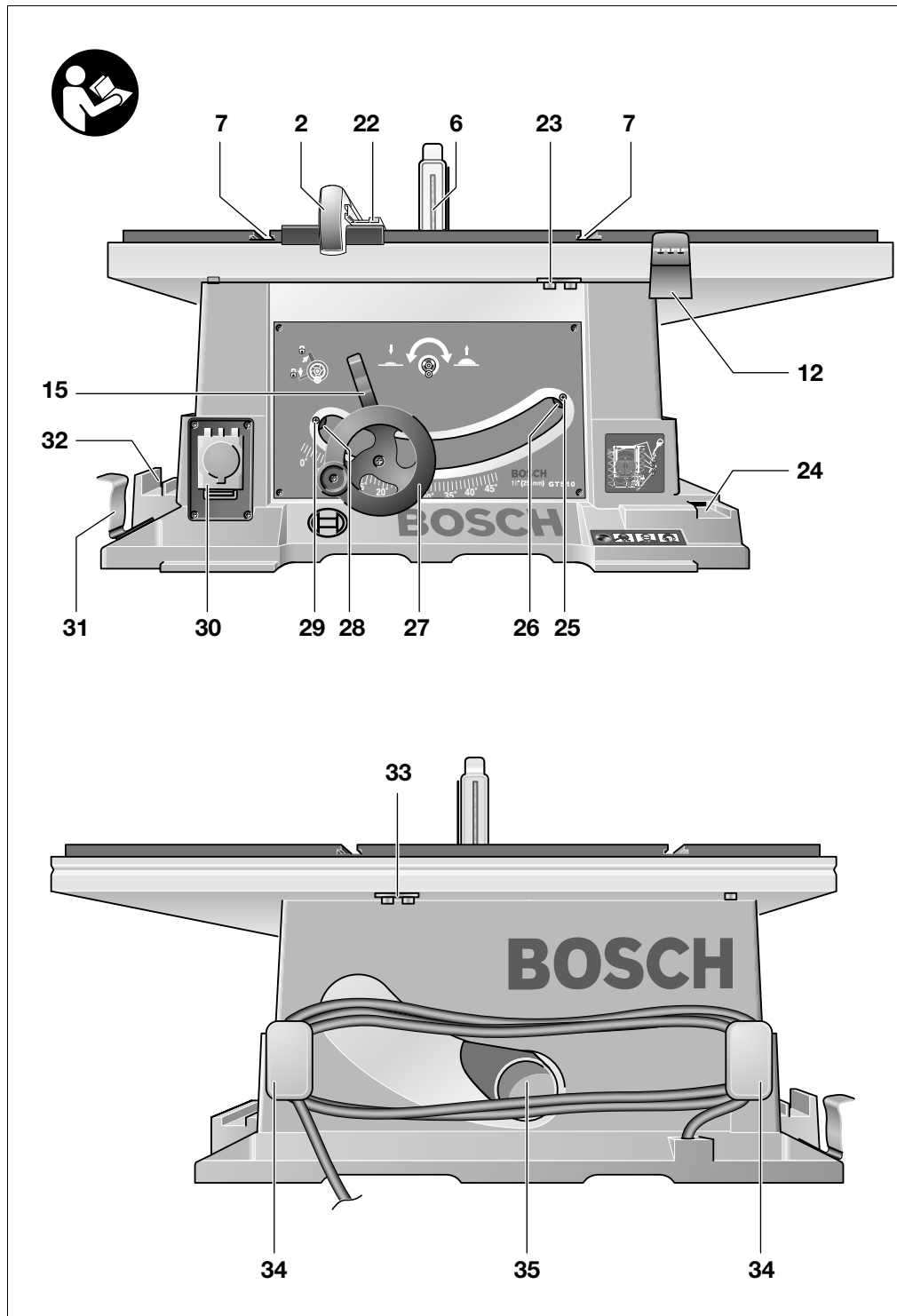


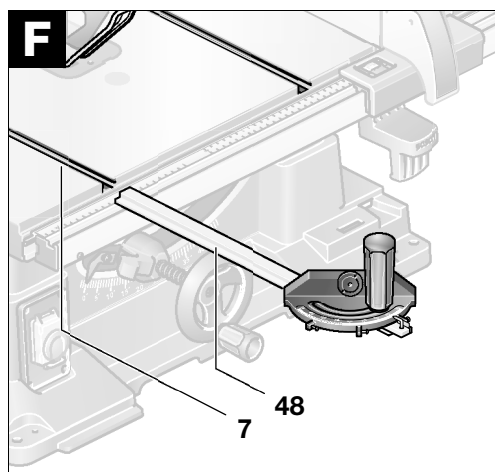
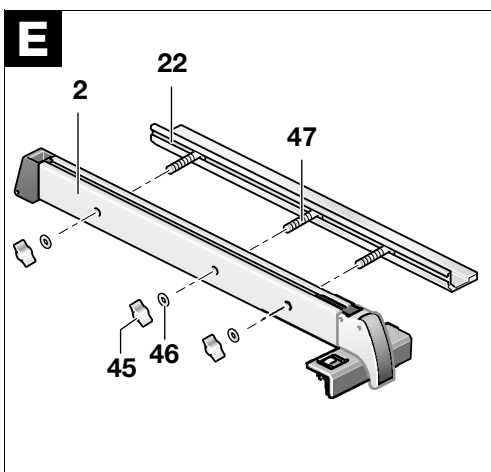
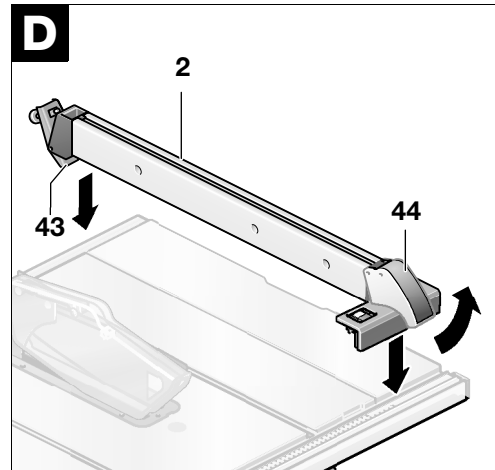
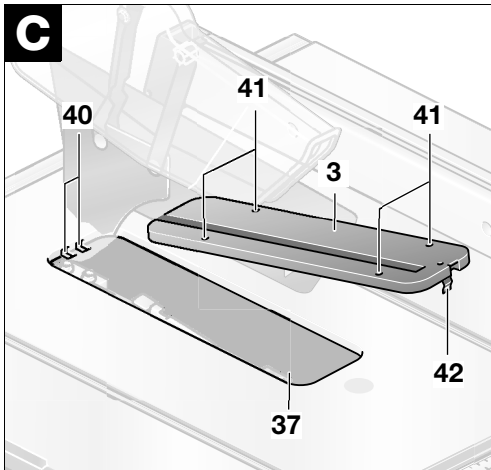
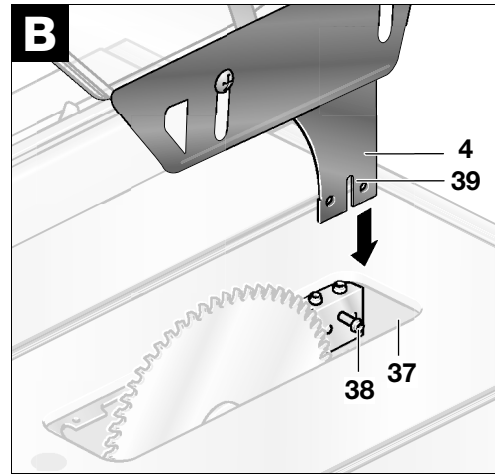
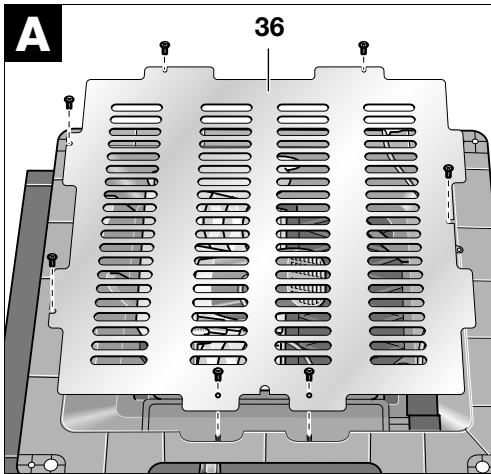
BOSCH

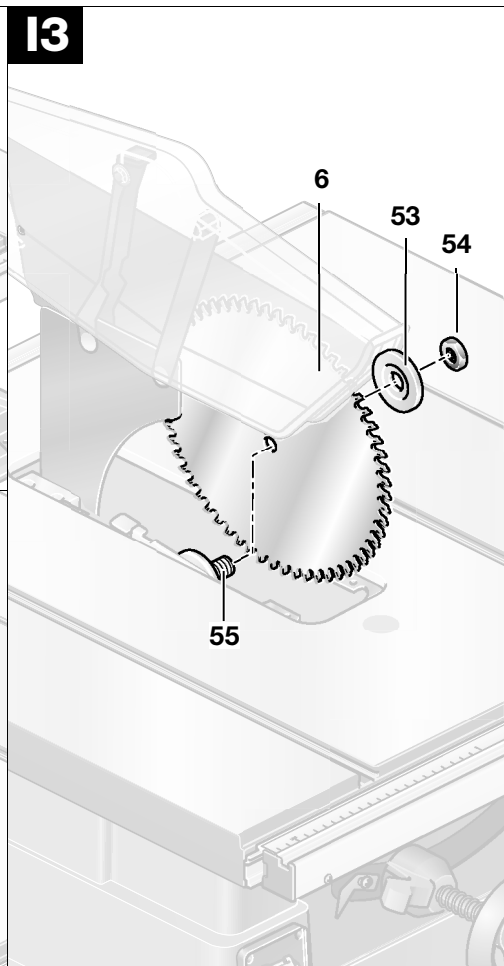
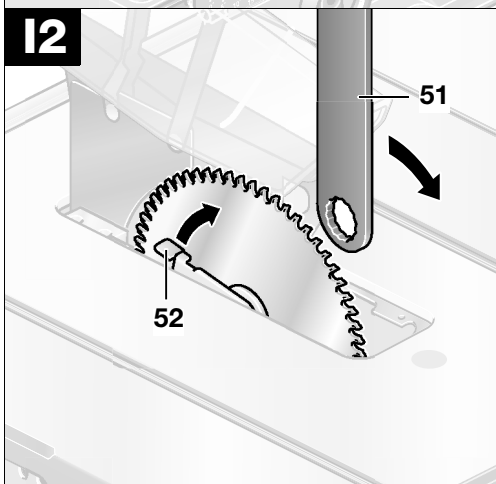
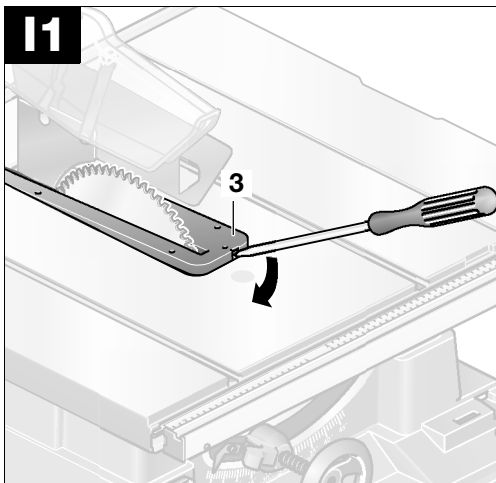
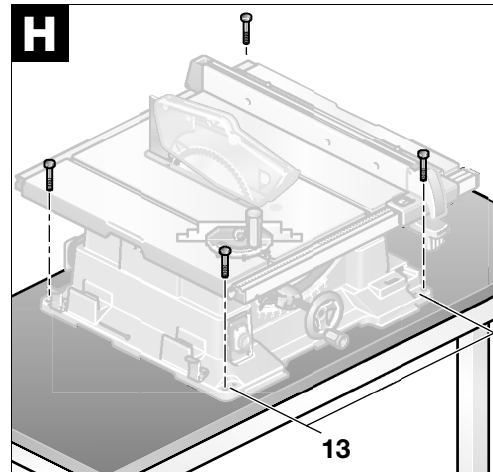
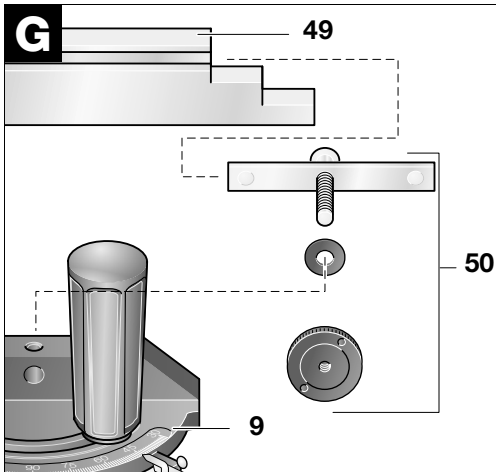
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Návod na používanie
Használati utasítás
Руководство
по эксплуатации
Інструкція
з експлуатації
Instrucțiuni de folosire
Ръководство
за експлоатация
Uputstvo
za opsluživanje
Navodilo za uporabo
Upute za uporabu
Kasutusjuhend
Lietošanas pamācība
Naudojimo instrukcija

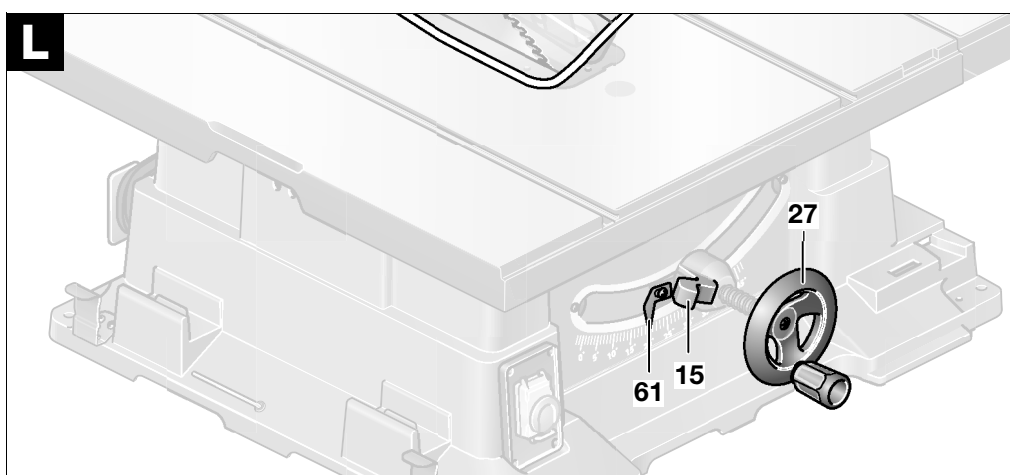
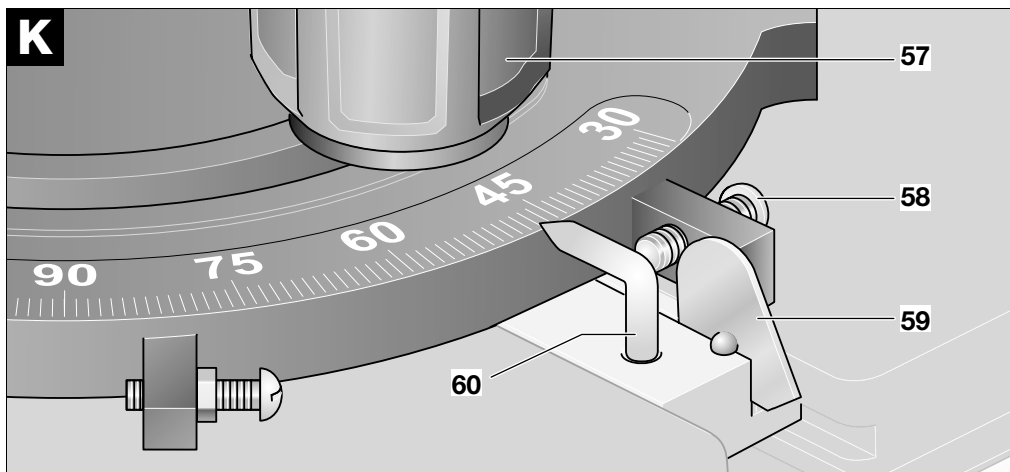
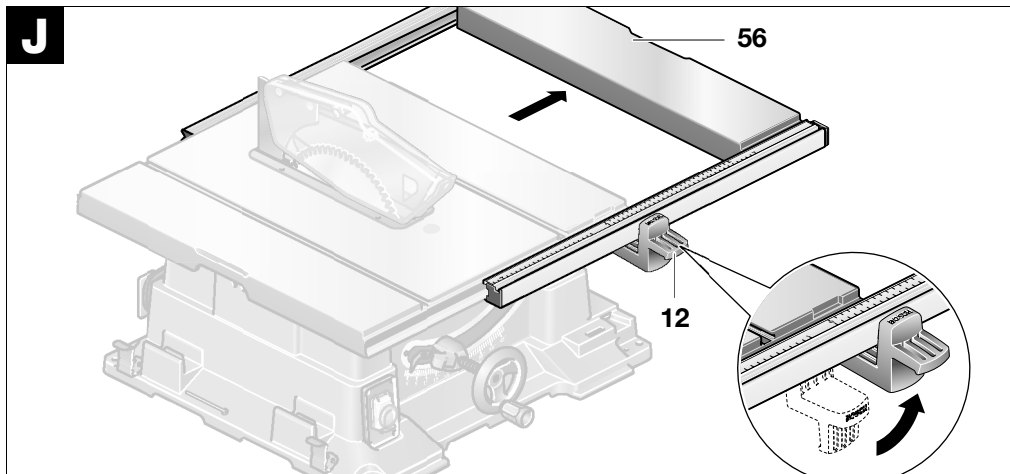


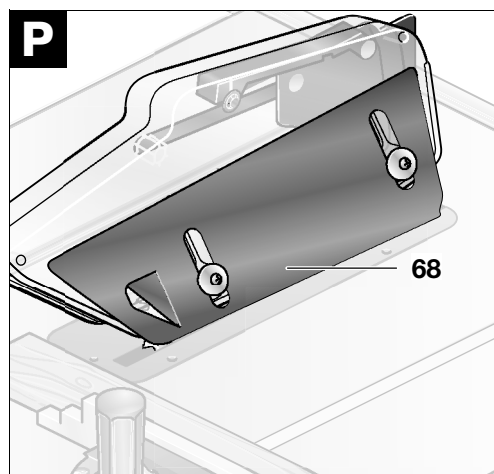
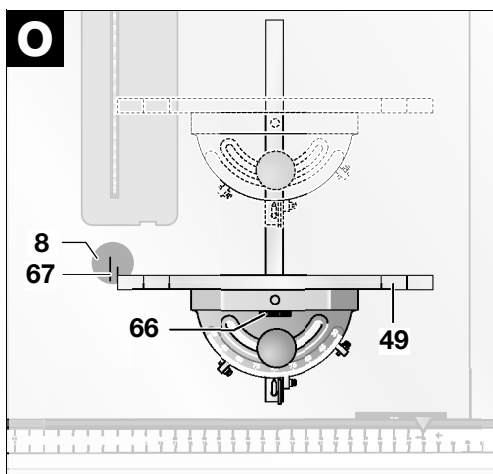
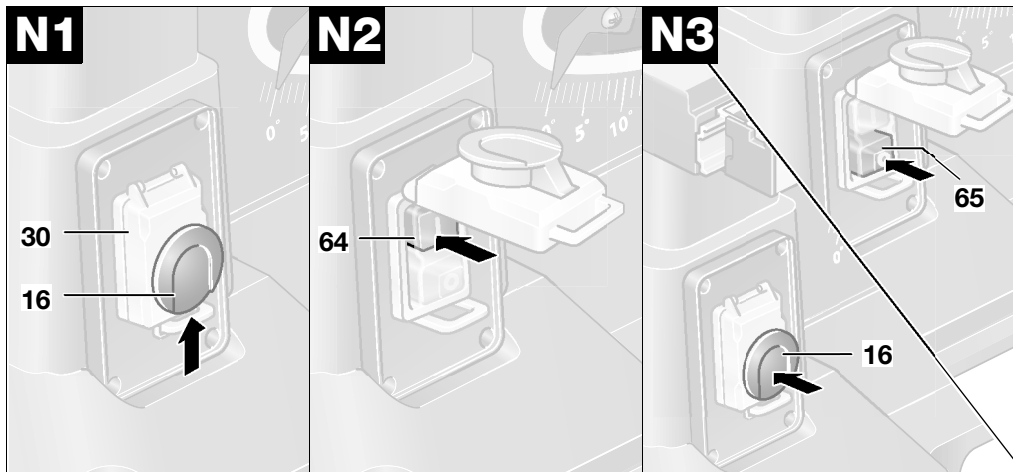
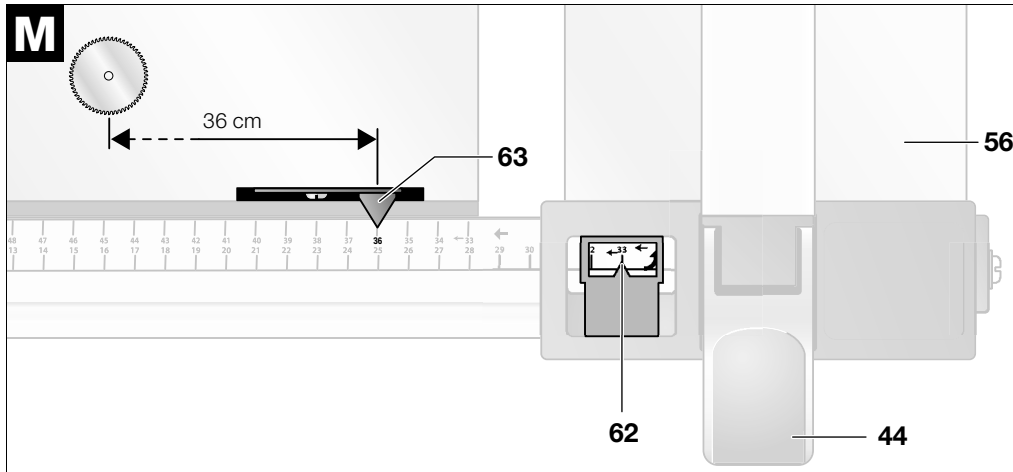






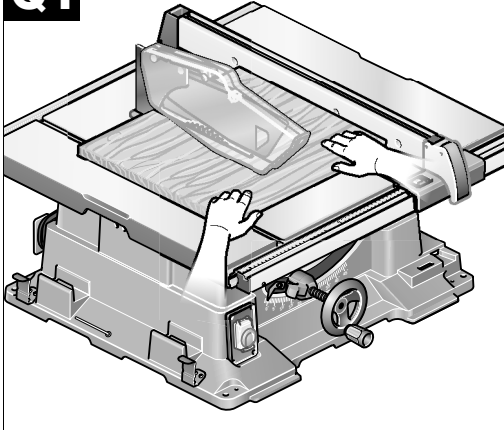




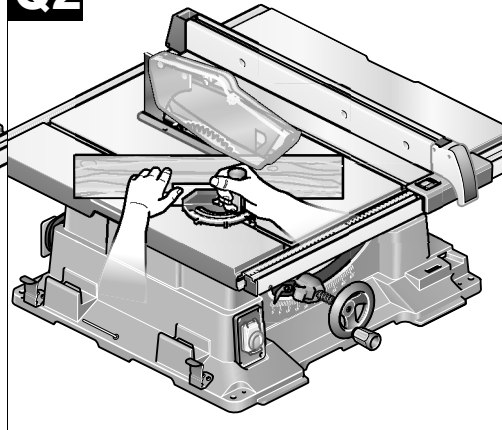




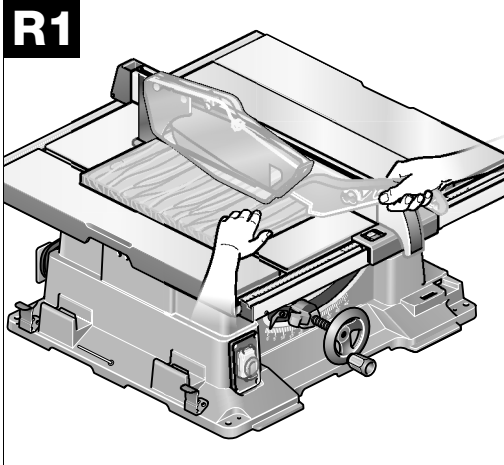
Q1



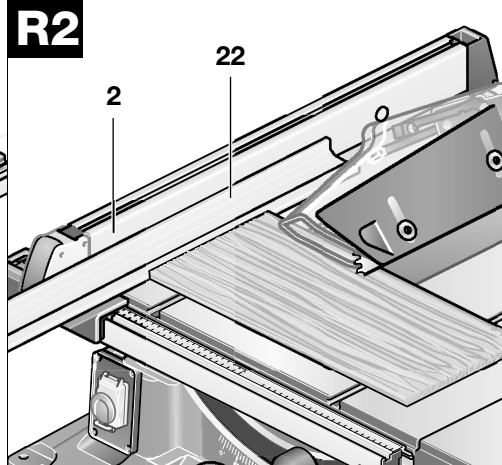
Q2



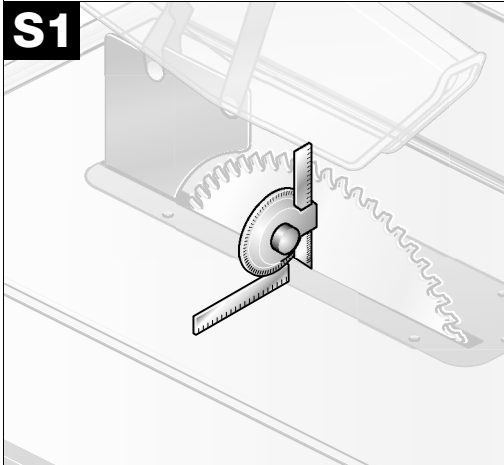
R1



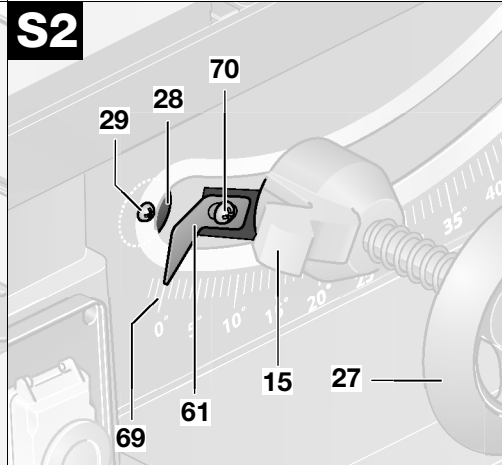
R2

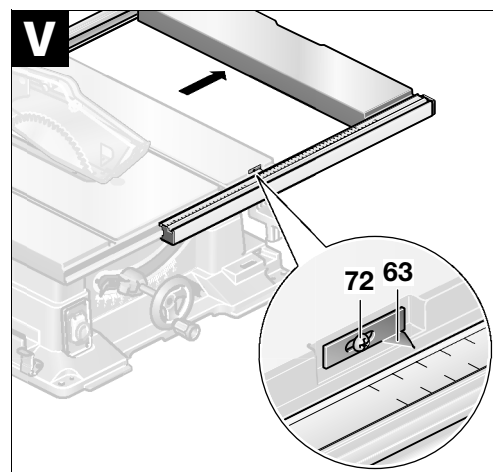
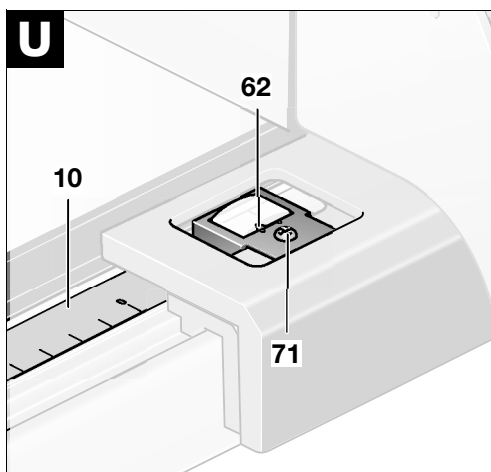
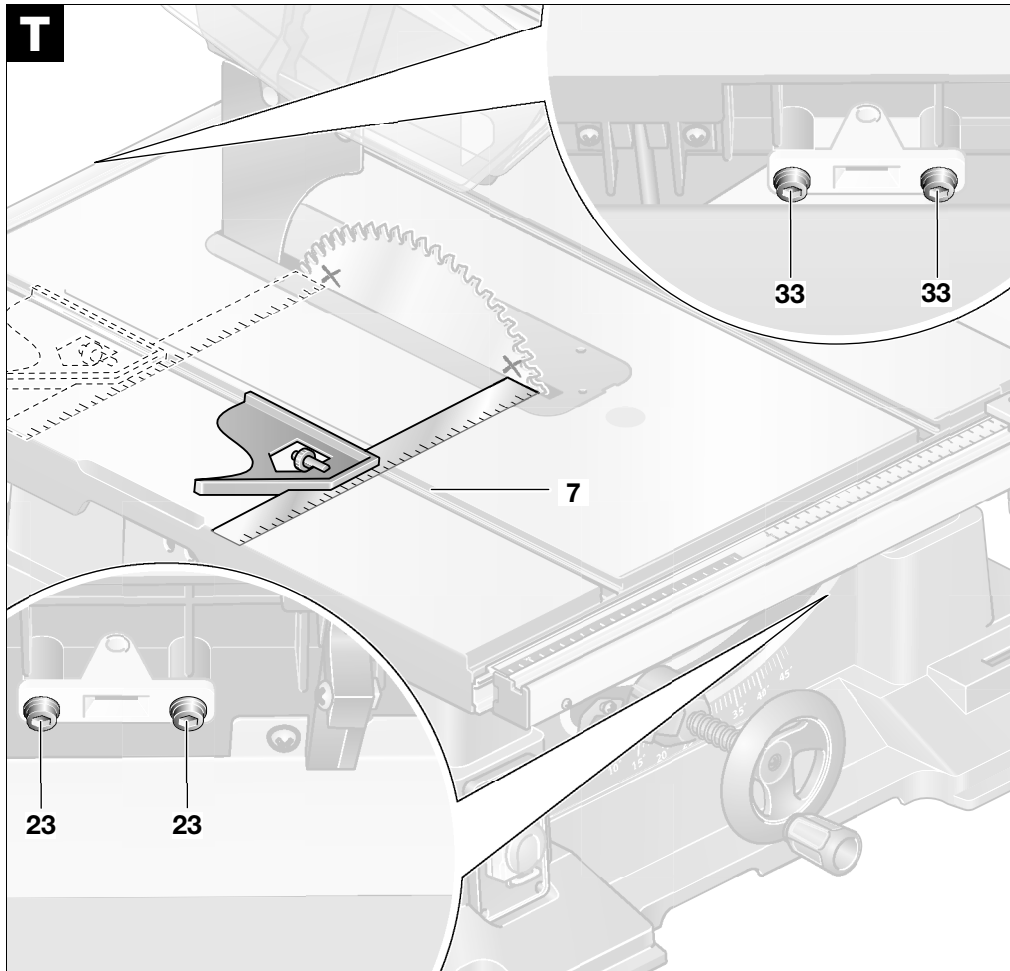


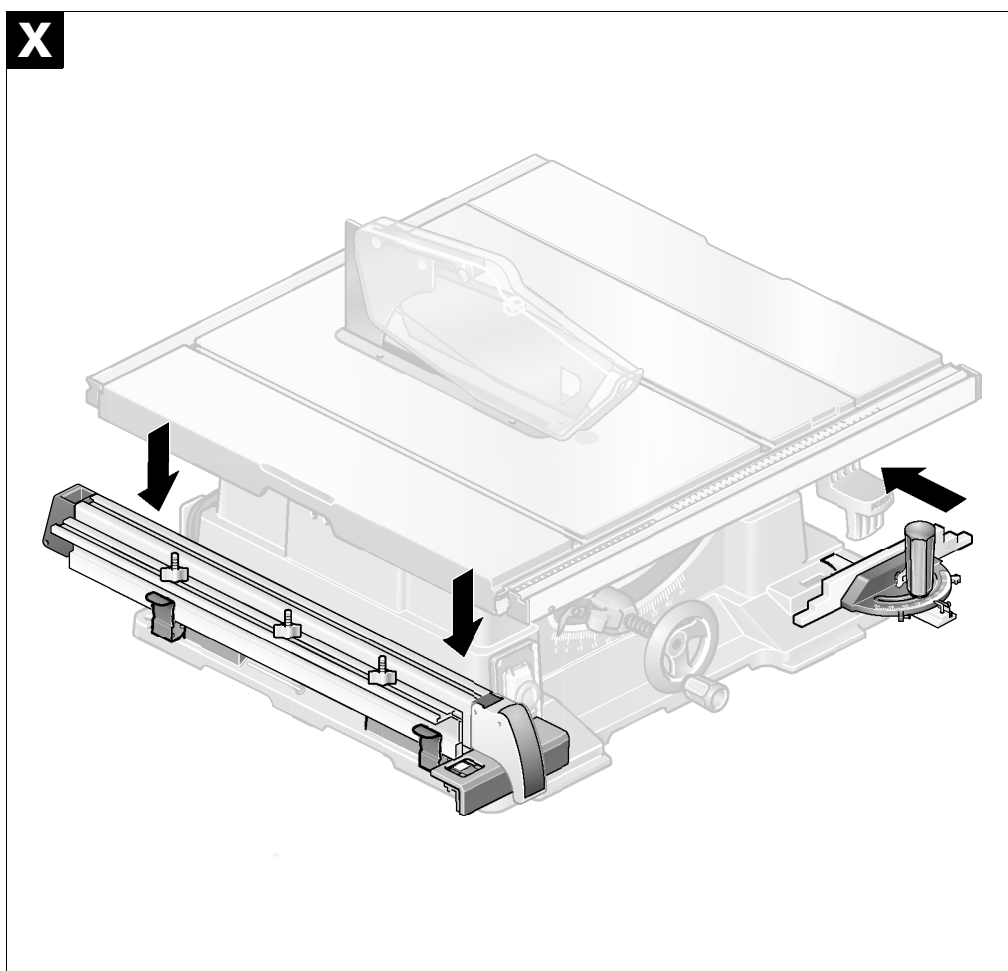
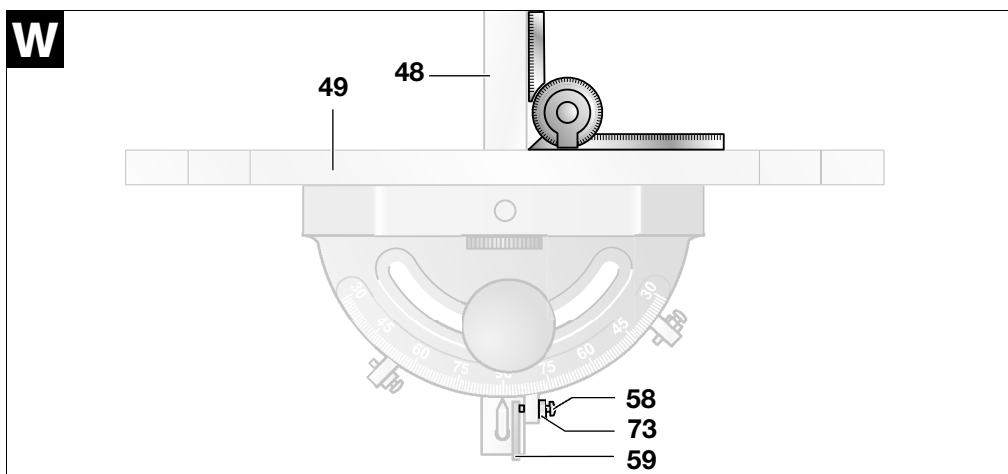
S1

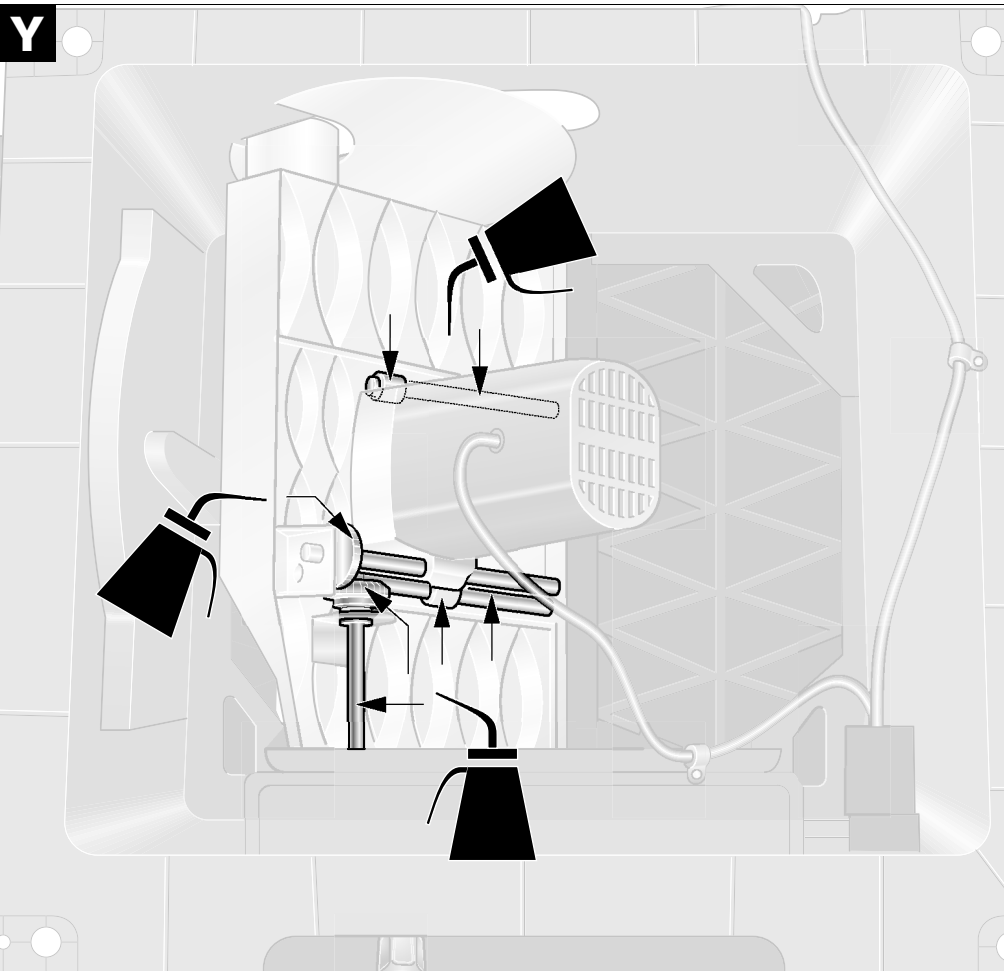


S2









1 OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA ELEKTRONARZĘDZI



UWAGA Należy przeczytać wszystkie przepisy. Błędy w przestrzeganiu następujących przepisów mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. Użyte w dalszej części pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi napędzanych prądem (z kablem zasilającym) i do elektronarzędzi napędzanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

Należy dobrze przechowywać te przepisy.

1) Miejsce pracy

- a) **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek i nie oświetlone zakreśy pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą podpalić ten pył lub pary.
- c) **Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób.** Przy odwróceniu uwagi można stracić kontrolę nad narzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemnionymi narzędziami.** Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać kontaktu z uziemnionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uziemnione.
- c) **Urządzenie należy trzymać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności. Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **W przypadku, że elektronarzędziem pracuje się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz.** Użycie dopuszczonego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Należy być uważnym, zważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpocząć z rozsądkiem. Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych urażeń ciała.
- b) **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i użycia elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- c) **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Należy upewnić się, że włącznik/wyłącznik znajduje się w pozycji „AUS” („wyłączony”) zanim włożona zostanie wtyczka do gniazda.** W przypadku, że przy noszeniu urządzenia trzyma się palec na włączniku/wyłączniku lub włączone urządzenie podłączone zostanie do prądu, to może to doprowadzić do wypadków.
- d) **Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
- e) **Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę.** Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać ujęte przez poruszające się części.
- g) **W przypadku, że możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytyjących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte.** Użycie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie spowodowane pyłami.

4) Staranne obcowanie oraz użycie elektronarzędzi

- a) **Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane.** Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.

- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
 - c) **Przed podjęciem nastawienia urządzenia, wymiany narzędzi lub odłożeniem narzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.
 - d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy dać narzędzia do użytku osobom, które jego nie znają lub nie przeczytały tych przepisów.** Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
 - e) **Urządzenie należy pieczołowicie pielęgnować. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
 - f) **Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi zablokowują się rzadziej i łatwiej się je prowadzi.
 - g) **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. należy używać odpowiednio do tych przepisów i tak, jak jest to przewidziane dla tego specjalnego typu urządzenia. Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania.** Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- 5) Serwis**
- a) **Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

2 SPECYFICZNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DO TARCZÓWEK UNIWERSALNYCH

Proszę zabezpieczyć przedmiot obrabiany. Przytrzymywany za pomocą przyrządu mocującego lub imadła przedmiot obrabiany jest bezpieczniejszy niż trzymany ręką.

Nie należy obrabiać materiału zawierającego azbest. Azbest uważany jest za rakotwórczy.

Jeśli podczas pracy powstają szkodliwe dla zdrowia, łatwopalne albo wybuchowe pyły, to należy podjąć odpowiednie kroki. Przykład: niektóre pyły mogą wywoływać raka. Proszę nosić maskę pyłochłonną i jeśli jest to możliwe, to należy korzystać z odciągu pyłu lub wiórów.

Miejsce pracy proszę utrzymywać w czystości. Mieszanki niektórych materiałów są szczególnie niebezpieczne. Pył metali lekkich może się łatwo zapalić lub eksplodować.

Elektronarzędzia nigdy nie pozostawiać bez nadzoru do momentu, dopóki się całkowicie nie zatrzyma. Pozostające w ruchu elektronarzędzia mogą spowodować skałeczenia.

Proszę nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym kablem. Jeśli kabel w czasie pracy zostanie uszkodzony, to nie należy go dotykać i natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdką. Uszkodzony kabel zwiększa ryzyko porażenia prądem.

Elektronarzędzia używane na wolnym powietrzu należy podłączać poprzez wyłącznik zabezpieczający przed prądem uszkodzeniowym FI.

Elektronarzędzie należy podłączać do prawidłowo uziemionej sieci elektrycznej. Gniazdko oraz przedłużacz powinny posiadać działający przewód ochronny.

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić prawidłowość funkcjonowania wyłącznika ochronnego FI. Uszkodzone wyłączniki ochronne FI należy naprawić lub wymienić w serwisie Boscha.

Nigdy nie stawiać na elektronarzędzie. Możliwe jest wystąpienie poważnych obrażeń, gdy elektronarzędzie przewróci się lub gdy dojdzie do niezamierzonego kontaktu z brzeszczotem.

Proszę ustalić, czy kołpak ochronny funkcjonuje prawidłowo i czy może się swobodnie poruszać. Przed rozpoczęciem cięcia powinien opierać się o stół a podczas cięcia na przedmiocie obrabianym; w położeniu otwarcia nie powinien być zaciśnięty.

Ręce trzymać z dala od obszaru cięcia i piły. Przy kontakcie z piłą istnieje niebezpieczeństwo okaleczenia.

Nigdy nie sięgać poza piłę, aby przytrzymać przedmiot obrabiany, usunąć wióry lub w innym celu. Odległość między piłą a obracającą piłą może być zbyt mała.

Obrabiany przedmiot dosuwać tylko do piły znajdującej się w ruchu. W innym przypadku istnieje niebezpieczeństwo odbicia, gdy piła zaklinuje się na przedmiocie obrabianym.

Elektonarzędzi używać tylko wtedy, gdy na powierzchni przeznaczonej do pracy nie znajdują się żadne przyrządy nastawcze, wióry drewna itp. Małe przedmioty drewniane po zetknięciu z obracającą się piłą mogą z dużą prędkością uderzyć obsługującego.

Proszę ciąć tylko jeden przedmiot. Położone na sobie albo obok siebie przedmioty obrabiane mogą zablokować piłę lub w czasie cięcia przesunąć się względem siebie.

Proszę zawsze używać ogranicznika równoległego lub kąтового. W ten sposób zwiększamy dokładność cięcia i zmniejszamy możliwość zaklinowania się piły.

W przypadku zaklinowania się piły lub przerwania pracy należy piłę wyłączyć i spokojnie trzymać przedmiot obrabiany aż do momentu zatrzymania piły. Nigdy nie należy próbować usunąć przedmiotu obrabianego w czasie ruchu piły, ponieważ może dojść do odrzutu. Proszę ustalić i usunąć przyczynę zaklinowania się piły.

Nie używać stępionych, pękniętych, wygiętych lub uszkodzonych tarcz piły. Tarcze o tępych lub nieprawidłowo naciętych zębach ze względu na wąską szczelinę cięcia powodują zwiększone tarcie, zaklinowanie i odrzut.

Proszę zawsze używać prawidłowej wielkości tarczy piły z właściwym nawierceniem do mocowania (np. gwiaździste lub okrągłe). Tarcze nie pasujące do części montażowych piły obracają się nieprawidłowo i mogą wymknąć się z pod kontroli.

Proszę nie używać tarcz piły wykonanych z wysokostopowej stali (stal HSS). Takie tarcze mogą łatwo pękać.

Po zakończonej pracy nie dotykać tarczy do momentu aż się ochłodzi. Podczas pracy tarcza rozgrzewa się bardzo mocno.

Nigdy nie korzystać z elektronarzędzi bez płyty podawczej. Uszkodzoną płytę podawczą należy wymienić. Bez prawidłowej płyty podawczej można się skaleczyć o tarczę piły.

Firma Bosch gwarantuje niezawodne funkcjonowanie urządzenia tylko w przypadku, gdy używany będzie przewidziany dla elektronarzędzia oryginalny osprzęt.

SYMBOLE

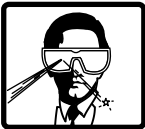
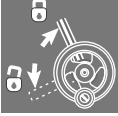
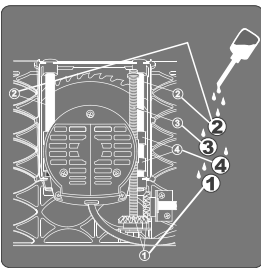
Ważna wskazówka: niektóre z wymienionych symboli mogą mieć znaczenie dla użytkownika urządzenia. Zapamiętać znaczenie symboli. Właściwa interpretacja symboli pomaga w łatwiejszym i bezpieczniejszym posługiwaniu się urządzeniem.

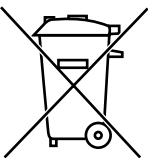
Symbol	Określenie	Znaczenie
V	Volt	Napięcie elektryczne
A	Amper	Natężenie prądu
Ah	Amperogodzina	Pojemność, ilość nagromadzonej energii elektrycznej
Hz	Herc	Częstotliwość
W	Wat	Moc
Nm	niutometr	Jednostka energii, moment obrotowy
kg	Kilogram	Masa, ciężar

Symbol	Określenie	Znaczenie
mm	Milimetr	Długość
min/s	minuty/sekundy	Czas
°C/°F	Stopnie Celsjusza/Stopnie Fahrenheita	Temperatura
dB	Decybele	Relatywna moc głośności
Ø	Średnica	np. średnica śruby, średnica tarczy szlifierskiej itp.
min ⁻¹ /n ₀	Obroty	Prędkość obrotowa bez obciążenia
.../min	Ilość obrotów lub ruchów na minutę	Obroty, uderzenia, oscylacje itp. na minutę
0	Pozycja: wyłączone	Bez prędkości, bez momentu obrotowego
SW	Rozmiar klucza (w mm)	Odległość powierzchni równoległych na elementach łączących, do których narzędzie może zostać przyłożone (np. nakrętka sześciokątna lub sześciokątny łeb śruby); lub przechwytywać (np. klucz oczkowy) lub chwytać (np. śruba z łbem okrągłym o gnieździe sześciokątnym)
	Bieg w prawo/lewo	Kierunek obrotów
	Wewn. sześciokątne/ zewn. czworokątne	Rodzaj uchwytu narzędziowego
	Strzałka	Wykonać działanie w kierunku strzałki
	Prąd zmienny	Rodzaj prądu i napięcia
	Prąd stały	Rodzaj prądu i napięcia
	Prąd zmienny lub prąd stały	Rodzaj prądu i napięcia
	Klasa ochrony II	Urządzenia klasy II są całkowicie izolowane
	Klasa ochrony I zgodnie z DIN: ziemia (przewodnik ochronny)	Urządzenia klasy ochrony I muszą być uziemnione
	Wskazówka ostrzegawcza	Pokazuje użytkownikowi na właściwe posługiwanie się urządzeniem lub ostrzega przed niebezpieczeństwem
	Znak nakazu	Daje wskazówki dotyczące właściwego użytkowania np. przeczytanie instrukcji obsługi.

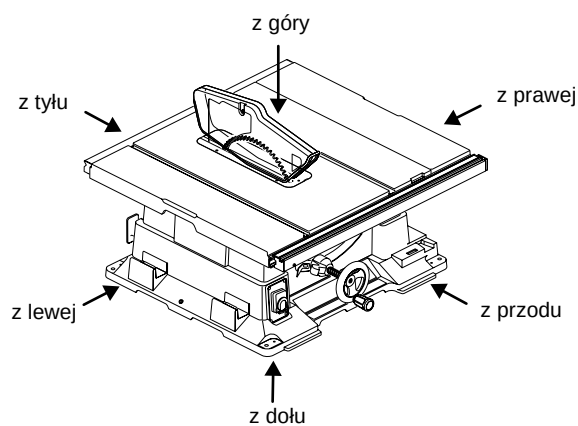
Typowe symbole dla urządzenia

Symbol	Znaczenie
	Znak nakazu Dłonie, palce i ręce należy trzymać z daleka od pozostającego w ruchu brzeszczotu.

Symbol	Znaczenie	
	Znak nakazu	Używać okularów ochronnych.
	Znak nakazu	Zakładać przeciwpyłową maskę ochronną.
	Znak nakazu	Należy stosować środki ochrony słuchu.
	Wskazówka	Elektronarzędzie chwycić w celu transportu za te zaznaczone miejsca.
	Wskazówka	Pokazuje pozycję drążka zabezpieczającego przy ustaleniu piły lub przy ustawieniu pionowego kąta uciosu (piła przestawna obrotowo).
	Wskazówka	Pokazuje kierunek obrotu korby do opuszczania (ustawienie do transportu) i do podnoszenia (ustawienie robocze) piły.
	Wskazówka	Punkty dozorowania w dolnej części elektronarzędzia.

Symbol	Znaczenie	
	Wskazówka	Elektronarzędzie, wyposażenie i opakowanie powinny być zużytkowane zgodnie z przepisami o ochronie środowiska. Tylko dla krajów Unii Europejskiej: Elektronarzędzi nie wyrzucać do odpadków z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/EG o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz jej transformacji na prawo krajowe nie jest koniecznym oddzielne zbieranie nadających się do użytku elektronarzędzi i zużytkowane zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

Definicja widoków urządzenia



3 OPIS FUNKCYJNY



Przy czytaniu instrukcji obsługi należy zwracać uwagę na odpowiednie opisy elektronarzędzia na przednich stronach.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Elektronarzędzie przeznaczone jest jako zamontowane na stało do wykonywania cięć podłużnych i poprzecznych z prostym przebiegiem cięć w drewnie.

Przy tym możliwe są poziome kąty ukosu od -60° do $+60^\circ$, jak i pionowe od 0° do 45° .

Elementy urządzenia

Numeracja części urządzenia odpowiada numeracji w opisie elektronarzędzia na przednich stronach instrukcji obsługi.

- 1 Stół pilarski
- 2 Ogranicznik równoległy
- 3 Płyta podawcza
- 4 Klin rozdzielnik
- 5 Osłona ochronna
- 6 Brzeszczot
- 7 Wpust prowadzący ogranicznik kątowy
- 8 Naklejka do zaznaczenia linii cięcia
- 9 Ogranicznik kątowy ustawienia poziomego kąta uciosu
- 10 Podziałka odległości piły od ogranicznika kąowego
- 11 Przedni wpust prowadzący ogranicznik równoległy
- 12 Uchwyt mocujący przedłużenie stołu
- 13 Otwory dla montażu
- 14 Korba do podnoszenia i opuszczania piły
- 15 Dźwignia zabezpieczająca do ustawiania pionowego kąta uciosu
- 16 Przycisk awaryjny (NOTAUS)
- 17 Klucz do śrub z gniazdem sześciokątnym (SW 5)
- 18 Pionowy wpust prowadzący ogranicznika równoległego
- 19 Pojemnik na narzędzia
- 20 Drażek do przesuwu
- 21 Nakrętka mocująca drażek do przesuwu oraz pojemnik na narzędzia
- 22 Dodatkowy ogranicznik równoległy
- 23 Śruba sześciokątna (SW 5) przednia do ustawiania równoległości piły
- 24 Wpust do utrzymania ogranicznika kąowego
- 25 Śruba krzyżowa do ustawiania ogranicznika pod kątem 45°
- 26 Ogranicznik 45°
- 27 Kółko ręczne
- 28 Ogranicznik 0°
- 29 Śruba krzyżowa do ustawiania ogranicznika pod kątem 0°
- 30 Kłapa zabezpieczająca wyłącznika
- 31 Klamra przytrzymująca dodatkowy ogranicznik równoległy
- 32 Wpusty do utrzymania ogranicznika równoległego
- 33 Śruba sześciokątna (SW 5) tylna do ustawiania równoległości piły
- 34 Mocowanie kabla
- 35 Otwór wyrzutu wiórów
- 36 Blacha podłogowa
- 37 Szybik na narzędzia
- 38 Śruba krzyżowa (mocowanie kołpaka ochronnego)
- 39 Wpust mocujący klin rozdzielnik
- 40 Wgłębienia dla płyty podawczej
- 41 Śruby nastawcze płyty podawczej
- 42 Sprężyna
- 43 Prowadzenie pionowe ogranicznika równoległego
- 44 Uchwyt mocujący ogranicznika równoległego
- 45 Nakrętka motylkowa
- 46 Podkładka
- 47 Śruba mocująca dodatkowy ogranicznik równoległy
- 48 Szyna prowadząca ogranicznika kąowego
- 49 Profil do poszerzenia ogranicznika kąowego
- 50 Komplet mocujący
- 51 Klucz oczkowy (SW 23)
- 52 Ustalenie wrzeciona
- 53 Kołnierz mocujący
- 54 Nakrętka do mocowania piły
- 55 Wrzeciono narzędzia
- 56 Przedłużenie stołu pilarskiego
- 57 Ustalacz poziomego kąta uciosu
- 58 Śruba ograniczająca poziomy standardowy kąt uciosu
- 59 Blacha ustalająca
- 60 Wskaźnik kąta (poziomego)

- 61** Wskaźnik kąta (pionowego)
62 Wskaźnik odległości ogranicznika równoległego
63 Wskaźnik odległości stołu piły
64 Włącznik (I)
65 Wylłącznik (O)
66 Nakrętka radełkowana profilu ogranicznika kąowego
67 Zaznaczona linia cięcia
68 Osłona boczna
69 Skala kąta ukosu (pionowego)

- 70** Śruba dla wskaźnika kąta (pionowego)
71 Śruba wskaźnika odległości ogranicznika równoległego
72 Śruba wskaźnika odległości stołu
73 Nakrętka śruby ograniczającej poziomy standardowy kąt uciosu

Przedstawiony lub opisany osprzęt dodatkowy nie należy w całości do wyposażenia standardowego.

Dane techniczne

Tarczówka uniwersalna		GTS 10 PROFESSIONAL					
Numer katalogowy 3 601 L30 ...		... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Moc nominalna	[W]	1800	1650	–	1800	1800	1800
Napięcie	[V]	230	220	120	240	110	220/230
Częstotliwość	[Hz]	50	50/60	50/60	50	50	50/60
Prędkość obrotowa na biegu jałowym	[min ⁻¹]	3800	3800	3650	3900	4000	3800
Waga (odpowiednio do procedury EPTA 01/2003)	[kg]	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2
Klasa ochrony		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Maksymalne wymiary elementów patrz rozdział „Wskazówki robocze“

Włączenia urządzenia mogą powodować krótkotrwałe spadki napięcia. Przy niekorzystnych warunkach sieciowych mogą wystąpić zakłócenia funkcjonowania innych urządzeń. Przy opornościach sieciowych mniejszych niż 0,181 Ω nie powstają zakłócenia.

Wymiary odpowiednich tarcz piły		... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Średnica tarczy piły	[mm]	254	254	254	254	254	254
Podstawowa grubość tarczy	[mm]	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0
Grubość zębów/Rozwartość zębów, min.	[mm]	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8
Średnica otworu	[mm]	30	30	16	25,4	30	25,4

Informacja na temat hałasu i wibracji

Wartości pomiarowe wyznaczone zgodnie z EN 61 029.

Zmierzony poziom hałasu urządzenia wynosi typowo:

poziom ciśnienia akustycznego wynosi 90 dB (A);
poziom mocy akustycznej wynosi 103 dB (A).

Niepewność pomiaru K = 3 dB.

Stosować środki ochrony słuchu!

Oświadczenie o zgodności

Oświadczamy niniejszym z pełną odpowiedzialnością, że produkt ten zgodny jest z następującymi normami lub dokumentami normatywnymi: EN 61 029 zgodnie z postanowieniami wytycznych 89/336/EWG, 98/37/EG.

Dr. Egbert Schneider Dr. Eckerhard Strötgen
Senior Vice President Engineering Head of Product Certification

[Signature] *[Signature]*
Robert Bosch GmbH, Power Tools Division

4 MONTAŻ



Należy unikać nieumyślnego włączania elektronarzędzia. W czasie montażu oraz przy wszystkich pracach z elektronarzędziem niedozwolone jest włączanie wtyczki do prądu.

Zakres dostawy

Przed pierwszym uruchomieniem elektronarzędzia należy sprawdzić czy zostały dostarczone poniżej wymienione części:

- Tarczówka uniwersalna z wmontowaną piłą **6**
- Pojemnik na narzędzia **19** z kluczem sześciokątnym (SW 5) i kluczem oczkowym (SW 23)
- Blacha podłogowa **36**
- 7 śrub z nacięciem krzyżowym do montażu blachy podłogowej
- Ogranicznik kątowny **9**
- Profil **49**
- Komplet mocujący **50** (blacha prowadząca, nakrętka radełkowana, śruba, podkładka) do profilu **49**
- Ogranicznik równoległy **2**
- Dodatkowy ogranicznik równoległy **22** ze śrubami mocującymi **47**, podkładkami **46** i nakrętkami motylkowymi **45**
- Kołpak ochronny **5**
- Płyta podawcza **3**
- Drażek do przesuwu **20**

Proszę sprawdzić elektronarzędzie pod kątem ewentualnych uszkodzeń.

Przed dalszym użytkowaniem elektronarzędzia należy skrupulatnie sprawdzić urządzenia ochronne oraz lekko uszkodzone części pod względem prawidłowego i zgodnego z przeznaczeniem funkcjonowania. Sprawdzić należy, czy części ruchome nienagannie pracują, czy się nie zacinają, czy też nie są uszkodzone. Wszystkie części powinny być prawidłowo zamontowane i spełniać wszystkie warunki, aby mogły zapewnić prawidłową pracę.

Uszkodzone urządzenia ochronne oraz części muszą być naprawione lub wymienione na nowe przez licencjonowany warsztat.

Pierwszy rozruch

Proszę dostarczone części ostrożnie wyjąć z opakowania.

Urządzenie elektryczne oraz dostarczone części dokładnie odpakować.

Szczególne uwagę zwrócić na usunięcie opakowania pod silnikiem.

Blacha podłogowa

(patrz rys. **A**)

Proszę ustawić elektronarzędzie na stole piły **1**.

Blachę podłogową **36** położyć w przewidzianym na to wgłębieniu, tak aby otwory montażowe pokryły się z otworami blachy podłogowej.

Blachę podłogową zamocować dostarczonymi śrubami z nacięciem krzyżowym.

Kołpak ochronny oraz płyta podawcza

Montaż kołpaka ochronnego

(patrz rys. **B**)

Proszę usunąć wszelkie przedmioty leżące nad szybkim na narzędzia **37**.

Proszę kręcić korbą **14** zgodnie ze wskazówkami zegara aż do oporu. W ten sposób piła zostanie podniesiona do **położenia roboczego**.

Poluzować śrubę **38** za pomocą typowego śrubokręta krzyżowego. Śruby proszę całkowicie nie wykręcać.

Przesunąć wpust **39** klina rozdzielnika **4** ponad śrubą **38**.

Ponownie dokręcić śrubę **38**.

Aby zapobiec zaklinowaniu przedmiotu obrabianego należy klin rozdzielnik ustawić na jednej linii z piłą **6**.

Montaż płyty podawczej

(patrz rys. **C**)

Aby podczas montażu płyty podawczej uniknąć skałeczenia należy kręcić korbą **14** odwrotnie do ruchu wskazówek zegara aż do oporu. W ten sposób piła zostanie opuszczona do **położenia transportowego**.

Płytę podawczą **3** zamocować w przewidzianych na to wgłębieniach **40** szybika na narzędzia **37**.

Płytę podawczą wprowadzić do dołu.

Naciskać na płytę podawczą aż do momentu, gdy sprężyna **42** zaskoczy do szybika na narzędzia.

Przednia część płyty podawczej powinna znajdować się na równi albo nieco poniżej stołu piły, tylna część płyty podawczej powinna leżeć na równi albo nieco powyżej stołu.

Celem uzyskania właściwego poziomu należy używać czterech śrub nastawczych **41**.

Ogranicznik równoległy i kątowy

Wskazówki odnośnie obsługi, ustawienia i pozycjonowania ogranicznika równoległego i kąтового znajdują Państwo w rozdziale „UŻYTKOWANIE“.

Montaż ogranicznika równoległego

(patrz rys. **D**)

Poluzować uchwyt mocujący **44** ogranicznika równoległego. W ten sposób zostanie odciążone prowadzenie pionowe **43**.

Najpierw prowadzenie pionowe ogranicznika równoległego wprowadzić do wpustu **18** stołu piły.

Następnie wprowadzić ogranicznik równoległy do przedniego wpustu prowadzącego **11** stołu piły.

Teraz ogranicznik równoległy możemy dowolnie przesuwac. Celem zamocowania na stałe ogranicznika równoległego należy uchwyt mocujący **44** naciskać do dołu.

Montaż dodatkowego ogranicznika równoległego

(patrz rys. **E**)

Proszę włożyć śruby mocujące **47** w boczne otwory ogranicznika równoległego. Główki śrub służą przy tym do prowadzenia dodatkowego ogranicznika równoległego.

Proszę przesunąć dodatkowy ogranicznik równoległy ponad główkami śrub mocujących.

Proszę włożyć podkładki **46** na śruby mocujące i nakrętkami motylkowymi **45** mocno dociągnąć.

Montaż ogranicznika kąтового

Proszę wprowadzić szynę **48** ogranicznika kąтового **9** do w tym celu przewidzianego wpustu prowadzącego **7** stołu piły. (patrz rys. **F**)

Celem lepszego ułożenia dłuższych przedmiotów można ogranicznik kątowy poszerzyć za pomocą profilu **49**.

W razie potrzeby profil można zamocować do ogranicznika kąтового za pomocą dostarczonego kompletu mocującego **50**. (patrz rys. **G**)

Montaż na stało

(patrz rys. **H**)



W celu zabezpieczenia bezpiecznego używania należy elektronarzędzie przed użyciem zamontować na równej i stabilnej powierzchni pracy (np. stole roboczym).

Zamocować elektronarzędzie odpowiednim połączeniem śrubowym na powierzchni pracy. Do tego celu służą otwory **13**.

5 UŻYTKOWANIE

Wymiana narzędzi

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Należy wybrać odpowiedni brzeszczot dla materiału, który ma być obrabiany.

Należy używać jedynie brzeszczoty, których prędkość obrotowa jest co najmniej tak wysoka jak prędkość obrotowa elektronarzędzia bez obciążenia.

Należy używać jedynie brzeszczoty, które odpowiadają danym w tej instrukcji obsługi, sprawdzone są według EN 847-1 i odpowiednio oznakowane.

Przy wymianie piły należy zwrócić uwagę aby szerokość cięcia nie była mniejsza a grubość tarczy nie większa niż grubość klina rozdzielnika.

Demontaż brzeszczotu

Nastawić elektronarzędzie na pozycję transportową. (Zobacz rozdział „Montaż płyty podawczej”)

Podnieść z przodu płytę podawczą **3** typowym śrubokrętem (patrz rys. **11**), który weźmiemy z szybiku na narzędzia.

Umieścić urządzenie w pozycji roboczej. (Zobacz rozdział „Montaż kołpaka ochronnego”)

Przestawiać kołpak ochronny **5** do tyłu aż do oporu.

Obracać nakrętkę **54** dostarczonym kluczem oczkowym **51** (SW 23) i równocześnie dociągać trzpień zabezpieczający **52** do momentu, aż zaskoczy. (patrz rys. **12**)

Trzymać napięty trzpień zabezpieczający i obracać nakrętkę **54** w kierunku odwrotnym do wskazówek zegara.

Odjąć kołnierz mocujący **53**. Wyciągnąć brzeszczot **6**. (patrz rys. **13**)

Montaż brzeszczotu

Jeśli to konieczne, oczyścić przed ponownym montażem wszystkie elementy.

Nasadzić nowy brzeszczot na wrzeciono narzędzia **55**.

(patrz rys. **13**)



Proszę zwrócić uwagę, aby kierunek cięcia zębów (kierunek strzałki na pile) był zgodny z kierunkiem strzałki na kołpaku ochronnym.

Nałożyć kołnierz mocujący **53** oraz nakrętkę **54**. Dociągać trzpień zabezpieczający **52** do momentu, aż zaskoczy a następnie dociągnąć mocno nakrętkę **54** w kierunku odwrotnym do wskazówek zegara momentem obrotowym 15 - 23 Nm.

Wstawić ponownie płytę podawczą **3**.

Opuścić kołpak ochronny **5** z powrotem na dół.

Odsysanie pyłów i wiórów

Jeśli podczas pracy powstają szkodliwe dla zdrowia, łatwopalne albo wybuchowe pyły, to należy podjąć odpowiednie kroki. Przykład: niektóre pyły mogą wywoływać raka. Proszę nosić maskę pyłochłonną i jeśli jest to możliwe, to należy korzystać z odciągu pyłu lub wiórów.

System odsysania do zewnętrznego źródła odsysającego

Należy użyć odpowiedniego adapteru z programu osprzętu firmy Bosch, aby podłączyć odkurzacz na otwór wyrzutu wiórów **35**. Mocno nasadzić adapter i wąż odkurzacza.

Odkurzacz musi być dopasowany do pochłaniania pyłów lub struzyn z obrabianych materiałów.

Przy odsysaniu szczególnie szkodliwych dla zdrowia, rakotwórczych, suchych pyłów stosować odkurzacze specjalne przeznaczone do tego celu.

Przedłużyć stół pilarski

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Przy długich obrabianych przedmiotach należy na wolnym końcu użyć podkładki lub je podeprzeć.

Przedłużenie stołu pilarskiego

(patrz rys. **J**)

Pociągnąć uchwyt mocujący **12** do góry.

Rozciągnąć przedłużenie stołu piły **56** na żadaną długość (zobacz również rozdział „Ustawienie ogranicznika równoległego przy rozciągniętym stole piły”).

Nacisnąć uchwyt mocujący **12** do dołu. W ten sposób przedłużenie stołu piły zostaje ustalone.

Ustawianie kąta cięcia

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

W celu zabezpieczenia precyzyjnych cięć należy po intensywnym używaniu skontrolować nastawienie zasadnicze elektronarzędzia i w danym razie nastawić (patrz odcinek „Skontrolować i wyregulować nastawienia podstawowe”).

Dowolny kąt ukosu poziomy

Poziomy kąt ukosu można nastawić w zakresie od 60° (lewostronnie) do 60° (prawostronnie).

Zwolnić gałkę ustalającą **57**, w przypadku, że jest ona dociągnięta.

Rozłożyć blachę ustalającą **59** na zewnątrz (patrz rys. **K**).

Obracać ogranicznik kątowy aż do momentu, gdy wskaźnik kątowy **60** wskaże nam żądany kąt.

Dokręcić ponownie gałkę ustalającą **57**.

Wzorcowy kąt ukosu poziomy

(patrz rys. **K**)

Celem szybkiego i precyzyjnego ustawienia często używanych kątów uciosu zastosowano na ograniczniku kątowym **9** śruby ograniczające dla kątów +45° (lewo-, prawostronnie) oraz 0°.

Zwolnić gałkę ustalającą **57**, w przypadku, że jest ona dociągnięta.

Rozłożyć blachę ustalającą **59** na zewnątrz.

Obracać ogranicznik kątowy aż do momentu, gdy gwint żądanej śruby ograniczającej **58** znajdzie się po prawej stronie blachy ustalającej.

Rozłożyć blachę ustalającą **59** do wewnątrz i obracać ogranicznik kątowy aż do momentu, gdy gwint śruby ograniczającej dotknie blachy ustalającej.

Dokręcić ponownie gałkę ustalającą **57**.

Pionowy kąt uciosu

(patrz rys. **L**)

Pionowy kąt uciosu może być ustawiony w zakresie od 0° do 45°. Celem szybkiego i precyzyjnego ustawienia często używanych kątów uciosu zastosowano ograniczniki dla kątów 0° oraz 45°.

Obrócić dźwignię zabezpieczającą **15** w kierunku kierunku odwrotnym do wskazówek zegara.

Uwaga! Przy poluzowaniu dźwigni zabezpieczającej piła pod wpływem siły ciężkości obróci się do pozycji, która odpowiada kątowi pochylenia ok. 30°.

Pociągać lub naciskać na kółko ręczne **27** aż wskaźnik kątowy **61** pokaże nam żądany kąt uciosu.

W tej pozycji zatrzymać kółko ręczne i mocno dociągnąć dźwignię zabezpieczającą **15**.

Ustawienie ogranicznika równoległego

Ogranicznik równoległy może być ustawiony po lewej (czarna skala) lub po prawej stronie (biała skala) piły. Wskaźnik odstępu **62** widziany poprzez lupę pokazuje ustawioną odległość ogranicznika równoległego od piły.

Proszę ustawić ogranicznik równoległy po żądanej stronie piły (proszę zobaczyć również rozdział „Montaż ogranicznika równoległego”).

przy nierozciągniętym stole piły

Poluzować uchwyt mocujący **44** ogranicznika równoległego i przesunąć go aż do momentu, gdy wskaźnik odstępu **62** pokaże żadaną odległość od piły (przy nierozciągniętym stole obowiązuje biała skala **10**).

Celem ustalenia nacisnąć uchwyt mocujący **44** z powrotem na dół.

przy rozciągniętym stole piły

(patrz rys. **M**)

Poluzować uchwyt mocujący **44** ogranicznika równoległego i przesunąć go aż do momentu, gdy wskaźnik odstępu **62** pokaże 33 cm odstępu od piły.

Pociągnąć uchwyt mocujący **12** do góry.

Rozciągać przedłużenie stołu piły **56** na zewnątrz aż wskaźnik odstępu **63** pokaże nam żądany odstęp od piły.

Nacisnąć uchwyt mocujący **12** do dołu. W ten sposób ustalone zostaje przedłużenie stołu.

Ustawienie dodatkowego ogranicznika równoległego

(patrz rys. **R2**)

Dodatkowy ogranicznik równoległy **22** musi być zamocowany do ogranicznika równoległego **2**, aby na wąskich przedmiotach uzyskać pionowy kąt uciosu. W ten sposób uzyskamy to, że obrócona piła nie zaczepi ogranicznika równoległego.

Dodatkowy ogranicznik równoległy w zależności od potrzeby może być ustawiany po prawej lub lewej stronie ogranicznika równoległego.

Przy cięciu krótkich przedmiotów może dojść do ich zaklinowania pomiędzy ogranicznikiem równoległym a piłą **6** i poprzez przesuwającą się do góry piłę do ich wyrzucenia. Dlatego dodatkowy ogranicznik równoległy należy tak ustawić, aby jego koniec znajdował się między przednim zębem piły tarczowej a przednią krawędzią klina rozdzielnika **4**.

W tym celu należy poluzować wszystkie nakrętki motylkowe **45** i dodatkowy ogranicznik równoległy tak przesunąć, aby do jego mocowania służyły tylko dwie przednie śruby **47**. Po tym nakrętki motylkowe mocno dociągnąć.

Uruchamianie

Kłapa bezpieczeństwa

(patrz rys. **N1**)

Przesunąć czerwony wyłącznik awaryjny **16** do góry i otworzyć żółtą klapę bezpieczeństwa **30**.

Jeśli elektronarzędzie w czasie pracy będzie często włączane i wyłączane, to klapę bezpieczeństwa należy zabezpieczyć w górnym położeniu.

W tym celu klapę bezpieczeństwa **30** należy otworzyć aż do oporu.

Jeśli elektronarzędzie będzie przez dłuższy czas włączone, to ze względów bezpieczeństwa nie wolno nam klapy zabezpieczać. Czerwony przycisk na klapie bezpieczeństwa służyć nam będzie jako wyłącznik awaryjny.

Włączenie

(patrz rys. **N2**)

Celem uruchomienia nacisnąć na zielony przycisk **64** (I).

Wyłączenie

(patrz rys. **N3**)

przy **zabezpieczonej** klapie bezpieczeństwa: nacisnąć na czerwony przycisk **65** (O).

przy **niezabezpieczonej** klapie bezpieczeństwa (funkcja wyłącznika awaryjnego): nacisnąć na czerwony przycisk **16**.

Zanik prądu

Włącznik-wyłącznik jest tak zwanym wyłącznikiem napięcia zerowego, który zapobiega ponownemu włączeniu elektronarzędzia po zaniku prądu (n.p. po wyjęciu wtyczki w czasie pracy).

Aby elektronarzędzie po tym uruchomić należy ponownie nacisnąć zielony przycisk **64**.

Wskazówki robocze

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Ogólne wskazówki dotyczące piłowania

Przed każdym cięciem należy najpierw ustalić, czy piła nie dotyka ograniczników ani też żadnych części urządzenia.

Należy chronić brzeszczot przed uderzeniami i ciosami. Nie poddawać brzeszczotu żadnemu naciskowi z boku.

Elektronarzędzie zamontować przed użyciem na równej i stabilnej powierzchni pracy.

Proszę zwrócić uwagę, aby klin rozdzielnik przy wszystkich kątach uciosu znajdował się na jednej linii z piłą.

Proszę nie obrabiać przedmiotów odkształconych. Przedmiot obrabiany musi mieć prostą krawędź celem przyłożenia do równoległego ogranicznika.

Drażek do przesuwu przechowywać zawsze przy elektronarzędziu.

Wyznaczenie linii cięcia

(patrz rys. **O**)

Na okrągłej żółtej naklejce **8** należy wykreślić linię cięcia piły. W ten sposób możemy przedmiot przeznaczony do cięcia dokładnie ustawić nie otwierając kołpaka ochronnego.

Ustawić ogranicznik kątowy **9** na 0° i przesunąć go obok piły.

Poluzować nakrętkę radełkową **66** profilu **49**.

Podnieść kołpak ochronny do góry i przesunąć profil do piły.

Dociągnąć mocno nakrętkę radełkową **66**.

Pociągnąć ogranicznik kątowy na tyle do tyłu, aby miękkim ołówkiem móc zaznaczyć pozycję piły na żółtym punkcie.

Ustawić ogranicznik kątowy po drugiej stronie piły i powtórzyć powyżej opisane kroki.

Obie nakreślone linie pokazują nam teraz linię cięcia **67**.

Trzymanie rąk

Ręce, palce i ramiona proszę trzymać z daleka od obracającej się piły.

Obrabiany przedmiot należy pewnie trzymać obiema rękoma mocno dociskając do stołu piły, szczególnie przy pracach bez ogranicznika. (patrz rysunki **Q1** oraz **Q2**)

Przy wąskich przedmiotach korzystać z dostarczonego drążka do przesuwu (patrz rys. **R1**) a przy pionowym kącie uciosu z dodatkowego ogranicznika równoległego **22** (patrz rys. **R2**).

Maksymalne wymiary obrabianych elementów

pionowy kąt uciosu	maksymalna wysokość przedmiotu obrabianego
0°	79 mm
45°	64 mm

Cięcie

Ustawić żądany kąt uciosu (pionowy oraz/lub poziomy) jak również ogranicznik równoległy.

Położyć przedmiot obrabiany na stole piły przed kołpakiem ochronnym **5**.

Podnieść lub opuścić pilę korbą **14** w ten sposób, aby górne zęby piły zatrzymały się ok. 1 mm ponad powierzchnią przedmiotu obrabianego.

Włączyć elektronarzędzie.

Przedmiot obrabiany powoli prowadzić w kierunku kołpaka ochronnego. Kołpak ochronny jest tak uformowany, że samodzielnie unosi się ponad krawędzią przedmiotu obrabianego. Osłona boczna **68** stanowi dodatkową ochronę przy pionowym kącie uciosu (patrz rys. **P**).

Przedmiot obrabiany należy ciąć przy równomiernym posuwie.

Po wyłączeniu elektronarzędzia należy odczekać aż do momentu, gdy piła całkowicie się zatrzyma.

Poziomy kąt uciosu

(patrz również rys. **Q2**)

Ustawić żądany poziomy kąt uciosu.

Położyć przedmiot obrabiany na profil **49** tak, aby żądana linia cięcia leżała w jednej linii ze znakiem na żółtym punkcie.

Profil nie może znajdować się z tyłu linii cięcia. W takim przypadku należy poluzować nakrętkę radełkowaną **66** i profil przesunąć.

Włączyć elektronarzędzie.

Przedmiot obrabiany jedną ręką docisnąć do profilu a drugą ręką gałką ustawiającą **57** przesunąć powoli do przodu ogranicznik kątowy we wpuszczenie prowadzącym **7**.

Wymiana płyty podawczej

Po długim użytkowaniu elektronarzędzia czerwona płyta podawcza **3** może ulec zużyciu.

Uszkodzoną płytę podawczą należy wymienić.

Elektronarzędzie należy ustawić w pozycji transportowej.

Kołpak ochronny **5** należy odchylić do tyłu aż do ogranicznika.

Zwyczajnym śrubokrętem podnieść płytę podawczą **3** z przodu i wyciągnąć ją z szybika na narzędzia.

Zamontować nową płytę podawczą.
(Zobacz rozdział „Montaż płyty podawczej”)

Kołpak ochronny **5** należy z powrotem opuścić.

Obracać powoli korbą **14** w kierunku zgodnym ze wskazówkami zegara tak długo, aż piła tarczowa osiągnie pozycję roboczą (górne zęby piły ok. 1 mm ponad górną powierzchnią obrabianego przedmiotu).

Skontrolować i wyregulować nastawienia podstawowe

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

W celu zabezpieczenia precyzyjnych cięć po intensywnym używaniu należy skontrolować i w danym przypadku nastawić nastawienia podstawowe.

Pionowy standardowy kąt uciosu (0°, 45°)

Umieścić urządzenie w pozycji roboczej.

Ustawić pionowy kąt uciosu na 0°.

Przestawiać kołpak ochronny **5** do tyłu aż do oporu.

Kontrola: (patrz rys. **S1**)

Kątownik nastawić na 90° i położyć na stół pilarski **1**. Ramię kątownika musi ściśle dolegać na całej długości do brzeszczotu.

Ustawienie: (patrz rys. **S2**)

Poluzować śrubę **29**. W ten sposób może być przesunięty ogranicznik **28** (0°).

Poluzować dźwignię zabezpieczającą **15**. Kółko ręczne **27** przesunąć do ogranicznika 0°, tak aby ramię sprawdzianu kątowego na całej długości przylegało do piły.

Trzymać kółko ręczne w tej pozycji i mocno dociągnąć dźwignię zabezpieczającą **15**. Ponownie mocno dociągnąć śrubę **29**.

W przypadku, że wskaźnik kąta **61** po nastawieniu nie znajduje się w jednej linii ze znakiem 0° skali **69**, zwolnić śrubę **70** za pomocą dostępnego w sprzedaży śrubokręta z końcówką krzyżową i wyregulować wskaźnik kąta wzdłuż znaku 0°.



Proszę powtórzyć powyższe kroki odpowiednio dla pionowego kąta uciosu 45° (luźnienie śruby **25**; przesunięcie ogranicznika 45° / **26**). Uważać aby wskaźnik kątowy **61** się nie przestawił.

Ustawienie równoległe piły do wpustów prowadzących ogranicznika kąтового

Umieścić urządzenie w pozycji roboczej.

Przestawiać kołpak ochronny **5** do tyłu aż do oporu.

Kontrola: (patrz rys. **T**)

Zaznaczyć ołówkiem pierwszy lewy ząb piły, który jest widoczny z tyłu ponad płytą podawczą.

Ustawić sprawdzian kątowy na 90° i położyć na krawędź wpustu prowadzącego **7**. Przesuwać ramię sprawdzianu kątowego, aż dotknie ono zaznaczony ząb i odczytać odstęp między piłą a wpustem prowadzącym.

Obracać piłę tak, aby zaznaczony ząb zatrzymał się z przodu ponad płytą podawczą.

Przesuwać sprawdzian kątowy wzdłuż wpustu prowadzącego aż do zaznaczonego zęba. Oba pomierzone odstępki muszą być identyczne.

Ustawienie:

Poluzować śrubę sześciokątną **23** z przodu pod stołem piły oraz śrubę sześciokątną **33** z tyłu pod stołem piły dostarczoną kluczem sześciokątnym **17**. Powoli poruszać piłę, aż ustawi się ona równolegle do wpustu prowadzącego **7**. Dociągnąć mocno śruby **23** oraz **33**.

Wskaźnik odstępki ogranicznika równoległego

(patrz rys. **U**)

Umieścić urządzenie w pozycji roboczej.

Przestawiać kołpak ochronny **5** do tyłu aż do oporu.

Przesunąć ogranicznik równoległy **2** z prawej aż do dotknięcia piły.

Kontrola:

Wskaźnik odstępki **62** musi znajdować się w jednej linii ze znakiem 0° skali **10**.

Ustawienie:

Poluzować śrubę **71** typowym śrubokrętem krzyżowym i ustawić wskaźnik wzdłuż znaku 0°.

Wskaźnik odstępki stołu piły

(patrz rys. **V**)

Ustawić ogranicznik równoległy na 33 cm. Poluzować uchwyt mocujący **12** i wyciągnąć na zewnątrz przedłużenie stołu piły do oporu.

Kontrola:

Wskaźnik odstępki **63** powinien na górnej skali pokazywać identyczne wartości jak wskaźnik odstępki **62**.

Ustawienie:

Poluzować śrubę **72** typowym śrubokrętem krzyżowym i ustawić wskaźnik odstępki **63** wzdłuż znaku 33 cm na górnej skali.

Standardowy kąt uciosu ogranicznika kątowym (patrz rys. **W**)

Na ograniczniku kątowym ustawić standardowy kąt uciosu 0°.

Kontrola:

Ustawić sprawdzian kątowy na 90° i pomierzyć kąt między szyną prowadzącą **48** a profilem **49**. Ramię sprawdzianu kątowego musi przylegać do profilu na całej długości.

Ustawienie:

Poluzować nakrętkę **73** (SW 7) i tak ustawić śrubę **58** ograniczającą, aby przy dotyku blachy ustalającej **59** ramię sprawdzianu kątowego przylegało do ogranicznika.

Ostrożnie dociągnąć nakrętkę **73**.

Powtórzyć powyższe kroki również dla obu 45° kątów uciosu.

Transport

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Odnośnie transportu elektronarzędzie ma możliwość pewnego zamocowania ogranicznika równoległego, kąтового oraz drążka do przesuwu. Klucz oczkowy, sześciokątny oraz piły mogą być prawidłowo przechowywane w pojemniku na narzędzia **19**.

Zaryglować żółtą klapę bezpieczeństwa **30**.

Nastawić elektronarzędzie na pozycję transportową.

Odłączyć dodatkowy ogranicznik równoległy od ogranicznika równoległego.

Ułożyć ograniczniki według rysunku **X**.

Drążek do przesuwu **20** zamocować nakrętką **21** przed pojemnikiem na narzędzia **19** (zobacz rysunek główny).

Kabel zwinąć na bęben **34**.

Przenoszenie elektronarzędzia

Abby nie doszło do uszkodzenia kręgosłupa elektronarzędzie przenosić zawsze w dwie osoby.

Przy podnoszeniu lub transporcie chwycić tylko w wyznaczonych miejscach znajdujących się pod stołem piły.

6 KONSERWACJA I SERWIS

Konserwacja

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Utrzymywać urządzenie i szczeliny wentylacyjne w stanie czystym, aby praca przebiegała wydajnie i bezpiecznie.

Kołpak ochronny musi się zawsze swobodnie poruszać i samodzielnie zamykać. Dlatego w obrębie kołpaka ochronnego należy trzymać porządek.

Po każdej operacji należy usunąć pył i wióry korzystając ze sprężonego powietrza lub pędzla.

Jeśli elektronarzędzie, mimo dokładnej i wszechstronnej kontroli produkcyjnej, ulegnie kiedykolwiek awarii, naprawę powinien przeprowadzić autoryzowany serwis elektronarzędzi firmy Bosch.

Przy wszystkich zgłoszeniach i zamówieniach części zamiennych konieczne podawać 10-cyfrowy numer katalogowy urządzenia zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej.



Smarowanie

Smar:
Olej maszynowy

W razie konieczności zdjąć blachę podłogową i naoliwić elektronarzędzie we wskazanych miejscach. (patrz rys. )

Autoryzowana stacja obsługi firmy Bosch wykonuje te prace szybko i solidnie.

Smary i środki czyszczące usunąć zgodnie z przepisami o ochronie środowiska. Przestrzegać obowiązujących przepisów.

Osprzęt dodatkowy

Brzeszczot 254 x 30 mm, 40 zębów	2 608 640 443
Brzeszczot 254 x 30 mm, 60 zębów	2 608 640 444
Płyta podawcza	2 607 960 016
Worek na pyły	2 605 411 205
Pojemnik na piły i narzędzia	2 605 430 008
Podstawa, składana	2 607 001 912
Drażek do przesuwu	2 607 001 914

Ochrona środowiska

Elektronarzędzie, wyposażenie i opakowanie powinny być użytkowane zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

Tylko dla krajów Unii Europejskiej:



Elektronarzędzi nie wyrzucać do odpadków z gospodarstwa domowego!

Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/EG o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz jej transformacji na prawo krajowe nie jest koniecznym oddzielne zbieranie nadających się do użytku elektronarzędzi i użytkowane zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

Akumulatory/Baterie

Baterii i akumulatorów nie wrzucać do odpadków z gospodarstwa domowego, do ognia i do wody. Akumulatory/baterie powinny być zbierane, utylizowane albo w sposób nie zagrażający środowisku usuwane.

Tylko dla krajów Unii Europejskiej:

Zgodnie z wytyczną 91/157/EWG zużyte lub uszkodzone akumulatory/baterie muszą być utylizowane.

Serwis

Rysunki odnośnie eksplozji oraz informacje o częściach zamiennych znajdują Państwo pod:
www.bosch-pt.com

Serwis Elektronarzędzi Bosch

Ul. Szyszkowa 35/37

02-285 Warszawa

① +48 (0)22/715 44-56

② +48 (0)22/715 44-60

Fax +48 (0)22/715 44-41

E-Mail: BSC@pl.bosch.com

Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

1 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRONÁŘADÍ



Čtete všechny pokyny. Chyby při dodržování níže uvedených pokynů mohou způsobit elektrický úder, požár, event. těžká poranění. Níže použitý pojem „elektronářadí“ se vztahuje na elektronářadí provozované na el. síti (s přípojemným kabelem) a na elektronářadí provozované na baterii (bez přípojemného kabelu).

Tyto předpisy dobře uschovejte.

1) Pracovní místo

- Udržujte Vaše pracovní místo čisté a uklizené.** Nepořádek a neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- Se strojem nepracujte v prostředích ohrožených explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektronářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- Děti a jiné osoby udržujte při použití elektronářadí daleko od Vašeho pracovního místa.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad strojem.

2) Elektrická bezpečnost

- Přípojemná zástrčka stroje musí lícovat se zásuvkou. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Společně se stroji s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko elektrického úderu.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako např. potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li Vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko elektrického úderu.
- Chraňte stroj před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického stroje zvyšuje nebezpečí elektrického úderu.
- Dbejte na účel kabelu, nepoužívejte jej k nošení či zavěšení stroje nebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů stroje.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko elektrického úderu.
- Pokud pracujete s elektronářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou schváleny i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko elektrického úderu.

3) Bezpečnost osob

- Bud'te pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektronářadím rozumně. Stroj nepoužívejte pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti při použití elektronářadí může vést k vážným poraněním.

- Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek jako maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle druhu nasazení elektronářadí, snižují riziko poranění.

- Zabraňte neúmyslnému uvedení stroje do provozu. Přesvědčte se ještě než zastrčíte zástrčku do zásuvky, že je spínač v poloze „VYPNUTO“.** Máte-li při nošení stroje prst na spínači nebo pokud stroj připojíte ke zdroji proudu zapnutý, pak to může vést k úrazům.

- Než stroj zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubovák.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčivém dílu stroje, může vést k poranění.

- Nepřeceňujte se. Zajistěte si bezpečný postoj a vždy udržujte rovnováhu.** Tím můžete stroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.

- Noste vhodný oděv. Nenoste žádný volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte daleko od pohyblivých se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se díly.

- Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** Použití těchto přípravků snižuje ohrožení prachem.

4) Svědomité zacházení a používání elektronářadí

- Stroj nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určený stroj.** S vhodným elektronářadím budete pracovat v udané oblasti výkonu lépe a bezpečněji.
- Nepoužívejte žádné elektronářadí, jehož spínač je vadný.** Elektronářadí, které nelze zapnout či vypnout je nebezpečné a musí se opravit.
- Než provedete seřízení stroje, výměnu dílů příslušenství nebo stroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí stroje.
- Uchovávejte nepoužívané elektronářadí mimo dosah dětí. Nenechte stroj používat osobám, které se strojem nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektronářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.

- e) **Pečujte o stroj svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly stroje bezvadně fungují a nevzpříčují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že je omezena funkce stroje. Poškozené díly nechte před nasazením stroje opravit.** Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektronářadí.
 - f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčují a dají se lehčeji vést.
 - g) **Používejte elektronářadí, příslušenství, nasazovací nástroje apod. podle těchto pokynů a tak, jak je to pro ten určitý speciální typ stroje předepsáno. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektronářadí pro jiné než určující použití může vést k nebezpečným situacím.
- 5) Servis**
- a) **Nechte Váš stroj opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly.** Tím bude zajištěno, že bezpečnost stroje zůstane zachována.

2 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY SPECIFICKÉ PRO JEDNOTLIVÉ STROJE

PRO STOLNÍ KOTOUČOVOU PILU

Zajistěte obrobek. Obrobek pevně uchycený upínacími přípravky nebo svěrákem je držen bezpečněji než Vaší rukou.

Nepracovávávejte žádný azbestový materiál. Azbest je karcinogenní.

Proveďte bezpečnostní opatření, pokud při práci může vznikat zdraví škodlivý, hořlavý nebo výbušný prach. Např.: některý prach je karcinogenní. Noste ochrannou masku proti prachu a použijte, pokud jej lze připojit, odsávání prachu a třísek.

Udržujte Vaše pracoviště čisté. Směsi materiálů jsou obzvláště nebezpečné. Prach lehkých kovů může hořet nebo explodovat.

Neopouštějte elektronářadí, dokud se zcela nezastaví. Dobíhající nasazovací nástroje mohou způsobit poranění.

Nepoužívejte elektronářadí s poškozeným kabelem. Pokud se kabel během práce poškodí, nedotýkejte se jej a vytáhněte sít'ovou zástrčku. Poškozené kabely zvyšují riziko úderu elektrickým proudem.

Elektronářadí, které se používá venku, připojte přes proudový chránič (FI).

Elektronářadí připojte na řádně uzemněnou elektrickou síť. Zásuvka a prodlužovací kabel musí mít funkční ochranný vodič.

Před začátkem práce zkontrolujte řádnou funkci proudového chrániče FI. Poškozené proudové chrániče FI nechte opravit nebo vyměnit v servisu Bosch.

Na elektronářadí nestoupejte. Mohou se vyskytnout vážná poranění, pokud se elektronářadí převrhne nebo pokud se nedopatřením dostanete do kontaktu s pilovým kotoučem.

Zajistěte, aby ochranný kryt řádně fungoval a mohl se volně pohybovat. Před řezáním musí přiléhat ke stolu a při řezání k obrobku; v otevřeném stavu se nesmí zapřít.

Nedostaňte se s Vašima rukama do oblasti řezání a k pilovému kotouči. Při kontaktu s pilovým kotoučem existuje nebezpečí poranění.

Nesahejte za pilový kotouč, abyste podrželi obrobek, odstraňovali třísky nebo z jiných důvodů. Vzdálenost Vašich rukou vůči rotujícímu pilovému kotouči je přitom příliš malá.

Ved'te obrobek pouze vůči běžícímu pilovému kotouči. Jinak existuje nebezpečí zpětného rázu, když se pilový kotouč v obrobku zasekne.

Elektronářadí použijte jen tehdy, je-li pracovní plocha až k opracovávanému obrobku prostá od všech seřizovacích nástrojů, dřevěných třísek atd. Malé kousky dřeva nebo jiné předměty, které se dostanou do kontaktu s rotujícím pilovým kotoučem, mohou vysokou rychlostí zasáhnout obsluhu.

Řežte vždy jen jeden obrobek. Nad nebo vedle sebe položené obrobky mohou pilový kotouč zablokovat nebo se během řezání vůči sobě posunout.

Používejte vždy podélné nebo úhlové vodítko. Toto zlepšuje přesnost řezu a snižuje možnost, že se pilový kotouč vzpříčí.

Pokud se pilový kotouč vzpříčí nebo přerušíte práci, vypněte pilu a podržte obrobek v klidu až se pilový kotouč zastaví. Nikdy se nepokoušejte odstranit obrobek dokud se pilový kotouč pohybuje, jinak může následovat zpětný ráz. Zjistěte a odstraňte příčinu vzpříčení pilového kotouče.

Nepoužívejte žádné tupé, popraskané, pokřivené nebo poškozené pilové kotouče. Pilové kotouče s tupými nebo špatně vyrovnanými zuby způsobují díky příliš úzké řezné mezeře zvýšené tření, vzpříčení pilového kotouče a zpětný ráz.

Používejte vždy pilové kotouče ve správné velikosti a s líčujícím upínacím otvorem (např. tvaru hvězdy nebo kulatý). Pilové kotouče, které nelícují s montážními díly pily, neběží kruhově a vedou ke ztrátě kontroly.

Nepoužívejte žádné pilové kotouče z vysokolegované rychlořezné oceli (ocel HSS). Takové pilové kotouče se mohou lehce zlomit.

Nedotýkejte se po práci pilového kotouče dřívě, než se ochladí. Pilový kotouč je při práci velmi horký.

Elektronářadí nikdy nepoužívejte bez vkladací desky. Vadnou vkladací desku vyměňte. Bez bezvadné vkladací desky se můžete na pilovém kotouči poranit.

Firma Bosch může zaručit bezvadnou funkci stroje pouze tehdy, pokud použijete pro tento stroj určené originální příslušenství.

SYMBOLY

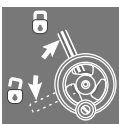
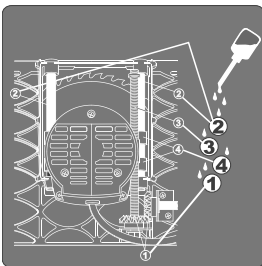
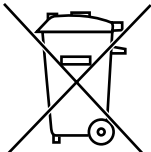
Důležité upozornění: Některé z následujících symbolů mohou mít význam při použití Vašeho stroje. Zapamatujte si prosím tyto symboly a jejich význam. Správný význam těchto symbolů Vám pomůže stroj lépe a bezpečněji použít.

Symbol	Název	Význam
V	volt	Elektrické napětí
A	ampér	Elektrický proud
Ah	ampérhodina	Kapacita, uložené množství elektrické energie
Hz	hertz	Frekvence
W	watt	Výkon
Nm	newtonmetr	Jednotka energie, kroutící moment
kg	kilogram	Hmota, hmotnost
mm	milimetr	Délka
min/s	minuty / sekundy	Časový interval, doba trvání
°C/°F	stupeň Celsia / stupeň Fahrenheita	Teplota
dB	decibel	Daná míra relativní hlasitosti
Ø	průměr	Např. průměr šroubu, brousícího kotouče apod.
min ⁻¹ /n ₀	počet otáček	Počet otáček při chodu naprázdno
.../min	otáčky nebo pohyby za minutu	Otáčky, údery, kruhové dráhy atd. za minutu
0	poloha: vypnuto	žádná rychlost, žádný kroutící moment
SW	Otvor klíče (v mm)	Vzdálenost rovnoběžných ploch na spojovacích prvcích, kde může nástroj zabírat (např. matice popř. šroub s šestihrannou hlavou), nasazovat se (např. očkový klíč) nebo vkládat (např. šroub s vnitřním šestihranem)
↺↻	chod vlevo / vpravo	Směr otáčení
○/■	vnitřní šestihran / vnější čtyřhran	Druh nástrojového držáku

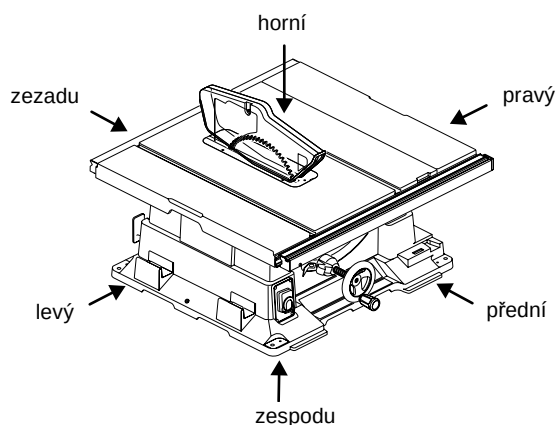
Symbol	Název	Význam
→	šipka	Úkon provedte ve směru šipky
~	střídavý proud	Druh proudu a napětí
≡	stejnoseměrný proud	Druh proudu a napětí
⌚	střídavý nebo stejnosměrný proud	Druh proudu a napětí
⊞	třída ochrany II	Stroje třídy ochrany II jsou zcela izolované.
⊕	třída ochrany I dle DIN: ochranné uzemnění (ochranný vodič)	Stroje ochranné třídy I musí být uzemněny.
⚠	výstražný pokyn	Ukazuje uživateli na správnou manipulaci stroje nebo varuje před nebezpečím.
	příkazový znak	Udává pokyny ke správné manipulaci, např. čtěte návod k obsluze.

Specifické symboly stroje

Symbol	Význam	
	příkazový znak	Mějte ruce, prsty nebo paže daleko od rotujícího pilového kotouče.
	příkazový znak	Noste ochranné brýle.
	příkazový znak	Noste ochrannou masku proti prachu.
	příkazový znak	Noste chrániče sluchu.
	upozorňující značka	Při přepravě uchopte elektronářadí na takto označených místech.

Symbol	Význam	
	upozorňující značka	Ukazuje polohu aretační páčky k zajištění pilového kotouče a při nastavení svislého šikmého úhlu (pilový kotouč výkyvný).
	upozorňující značka	Ukazuje směr otáčení kliky ke spuštění (převrtní poloha) a zdvižení (pracovní poloha) pilového kotouče.
	upozorňující značka	Místa údržby na spodní straně elektronářadí.
	upozorňující značka	Elektronářadí, příslušenství a obal by měly být opětovně zhodnoceny v souladu se zásadami ochrany životního prostředí. Pouze pro země EU: Nevhazujte elektronářadí do domovního odpadu! Podle evropské směrnice 2002/96/ES o starých elektrických a elektronických zařízeních a jejím prosazení v národních zákonech se musí nepoužitelné elektronářadí odděleně shromažďovat a opětovně hodnotit v souladu s ochranou životního prostředí.

Definice pohledů na stroj



3 FUNKČNÍ POPIS



Při čtení tohoto návodu k obsluze dbejte příslušných zobrazení elektronářadí na přední straně.

Určující použití

Elektronářadí je určeno jako stojanový stroj k provádění podélných a příčných řezů do dřeva s rovným průběhem řezu.

Přitom jsou možné horizontální zkosené úhly od -60° do +60° a také vertikální zkosené úhly od 0° do 45°.

Části stroje

Číslování prvků stroje se vztahuje k zobrazení elektronářadí na předních stranách návodu k obsluze.

- 1 Stůl pily
- 2 Podélné vodítko
- 3 Vkládací deska
- 4 Rozpěrný klín
- 5 Ochranný kryt
- 6 Pilový kotouč
- 7 Vodící drážka pro úhlové vodítko
- 8 Nálepka k označení řezné čáry
- 9 Úhlové vodítko k nastavení vodorovných šikmých úhlů
- 10 Stupnice pro vzdálenost pilového kotouče k podélnému vodítku
- 11 Přední vodící drážka pro podélné vodítko
- 12 Upínací madlo pro prodloužení stolu pily
- 13 Montážní otvory
- 14 Klika ke zdvižení a spuštění pilového kotouče
- 15 Aretační páčka k nastavení svislých šikmých úhlů
- 16 Knoflík NOUZOVÉHO vypínače
- 17 Klíč na šrouby s vnitřním šestihranem (SW 5)
- 18 Vodící drážka tvaru V podélného vodítka
- 19 Zásobník nástrojů
- 20 Posuvací tyčka
- 21 Upínací matice pro posuvnou tyč a zásobník nástrojů
- 22 Přídavné podélné vodítko
- 23 Šrouby s vnitřním šestihranem (SW 5) přední k nastavení rovnoběžnosti pilového kotouče
- 24 Drážka k uložení úhlového vodítka
- 25 Křížový šroub k nastavení dorazu 45°
- 26 Doraz 45°
- 27 Ruční kolo
- 28 Doraz 0°
- 29 Křížový šroub k nastavení dorazu 0°
- 30 Bezpečnostní záklopka spínače
- 31 Přidržovací svorka přídavného podélného vodítka
- 32 Drážky k uložení podélného vodítka
- 33 Šrouby s vnitřním šestihranem (SW 5) zadní k nastavení rovnoběžnosti pilového kotouče
- 34 Věšák kabelu
- 35 Výfuk třísek
- 36 Plech dna
- 37 Nástrojová šachta
- 38 Křížový šroub (upevnění ochranného krytu)
- 39 Upevňovací drážka rozpěrného klínu
- 40 Vybrání pro vkládací desku
- 41 Nastavovací šrouby pro vkládací desku
- 42 Pružina
- 43 Vedení tvaru V podélného vodítka
- 44 Upínací madlo podélného vodítka
- 45 Křídlová matice
- 46 Podložka
- 47 Upevňovací šroub pro přídavné podélné vodítko
- 48 Vodící lišta úhlového vodítka
- 49 Profil k rozšíření úhlového vodítka
- 50 Upevňovací sada
- 51 Očkový klíč (SW 23)
- 52 Aretace vřetene
- 53 Upínací příruba
- 54 Matice k upevnění pilového kotouče
- 55 Nástrojové vřeteno
- 56 Prodloužení stolu pily
- 57 Zajišťovací šroub pro vodorovné šikmé úhly
- 58 Dorazový šroub pro vodorovné standardní šikmé úhly
- 59 Nastavovací plech
- 60 Ukazatel úhlu (horizontální)
- 61 Ukazatel úhlu (vertikální)
- 62 Ukazatel vzdálenosti podélného vodítka
- 63 Ukazatel vzdálenosti stolu pily
- 64 Zapínací tlačítko (I)
- 65 Vypínací tlačítko (O)
- 66 Rýhovaná matice profilu úhlového dorazu
- 67 Zakreslená řezná čára
- 68 Boční ochrana

- 69** Stupnice pro úhel sklonu (vertikální)
70 Šroub pro ukazatel úhlu (vertikální)
71 Šroub pro ukazatel vzdálenosti podélného
vodička

- 72** Šroub pro ukazatel vzdálenosti stolu pily
73 Matice šroubu dorazu pro vodorovné standardní
šikmé úhly

**Vyobrazené nebo popsané příslušenství zčásti nepatří k
objemu dodávky.**

Technická data

Stolní kotoučová pila		GTS 10 PROFESSIONAL					
Objednací číslo 3 601 L30 ...		... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Jmenovitý příkon [W]		1800	1650	–	1800	1800	1800
Napětí [V]		230	220	120	240	110	220/230
Frekvence [Hz]		50	50/60	50/60	50	50	50/60
Otáčky naprázdno [min^{-1}]		3800	3800	3650	3900	4000	3800
Hmotnost (podle procedury EPTA 01/2003) [kg]		27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2
Třída ochrany		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Maximální rozměry obrobku
viz kapitola „Pracovní pokyny“

Spínací děje způsobují krátkodobý pokles napětí. Při
nepříznivých podmínkách v síti se může projevit
omezování jiných strojů.

Při impedanci sítě nižší než $0,181 \Omega$ se žádné poru-
chy neočekávají.

Rozměry vhodných pilových kotoučů		... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Objednací číslo 3 601 L30 ...							
Průměr pilového kotouče [mm]		254	254	254	254	254	254
Základní tloušťka kotouče [mm]		1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0
Tloušťka zubů/rozvodu zubů, min. [mm]		2,8	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8
Průměr otvoru [mm]		30	30	16	25,4	30	25,4

Informace o hluku a vibracích

Měřené hodnoty byly zjištěny v souladu s EN 61 029.

Vážená hladina hluku stroje A činí normálně:

hladina akustického tlaku 90 db (A);

hladina akustického výkonu 103 dB(A).

Nepřesnost měření K = 3 dB.

Noste chrániče sluchu!

Prohlášení o shodnosti provedení

Prohlašujeme v plné naší zodpovědnosti, že tento
výrobek je v souladu s následujícími normami nebo
normativními dokumenty: EN 61 029 podle
ustanovení směrnic 89/336/EHS, 98/37/ES.

Dr. Egbert Schneider

Dr. Eckerhard Strötgen

Senior Vice President Engineering Head of Product Certification

Rpa. Müller i. V. Metzger

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division

4 MONTÁŽ



Zabraňte neúmyslnému nastartování elektronářadí. Během montáže a při všech pracech na elektronářadí nesmí být síťová zástrčka připojena ke zdroji proudu.

Obsah dodávky

Před prvním uvedením elektronářadí do provozu zkontrolujte, zda jsou dodány všechny níže uvedené díly:

- Stolní kotoučová pila s předmontovaným pilovým kotoučem **6**
- Zásobník nástrojů **19** s klíčem na šrouby s vnitřním šestihranem (SW 5) a očkový klíč (SW 23)
- Plech dna **36**
- 7 šrouby s křížovou drážkou k montáži plechu dna
- Úhlové vodítko **9**
- Profil **49**
- Upevňovací sada **50** (vodící plech, rýhovaná matice, šroub, podložka) pro profil **49**
- Podélné vodítko **2**
- Přídavné podélné vodítko **22** s upevňovacími šrouby **47**, podložkami **46** a křídlovými maticemi **45**
- Ochranný kryt **5**
- Vkládací deska **3**
- Posouvací tyčka **20**

Elektronářadí zkontrolujte na případné poškození.

Před dalším použitím elektronářadí musíte ochranné přípravky nebo lehce poškozené díly řádně prověřit na jejich bezvadnou a určenou funkci. Provéřte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a nepřichí se či zda nejsou díly poškozené. Veškeré díly musí být správně namontovány a splňovat všechny podmínky, aby byl zaručen bezvadný provoz.

Poškozené ochranné přípravky a díly musíte nechat opravit nebo vyměnit v oprávněném servisu.

První uvedení do provozu

Vyjměte všechny dodané díly opatrně z obalu.

Odstraňte veškerý obalový materiál z elektrického zařízení a z dodaného příslušenství.

Zvláště dbejte na to, aby byl odstraněn balicí materiál pod blokem motoru.

Plech dna

(viz obrázek **A**)

Položte elektronářadí na stůl pily **1**.

Plech dna **36** položte do k tomu určeného vybrání tak, aby montážní otvory lícovaly s otvory plechu.

Plech dna pevně přišroubujte pomocí dodaných šroubů s křížovou drážkou.

Ochranný kryt a vkládací deska

Montáž ochranného krytu

(viz obrázek **B**)

Odstraňte všechny předměty, jež leží nad nástrojovou šachtou **37**.

Otočte kliku **14** ve směru hodinových ručiček až na doraz. Pilový kotouč se tím zdvihne do **pracovní polohy**.

Uvolněte šroub **38** běžným křížovým šroubovákem. Šroub zcela nevyšroubujte.

Nasuňte drážku **39** rozpěrného klínu **4** na šroub **38**.

Šroub **38** opět pevně utáhněte.

Rozpěrný klín musí směřovat s pilovým kotoučem **6**, aby se zabránilo přičení obrobku.

Montáž vkládací desky

(viz obrázek **C**)

Aby se zabránilo poranění při montáži vkládací desky, otočte kliku **14** proti směru hodinových ručiček až na doraz. Pilový kotouč se tím spustí do přepravní polohy.

Zavěste vkládací desku **3** do odpovídajících vybrání **40** nástrojové šachty **37**.

Uveďte vkládací desku dolů.

Zatlačte na vkládací desku až pružina **42** vpředu v nástrojové šachtě zaskočí.

Přední strana vkládací desky musí lícovat nebo být mírně pod stolem pily, zadní strana musí lícovat nebo být mírně nad stolem pily.

K seřízení správné nivelace použijte čtyři nastavovací šrouby **41**.

Podélné a úhlové vodítko

Upozornění k manipulaci, nastavení a umístění podélného a úhlového vodítka na stole pily naleznete v odstavci "PROVOZ".

Montáž podélného vodítka

(viz obrázek **D**)

Uvolněte upínací madlo **44** podélného vodítka. Tím se odlehčí vedení tvaru V **43**.

Nejprve vložte podélné vodítko vedením tvaru V do vodící drážky **18** stolu pily.

Umístěte podélné vodítko do přední vodící drážky **11** stolu pily.

Podélné vodítko lze nyní libovolně posouvat. K zajištění podélného vodítka stlačte upínací držadlo **44** dolů.

Montáž přídatného podélného vodítka

(viz obrázek **E**)

Vsuňte upevňovací šrouby **47** do bočních otvorů v podélném vodítku. Hlavy šroubů přitom slouží k vedení přídatného podélného vodítka.

Přídatné podélné vodítko nasuňte přes hlavy upevňovacích šroubů.

Na upevňovací šrouby nasadte podložky **46** a šrouby pomocí křídlových matic **45** pevně utáhněte.

Montáž úhlového vodítka

Zavedte vodící lištu **48** úhlového vodítka **9** do jedné z k tomu určených vodících drážek **7** stolu pily. (viz obrázek **F**)

K lepšímu přiložení dlouhých obrobků lze úhlové vodítko rozšířit pomocí profilu **49**.

Je-li potřeba, namontujte profil na úhlový doraz pomocí dodávané upevňovací sady **50**. (viz obrázek **G**)

Stacionární montáž

(viz obrázek **H**)



K zaručení bezpečné manipulace musíte elektronářadí před použitím namontovat na rovnou a stabilní pracovní plochu (např. pracovní stůl).

Upevněte elektronářadí pomocí vhodného šroubového spojení na pracovní plochu. K tomu slouží otvory **13**.

5 PROVOZ

Výměna nástroje

Před každou prací na stroji vytáhněte síťovou zástrčku.

Zvolte pro materiál, který chcete opracovávat, vhodný pilový kotouč.

Používejte pouze pilové kotouče jejichž dovolené otáčky jsou alespoň tak vysoké jako otáčky elektronářadí naprázdno.

Používejte pouze takové pilové kotouče, které odpovídají charakteristickým údajům uvedeným v tomto návodu k obsluze a jsou zkoušeny podle EN 847-1 a označeny odpovídajícím způsobem.

Při výměně pilového kotouče dbejte na to, aby šířka řezu nebyla menší a tloušťka základního kotouče větší než tloušťka rozpěrného klínu.

Vymontování pilového kotouče

Dejte elektronářadí do transportní polohy. (Viz odstavec „Montáž vkladací desky“)

Pomocí běžného šroubováku nadzdvihněte vpředu vkladací desku **3** (viz obr. **I1**) a vyjměte ji z nástrojové šachty.

Stroj uveďte do pracovní polohy.

(Viz odstavec „Montáž ochranného krytu“)

Ochranný kryt **5** otočte dozadu až na doraz.

Otočte matici **54** pomocí dodávaného očkového klíče **51** (SW 23) a současně vytáhněte aretaci vřetene **52** až zaskočí. (viz obrázek **I2**)

Podržte aretaci vřetene vytaženou a matici **54** vytvočte proti směru hodinových ručiček.

Sejměte upínací přírubu. Odejměte pilový kotouč **6**. (viz obrázek **I3**)

Namontování pilového kotouče

Je-li to nutné, vyčistěte před namontováním všechny montované díly.

Nasadte nový pilový kotouč na vřeteno **55**.

(viz obrázek **I3**)



Při zabudování dbejte na to, aby směr řezu zubů (směr šípky na pilovém kotouči) souhlasil se směrem šípky na ochranném krytu!

Nasadte upínací přírubu **53** a matici **54**. Vytáhněte aretaci vřetene **52** až tato zaskočí a matici **54** pevně utáhněte ve směru hodinových ručiček utahovacím momentem ca. 15 - 23 Nm.

Opět nasadte vkladací desku **3**.

Ochranný kryt **5** uveďte opět dolů.

Odsávání prachu

Proveďte bezpečnostní opatření, pokud při práci může vznikat zdraví škodlivý, hořlavý nebo výbušný prach. Např.: některý prach je karcinogenní. Noste ochrannou masku proti prachu a použijte, pokud jej lze připojit, odsávání prachu a třísek.

Externí odsávání

Pro připojení vysavače na výfuk třísek **35** použijte vhodný adaptér z programu příslušenství Bosch. Adaptér a hadici vysavače pevně nastrčte.

Vysavač musí být vhodný pro daný opracovávaný materiál.

Při odsávání obzvláště zdraví ohrožujícího, karcinogenního, suchého prachu použijte speciální vysavač.

Prodloužení stolu pily

Před každou prací na stroji vytáhněte síťovou zástrčku.

Dlouhé obrobky musí být na volném konci podloženy nebo podepřeny.

Prodloužení stolu pily

(viz obrázek **J**)

Vytáhněte upínací madlo **12** nahoru.

Prodloužení stolu pily **56** vytáhněte na požadovanou délku (viz také odstavec „Nastavení podélného vodítka při vytaženém stole pily“).

Upínací madlo **12** stlačte dolů. Tím je prodloužení stolu pily zafixováno.

Nastavení úhlu řezu

Před každou prací na stroji vytáhněte síťovou zástrčku.

K zaručení přesných řezů musíte po intenzivním použití zkontrolovat základní nastavení elektronářadí a popřípadě nastavit (viz odstavec „Přezkoušení a seřízení základních nastavení“).

Libovolné horizontální pokosové úhly

Pokosový úhel může být nastaven v rozmezí od 60° (zleva) do 60° (zprava).

Uvolněte zajišťovací šroub **57**, je-li tento utažen.

Vyklopte nastavovací plech **59** ven. (viz obrázek **K**)

Otočte úhlové vodítko až ukazatel úhlu **60** ukáže požadovaný úhel.

Zajišťovací šroub **57** opět utáhněte.

Standardní horizontální pokosový úhel

(viz obrázek **K**)

K rychlému a přesnému nastavení často používaných šikmých úhlů jsou na úhlovém vodítku **9** určeny dorazové šrouby pro úhel +45° (levý, pravý) a 0°.

Uvolněte zajišťovací šroub **57**, je-li tento utažen.

Vyklopte nastavovací plech **59** ven.

Úhlové vodítko otočte tak, aby byl závit požadovaného dorazového šroubu **58** vpravo od nastavovacího plechu.

Zaklopte nastavovací plech **59** dovnitř a otočte úhlové vodítko tak, až závit dorazového šroubu přiléhá k nastavovacímu plechu.

Zajišťovací šroub **57** opět utáhněte.

Svislý úhel sklonu

(viz obrázek **L**)

Svislý úhel sklonu lze nastavit v rozmezí 0° až 45°. K rychlému a přesnému nastavení často používaných úhlů sklonu jsou určeny dorazy pro úhel 0° a 45°.

Otočte aretační páčku **15** proti směru hodinových ručiček.

Pozor! Při uvolnění aretační páčky se pilový kotouč vlastní tíhou sklopí do polohy, která odpovídá ca. 30°.

Táhněte nebo tlačte na ruční kolo **27** až ukazatel úhlu **61** ukazuje požadovaný úhel.

Ruční kolo podržte v této poloze a aretační páčku **15** opět utáhněte.

Nastavení podélného vodítka

Podélné vodítko lze umístit vlevo (černá stupnice) nebo vpravo (bílá stupnice) od pilového kotouče. Ukazatel vzdálenosti **62** ukazuje pomocí lupy nastavenou vzdálenost podélného vodítka k pilovému kotouči.

Umístěte podélné vodítko na požadovanou stranu pilového kotouče (viz také odstavec „Montáž podélného vodítka“).

není-li stůl pily vytažen

Uvolněte upínací madlo **44** podélného vodítka a posunujte jej až ukazatel vzdálenosti **62** ukáže požadovanou vzdálenost k pilovému kotouči (není-li stůl pily vytažen platí spodní popis na bílé stupnici **10**).

K zajištění opět stlačte upínací madlo **44** dolů.

při vytaženém stole pily

(viz obrázek **M**)

Uvolněte upínací madlo **44** podélného vodítka a posunujte jej až ukazatel vzdálenosti **62** ukazuje 33 cm k pilovému kotouči.

Upínací madlo **12** vytáhněte nahoru.

Prodloužení stolu pily **56** vytáhněte ven až ukazatel vzdálenosti **63** ukazuje požadovanou vzdálenost k pilovému kotouči.

Upínací madlo **12** stlačte dolů. Tím je prodloužení stolu pily zafixováno.

Nastavení přídatného podélného vodítka

(viz obrázek **R2**)

Aby bylo možno na úzkých obrobcích řezat svislé šikmé úhly, musí být na podélné vodítko **2** namontováno přídatné podélné vodítko **22**. Tím zajistíte, aby se sklopený pilový kotouč nedotýkal podélného vodítka.

Přídatné podélné vodítko lze podle potřeby umístit vlevo nebo vpravo od podélného vodítka.

Krátké obrobky mohou být při řezání mezi podélným vodítkem a pilovým kotoučem **6** sevřeny, zachyceny vystupujícím pilovým kotoučem a vystřeleny pryč. Nastavte proto přídatné podélné vodítko tak, aby jeho vodící konec končil v prostoru mezi zubem pilového kotouče nejvíce vpředu a přední hranou rozpěrného klínu **4**.

K tomu povolte všechny křídlové matice **45** a přesuňte přídatné podélné vodítko jen tak, aby ještě oba přední šrouby **47** sloužily k upevnění. Křídlové matice opět utáhněte.

Uvedení do provozu

Bezpečnostní záklopka

(viz obrázek **N1**)

Posuňte červený knoflík nouzového vypínače **16** nahoru a otevřete žlutou bezpečnostní záklopku **30**.

Pokud chcete elektronářadí během práce častěji zapínat a vypínat, zaaretujte bezpečnostní záklopku v horní poloze.

K tomu otevřete bezpečnostní záklopku **30** až na doraz.

Chcete-li elektronářadí ponechat delší dobu zapnuté, nesmíte z bezpečnostních důvodů bezpečnostní záklopku zaaretovat. Červený knoflík na bezpečnostní záklopce potom slouží jako NOUZOVÝ vypínač.

Zapnutí

(viz obrázek **N2**)

K uvedení do provozu zatlačte na zelené zapínací tlačítko **64** (I).

Vypnutí

(viz obrázek **N3**)

bezpečnostní záklopka je **zaaretovaná**:

stlačte červené vypínací tlačítko **65** (O).

bezpečnostní záklopka **není zaaretovaná** (funkce NOUZOVÉ VYPNUTÍ):

stlačte červený knoflík NOUZOVÉHO vypínače **16**.

Výpadek proudu

Spínač je tzv. spínač s podpětovou spouští, to zabraňuje znovuzapnutí elektronářadí po výpadku proudu (např. vytažení síťové zástrčky během provozu).

Ke znovuvvedení elektronářadí do provozu musíte opětovně stlačit zelené zapínací tlačítko **64**.

Pracovní pokyny

Před každou prací na stroji vytáhněte síťovou zástrčku.

Všeobecné pokyny k řezání



Při všech řezech musíte nejprve zaručit, aby se pilový kotouč nemohl dotýkat vodítek ani jiných dílů stroje.

Chraňte pilový kotouč před úderem a nárazem. Nevystavujte pilový kotouč žádnému bočnímu tlaku.

Elektronářadí před použitím namontujte na rovinnou a stabilní pracovní plochu.

Dbejte na to, aby rozpěrný klín u všech šikmých úhlů stál v jedné přímce s pilovým kotoučem.

Neopracovávejte žádné pokřivené obrobky. Obrobek musí mít vždy přímou hranu pro přiložení k podélnému vodítku.

Ukládejte posouvací tyčku vždy na elektronářadí.

Označení řezné čáry

(viz obrázek **O**)

Na žluté kulaté nálepce **8** vyznačíte řeznou čáru pilového kotouče. Obrobek tak můžete pro řezání přesně umístit bez toho, abyste otevřeli ochranný kryt.

Úhlové vodítko **9** nastavte na 0° a přisuňte jej vedle pilového kotouče.

Uvolněte rýhovanou matici **66** profilu **49**.

Nadzdvihněte ochranný kryt a profil přisuňte až k pilovému kotouči.

Rýhovanou matici **66** opět utáhněte.

Úhlové vodítko stáhněte natolik vzad, aby jste mohli měkkou tužkou vyznačit polohu pilového kotouče na žlutém bodě.

Umístěte úhlové vodítko na druhou stranu pilového kotouče a zopakujte výše uvedený pracovní postup.

Obě vyznačené přímky Vám teď ukazují řeznou čáru **67**.

Manipulace

Mějte dlaně, prsty a ruce daleko od rotujících nástrojů.

Obrobek držte bezpečně oběma rukama a pevně jej přitlačte na stůl pily, obzvláště při pracech bez vodítka. (viz obr. **Q1** a **Q2**)

Pro úzké obrobky použijte dodávanou posouvací tyčku (viz obr. **R1**) a při řezání svislých úhlů sklonu navíc přídavné podélné vodítko **22** (viz obr. **R2**).

Maximální rozměry obrobku

svislý úhel sklonu	max. výška obrobku
0°	79 mm
45°	64 mm

Řezání

Nastavte požadovaný šikmý úhel (svislý a / nebo vodorovný) a také podélné vodítko.

Položte obrobek na stůl pily před ochranný kryt **5**.

Nadzdvihněte nebo spusťte pilový kotouč pomocí kliky **14** tak dalece, že horní pilové zuby vyčnívají ca. 1 mm nad povrch obrobku.

Zapněte elektronáďadí.

Obrobek veďte pomalu proti ochrannému krytu. Ochranný kryt je tvarován tak, že sám klouže přes hranu obrobku. Boční ochrana **68** poskytuje u svislých šikmých úhlů doplňkovou ochranu. (viz obrázek **P**)

Obrobek rovnoměrným posuvem prořízněte.

Elektronáďadí vypněte a počkejte až se pilový kotouč zcela zastaví.

Řezání vodorovných šikmých úhlů

(viz také obr. **Q2**)

Nastavte požadovaný vodorovný šikmý úhel.

Obrobek přiložte k profilu **49** tak, aby Vaše požadovaná řezná čára směřovala s vyznačením na žlutém bodě.

Profil se nesmí nacházet za řeznou čarou. V tomto případě uvolněte rýhovanou matici **66** a profil přesuňte.

Zapněte elektronáďadí.

Obrobek přitlačte jednou rukou proti profilu a s druhou rukou na zajišťovacím knoflíku **57** posunujte úhlové vodítko pomalu ve vodící drážce **7** vpřed.

Výměna vkladací desky

Červená vkladací deska **3** se může po delším používání elektronáďadí opotřebovat.

Vadnou vkladací desku vyměňte.

Uveďte elektronáďadí do přepravní polohy.

Otočte ochranný kryt **5** vzad až na doraz.

Běžným šroubovákem vkladací desku **3** vpředu nadzdvihněte a vyjměte ji z nástrojové šachty.

Namontujte novou vkladací desku.

(viz odstavec „Montáž vkladací desky“)

Ochranný kryt **5** uveďte opět dolů.

Kliku **14** pomalu otáčejte ve směru hodinových ručiček, až pilový kotouč dosáhne požadované pracovní polohy (vrchní pilové zuby ca. 1 mm nad povrchem obrobku).

Přezkoušení a seřízení základních nastavení

Před každou prací na stroji vytáhněte síťovou zástrčku.

K zaručení přesných řezů musíte po intenzivním použití zkontrolovat základní nastavení elektronáďadí a popřípadě je seřídit.

Svislé standardní šikmé úhly (0°, 45°)

Stroj uveďte do pracovní polohy.

Nastavte svislý úhel sklonu 0°.

Ochranný kryt **5** otočte dozadu až na doraz.

Přezkoušení: (viz obrázek **S1**)

Nastavte úhломěr na 90° a položte jej na stůl pily **1**. Rameno úhломěru musí přiléhat k pilovému kotouči po celé délce.

Seřízení: (viz obrázek **S2**)

Uvolněte šroub **29**. Tím lze doraz 0° **28** posunout.

Uvolněte aretační páčku **15**. Posuňte ruční kolo **27** proti dorazu 0° až rameno měřítka úhlů přiléhá k pilovému kotouči po celé délce.

Ruční kolo v této poloze podržte a aretační páčku **15** opět utáhněte. Šroub **29** opět utáhněte.

Pokud ukazatel úhlu **61** není po nastavení v jedné přímce se značkou 0° stupnice **69**, uvolněte šroub **70** běžným křížovým šroubovákem a vyrovnejte ukazatel úhlu podél značky 0°.

Zopakujte nahoře uvedené pracovní kroky odpovídajícím způsobem pro svislý šikmý úhel 45° (uvolnění šroubu **25**; posunutí dorazu 45° **26**). Ukazatel úhlu **61** přitom nesmí být přestavěn.

Rovnoběžnost pilového kotouče vůči vodícím drážkám úhlového vodítka

Stroj uveďte do pracovní polohy.

Ochranný kryt **5** otočte dozadu až na doraz.

Přezkoušení: (viz obrázek **T**)

Pomocí tužky označte první levý zub, který je vidět vzadu nad vkladací deskou.

Měřítka úhlů nastavte na 90° a přiložte je k hraně vodící drážky **7**. Posouvejte rameno měřítka úhlů až se dotkne označeného zubu a přečtěte vzdálenost mezi pilovým kotoučem a vodící drážkou.

Pilový kotouč otočte až označený zub stojí vpředu nad vkladací deskou.

Posuňte měřítka úhlů podél vodící drážky až k označenému zubu. Opět změřte vzdálenost mezi pilovým kotoučem a vodící drážkou. Obě změřené vzdálenosti musí být stejné.

Seřízení:

Uvolněte šrouby s vnitřním šestihranem **23** přední pod stolem pily a šrouby s vnitřním šestihranem **33** zadní pod stolem pily pomocí dodávaného klíče na šrouby s vnitřním šestihranem **17**. Opatrně pohybuje pilovým kotoučem až stojí rovnoběžně vůči vodící drážce **7**.

Všechny šrouby **23** a **33** opět pevně utáhněte.

Ukazatel vzdálenosti podélného vodítka

(viz obrázek **U**)

Stroj uveďte do pracovní polohy.

Ochranný kryt **5** otočte dozadu až na doraz.

Přesuňte podélné vodítko **2** zprava až se dotkne pilového kotouče.

Přezkoušení:

Ukazatel vzdálenosti **62** musí být v jedné přímce se značkou 0 stupnice **10**.

Seřízení:

Uvolněte šroub **71** běžným křížovým šroubovákem a ukazatel vyrovnejte podél značky 0°.

Ukazatel vzdálenosti stolu pily

(viz obrázek **V**)

Podélné vodítko nastavte na 33 cm. Uvolněte upínací madlo **12** a vytáhněte prodloužení stolu směrem ven až na doraz.

Přezkoušení:

Ukazatel vzdálenosti **63** musí na horní stupnici udávat stejnou hodnotu jako ukazatel vzdálenosti **62**.

Seřízení:

Uvolněte šroub **72** běžným křížovým šroubovákem a vyrovnejte ukazatel vzdálenosti **63** podél značky 33 cm horní stupnice.

Standardní šikmý úhel na úhlovém vodítku

(viz obrázek **W**)

Na úhlovém vodítku nastavte standardní šikmý úhel 0°.

Přezkoušení:

Měřítka úhlů nastavte na 90° a změřte úhel mezi vodící lištou **48** a profilem **49**. Rameno měřítka úhlů musí po celé délce lícovat s profilem.

Seřízení:

Uvolněte matici **73** (SW 7) a dorazový šroub **58** nastavte tak, aby při dotyku nastavovacího plechu **59** lícovalo rameno měřítka úhlů s dorazem.

Matici **73** opět opatrně utáhněte.

Zopakujte tyto pracovní kroky i pro oba šikmé úhly 45°.

Přeprava**Před každou prací na stroji vytáhněte síťovou zástrčku.**

Při přepravě Vám elektronářadí poskytuje možnost bezpečně upevnit podélné a úhlové vodítko a posuvací tyčku. Očkový klíč, klíč na šrouby s vnitřním šestihranem a pilový kotouč můžete náležitě umístit do zásobníku nástrojů **19**.

Zajistěte žlutou bezpečnostní záklopku **30**.

Dejte elektronářadí do transportní polohy.

Uvolněte přídatné podélné vodítko z podélného vodítka.

Umístěte vodítko jak je ukázáno na obr. **X**.

Upevněte posuvací tyčku **20** pomocí matice **21** před zásobník nástrojů **19** (viz hlavní obr.).

Naviňte síťový kabel na věšák kabelu **34**.

Nošení elektronářadí

Elektronářadí noste vždy ve dvou, abyste zabránili zranění zad.

K nadsdvížení nebo přepravě uchopte stroj pouze na označených místech pod stolem pily.

6 ÚDRŽBA A SERVIS

Údržba

Před každou prací na stroji vytáhněte síťovou zástrčku.

Udržujte stroj i větrací otvory vždy čisté, aby jste mohli bezpečně a dobře pracovat.

Ochranný kryt se musí vždy volně pohybovat a nechat se samostatně uzavřít. Proto udržujte prostor okolo ochranného krytu vždy čistý.

Po každém pracovním cyklu odstraňte prach a třísky vyfoukáním tlakovým vzduchem nebo pomocí štětce.

Pokud i přes pečlivou výrobu a zkoušky dojde k poruše stroje, nechte opravu provést v autorizovaném servisním středisku pro elektronářadí Bosch.

Při všech dotazech a objednávkách náhradních dílů uveďte prosím desetimístné objednáací číslo podle typového štítku stroje.



Mazání

Mazací látka:
strojní olej

Při potřebě odstraňte plech dna a elektronářadí naobrazených místech naolejujte.

(viz obrázek **Y**)

Autorizovaný servis Bosch tyto práce provede rychle a spolehlivě.

Mazací a čistící látky ekologicky zlikvidujte. Dbejte zákonných předpisů.

Příslušenství

Pilový kotouč 254 x 30 mm, 40 zubů	2 608 640 443
Pilový kotouč 254 x 30 mm, 60 zubů	2 608 640 444
Vkládací deska	2 607 960 016
Prachový sáček	2 605 411 205
Zásobník pilového kotouče a nástrojů	2 605 430 008
Podstavec, složený.	2 607 001 912
Posouvací tyčka	2 607 001 914

Likvidace odpadů

Elektronářadí, příslušenství a obal by měly být opětovně zhodnoceny v souladu se zásadami ochrany životního prostředí.

Pouze pro země EU:



Nevhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2002/96/ES o starých elektrických a elektronických zařízeních a jejím prosazení v národních zákonech se musí nepoužitelné elektronářadí odděleně shromažďovat a opětovně zhodnotit v souladu s ochranou životního prostředí.

Akumulátory/baterie

Akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu, ohně nebo vody. Akumulátory/baterie mají být sbírány, recyklovány nebo ekologickým způsobem zlikvidovány.

Pouze pro země EU:

Podle směrnice 91/157/EHS se musí vadné nebo opotřebované akumulátory / baterie recyklovat.

Servis

Explodované výkresy a informace k náhradním dílům najdete na: www.bosch-pt.com

Robert Bosch odbytová spol. s r.o.

142 01 Praha 4 - Krč
Pod Višňovkou 19

☎ +420 2/61 30 05 65-6
Fax +420 2/44 40 11 70

Změny vyhrazeny

1 VŠEBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE



Prečítajte si všetky pokyny. Chyby pri dodržiavaní Pokynov uvedených v nasledujúcom texte môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar alebo poranenie. Pojem „ručné elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na ručné elektrické náradie napájané zo siete (s prírodnou šnúrou) a na ručné elektrické náradie napájané akumulátorovou batériou (bez prírodnej šnúry).

Tieto Pokyny starostlivo uschovajte.

1) Pracovisko

- Pracovisko vždy udržiavajte čisté a upratané.** Neporiadok a neosvetlené priestory pracoviska môžu mať za následok pracovné úrazy.
- Týmto náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach.** Ručné elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli prach alebo pary zapáliť.
- Nedovoľte deťom a iným nepovolaným osobám, aby sa počas používania ručného elektrického náradia zdržiavali v blízkosti pracoviska.** Pri odpútaní pozornosti zo strany inej osoby môžete stratiť kontrolu nad náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka prírodnej šnúry náradia musí pasovať do použitej zásuvky. Zástrčku v žiadnom prípade nijako nemeňte. S uzemnenými elektrickými spotrebičmi nepoužívajte ani žiadne zásuvkové adaptéry.** Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchovými plochami, ako sú napr. rúry, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Keby by bolo Vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Chráňte elektrické náradie pred účinkami dažďa a vlhkosti.** Vniknutie vody do elektrického spotrebiča zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte prírodnú šnúru na nosenie ručného elektrického náradia, ani na jeho zavesenie a zástrčku nevyberajte zo zásuvky ťahaním za prírodnú šnúru. Zabezpečte, aby sa sieťová šnúra nedostala do blízkosti horúceho telesa, ani do kontaktu s olejom, s ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa súčiastkami ručného elektrického náradia.** Poškodené alebo zauzlené prírodné šnúry zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- Keď pracujete s ručným elektrickým náradím vonku, používajte len také predĺžovacie káble, ktoré sú schválené aj na používanie vo vonkajších priestoroch.** Použitie predĺžovacieho kábla, ktorý je vhodný na používanie vo vonkajšom prostredí, znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- Buďte ostražití, sústreďte sa na to, čo robíte a k práci s ručným elektrickým náradím pristupujte s rozumom. Nepracujte s náradím nikdy vtedy, keď ste unavený, alebo keď ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Malý okamih nepozornosti môže mať pri používaní náradia za následok vážne poranenia.
- Noste osobné ochranné pomôcky a používajte vždy ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je ochranná dýchacia maska, bezpečnostná pracovná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu ručného elektrického náradia a spôsobu jeho použitia znižujú riziko poranenia.
- Vyhýbajte sa neúmyselnému zapnutiu ručného elektrického náradia. Presvedčte sa, skôr ako zastrčíte zástrčku do zásuvky, či je vypínač v polohe VYP (AUS).** Ak budete mať pri prenášaní náradia prst na vypínači, alebo ak ručné elektrické náradie pripojíte na elektrickú sieť zapnutú, môže to mať za následok nehodu.
- Skôr ako náradie zapnete, odstráňte z neho nastavovacie náradie alebo kľúče na skrútky.** Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti náradia, môže spôsobiť vážne poranenia osôb.
- Nepreceňujte sa. Zapezpečte si pevný postoj, a neprestajne udržiavajte rovnováhu.** Takto budete môcť elektrické náradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
- Pri práci noste vhodný pracovný odev. Nenoste široké odevy a nemajte na sebe šperky. Vyvarujte sa toho, aby so Vaše vlasy, odev a rukavice dostali do blízkosti rotujúcich súčiastok náradia.** Voľný odev, dlhé vlasy alebo šperky môžu byť zachytené rotujúcimi časťami ručného elektrického náradia.
- Ak môžete namontovať odsávacie zariadenie a zariadenie na zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú pripojené a správne používané.** Používanie týchto zariadení znižuje ohrozenie zdravia prachom.

4) Starostlivé používanie ručného elektrického náradia a manipulácia s ním

a) **Ručné elektrické náradie nikdy nepreťažujte. Používajte také elektrické náradie, ktoré je určené pre daný druh práce.** Pomocou vhodného ručného elektrického náradia budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu náradia.

b) **Nepoužívajte nikdy také ručné elektrické náradie, ktoré má pokazený vypínač.** Náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho zveriť do opravy odborníkovi.

c) **Skôr ako začnete náradie nastavovať alebo prestavovať, vymieňať príslušenstvo alebo skôr, ako odložíte náradie, vždy vytiahnite zástrčku sieťovej šnúry zo zásuvky.** Toto preventívne opatrenie zabráňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.

d) **Nepoužívané ručné elektrické náradie uschováajte tak, aby bolo mimo dosahu detí. Nedovoľte používať pneumatické náradie osobám, ktoré s ním nie sú dôverne oboznámené, alebo ktoré si neprečítali tieto Pokyny.** Ručné elektrické náradie je nebezpečné vtedy, keď ho používajú neskúsené osoby.

e) **Náradie starostlivo ošetrujte. Kontrolujte, či pohyblivé súčiastky bezchybne fungujú alebo či neblokujú, či nie sú zlomené alebo poškodené niektoré súčiastky, ktoré by mohli negatívne ovplyvňovať fungovanie ručného elektrického náradia. Pred použitím náradia dajte poškodené súčiastky vymeniť.** Veľa nehôd bolo spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.

f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu tendenciu k zablkovaniu a ľahšie sa dajú viesť.

g) **Používajte také ručné elektrické náradie, príslušenstvo, nastavovacie nástroje a pod., ktoré zodpovedajú týmto Pokynom a ktoré sú predpísané pre príslušný špeciálny typ náradia. Pri práci zohľadnite konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať.** Používanie ručného elektrického náradia na iný účel ako na predpísané použitie môže viesť k nebezpečným situáciám.

5) Servisné práce

a) **Náradie necháajte opravovať len kvalifikovanému personálu, ktorý používa originálne náhradné súčiastky.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť náradia zostane zachovaná.

2 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE JEDNOTLIVÉ NÁRADIA PRE STOLOVÉ OKRUŽNÉ PÍLY

Zabezpečte obrobok. Obrobok upnutý pomocou upínacieho zariadenia alebo zveráka je bezpečnejší ako obrobok pridržávaný rukou.

Neobrábajte materiál, ktorý obsahuje azbest. Azbest sa považuje za rakovinotvorný.

Ak by pri práci mohol vzniknúť zdraviu škodlivý, horľavý alebo výbušný prach, vykonajte potrebné ochranné opatrenia. Napríklad: Mnohé druhy prachu sa považujú za rakovinotvorné. Noste ochrannú dýchaciu masku a v prípade možnosti pripojenia používajte aj zariadenie na odsávanie prachu/triesok.

Pracovisko udržiavajte v čistote. Zmesi niektorých materiálov sú mimoriadne nebezpečné. Hliníkový prach sa môže ľahko zapáliť alebo explodovať.

Nikdy neodchádzajte od ručného elektrického náradia skôr, ako sa úplne zastaví. Ručné elektrické náradie, ktoré ešte dobieha, môže niekomu spôsobiť poranenie.

Nepoužívajte ručné elektrické náradie, ktoré má poškodenú prívodnú šnúru. Nedotýkajte sa poškodenej prívodnej šnúry a v prípade, že sa prívodná šnúra počas práce s náradím poškodí, ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Poškodené prívodné šnúry zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

Ručné elektrické náradie, ktoré používate vonku, pripájajte cez ochranný spínač pri poruchových prúdoch (FI).

Elektrický prístroj pripájajte len na elektrickú sieť, ktorá je uzemnená podľa predpisov. Zásuvka aj predĺžovací kábel musia byť vybavené funkčným ochranným vodičom.

Pred začiatkom práce prekontrolujte správne fungovanie ochranného vypínača FI. Poškodené ochranné spínače pri poruchových prúdoch FI dajte opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku Bosch.

Nikdy nestúpajte na elektrické náradie. Ak by sa náradie preklopilo, alebo keby ste sa neúmyselne dotkli pílového listu, mohli by ste si spôsobiť vážne poranenie.

Zabezpečte, aby ochranný kryt správne fungoval a dal sa voľne pohybovať. Pred pílením musí priliehať na stôl a počas pílenia musí priliehať na obrobok; v otvorenom stave sa nesmie nikdy blokovat'.

Nedávajte ruky do pracovného priestoru píly ani k pílovému listu. Pri kontakte s pílovým listom hrozí nebezpečenstvo vážneho poranenia.

Nesiahajte prstami za pílový list, aby ste pridržovali obrobok, odstraňovali triesky ani z iných dôvodov. Vzdialenosť Vašej ruky k rotujúcemu pílovému listu je pritom príliš malá.

Obrobok prisúvajte vždy k rozbehnutému pílovému listu. Inak hrozí v prípade zaseknutia pracovného nástroja nebezpečenstvo spätného rázu.

Ručné elektrické náradie používajte len vtedy, ak sa na pracovnej ploche okrem obrobku nenachádzajú žiadne nastavovacie nástroje, piliny ani nič podobného. Drobné kúsky dreva alebo iné predmety, ktoré by sa dostali do kontaktu s rotujúcim pílovým listom, by mohli veľkou rýchlosťou zasiahnuť obsluhujúcu osobu.

Píľte vždy iba jediný obrobok. Obrobky poukladané jeden na druhý alebo vedľa seba by mohli spôsobiť zablokovanie pílového listu, alebo by sa mohli voči sebe navzájom posunúť.

Vždy používajte pri práci paralelný alebo uhlový doraz. To zlepšuje presnosť rezu a znižuje možnosť zablokovania pílového listu.

Ak sa rezací kotúč zablokuje, alebo ak prerušíte prácu, pílu vypnite a pokojne ho držte dovtedy, kým sa rezací kotúč úplne zastaví. Nikdy sa pokúšajte odstrániť obrobok dovtedy, kým sa pílový list pohybuje, inak môže dôjsť k vzniku spätného rázu. Zistite príčinu zablokovania rezacieho kotúča a odstráňte ju.

Nepoužívajte tupé pílové listy, ani také pílové listy, ktoré sú skrivené alebo poškodené. Pílové listy s otupenými zubami alebo s nesprávne nastavenými zubami vytvárajú príliš úzku štrbinu rezu a tým spôsobujú zvýšené trenie, blokovanie pílového listu alebo zapríčiňujú vyvolanie spätného rázu.

Používajte vždy pílové listy správnej veľkosti a s vhodným upínacím otvorom (napríklad s hviezdicovým alebo okrúhlym). Pílové listy, ktoré sa nehodia k montážnym súčiastkam píly, nebežia celkom rotačne a spôsobia stratu kontroly obsluhujúcej osoby nad náradím.

Nepoužívajte pílové listy z vysokolegovanej rýchloreznej ocele (oceľ HSS). Takéto pílové listy sa môžu ľahko zlomiť.

Po práci sa nedotýkajte pílového listu dovtedy, kým dostatočne nevychladne. Pílový list sa pri práci veľmi zahreje.

Nikdy nepoužívajte elektrické náradie bez vkladacej platničky. Poškodenú vkladaciu platničku nahraďte za novú. Bez vhodnej vkladacej platničky by ste sa mohli o pílový list poraniť.

Bosch zaručuje bezchybné fungovanie prístroja len v tom prípade, ak sa bude používať s originálnym príslušenstvom Bosch určeným pre daný výrobok.

SYMBOLY

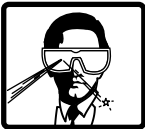
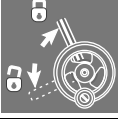
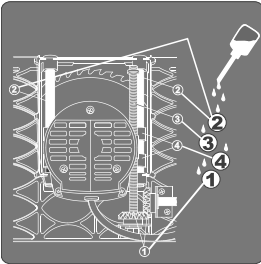
Dôležité upozornenie: Pre používanie Vášho náradia môžu byť dôležité niektoré z nasledujúcich symbolov. Dobré si tieto symboly a ich významy vštepte do pamäti. Správna interpretácia symbolov Vám pomôže používať náradie lepšie a bezpečnejšie.

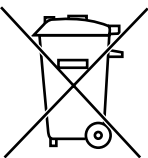
Symbol	Názov	Význam
V	Volt	Elektrické napätie
A	Ampér	Elektrický prúd
Ah	Ampérhodina	Kapacita, akumulovaná elektrická energia
Hz	Hertz	Frekvencia
W	Watt	Výkon
Nm	Newtonmeter	Jednotka energie, krútiaci moment
kg	Kilogram	Hmota, hmotnosť

Symbol	Názov	Význam
mm	Milimetre	Dĺžka
min/s	Minúty/sekundy	Časové rozpätie, trvanie
°C/°F	stupne Celzia/stupne Fahrenheita	Teplota
dB	Decibely	Určitá hladina relatívnej hlasitosti
Ø	Priemery	napr. priemer skrutky, priemer brúsneho kotúča atď.
min ⁻¹ /n ₀	Počet obrátok	Počet voľnobežných obrátok
.../min	Počet obrátok alebo pohybov za minútu	Počet obrátok, úderov, kruhových dráh atď. za minútu
0	Poloha: Vyp	Bez rýchlosti, bez krútiaceho momentu
SW	Veľkosť kľúča (v mm)	Vzdialenosť paralelných plôch na spojovacích prvkoch, na ktoré môže nástroj zasahovať z boku (napríklad šesťhranná matica alebo hlava šesťhrannej skrutky), zvrchu (napríklad prstencový kľúč) alebo znútra (napríklad matica s vnútorným šesťhranom)
	Ľavý chod/pravý chod	Smer otáčania
	Vnútorný šesťhran/vonkajší štvorhran	Druh upevnenia nástroja
	Šípka	Vykonať v smere šípky
	Striedavý prúd	Druh prúdu a napätia
	Jednosmerný prúd	Druh prúdu a napätia
	Striedavý alebo jednosmerný prúd	Druh prúdu a napätia
	Trieda ochrany II	Náradia triedy ochrany II majú úplnú ochrannú izoláciu
	Trieda ochrany I podľa DIN: Ochranné uzemnenie (ochranný vodič)	Náradie ochrannej triedy I musí byť uzemnené
	Výstraha	Upozorňuje užívateľa na korektnú manipuláciu s náradím, alebo ho varuje pred nebezpečenstvom
	Príkazová značka	Upozorňuje na korektnú manipuláciu s náradím, napríklad: Prečítajte si Návod na používanie.

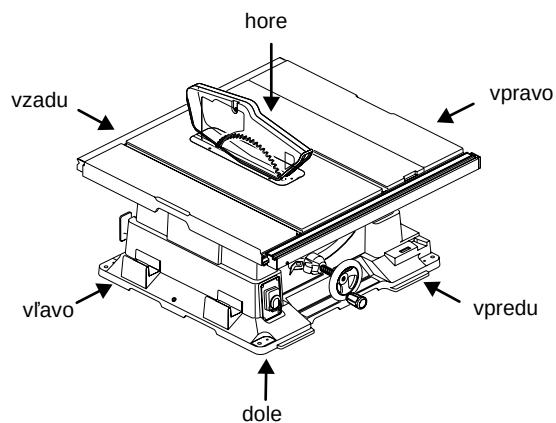
Špecifické symboly náradia

Symbol	Význam	
	Príkazová značka	Ruky, prsty a predlaktia nepribližujte k rotujúcemu pílovému listu.

Symbol	Význam	
	Príkazová značka	Používajte ochranné okuliare.
	Príkazová značka	Používajte ochrannú dýchaciu masku.
	Príkazová značka	Používajte chránič sluchu.
	Upozorňujúca značka	Pri prenášaní chytajte ručné elektrické náradie na takto označených miestach.
	Upozorňujúca značka	Ukazuje polohu aretačnej páčky na zaaretovanie pílového listu a pri nastavovaní vertikálneho uhla zošíkmenia (výkyvný pílový list).
	Upozorňujúca značka	Ukazuje smer otáčania kľuky na spustenie (transportná poloha) a zdvihnutie (pracovná poloha) pílového listu.
	Upozorňujúca značka	Ošetrovacie miesta na dolnej strane elektrického náradia.

Symbol	Význam	
	Upozorňujúca značka	Ručné elektrické náradie, príslušenstvo a obal treba dať na recykláciu šetriacu životné prostredie. Len pre krajiny EÚ: Neodhadzujte ručné elektrické náradie do komunálneho odpadu! Podľa Európskej smernice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických výrobkoch a podľa jej aplikácií v národnom práve sa musia už nepoužiteľné elektrické produkty zbierať separovane a dať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Definícia priestorových pohľadov na náradie



3 POPIS FUNGOVANIA



Pri čítaní Návodu na používanie si všímajte príslušné obrázky ručného elektrického náradia na predných stranách.

Používanie podľa určenia

Toto elektrické náradie je určené ako statické náradie na vykonávanie pozdĺžnych a priečných rezov do dreva s priamym priebehom rezu.

Pritom sú možné horizontálne šikmé rezy s uhlom od -60° do $+60^\circ$ a tiež vertikálne šikmé rezy s uhlom od 0° do 45° .

Ovládacie prvky

Číslovanie ovládacích prvkov náradia sa vzťahuje na vyobrazenie elektrického náradia na predných stranách tohto Návodu na používanie.

- 1 Rezací stôl
- 2 Paralelný doraz (zarážka rovnobežnosti)
- 3 Chránič proti vytrhávaniu materiálu
- 4 Štrbinový klin
- 5 Ochranný kryt
- 6 Pílový list
- 7 Vodiaca drážka pre uhlový doraz
- 8 Nálepka na označenie čiar rezu
- 9 Uhlový doraz na nastavenie horizontálnych uhlov zošíkmenia
- 10 Stupnica vzdialenosti pílového listu od paralelného dorazu
- 11 Predná vodiaca drážka pre paralelný doraz
- 12 Upevňovacia rukoväť pre predĺženie rezacieho stola
- 13 Montážne otvory
- 14 Kľuka na zdvíhanie a spúšťanie pílového listu
- 15 Aretačná páka na nastavovanie vertikálnych uhlov zošíkmenia
- 16 Gombík NÚDZOVÉHO VYPÍNAČA
- 17 Kľúč na skrutky s vnútorným šesťhranom (SW 5)
- 18 Vodiaca V-drážka paralelného dorazu
- 19 Obal na nástroje
- 20 Palička na posúvanie obrobku
- 21 Upevňovacia matica na upevnenie paličky na posúvanie obrobku a obalu na nástroj
- 22 Prídavný paralelný doraz
- 23 Skrutky s vnútorným šesťhranom (SW 5) vpredu na nastavenie paralelnosti pílového listu
- 24 Drážka na odkladanie uhlového dorazu
- 25 Krížová skrutka na nastavovanie dorazu 45°
- 26 Doraz 45°
- 27 Ručné koleso
- 28 Doraz 0°
- 29 Krížová skrutka na nastavovanie dorazu 0°
- 30 Poistná klapka vypínača
- 31 Upevňovacia zvierka pre prídavný paralelný doraz
- 32 Drážky na odkladanie paralelného dorazu
- 33 Skrutky s vnútorným šesťhranom (SW 5) vzadu na nastavenie paralelnosti pílového listu
- 34 Držiak prírodnej šnúry
- 35 Vyhadzovanie triesok
- 36 Spodný plech
- 37 Nástrojová šachta
- 38 Krížová skrutka (upevnenie ochranného krytu)
- 39 Upevňovacia drážka štrbinového klinu
- 40 Otvory pre vkladáciu platničky
- 41 Nastavovacie skrutky pre vkladáciu platničky
- 42 Pružina
- 43 Vedenie tvaru V paralelného dorazu
- 44 Upevňovacia rukoväť paralelného dorazu
- 45 Krídlová matica
- 46 Podložka
- 47 Upevňovacia skrutka pre prídavný paralelný doraz
- 48 Vodiaca koľajnička uhlového dorazu
- 49 Profil na rozšírenie uhlového dorazu
- 50 Upevňovacia sada
- 51 Prstencový kľúč (SW 23)
- 52 Aretácia vretena
- 53 Upínacia príruka
- 54 Matica na upevnenie pílového listu
- 55 Vreteno náradia
- 56 Predĺženie rezacieho stola
- 57 Guľová rukoväť pre horizontálne uhly zošíkmenia
- 58 Dorazová skrutka pre štandardné horizontálne uhly zošíkmenia
- 59 Nastavovací plech
- 60 Ukazovateľ uhla zošíkmenia (horizontálne)
- 61 Ukazovateľ uhla zošíkmenia (vertikálne)
- 62 Ukazovateľ vzdialenosti paralelného dorazu
- 63 Ukazovateľ vzdialenosti rezacieho stola
- 64 Zapínacie tlačidlo (I)
- 65 Vypínacie tlačidlo (O)
- 66 Ryhovaná matica profilu uhlového dorazu
- 67 Nakreslená čiara rezu
- 68 Bočná ochrana
- 69 Stupnica pre uhol zošíkmenia (vertikálne)
- 70 Skrutka pre ukazovateľ uhla zošíkmenia (vertikálne)
- 71 Skrutka ukazovateľa vzdialenosti paralelného dorazu
- 72 Skrutka ukazovateľa vzdialenosti rezacieho stola
- 73 Matica dorazovej skrutky pre štandardné horizontálne uhly zošíkmenia

Zobrazené alebo opísané príslušenstvo čiastočne nepatrí do rozsahu štandardnej dodávky.

Technické údaje

Stolová okružná píla		GTS 10 PROFESSIONAL					
Vecné číslo 3 601 L30 ...		... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Menovitý príkon	[W]	1800	1650	–	1800	1800	1800
Napätie	[V]	230	220	120	240	110	220/230
Frekvencia	[Hz]	50	50/60	50/60	50	50	50/60
Počet voľnobežných obrátok	[min ⁻¹]	3800	3800	3650	3900	4000	3800
Hmotnosť (podľa EPTA-Procedure 01/2003)	[kg]	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2
Trieda ochrany		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Maximálne rozmery obrobku pozri kapitolu „Pracovné pokyny“

Pri zapínaní nastane krátkodobý pokles napätia.
V prípade nepriaznivých podmienok v elektrickej sie-
ti to môže nepriaznivo ovplyvniť iné elektrické spot-
rebiče.

Pri sieťových impedanciách menších ako 0,181 Ω sa
poruchy obyčajne nevyskytujú.

Rozmery vhodných pílových listov		... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Priemer pílového listu	[mm]	254	254	254	254	254	254
Hrúbka listu	[mm]	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0
Hrúbka zubov/rozvod zubov,min.	[mm]	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8
Priemer otvoru pílového listu	[mm]	30	30	16	25,4	30	25,4

Informácia o hlučnosti/vibráciách

Namerané hodnoty boli získané podľa EN 61 029.

Hodnotená úroveň hluku náradia je zvyčajne:

úroveň akustického tlaku 90 dB (A),

úroveň akustického výkonu 103 dB (A).

Nespoľahlivosť merania K = 3 dB.

Používajte chrániče sluchu!

Vyhlásenie o konformite

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tento
výrobok je v súlade s nasledovnými normami alebo
normatívnymi predpismi: EN 61 029 podľa
ustanovení smerníc 89/336/EWG, 98/37/EG.

Dr. Egbert Schneider

Dr. Eckerhard Strötgen

Senior Vice President Engineering Head of Product Certification

ppa. [signature] i.v. [signature]

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division

4 MONTÁŽ



Vyhýbajte sa neúmyselnému spusteniu elektrického náradia. Počas montáže a pri všetkých prácach na elektrickom náradí nesmie byť zástrčka sieťovej šnúry pripojená na zdroj napätia (musí byť vytiahnutá zo zásuvky).

Rozsah dodávky (základná výbava)

Pred prvým uvedením elektrického náradia do prevádzky prekontrolujte, či boli dodané všetky dole uvedené súčiastky:

- Stolová okružná píla s predmontovaným pílovým listom **6**
- Obal na nástroj **19** s kľúčom na skrutky s vnútorným šesťhranom (SW 5) a prstencovým kľúčom (SW 23)
- Spodný plech **36**
- 7 krížových skrutiek na montáž spodného plechu
- Uhlový doraz **9**
- Profil **49**
- Upevňovacia sada **50** (vodiaci plech, ryhovaná matica, skrutka, podložka) pre profil **49**
- Paralelný doraz **2**
- Prídavný paralelný doraz **22** s upevňovacími skrutkami **47**, podložkami **46** a krídlovými maticami **45**
- Ochranný kryt **5**
- Vkladacia platnička **3**
- Palička na posúvanie obrobku **20**

Skontrolujte elektrické náradie, či nie je prípadne poškodené.

Pred ďalším používaním náradia starostlivo skontrolujte, či bezchybne a podľa určenia fungujú ochranné prvky náradia a súčiastky, ktoré sa môžu ľahko poškodiť. Skontrolujte, či bezchybne fungujú pohyblivé súčiastky náradia, či neblokujú, alebo či nie sú niektoré súčiastky poškodené. Všetky súčiastky musia byť správne namontované a musia byť splnené všetky podmienky na zabezpečenie bezchybného chodu náradia.

Poškodené ochranné prípravky a súčiastky treba dať odborne opraviť alebo vymeniť v autorizovanej servisnej opravovni.

Prvé uvedenie náradia do prevádzky

Pozorne a starostlivo vyberte z obalov všetky dodané súčiastky.

Odstráňte z elektrického náradia a z dodaného príslušenstva všetok obalový materiál.

Dávajte špeciálne pozor na to, aby ste odstránili obalový materiál pod blokom motora.

Spodný plech

(pozri obrázok **A**)

Položte elektrické náradie na rezací stôl **1**.

Do určených výrezov vložte spodný plech **36** tak, aby sa určené montážne otvory zhodovali s otvormi v spodnom plechu.

Pomocou dodaných krížových skrutiek spodný plech priskrutkujte.

Ochranný kryt a vkladacia platnička

Montáž ochranného krytu

(pozri obrázok **B**)

Odstráňte všetky predmety, ktoré sa nachádzajú nad nástrojovou šachtou **37**.

Kľuku **14** otáčajte až na doraz v smere pohybu hodinových ručičiek. Pílový list sa pritom zdvíha do **pracovnej polohy**.

Pomocou bežného krížového skrutkovača uvoľnite skrutku **38**. Skrutku celkom nevyskrutkujte.

Na skrutku **38** nasuňte drážku **39** štrbinového klinu **4**.

Opäť pevne utiahnite skrutku **38**.

Štrbinový klin musí byť s pílovým listom **6** v jednej rovine, aby sa zabránilo zablokovaniu obrobku.

Montáž vkladacej platničky

(pozri obrázok **C**)

Aby ste sa pri montáži vkladacej platničky neporanili, otáčajte kľukou **14** proti smeru pohybu hodinových ručičiek až na doraz. Pílový list sa pritom spúšťa do **transportnej (prepravnej) polohy**.

Vkladaciu platničku **3** zaháčkujte do príslušných otvorov **40** nástrojovej šachty **37**.

Zasuňte vkladaciu platničku smerom dole.

Vkladaciu platničku zatlačte, aby pružina **42** v prednej časti nástrojovej šachty zaskočila.

Predná strana vkladacej platničky musí byť v jednej rovine s rezacím stolom, alebo musí byť o niečo nižšie, zadná strana vkladacej platničky musí byť v jednej rovine s rezacím stolom alebo o niečo nad ním.

Na nastavenie správnej úrovne použite štyri nastavovacie skrutky **41**.

Paralelný a uhlový doraz

Pokyny pre manipuláciu, nastavenie a správne nastavenie polohy paralelného a uhlového dorazu na rezacom stole nájdete v odseku „Používanie“.

Montáž paralelného dorazu

(pozri obrázok **D**)

Uvoľnite upínaciu rukoväť **44** paralelného dorazu. Tým sa uvoľní drážka tvaru V **43**.

Vložte najprv paralelný doraz s vedením tvaru V do vodiacej drážky **18** rezacieho stola.

Potom upravte polohu paralelného dorazu v prednej vodiacej drážke **11** rezacieho stola.

Paralelný doraz sa teraz dá ľubovoľne posúvať. Na zaaretovanie paralelného dorazu zatlačte upevňovaciu rukoväť **44** smerom dole.

Montáž prídavného paralelného dorazu

(pozri obrázok **E**)

Zasuňte upevňovacie skrutky **47** cez bočné otvory na paralelnom doraze. Hlavy skrutiek slúžia pritom na vedenie paralelného dorazu.

Zasuňte prídavný paralelný doraz cez hlavy upevňovacích skrutiek.

Založte na upevňovacie skrutky podložky **46** a pomocou krídlových matíc **45** skrutky pevne utiahnite.

Montáž uhlového dorazu

Zasuňte koľajničku **48** uhlového dorazu **9** do jednej z určených vodiacich drážok **7** rezacieho stola. (pozri obrázok **F**):

Na lepšie priloženie dlhých obrobkov sa dá uhlový doraz rozšíriť pomocou profilu **49**.

V prípade potreby namontujte profil na uhlový doraz pomocou upevňovacej sady **50**. (pozri obrázok **G**)

Stacionárna montáž

(pozri obrázok **H**)



Na zabezpečenie bezpečnej manipulácie musíte ručné elektrické náradie pred použitím namontovať na rovnú a stabilnú pracovnú plochu (napríklad na pracovný stôl).

Pomocou vhodného skrutkového spojenia upevnite elektrické náradie na pracovnú plochu. Na tento účel sú určené otvory **13**.

5 POUŽÍVANIE

Výmena nástroja

Pred každou prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Vždy vyberte vhodný pílový list podľa materiálu, ktorý idete obrábať.

Používajte len také pílové listy, ktorých prípustný počet obrátok je minimálne taký veľký ako počet obrátok ručného elektrického náradia pri behu naprázdno.

Používajte len také pílové listy, ktoré zodpovedajú parametrom uvedeným v tomto návode na používanie a ktoré sú testované podľa EN 847-1 a sú patrične označené.

Pri výmene pílového listu dávajte pozor na to, aby nebola šírka rezu menšia a hrúbka pílového listu väčšia ako hrúbka štrbinového klina.

Demontáž pílového listu

Dajte elektrické náradie do prepravnej polohy. (Pozri odsek „Montáž vkladacej platničky“)

Pomocou bežného skrutkovača nadvihnite vpredu vkladaciu platničku **3** (pozri obrázok **I1**) a demontujte ju z nástrojovej šachty.

Dajte náradie do pracovnej polohy. (Pozri odsek „Montáž ochranného krytu“)

Vyklopte ochranný kryt **5** celkom smerom dozadu až na doraz.

Pomocou prstencového kľúča **51** (SW 23), ktorý je súčasťou základnej výbavy, otáčajte maticu **54** a súčasne ťahajte aretáciu vretena **52**, až táto zaskočí. (pozri obrázok **I2**)

Držte aretáciu vretena vytiahnutú a maticu **54** vyskrutkujte otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

Demontujte upínaciu prírubu **53**. Demontujte pílový list **6**. (pozri obrázok **I3**)

Montáž pílového listu

V prípade potreby najprv vyčistite všetky súčiastky, ktoré idete namontovať.

Na vreteno náradia **55** nasadíte nový pílový list. (pozri obrázok **13**)



Pri montáži dajte pozor na to, aby sa rezacie zariadenie zubov (smer šípky na pílovom liste) zhodovalo so smerom šípky na ochrannom kryte!

Nasadíte upínaciu prírubu **53** a maticu **54**. Utiahnite aretáciu vretena **52**, až kým zaskočí a utiahnite maticu **54** v smere pohybu hodinových ručičiek uťahovacím momentom cca 15 – 23 Nm.

Vkladaciu platničku **3** opäť vložte na pôvodné miesto.

Ochranný kryt **5** sklopte opäť smerom dole.

Odsávanie prachu/pílín

Ak by pri práci mohol vzniknúť zdravotne škodlivý, horľavý alebo výbušný prach, vykonajte potrebné ochranné opatrenia. Napríklad: Mnohé druhy prachu sa považujú za rakovinotvorné. Noste ochrannú dýchaciu masku a v prípade možnosti pripojenia používajte aj zariadenie na odsávanie prachu/triesok.

Nútené odsávanie

Na pripojenie vysávača na vyhadzovač triesok **35** použite vhodný adaptér z výrobného programu príslušenstva Bosch. Adaptér a hadicu vysávača poriadne nasuňte.

Vysávač musí byť vhodný na odsávanie píleného materiálu.

Pri odsávaní zdravotne škodlivých látok, rakovinotvorných a suchých pílín používajte špeciálny vysávač.

Ako predĺžiť rezací stôl

Pred každou prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Dlhé obrobky musia byť na voľnom konci podložené alebo podporené.

Predĺženie rezacieho stola

(pozri obrázok **14**)

Upevňovaciu rukoväť **12** potiahnite smerom hore.

Vytiahnite predĺženie rezacieho stola **56** smerom von do požadovanej polohy (pozri aj odsek „Nastavenie paralelného dorazu pri rozťahnutom rezacom stole“).

Upevňovaciu rukoväť **12** stlačte smerom dole. Tým je predĺženie rezacieho stola zafixované.

Nastavenie uhla zošíkmenia

Pred každou prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Na zabezpečenie precíznych rezov treba po intenzívnom používaní prekontrolovať základné nastavenie ručného elektrického náradia a v prípade potreby ho nastaviť (pozri k tomu odsek „Kontrola základného nastavenia a základné nastavenie“).

Ľubovoľné uhly zošíkmenia horizontálne

Horizontálny uhol zošíkmenia sa dá nastavovať v rozsahu 60° (ľavostranne) až 60° (pravostranne).

Uvoľnite aretačný gombík **57**, ak je utiahnutý.

Nastavovací plech **59** vyklopte smerom von. (pozri obrázok **K**)

Otáčajte uhlový doraz, až kým bude ukazovateľ uhla zošíkmenia **60** ukazovať požadovaný uhol.

Aretačný gombík **57** znova utiahnite.

Štandardný uhol zošíkmenia horizontálne

(pozri obrázok **K**)

Na rýchle a precízne nastavenie často používaných uhlov zošíkmenia sú na uhlovom doraze **9** umiestnené dorazové skrutky pre uhly +45° (na ľavej, na pravej strane) a 0°.

Uvoľnite aretačný gombík **57**, ak je utiahnutý.

Nastavovací plech **59** vyklopte smerom von.

Otočte uhlový doraz tak, aby bol závit požadovanej dorazovej skrutky **58** napravo od nastavovacieho plechu.

Vyklopte nastavovací plech **59** smerom dovnútra a otočte uhlový doraz tak, aby závit dorazovej skrutky priliehal k nastavovaciemu plechu.

Aretačný gombík **57** znova utiahnite.

Vertikálny uhol zošíkmenia

(pozri obrázok **L**)

Vertikálny uhol zošíkmenia sa dá nastavovať v rozsahu 0° až 45°. Na rýchle a precízne nastavenie často používaných uhlov zošíkmenia sú určené dorazy pre uhly 0° a 45°.

Otáčajte aretačnú páku **15** proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

Pozor! Pri uvoľnení aretačnej páky sa pílový list vyklopí vlastnou váhou do polohy, ktorá zodpovedá približne hodnote 30°.

Potiahnite alebo zatlačte ručné koleso **27**, aby ukazovateľ uhla zošíkmenia **61** ukazoval požadovaný uhol zošíkmenia.

Ručné koleso v tejto polohe pridržte a aretačnú páku **15** opäť utiahnite.

Nastavenie paralelného dorazu

Paralelný doraz sa môže nastaviť naľavo od pílového listu (čierna stupnica) alebo napravo od pílového listu (biela stupnica). Ukazovateľ vzdialenosti **62** ukazuje pomocou lupy nastavenú vzdialenosť paralelného dorazu k pílovému listu.

Nastavte paralelný doraz na požadovanú stranu pílového listu (pozri k tomu aj odsek „Montáž paralelného dorazu“).

pri neroztiahnutom rezacom stole

Uvoľnite upevňovaciu rukoväť **44** paralelného dorazu a posuňte ho tak, aby ukazovateľ vzdialenosti **62** ukazoval požadovanú vzdialenosť od pílového listu (pri neroztiahnutom rezacom stole platí dolný text bielej stupnice **10**).

Na zaaretovanie stlačte upevňovaciu rukoväť **44** opäť smerom dole.

pri roztiahnutom rezacom stole

(pozri obrázok **M**)

Uvoľnite upevňovaciu rukoväť **44** paralelného dorazu a posuňte ho tak, aby ukazovateľ vzdialenosti **62** ukazoval vzdialenosť 33 cm od pílového listu.

Upevňovaciu rukoväť **12** potiahnite smerom hore.

Potiahnite predĺženie rezacieho stola **56** smerom von tak, aby ukazovateľ vzdialenosti **63** ukazoval požadovanú vzdialenosť od pílového listu.

Upevňovaciu rukoväť **12** stlačte smerom dole. Takto sa predĺženie rezacieho stola fixuje.

Nastavenie prídavného paralelného dorazu

(pozri obrázok **R2**)

Prídavný paralelný doraz **22** sa musí namontovať na paralelný doraz **2**, aby sa dali píliť vertikálne uhly zošikmenia na úzkych obrobkoch. Tým zabezpečíte, aby sa naklonený pílový list nedotýkal paralelného dorazu.

Prídavný paralelný doraz sa dá podľa potreby umiestniť na ľavú alebo na pravú stranu.

Krátke obrobky sa môžu pri pílení zaseknúť medzi paralelný doraz a pílový kotúč **6**, stúpajúca časť pílového kotúča ich môže zachytiť a vyhodiť. Nastavte preto prídavný paralelný doraz tak, aby jeho vodiaci koniec končil v priestore medzi najprednejším zubom pílového kotúča a prednou stranou štrbinového klinu **4**.

Na tento účel uvoľnite všetky krídlové matice **45** a prídavný paralelný doraz posuňte tak, aby na upevnenie slúžili len obe predné skrutky **47**. Krídlové matice opäť pevne utiahnite.

Uvedenie do činnosti

Poistná klapka

(pozri obrázok **N1**)

Posuňte červený gombík NÚDZOVÉHO VYPÍNAČA **16** smerom hore a otvorte žltú poistnú klapku **30**.

Ak budete elektrické náradie počas práce častejšie zapínať a vypínať, aretujte poistnú klapku v hornej polohe.

Na tento účel otvorte poistnú klapku **30** až na doraz.

Ak chcete nechať elektrické náradie zapnuté dlhší čas, z bezpečnostných dôvodov nesmiete poistnú klapku aretovať. Červený gombík poistnej klapy slúži potom ako NÚDZOVÝ vypínač.

Zapnutie

(pozri obrázok **N2**)

Na zapnutie náradia stlačte zelené zapínacie tlačidlo **64** (I).

Vypnutie

(pozri obrázok **N3**)

pri aretovanej poistnej klapke:

Stlačte červené vypínacie tlačidlo **65** (O).

pri nearetovanej poistnej klapke (Funkcia NÚDZOVÉ VYPÍNANIE):

Stlačte červený gombík NÚDZOVÉHO VYPNUTIA **16**.

Výpadok elektrického prúdu

Pri vypínači ide o takzvaný vypínač na nulové napätie, ktorý zabráňuje opätovné rozbehnutie elektrického náradia po výpadku sieťového napätia (napríklad aj vytiahnutím prírodnej šnúry zo zásuvky počas chodu náradia).

Na opätovné uvedenie elektrického náradia do chodu musíte znova stlačiť zapínacie tlačidlo **64**.

Pracovné pokyny

Pred každou prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Všeobecné pokyny pre pílenie



Pri všetkých rezoch treba predovšetkým zabezpečiť to, aby sa pílový list nemohol dotýkať ani dorazov ani ostatných súčiastok náradia.

Chráňte pílový list pred nárazmi a údermi. Nevystavujte pílový list bočnému tlaku.

Pred použitím namontujte ručné elektrické náradie na rovnú a stabilnú pracovnú plochu.

Dávajte pozor na to, aby sa pri všetkých uhloch zošíkmenia štrbinový klin nachádzal vždy v jednej línii s pílovým listom.

Neobrábajte žiadne obrobky, ktoré sú deformované. Obrobok musí mať vždy jednu rovnú hranu, ktorou bude priliehať k paralelnému dorazu.

Paličku na posúvanie obrobku majte vždy odloženú pri elektrickom náradí.

Označenie čiar rezu

(pozri obrázok **Q**)

Na žltej okrúhlej nálepke **8** nakreslite čiaru rezu pílového listu. Takýmto spôsobom budete môcť obrobok na pílenie polohovo presne upevniť bez toho, aby ste museli otvárať ochranný kryt.

Uhlový doraz **9** nastavte do polohy 0° a prisuňte ho vedľa pílového listu.

Uvoľnite ryhovanú maticu **66** profilu **49**.

Nadvihnite ochranný kryt a zasuňte profil až k pílovému listu.

Ryhovanú maticu **66** opäť utiahnite.

Uhlový doraz potiahnite späť do takej miery, aby ste mohli mäkkou ceruzkou označiť polohu pílového listu na žltom bode.

Preložte uhlový doraz na druhú stranu pílového listu a vyššie uvedené postupové kroky zopakujte.

Obe nakreslené čiaru Vám teraz ukazujú čiaru rezu **67**.

Manipulácia

Nedávajte ruky, prsty ani predlaktie do blízkosti rotujúceho pílového listu.

Obrobok držte pevne oboma rukami a pevne ho pritláčajte k rezaciemu stolu, predovšetkým pri prácach bez dorazu. (pozri obrázky **Q1** a **Q2**)

Pri pílení úzkych obrobkov používajte paličku na posúvanie obrobku, ktorá je súčasťou základnej výbavy (pozri obrázok **R1**), a pri pílení vertikálnych uhlov zošíkmenia používajte prídavný paralelný doraz **22** (pozri obrázok **R2**).

Maximálne rozmery obrobku

vertikálny uhol zošíkmenia	max. výška obrobku
0°	79 mm
45°	64 mm

Pílenie

Nastavte požadovaný uhol zošíkmenia (vertikálny alebo horizontálny) a nastavte aj paralelný doraz.

Položte obrobok na rezací stôl pred ochranný kryt **5**.

Zdvihnite alebo spustite pílový list pomocou kľuky **14** tak, aby bola horná hrana zubov rezacieho kotúča cca 1 mm nad povrchovou plochou obrobku.

Zapnite elektrické náradie.

Veďte obrobok pomaly proti ochrannému krytu rezacieho kotúča. Ochranný kryt má taký tvar, že sám kľže ponad hranu obrobku. Bočná ochrana **68** poskytuje pri vertikálnych uhloch zošíkmenia dodatočnú ochranu. (pozri obrázok **P**)

Obrobok prepíľte s rovnomerným posuvom.

Elektrické náradie vypnite a vyčkajte, kým sa pílový list úplne zastaví.

Pílenie horizontálnych uhlov zošíkmenia

(pozri aj obrázok **Q2**)

Priložte obrobok k profilu **49** tak, aby bola Vami požadovaná čiaru rezu v jednej línii s označením na žltom bode.

Profil sa nesmie nachádzať za čiarou rezu. V takomto prípade uvoľnite ryhovanú maticu **66** a posuňte profil.

Zapnite elektrické náradie.

Pritlačte jednou rukou obrobok k profilu a druhou rukou pomaly posúvajte uhlový doraz za guľovú rukoväť **57** smerom dopredu do vodiacej drážky **7**.

Výmena vkladacej doštičky

Červená vkladacia doštička **3** sa môže po dlhšom používaní elektrického náradia opotrebovať.

Poškodenú vkladaciu doštičku vymeňte za novú.

Dajte elektrické náradie do transportnej polohy.

Ochranný kryt **5** odklopte až na doraz smerom dozadu.

Pomocou bežného skrutkovača nadvihnite vpredu vkladaciu doštičku **3** a vyberte ju z nástrojovej šachty.

Namontujte novú vkladaciu doštičku.
(Pozri časť „Montáž vkladacej doštičky“)

Ochranný kryt **5** dajte dole do pôvodnej polohy.

Pomaly v smere pohybu hodinových ručičiek otáčajte kľuku **14**, až kým sa dostane pílový list do požadovanej pracovnej polohy (horné zuby cca 1 mm nad povrchovou plochou obrobku).

Kontrola základného nastavenia a základné nastavenie

Pred každou prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Na dosiahnutie precíznych rezov treba po intenzívnom používaní ručného elektrického náradia prekontrolovať základné nastavenie a v prípade potreby urobiť základné nastavenie znova.

Štandardné vertikálne uhly zošíkmenia (0°, 45°)

Dajte náradie do pracovnej polohy.

Nastavte vertikálny uhol zošíkmenia 0°.

Vyklopte ochranný kryt **5** celkom smerom dozadu až na doraz.

Kontrola: (pozri obrázok **S1**)

Nastavte uhlomer na 90° a položte ho na rezací stôl **1**. Rameno uhlomeru musí ležať po celej dĺžke v jednej rovine s pílovým listom.

Nastavenie: (pozri obrázok **S2**)

Uvoľnite skrutku **29**. Teraz sa dá 0°-doraz **28** posúvať.

Uvoľnite aretačnú páku **15**. Posuňte ručné koleso **27** proti 0°-dorazu tak, aby bolo rameno uhlomeru po celej dĺžke v jednej rovine s pílovým listom.

Ručné koleso v tejto polohe pridržte a aretačnú páku **15** opäť utiahnite. Ryhovanú maticu **29** opäť utiahnite.

Ak nie je ukazovateľ uhla **61** po nastavení v jednej línii so značkou 0° stupnice **69**, pomocou bežného krížového skrutkovača uvoľnite skrutku **70** a ukazovateľ uhla nastavte do jednej línii so značkou 0°.

Opakujte vyššie uvedené pracovné kroky v tom istom zmysle pre vertikálny uhol zošíkmenia 45° (uvoľnenie skrutky **25**; posunutie 45°-uhlového dorazu **26**). Ukazovateľ uhla zošíkmenia **61** sa už pritom nesmie znova prestavovať.

Paralelnosť pílového listu k vodiacim drážkam uhlového dorazu

Dajte náradie do pracovnej polohy.

Vyklopte ochranný kryt **5** celkom smerom dozadu až na doraz.

Kontrola: (pozri obrázok **T**)

Ceruzkou označte prvý ľavý zub pílového listu, ktorý je viditeľný vzadu za vkladacou platničkou.

Nastavte uhlomer na 90° a položte ho na hranu vodiacej drážky **7**. Posuňte rameno uhlomeru až po označený zub pílového listu a odčítajte vzdialenosť medzi pílovým listom a vodiacou drážkou.

Otáčajte pílový list dovtedy, až sa označený zub nachádza vpredu nad vkladacou platničkou.

Posuňte uhlomer pozdĺž vodiacej drážky až po označený zub pílového listu. Opäť odmerajte vzdialenosť medzi pílovým listom a vodiacou drážkou. Obe namerané vzdialenosti musia byť zhodné.

Nastavenie:

Uvoľnite skrutky s vnútorným šesťhranom **23** vpredu pod rezacím stolom a skrutky s vnútorným šesťhranom **33** vzadu pod rezacím stolom pomocou kľúča na skrutky s vnútorným šesťhranom **17**. Opatrne pohybujte pílový list, až kým sa bude nachádzať paralelne k vodiacej drážke **7**.

Všetky skrutky **23** a **33** opäť utiahnite.

Ukazovateľ vzdialenosti paralelného dorazu

(pozri obrázok **U**)

Dajte náradie do pracovnej polohy.

Vyklopte ochranný kryt **5** celkom smerom dozadu až na doraz.

Posúvajte paralelný doraz **2** sprava, až kým sa bude dotýkať pílového listu.

Kontrola:

Ukazovateľ vzdialenosti **62** musí byť v jednej línii so značkou 0° stupnice **10**.

Nastavenie:

Pomocou bežného skrutkovača uvoľnite skrutku **71** a vyrovajte ukazovateľ pozdĺž značky 0°.

Ukazovateľ vzdialenosti rezacieho stola(pozri obrázok **V**)

Nastavte paralelný doraz na 33 cm. Uvoľnite upevňovaciu rukoväť **12** a vytiahnite predĺženie rezacieho stola smerom von až na doraz.

Kontrola:

Ukazovateľ vzdialenosti **63** musí na hornej stupnici ukazovať rovnakú vzdialenosť ako ukazovateľ **62**.

Nastavenie:

Pomocou bežného skrutkovača uvoľnite skrutku **72** a nastavte ukazovateľ vzdialenosti **63** pozdĺž značky 33 cm hornej stupnice.

Štandardný uhol zošíkmenia na uhlovom doraze(pozri obrázok **W**)

Nastavte na uhlovom doraze štandardný uhol zošíkmenia 0°.

Kontrola:

Nastavte uhlomer na 90° a odmerajte uhol medzi vodiacou koľajničkou **48** a profilom **49**. Rameno uhlomeru musí byť po celej dĺžke v jednej rovine s profilom.

Nastavenie:

Uvoľnite maticu **73** (SW 7) a nastavte dorazovú skrutku **58** tak, aby pri dotknutí nastavovacieho plechu **59** bolo rameno uhlomeru v jednej rovine s dorazom.

Maticu **73** opäť opatrne utiahnite.

Opakujte tieto pracovné kroky aj pre oba uhly zošíkmenia 45°.

Transport**Pred každou prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.**

Toto elektrické náradie Vám ponúka možnosť, aby ste pri preprave paralelný a uhlový doraz ako aj paličku na posúvanie obrobku bezpečne upevnili. Prstencový kľúč, kľúč na skrutky s vnútorným šesťhtranom a pílové listy môžete uschovávať v obale na nástroje **19**.

Zaaretujte žltú poistnú klapku **30**.

Dajte elektrické náradie do prepravnej polohy.

Uvoľnite prídavný paralelný doraz od paralelného dorazu.

Dorazy umiestnite podľa obrázku **X**.

Upevnite paličku na posúvanie obrobku **20** s maticou **21** pred obal na nástroje **19** (pozri hlavný obrázok).

Sieťovú šnúru namotajte na držiak prívodnej šnúry **34**.

Prenášanie elektrického náradia

Prenášajte toto elektrické náradie vždy vo dvojici, aby ste sa vyhli poraneniam chrbtice.

Náradie chytajte pri dvíhaní alebo transporte ho len na označených miestach pod rezacím stolom.

6 OŠETROVANIE A ÚDRŽBA

Údržba

Pred každou prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Prístroj a vetracie otvory udržiavajte vždy čisté, aby ste mohli pracovať dobre a bezpečne.

Ochranný kryt sa musí dať vždy voľne pohybovať a musí sa samočinne uzatvárať. Priestor okolo ochranného krytu preto udržiavajte vždy v čistite.

Po každej práci odstráňte prach a triesky vyfúkaním tlakovým vzduchom alebo pomocou štetca.

Ak by výrobok napriek starostlivej výrobe a kontrole predsa len prestal niekedy fungovať, treba dať opravu vykonať autorizovanej servisnej opravovni elektrického náradia Bosch.

Pri všetkých dopytoch a objednávkach náhradných súčiastok uvádzajte láskavo 10-miestne objednávacie číslo uvedené na typovom štítku výrobku.



Mastenie

Mastivo:
Strojový olej

V prípade potreby demontujte spodný plech a na označených (vyobrazených) miestach elektrické náradie naolejujte.
(pozri obrázok )

Autorizované servisné stredisko Bosch vykonáva tieto práce rýchlo a spoľahlivo.

Mastiace a čistiace látky likvidujte podľa požiadaviek na ochranu životného prostredia. Dodržiavajte zákonné predpisy.

Príslušenstvo

Pílový list 254 x 30 mm, 40 zubov . . . 2 608 640 443
Pílový list 254 x 30 mm, 60 zubov . . . 2 608 640 444
Chránič proti vytrhávaniu materiálu . . . 2 607 960 016
Vrecúško na prach 2 605 411 205
Obal na pílové kotúče
a náradie. 2 605 430 008
Podstavec, sklápací 2 607 001 912
Palička na posúvanie obrobku 2 607 001 914

Likvidácia

Ručné elektrické náradie, príslušenstvo a obal treba dať na recykláciu šetriacu životné prostredie.

Len pre krajiny EÚ:



Neodhadzujte ručné elektrické náradie do komunálneho odpadu!

Podľa Európskej smernice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických výrobkoch a podľa jej aplikácií v národnom práve sa musia už nepoužiteľné elektrické produkty zbierať separovane a dať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Akumulátory/batérie

Opotrebované akumulátory/batérie neodhadzujte do komunálneho odpadu, do ohňa ani do vody. Opotrebované akumulátory/batérie treba dať do zberu, na recykláciu alebo na likvidáciu neohrozujúcu životné prostredie.

Len pre krajiny EÚ:

Podľa smernice 91/157/EWG treba dať pokazené alebo opotrebované akumulátory/batérie na recykláciu.

Servis

Rozložené obrázky a informácie k náhradným súčiastkam nájdete na web-stránke:
www.bosch-pt.com

BSC Slovakia

Elektrické ručné náradie
Hlavná 5
038 52 Sučany

☎ +421 (0)43/429 33 24

Fax +421 (0)43/429 33 25

E-Mail: bsc@bosch-servis.sk

Výrobca si vyhradzuje právo zmien

1 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKHOZ

⚠ FIGYELEM

Olvassa el az összes előírást. A következőkben leírt előírások helytelen betartása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. Az alább alkalmazott „elektromos kéziszerszám” fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábelrel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

Kérjük gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

1) Munkahely

- Tartsa tisztán és tartsa rendben a munkahelyét.** A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterület balesetekhez vezethet.
- Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.
- Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

2) Elektromos biztonsági előírások

- A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékekkel kapcsolatban ne használjon csatlakozó adaptert.** A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje el a földelt felületek, például csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőgépek megérintését.** Az áramütési veszély megnövekszik, ha a teste le van földelve.
- Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől vagy nedvességtől.** Ha víz hatol be egy elektromos kéziszerszámba, ez megnöveli az áramütés veszélyét.
- Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra, vagyis a szerszámot soha ne hordozza vagy akassza fel a kábelnél fogva, és sohase húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és sarkaktól és mozgó gépalkatrészekről.** Egy megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.

- Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabad ég alatt dolgozik, csak szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használjon.** A szabadban való használatra engedélyezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3) Személyi biztonság

- Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és meggondoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a berendezést.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.
- Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelések, mint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő használata az elektromos kéziszerszám használata jellegének megfelelően csökkenti a személyes sérülések kockázatát.
- Kerülje el az elektromos kéziszerszám akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló az „AUS” („KI”) helyzetben van, mielőtt bedugná a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatba.** Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, ez balesetekhez vezethet.
- Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavarkulcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becsülje túl önmagát. Kerülje el a normálistól eltérő testtartást, figyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa.** Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.
- Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről.** A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek magukkal rántathatják.

- g) **Ha az elektromos kéziszerszámra fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek.** Ezen berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatását.

4) Az elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

- a) **Ne terhelje túl a berendezést. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja.** Egy alkalmas elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.
- b) **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.** Egy olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) **Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból, mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.
- d) **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.

- e) **A készüléket gondosan ápolja. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A berendezés megrongálódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg.** Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem kielégítő karbantartására lehet visszavezetni.

- f) **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** Az éles vágóélekkel rendelkező és gondosan ápolat vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.

- g) **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. csak ezen előírásoknak és az adott készüléktípusra vonatkozó kezelési utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait.** Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.

5) Szerviz-ellenőrzés

- a) **Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos szerszám maradjon.

2 A RÖVIDÍTŐ ÉS SARKALÓ FŰRÉSZRE ASZTALI KÖRFŰRÉSZEKHEZ

A megmunkálásra kerülő munkadarabot megfelelően rögzítse. Egy befogó szerkezettel vagy satuval rögzített munkadarab biztonságosabban van rögzítve, mintha csak a kezével tartaná.

Ne munkáljon meg a berendezéssel azbesztet tartalmazó anyagokat. Az azbesztnak rákkeltő hatása van.

Hozza meg a szükséges védőintézkedéseket, ha a munkák során egészségkárosító hatású, éghető vagy robbanékony porok keletkezhetnek. Példa: Bizonyos porok rákkeltő hatásúak. Viseljen porvédő álarcot, és használjon, ha hozzá lehet kapcsolni a berendezéshez, por-/forgácselzívást.

Tartsa tisztán a munkahelyét. Az anyagkeverékek különösen veszélyesek. A könnyű fémek pora éghető és robbanásveszélyes.

Várja meg, amíg az elektromos kéziszerszám teljesen leáll, mielőtt letenné. A még mozgásban lévő betétszerszámok sérüléseket okozhatnak.

Sohase használja az elektromos kéziszerszámot, ha a kábel megrongálódott. Ha a hálózati csatlakozó kábel a munka során megsérül, ne érintse meg a kábelt, hanem azonnal húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból. Egy megrongálódott kábel megnöveli az áramütés veszélyét.



A szabadban alkalmazásra kerülő elektromos kéziszerszámokat csak egy hibaáram védőkapcsolón (FI-) keresztül szabad a hálózatra csatlakoztatni.

Az elektromos kéziszerszámot csak egy előírás szerűen földelt villamos hálózathoz csatlakoztassa. A dugaszoló aljzat és a hosszabbító kábel védővezetékének kifogástalan állapotban kell lennie.

A munka megkezdése előtt ellenőrizze a hibaáram-védőkapcsoló előírás szerű működését. Ha az FI hibaáram-védőkapcsoló megrongálódott, akkor azt egy Bosch-vevőszolgálatnál szakszerűen meg kell javíttatni, vagy ki kell cseréltetni.

Sohase álljon rá az elektromos szerszámra. Ha az elektromos szerszám eldől, vagy ha Ön véletlenül megérinti a fűrészlapot, ez súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Gondoskodjon arról, hogy a védőburkolat előírás szerűen működjön és szabadon mozoghasson. A védőburkolatnak a fűrészelés előtt fel kell feküdnie az asztalra, és fűrészelés közben a munkadarabra; nyitott helyzetben a védőburkolatot nem szabad reteszelni.

Sohase tegye be a kezét a fűrészelési területre és sohasse érjen hozzá a fűrészlaphoz. A fűrészlap megérintése sérülésveszéllyel jár.

Ne nyúljon be a fűrészlap mögé, hogy tartsa a munkadarabot, hogy eltávolítsa a forgácsokat, és más célból se. Ellenkező esetben a keze és a forgó fűrészlap közötti távolság túl kicsi lesz.

A munkadarabot csak a már forgó fűrészlapra vezesse rá. Ellenkező esetben fennáll egy visszaruágás veszélye, ha a fűrészlap beékelődik a munkadarabba.

Csak akkor használja az elektromos kéziszerszámot, ha a munkafelületen csak a megmunkálásra kerülő munkadarab van és az mentes minden beállítószerszámtól, faforgácstól, stb. Kisebb fadarabok, vagy más tárgyak, ha érintkezésbe kerülnek a forgó fűrészlappal, nagy sebességgel nekivágódhatnak a kezelőnek.

Egyszerre mindig csak egy munkadarabot fűrészeljén. Az egymásra vagy egymás mellé rakott munkadarabok beékelhetik és leblokkolhatják a fűrészlapot vagy a fűrészelés során egymáshoz képest elcsúszhatnak.

Használjon mindig egy párhuzamvezetőt vagy szögvezetőt. Ez megnöveli a vágás pontosságát és csökkenti a fűrészlap beakadásának lehetőségét.

Ha a fűrészlap beékelődik, vagy ha Ön megszakítja a munkát, kapcsolja ki a fűrész és tartsa azt nyugodtan a munkadarabban, amíg a fűrészlap teljesen leáll. Sohasse próbálja meg a munkadarabot eltávolítani, amíg a fűrészlap még mozgásban van, mert ellenkező esetben visszaruágás léphet fel. Állapítsa meg és szüntesse meg a fűrészlap beékelődésének okát.

Ne használjon eltompult, megrepedt, meggömbült vagy megrongálódott fűrészlapokat. Az éleetlen vagy hibásan beállított fogú fűrészlapok egy túl keskeny vágási résben megnövekedett súrlódáshoz, a fűrészlap beragadásához és visszaruágásokhoz vezetnek.

Mindig csak a helyes méretű és a készüléknek megfelelő rögzítő (például csillagalakú vagy körkeresztmetszetű) nyílással ellátott fűrészlapokat használjon. Azok a fűrészlapok, amelyek nem illenek hozzá a fűrész rögzítő alkatrészeihez, nem futnak körben és ahhoz vezetnek, hogy a kezelő elveszti a készülék feletti uralmát.

Erősen ötvöztött gyorsacélból (HSS-acélból) készült fűrészlapokat nem szabad használni. Az ilyen fűrészlapok könnyen eltörhetnek.

A fűrészlap a munkák során igen erősen felforrósodik, ne érjen hozzá a fűrészlaphoz, amíg az le nem hűlt. A fűrészlap a munka során igen erősen felhevül.

Sohase használja az elektromos kéziszerszámot felszakadásgátló betéttel nélkül. Ha a felszakadásgátló betéttel megrongálódott, azt azonnal cserélje ki. Kifogástalan felszakadásgátló betéttel nélkül a fűrészlap sérüléseket okozhat.

Bosch csak akkor tudja szavatolni a berendezés hibátlan működését, ha ahhoz kizárólag az ehhez a berendezéshez való eredeti tartozékok kerülnek alkalmazásra.

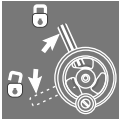
JELMAGYARÁZAT

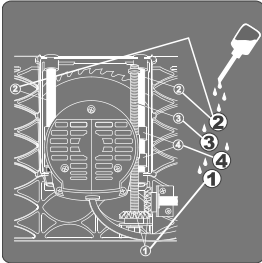
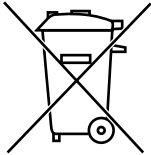
Fontos megjegyzés: A következő szimbólumok közül néhánynak komoly jelentősége lehet a berendezés használata során. Jegyezze meg ezeket a szimbólumokat és jelentésüket. A szimbólumok helyes interpretálása segítségére lehet a berendezés jobb és biztonságosabb használatában.

Szimbólum	Megnevezés	Magyarázat
V	Volt	Villamos feszültség
A	Amper	Villamos áramerősség
Ah	Amperóra	Kapacitás, a tárolt villamos energia mértéke
Hz	Hertz	Frekvencia
W	Watt	Teljesítmény
Nm	Newtonméter	Energiaegység, forgatónyomaték
kg	Kilogramm	Tömeg, súly
mm	Milliméter	Hosszúság
min/s	perc/másodperc	Időtartam
°C/°F	Celsius fok / Fahrenheit fok	Hőmérséklet
dB	Decibel	A relatív hangerő mértéke
Ø	Átmérő	például csavarátmérő, csiszolótárcsaátmérő stb.
min ⁻¹ /n ₀	fordulatszám	Üresjárat fordulat
.../min	Fordulat vagy mozgás (pl. löket) percenként	Fordulat, ütés, körmozgás stb. percenként
0	Helyzet: KI	Nincs sebesség, nincs forgatónyomaték
SW	Kulcsméret (mm-ben)	A kapcsolóelemek olyan párhuzamos felületei közötti távolság, amelyet a szerszám közrefog (pl. hatlapú anya illetve hatlapú csavarfej), átfog (pl. csőkulcs) vagy amelyek közé beilleszkedik (pl. belső hatlapos fejű csavar)
	Balra forgás / jobbra forgás	Forgásirány
	Belső hatlap / külső négyszög	A szerszámbefogó egység típusa
	Nyíl	A tevékenységet a nyíl által jelzett irányban kell végrehajtani
	Váltakozó áram	Áram- és feszültségfajta
	Egyenáram	Áram- és feszültségfajta
	Váltakozó- vagy egyenáram	Áram- és feszültségfajta
	Védelmi osztály II	A II védelmi osztályhoz tartozó berendezések teljes mértékű védőszigeteléssel vannak ellátva
	Védelmi osztály: I a DIN német szabvány szerint: védőföldelés (védővezeték)	Az I védelmi osztályhoz tartozó berendezéseket le kell földelni.
	Figyelmeztetés	A felhasználót a készülék előírás szerű kezelésére vagy valamilyen veszélyre figyelmezteti.

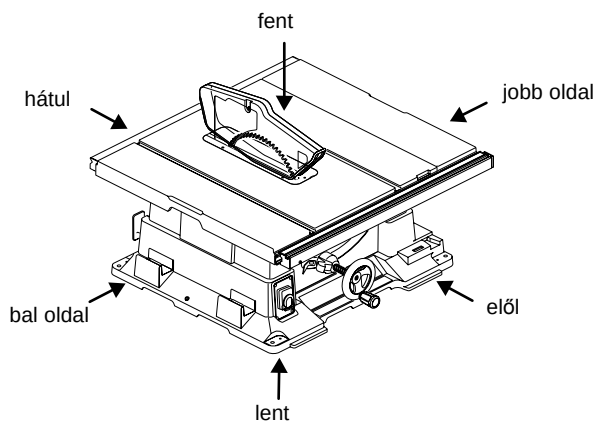
Szimbólum	Megnevezés	Magyarázat
	Utasítást adó jelzés	Tájékoztatást nyújt az előírás szerű kezelésről, például felhívja a kezelőt, hogy olvassa el a Kezelési Utasítást.

Berendezésspecifikus jelölések

Szimbólum	Magyarázat	
	Utasítást adó jelzés	Tartsa távol a kezét, az ujjait és a karját a forgó fűrészlaptól.
	Utasítást adó jelzés	Viseljen védőszemüveget.
	Utasítást adó jelzés	Viseljen porvédő álarcot.
	Utasítást adó jelzés	Viseljen zajtompító fülvédőt.
	Tájékoztató jelzés	Az elektromos szerszámot szállításhoz ezeknél a bejelölt pontoknál fogva kell vinni.
	Tájékoztató jelzés	A fűrészlap rögzítésére szolgáló reteszelőkar helyzetét és a függőleges sarkalószög (elforgatható fűrészlap) beállításához szükséges helyzetet mutatja.
	Tájékoztató jelzés	A fűrészlap besüllyesztésére szolgáló szabályozókerék helyzetét (besüllyesztve = szállítási helyzet) és (kiemelve = munkavégzési helyzet) mutatja.

Szimbólum	Magyarázat	
	Tájékoztató jelzés	Az elektromos kéziszerszám alsó oldalán található karbantartási pontok.
	Tájékoztató jelzés	Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni. Csak az EU-országok számára: Ne dobja az elektromos kéziszerszámot a háztartási szemétkbe! Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2002/96/EG európai irányelvnek és a megfelelő országos törvényekbe való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A berendezés nézeteinek meghatározása



3 MŰKÖDÉSI LEÍRÁS



A Kezelési Utasítás olvasásakor vegye figyelembe az elektromos szerszámnak az első oldalon található ábráit.

Rendeltetésszerű használat

Az elektromos szerszám stacioner berendezésként fából készült munkadarabokban hosszanti és keresztirányú egyenes vágások végrehajtására szolgál.

A berendezéssel -60° és $+60^\circ$ közötti vízszintes sarokillesztési szögeket és 0° és 45° közötti függőleges sarokillesztési szögeket lehet létrehozni.

A berendezés részei

A berendezés részeinek számozása az elektromos szerszámnak a Kezelési Utasítás első oldalán található ábráira vonatkozik.

- 1 Fűrészasztal
- 2 Párhuzamos ütköző
- 3 Felszakadásgátló
- 4 Feszítőék
- 5 Védőburkolat
- 6 Fűrészlap
- 7 A szögütköző vezetőhornya
- 8 Öntapadó címke a metszésvonal bejelöléséhez
- 9 Szögütköző a vízszintes sarkalószög beállítására
- 10 A fűrészlap és a párhuzamos ütköző közötti távolságot jelző skála
- 11 A párhuzamos ütköző első vezetőhornya
- 12 A fűrészasztal hosszabbító szorító fogantyúja
- 13 Szerelőfuratok
- 14 Szabályozókerék a fűrészlap felemelésére és lesüllyesztésére
- 15 Reteszelőkar a függőleges sarkalószög beállítására
- 16 VÉSZKIKAPCSOLÓ gomb
- 17 Imbuszkulcs (5-os méret)
- 18 A párhuzamos ütköző V-keresztmetszetű vezetőhornya
- 19 Szerszámtartó doboz
- 20 Tolórúd
- 21 A tolófa és a szerszámtartó doboz rögzítőanyája
- 22 Kiegészítő párhuzamos ütköző
- 23 A fűrészlap párhuzamos helyzetének beállítására szolgáló inbuszcsavarok (5-ös méret, elől)
- 24 Horony a szögütköző tárolására
- 25 Keresztfejű csavar a 45° -os ütköző beállítására
- 26 45° -os ütköző
- 27 45° -os ütköző
- 28 45° -os ütköző
- 29 Keresztfejű csavar a 0° -os ütköző beállítására
- 30 A be-/kikapcsoló biztonsági fedele
- 31 A kiegészítő párhuzamos ütköző tartókapcsa
- 32 Hornyok a párhuzamos ütköző tárolására
- 33 A fűrészlap párhuzamos helyzetének beállítására szolgáló inbuszcsavarok (5-ös méret, hátul)
- 34 Kábeltartó
- 35 Forgácskivető
- 36 Alaplemez
- 37 Szerszámakna
- 38 Keresztes fejű csavar (a védőburkolat rögzítésére)
- 39 A feszítőék rögzítőhornya
- 40 Bemélyedések a felszakadásgátló betéttlap számára
- 41 A felszakadásgátló betéttlap állítócsavarjai
- 42 Rugó
- 43 A párhuzamos ütköző V-keresztmetszetű vezetőhornya
- 44 A párhuzamos ütköző szorító fogantyúja
- 45 Szárnyasanya
- 46 Alátét
- 47 Rögzítőcsavar a kiegészítő párhuzamos ütköző számára
- 48 A szögütköző vezetősínje
- 49 Profil a szögütköző kiszélesítéséhez
- 50 Rögzítőkészlet
- 51 Csőkulcs (23-es méret)
- 52 Orsóreteszelés
- 53 Befogókarima
- 54 Fűrészlap rögzítő any
- 55 Szerszámtengely
- 56 Fűrészasztal hosszabbító
- 57 Vízszintes sarkalószög beállító rögzítőgomb
- 58 A vízszintes standard sarkalószög ütközőcsavarja
- 59 Beállító lemez
- 60 Szögkijelző (vízszintes)
- 61 Szögkijelző (függőleges)
- 62 Párhuzamos ütköző távolságjelzője

- 63** A fűrészasztal távolságjelzője
64 BE-kapcsoló (I)
65 KI-kapcsoló (O)
66 A szögütköző profil recézett anyacsavarja
67 Bejelölt metszésvonal
68 Oldalsó védőlap
69 Sarkalószög skála (függőleges)
70 Szögjelző (függőleges) csavarja

- 71** A párhuzamos ütköző távolságjelzőjének csavarja
72 A fűrészasztal távolságjelzőjének csavarja
73 A vízszintes standard sarkalószög ütközőcsavarjának anyacsavarja

Az ábrákon ábrázolt illetve a szövegben leírt tartozékok nem mind képezik a szállítás terjedelmét, azokat külön meg kell rendelni.

Műszaki adatok

Asztali körfűrész		GTS 10 PROFESSIONAL					
Szakszám 3 601 L30 ...		... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Névleges felvett teljesítmény	[W]	1800	1650	–	1800	1800	1800
Feszültség	[V]	230	220	120	240	110	220/230
Frekvencia	[Hz]	50	50/60	50/60	50	50	50/60
Üresjárat fordulat/szám	[min ⁻¹]	3800	3800	3650	3900	4000	3800
Súly (az "EPTA-Procedure 01/2003" (2003/01 EPTA-eljárás) szerint)	[kg]	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2
Érintésvédelmi osztály		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

A legnagyobb munkadarab-méreteket lásd a „Munkavégzési tanácsok” c. fejezetben

A bekapcsolási folyamatok rövid időtartamú feszültségcsökkenéshez vezethetnek. Hátrányos hálózati viszonyok esetén ez befolyással lehet más készülékek működésére.

Ha a hálózati impedancia nem haladja meg a 0,181 Ω értéket, akkor nem kell zavaró hatásokra számítani.

Méretek a megfelelő fűrészlapokhoz		... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Fűrészlap átmérő	[mm]	254	254	254	254	254	254
Fűrésztelep vastagsága	[mm]	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0
Fogvastagság/fogterpesztés, min.	[mm]	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8
Furatátmérő	[mm]	30	30	16	25,4	30	25,4

Zaj és vibráció értékek

A mérési adatok az EN 61 029 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

A berendezés mért zajszintje tipikus esetben:

hangnyomásszint: 90 dB (A);

hangteljesítményszint: 103 dB (A).

Mérési bizonytalanság: K = 3 dB.

Viseljen fülvédőt!

Nyilatkozat

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő normáknak, szabványoknak, illetve normatív doku mentációknak: EN 61 029 a 89/336/EWG és 98/37/EG irányelvek rendelkezései sze rint.

Dr. Egbert Schneider

Dr. Eckerhard Strötgen

Senior Vice President Engineering Head of Product Certification



Robert Bosch GmbH, Power Tools Division

4 FELSZERELÉS



Ügyeljen arra, hogy az elektromos kéziszerszámot ne lehessen véletlenül elindítani. A hálózati csatlakozó dugót a szerelés és az elektromos kéziszerszámon végzett bármely munka során nem szabad csatlakoztatni a hálózathoz.

A szállítmány tartalma

Az elektromos kéziszerszám első üzembehelyezése előtt ellenőrizze, hogy a szállítmányban megvan-e valamennyi alábbi alkatrész:

- Asztali körfűrész az előre felszerelt 6 fűrészlappal
- 19 szerszámtartó doboz az imbuszkulccsal (5-ös méret) és a csillagkulccsal (23-as méret)
- 36 alaplemez
- 7 csillagfejű csavar az alaplemez felszereléséhez
- 9 állítható szögű ütköző
- 49 profil
- Rögzítőkészlet 50 (vezetőlemez, recézett anya, csavar, gyűrűs alátét) a profil 49 rögzítéséhez
- 2 párhuzamos ütköző
- 22 kiegészítő párhuzamos ütköző a 47 rögzítőcsavarokkal, 46 gyűrűs alátétekkel és 45 szárnyasanyákkal
- 5 védőburkolat
- 3 felszakadásgátló betéltlap
- 20 tolórúd

Ellenőrizze az elektromos kéziszerszámot, nem találhatók-e rajta sérülések.

Ha ilyeneket találna, akkor a készülék további használata előtt gondosan győződjön meg arról, hogy a sérült részek és a védőberendezések a sérülés ellenére tökéletesen és céljuknak megfelelően működnek-e. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek-e, nem szorulnak-e be, nem sérültek-e meg. A berendezés csak akkor működik tökéletesen, ha annak minden egyes alkatrésze megfelel a rá vonatkozó előírásoknak és helyesen került felszerelésre.

A megrongálódott védőberendezéseket és alkatrészeket egy erre feljogosított, elismert szakmühelyben meg kell javíttatni, vagy ki kell cseréltetni.

Első üzembevétel

Vegye ki a berendezéssel szállított valamennyi alkatrészt a csomagolásból.

Távolítson el minden csomagolóanyagot az elektromos kéziszerszámról és az azzal együtt szállított tartozékokról.

Külön ügyeljen arra, hogy a motorblokk alól is eltávolítson minden csomagolóanyagot.

Alaplemez

(lásd a ábrát **A**)

Tegye fel az elektromos kéziszerszámot az 1 fűrészasztalra.

Tegye be a 36 alaplemezt az erre a célra szolgáló bemélyedésekbe, hogy a szerelőfuratok egybeessenek az alaplemezen található furatokkal.

A berendezéssel szállított csillagfejű csavarokkal csavarozza hozzá a berendezéshez az alaplemezt.



Védőborítás és felszakadásgátló betétlap

A védőborítás felszerelése

(lásd a ábrát **B**)

Távolítson el minden tárgyat a **37** szerszámkra a fölről.

Forgassa el ütközésig a **14** szabályozókereket az óramutató járásával megegyező irányban. Ezzel a fűrészlapot felemelte a **munkavégzési helyzetbe**.

A kereskedelembe szokványosan kapható keresztes csavarhúzóval csavarja ki a **38** csavart. Ne csavarja ki teljesen a csavart.

Tolja el a **4** feszítőék **39** hornyát a **38** csavar fölé.

Húzza meg ismét feszesre a **38** csavart.

A feszítőéknek egy vonalban kell lennie a **6** fűrészlappal, hogy a munkadarab ne ékelődhessen be.

A felszakadásgátló betétlap felszerelése

(lásd a ábrát **C**)

A felszakadásgátló betétlap beszerelésekor a sérülések megelőzésére forgassa el ütközésig a **14** szabályozókereket az óramutató járásával ellenkező irányba. Ezzel a fűrészlapot leeresztette a **szállítási helyzetbe**.

Akassza be a **3** felszakadásgátló betétlapot a **37** szerszámkra megfelelő **40** bemélyedéseibe.

Vezesse lefelé a felszakadásgátló betétlapot.

Nyomja le a felszakadásgátló betétlapot, amíg a **42** rugó elől bepattan a szerszámkra a reteszelési helyzetbe.

A felszakadásgátló betétlap első oldalának egy síkban kell lennie a fűrészasztallal, vagy kissé lejjebb kell lennie; míg a hátoldalnak egy síkban kell lennie a fűrészasztallal, vagy kissé feljebb kell annál lennie. A helyes szint beállításához használja a négy darab **41** állítócsavart.

Párhuzamos- és szögütköző

A párhuzamos- és szögütközőnek a kezelésével, beállításával és a fűrészasztalon való elhelyezésével kapcsolatos tájékoztató a „Üzemeltetés” c. fejezetben található.

A párhuzamos ütköző felszerelése

(lásd a ábrát **D**)

Lazítsa ki a párhuzamos ütköző **44** szorító fogantyúját. Így tehermentesíti a **43** V-keresztmetszetű vezetőelemet.

Tegye először be a párhuzamos ütközőt a V-keresztmetszetű vezetőelemmel a fűrészasztal **18** vezetőhornyába.

Ezután helyezze el a párhuzamos ütközőt a fűrészasztal első **11** vezetőhornyába.

A párhuzamos ütközőt most tetszőlegesen el lehet tolni. A párhuzamos ütköző rögzítéséhez nyomja le a **44** szorító fogantyút.

A kiegészítő párhuzamos ütköző felszerelése

(lásd a ábrát **E**)

Dugja át a **47** rögzítőcsavarokat a párhuzamos ütköző oldalsó furatain. A csavarfejek a kiegészítő párhuzamos ütköző megvezetésére szolgálnak.

Tolja rá a kiegészítő párhuzamos ütközőt a rögzítőcsavarok fejére.

Tegye fel a **46** gyűrűs alátéteket a rögzítőcsavarokra és a **45** szárnyasanyák segítségével húzza meg szorosan a csavarokat.

A szögütköző felszerelése

Vezesse be a **9** szögütköző **48** sínjét a fűrészasztalon erre a célra kialakított **7** vezetőhornyok egyikébe. (lásd a ábrát **F**)

A hosszabb munkadarabok felfektetésének megkönnyítésére a szögütközőt a **49** profil segítségével ki lehet szélesíteni.

Szükség esetén szerelje fel a készülékkel szállított **50** rögzítőkészlet segítségével a profilt a szögütközőre. (lásd a ábrát **G**)

Stacioner felszerelés

(lásd a ábrát **H**)



A biztonságos kezelés érdekében az elektromos szerszámot használat előtt fel kell szerelni egy sík és stabil munkafelületre (pl. egy munkapadra).

Rögzítse az elektromos szerszámot erre megfelelő csavarkötésekkel a munkafelületre. A **13** furatok erre a célra állnak rendelkezésre.

5 ÜZEMELTETÉS

Szerszámcsere

A hálózati csatlakozó dugót a berendezésen végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a dugaszoló aljzatból.

Válassza ki a megmunkálásra kerülő anyaghoz megfelelő fűrészlapot.

Csak olyan fűrészlapokat használjon, amelynek a legmagasabb megengedett fordulatszáma legalább akkora, mint az elektromos szerszám üresjáratú fordulatszáma.

Csak olyan fűrészlapokat használjon, amelyek megfelelnek az ezen Kezelési Utasításban megadott adatoknak, és amelyeket az EN 847-1 szabvány előírásainak megfelelően ellenőriztek és megjelöltek.

A fűrészlap kicserélésekor ügyeljen arra, hogy a vágási szélesség ne legyen kisebb és a fűrésztelep vastagsága ne legyen nagyobb a feszítőék vastagságánál.

A fűrészlap kiszerelése

Hozza szállítási helyzetbe az elektromos szerszámot.

(Lásd a „Felszakadásgátló betétlap felszerelése” c. fejezetet)

A kereskedelemben kapható csavarhúzóval emelje kissé fel elől a 3 felszakadásgátló betétlapot (lásd az ábrát **11**) és vegye ki a szerszámból.

Hozza a berendezést a munkahelyzetbe.

(Lásd a „Védőborítás felszerelése” c. fejezetet)

Forgassa el ütközésig hátrafelé a 5 védőborítást.

A berendezéssel szállított 23-as méretű 51 csillagkulccsal forgassa el az 54 anyacsavart és ezzel egyidejűleg húzza meg az 52 tengelyreteszelt, amíg az be nem ugrik a reteszelési helyzetbe. (lásd az ábrát **12**)

Tartsa kihúzva a tengelyreteszelt és az óramutató járásával ellentétes irányban csavarja ki az 54 csavaranyát.

Vegye le a 53 befogókarimát. Vegye ki az 6 fűrészlapot. (lásd a ábrát **13**)

A fűrészlap beszerelése

Szükség esetén a beszerelés előtt tisztítsa meg valamennyi beszerelésre kerülő alkatrészt.

Tegye fel az új fűrészlapot a 55 szerszámtengelyre. (lásd a ábrát **13**)



A fűrészlap beszereléskor ügyeljen arra, hogy a fogak vágási iránya (a fűrészlapon a nyíl által jelzett irány) megegyezzen a védőburkolaton található nyíl által jelzett iránnyal!

Helyezze fel az 53 befogócsavart és az 54 anyacsavart. Húzza ki az 52 tengelyreteszelt, amíg az beugrik a reteszelési helyzetbe, és kb. 15 - 23 Nm meghúzási nyomatékkal húzza meg szorosra az 54 anyacsavart.

Ismét tegye be a 3 felszakadásgátló betétlapot.

Vezesse ismét le a 5 védőborítást.

Por-/forgácselszívás

Hozza meg a szükséges védőintézkedéseket, ha a munkák során egészségkárosító hatású, éghető vagy robbanékony porok keletkezhetnek. Példa: Bizonyos porok rákkeltő hatásúak. Viseljen porvédő álarcot, és használjon, ha hozzá lehet kapcsolni a berendezéshez, por-/forgácselszívást.

Külső porelszívás

A porszívónak a 35 forgácskivetőhöz való csatlakoztatásához használjon egy erre alkalmas adaptert a Bosch tartalékalkatrész-programból. Dugja fel szorosan az adaptert és a porszívó tömlőjét.

A porszívónak alkalmasnak kell lennie a megmunkálásra kerülő anyag megmunkálásakor képződő forgács és por elszívására.

Az egészségre különösen ártalmas, rákkeltő száraz porok keletkezésékor különleges porszívót kell használni.

A fűrészasztal meghosszabbítása

A hálózati csatlakozó dugót a berendezésen végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a dugaszoló aljzatból.

A hosszú munkadarabok szabad végét alá kell támasztani.

Fűrészasztal hosszabbító

(lásd a ábrát **J**)

Húzza felfelé a 12 szorító fogantyút.

Húzza ki az 56 fűrészasztal hosszabbítót a kívánt hosszúságra (lásd a „Párhuzamos ütköző beállítása kihúzott fűrészasztal mellett” c. fejezetet is).

Nyomja lefelé a 12 szorító fogantyút. Ezzel a fűrészasztal hosszabbító rögzítve van.



A sarkalószög beállítása

A hálózati csatlakozó dugót a berendezésen végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a dugaszoló aljzatból.

A precíz vágások biztosítására intenzív használat után az elektromos szerszám alapbeállításait ellenőrizni kell és szükség esetén újra be kell állítani (lásd „Az alapbeállítások ellenőrzése és beállítása” c. fejezetet).

Tetszőleges vízszintes sarkalószög

A vízszintes sarkalószöget az 60° (balra) és 60° (jobbra) közötti tartományban lehet beállítani.

Ha meg van szorítva, lazítsa ki a **57** rögzítógombot.

Hajtsa le kifelé az **59** beállító lemezt.

(lásd a ábrát **K**)

Forgassa el a szögütközőt, amíg az **60** szögmegjelző a kívánt szöget jelzi.

Húzza meg ismét szorosra a **57** rögzítógombot.

Vízszintes standard-sarkalószög

(lásd a ábrát **K**)

A gyakran használt sarkalószögek gyors és precíz beállítására a **9** szögütköző a +45°-os (bal- és jobboldali) és a 0°-os szögű ütközőcsavarokkal van felszerelve.

Ha meg van szorítva, lazítsa ki a **57** rögzítógombot.

Hajtsa le kifelé az **59** beállító lemezt.

Forgassa úgy el a szögütközőt, hogy a kívánt **58** ütközőcsavar menete a beállítólemeztől jobbra legyen.

Hajtsa most befelé az **59** beállító lemezt és forgassa el a szögütközőt, amíg az ütközőcsavar menete felfekszik a beállító lemezre.

Húzza meg ismét szorosra a **57** rögzítógombot.

A függőleges sarkalószög beállítása

(lásd a ábrát **L**)

A függőleges sarkalószöget a 0° és 45° közötti tartományban lehet beállítani. A gyakran használt 0°-os és 45°-os sarkalószögek gyors és pontos beállításához külön ütközők állnak rendelkezésre.

Forgassa el a **15** reteszelőkart az óramutató járásával ellenkező irányba.

Figyelem! A reteszelőkar kilazításakor a fűrészlap a nehézségi erő hatására egy olyan helyzetbe billen, amely körülbelül 30°-nak felel meg.

Húzza meg vagy nyomja be a **27** kézikereket, amíg a **61** szögmegjelző a kívánt sarkalószöget jelzi.

Tartsa fogva ebben a helyzetben a kézikereket és húzza meg ismét szorosra a **15** reteszelőkart.

A párhuzamos ütköző beállítása

A párhuzamos ütközőt a fűrészlaptól balra (fekete skála) vagy jobbra (fehér skála) is el lehet helyezni. A **62** távolságmegjelző skála egy nagyítón a párhuzamos ütköző és a fűrészlap közötti távolságot mutatja.

Helyezze el a párhuzamos ütközőt a fűrészlap kívánt oldalára (lásd „A párhuzamos ütköző felszerelése” c. fejezetet is).

Nem kihúzott fűrészasztal esetén

Lazítsa ki a párhuzamos ütköző **44** szorító fogantyúját és tolja el a párhuzamos ütközőt, amíg a **62** távolságmegjelző skála a kívánt távolságot mutatja (nem kihúzott fűrészasztal esetén a párhuzamos ütköző és a fűrészasztal közötti távolságot a **10** fehér skála alsó számozásán kell leolvasni).

A párhuzamos ütköző rögzítéséhez nyomja le ismét a **44** szorító fogantyút.

Kihúzott fűrészasztal esetén

(lásd a ábrát **M**)

Lazítsa ki a párhuzamos ütköző **44** szorító fogantyúját és tolja el a párhuzamos ütközőt, amíg a **62** távolságmegjelző skála a 33 cm távolságot mutatja.

Húzza felfelé a **12** szorító fogantyút.

Húzza ki az **56** fűrészasztal hosszabbítót, amíg a **63** távolságmegjelző skála a kívánt távolságot mutatja.

Nyomja lefelé a **12** szorító fogantyút. Ezzel a fűrészasztal hosszabbító rögzítve van.

A kiegészítő párhuzamos ütköző beállítása

(lásd a ábrát **R2**)

A **22** kiegészítő párhuzamos ütközőt akkor kell a **2** párhuzamos ütközőre felszerelni, ha keskeny munkadarabokon akar függőleges sarkalószögeket létrehozni. Ezzel lehet biztosítani, hogy a lebillentett fűrészlap ne érintse meg a párhuzamos ütközőt.

A kiegészítő párhuzamos ütközőt a szükségnek megfelelően a párhuzamos ütközőtől balra vagy jobbra is el lehet helyezni.

A rövid munkadarabok a fűrészelés során beékelődhetnek a párhuzamos ütköző és a **6** fűrészlap közé, és ekkor a felemelkedő fűrészlap elkaphatja és kirepítheti azokat. Ezért a kiegészítő párhuzamos ütközőt úgy kell beállítani, hogy az ütköző vezető vége a fűrészlap legelső fogá és a **4** feszítőék első éle közötti területen végződjön.

Ehhez lazítsa ki valamennyi **45** szárnyasanyát és tolja el annyira a kiegészítő párhuzamos ütközőt, hogy már csak a két legelső **47** csavar szolgáljon rögzítésre. Húzza meg ismét feszesre a szárnyasanyákat.

Üzembe helyezés

Biztonsági fedél

(lásd a ábrát **N1**)

Tolja el felfelé a **16** VÉSZKIKAPCSOLÓ gombot és nyissa ki a sárga **30** biztonsági fedelet.

Ha az elektromos kéziszerszámot a munka során gyakran be és ki akarja kapcsolni, reteszelve a felső helyzetben a biztonsági fedelet.

Ehhez nyissa ki ütközésig a **30** biztonsági fedelet.

Ha az elektromos kéziszerszámot hosszabb ideig bekapcsolva akarja hagyni, akkor a biztonsági fedelet biztonsági megfontolásokból nem szabad reteszelni. A biztonsági fedélen található piros gomb ekkor VÉSZKIKAPCSOLÓ-ként szolgál.

Bekapcsolás

(lásd a ábrát **N2**)

Az üzembe helyezéshez nyomja meg a zöld BE-kapcsolót **64** (I).

Kikapcsolás

(lásd a ábrát **N3**)

Reteszelt biztonsági fedél esetén:

Nyomja meg a piros **65** KI-kapcsolót (O).

Nem reteszelt biztonsági fedél esetén (VÉSZKIKAPCSOLÓ funkció):

Nyomja meg a piros **16** VÉSZKIKAPCSOLÓ gombot.

Feszültségkiesés

A be-/kikapcsoló egy úgynevezett feszültségkiáramkapcsoló, amely az elektromos kéziszerszám automatikus újraindulását egy feszültségkiesés (például ha a hálózati csatlakozó dugót a berendezés üzemeltetése közben kihúzza) után meggátolja.

Az elektromos kéziszerszám újraindításához ismét meg kell nyomni a zöld **64** BE-kapcsolót.

Munkavégzési tanácsok

A hálózati csatlakozó dugót a berendezésen végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a dugaszoló aljzatból.

Általános fűrészelési tájékoztató



Bármely vágás kivitelezése előtt gondoskodjon arról, hogy a fűrészlap semmilyen helyzetben se érhesen hozzá egy ütközőhöz, vagy a berendezés bármely más részéhez.

Óvja meg a fűrészlapot az ütésektől és lökésektől. Ne tegye ki a fűrészlapot oldalirányú nyomásnak.

Az elektromos szerszámot használat előtt szerelje fel egy sík és stabil munkafelületre.

Ügyeljen arra, hogy a feszítőék minden sarkalószögnél egy vonalban álljon a fűrészlappal.

Ne munkáljon meg deformálódott munkadarabokat. Csak olyan munkadarabokat munkáljon meg, amelyeknek van egy olyan egyenes élük, amelyre fel lehet fektetni a párhuzamos ütközőt.

A tolófát mindig az elektromos kéziszerszámon tárolja.

Metszésvonal bejelölése

(lásd a ábrát **O**)

Jelölje fel a kerek sárga **8** öntapadó címkére a fűrészlap metszésvonalát. Így a munkadarab helyzetét a fűrészeléshez pontosan beállíthatja, anélkül, hogy ehhez ki kellene nyitnia a védőborítást.

Állítsa be a **9** szögütközőt a 0°-os helyzetbe és tolja el a fűrészlap mellé.

Lazítsa ki a **49** profil **66** anyacsavarját.

Emelje fel a védőborítást és tolja el a profilt a fűrészlapig.

Húzza meg ismét feszesre a **66** recézett anyát.

Húzza annyira vissza a szögütközőt, hogy egy puha ceruzával be tudja jelölni a sárga ponton a fűrészlap helyzetét.

Helyezze át a szögütközőt a fűrészlap másik oldalára és ismételje meg a fentiekben leírt lépéseket.

A két bejelölt vonal most mutatja a **67** metszésvonalat.

Vigyázzon a kezére

Tartsa távol a kezét, az ujjait és a karját a forgó fűrészlaptól.

Tartsa mindkét kezével biztosan a munkadarabot és nyomja hozzá szorosan a fűrészasztalhoz a munkadarabot, mindenek előtt ütköző nélkül végzett munkák esetén. (lásd a ábrát **Q1** és **Q2**)

Keskeny munkadarabok megmunkálásához használja a készülékkel szállított tolófát (lásd az ábrát **R1**) és függőleges sarkalószögek fűrészelésénél ezen felül a **22** kiegészítő párhuzamos ütközőt is (lásd az ábrát **R2**).

A legnagyobb munkadarab-méretek

Függőleges sarkalószög	A munkadarab legnagyobb magassága
0°	79 mm
45°	64 mm

Fűrészelés

Állítsa be a kívánt (függőleges és/vagy vízszintes) sarkalószöget, valamint a párhuzamos ütközőt.

Tegye fel a munkadarabot a fűrészasztalra a **5** védőborítás elé.

Emelje fel, vagy süllyessze le a **14** szabályozókerékkel a fűrészlapot annyira, hogy a felső fűrészfogak kb. 1 mm-rel a megmunkálásra kerülő munkadarab felülete felett legyenek.

Kapcsolja be az elektromos kéziszerszámot.

Vezesse a munkadarabot lassan a védőborításhoz. A védőborítás úgy van kialakítva, hogy az magától felcsúszik a munkadarab élére. A **68** oldalsó védőlap függőleges sarkalószögek fűrészelésénél további védelmet nyújt. (lásd a ábrát **P**)

Egyenletes előtollással fűrészelve át a munkadarabot.

Kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot, és várja meg, amíg a fűrészlap teljesen leáll.

Vízszintes sarkalószög fűrészelése

(lásd a ábrát is **Q2**)

Állítsa be a kívánt vízszintes sarkalószöget.

Tegye úgy hozzá a munkadarabot a **49** profilhoz, hogy a kívánt metszésvonal egy vonalba essen a sárga ponton található jelöléssel.

A profilnak nem szabad a metszésvonal mögött lennie. Ha mégis ott lenne, lazítsa ki a **66** recézett anyát és tolja el a profilt a megfelelő helyzetbe.

Kapcsolja be az elektromos kéziszerszámot.

Nyomja hozzá az egyik kezével a munkadarabot a profilhoz és a másik kezével tolja el lassan előre a szögütközőt a **7** vezetőhoronyban az **57** rögzítógomb mellett.

A felszakadásgátló betétlap kicserélése

A piros **3** felszakadásgátló betétlap az elektromos kéziszerszám hosszabb használata során elkophat.

Ha a felszakadásgátló betétlap megrongálódott, azt azonnal cserélje ki.

Hozza szállítási helyzetbe az elektromos szerszámot.

Forgassa el ütközésig hátrafelé a **5** védőborítást.

A kereskedelembe kapható csavarhúzóval emelje kissé fel elől a **3** felszakadásgátló betétlapot és vegye ki a szerszámkaraból.

Szerelje fel az új felszakadásgátló betétlapot.

(Lásd a „Felszakadásgátló betétlap felszerelése” c. fejezetet)

Vezesse ismét le a **5** védőborítást.

Fordítsa el lassan a **14** szabályozókeréket az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a fűrészlap eléri a kívánt munkahelyzetet (a felső fűrészfogak ekkor kb. 1 mm-rel a munkadarab felülete felett vannak).

Az alapbeállítások ellenőrzése és beállítása

A hálózati csatlakozó dugót a berendezésen végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a dugaszoló aljzatból.

A precíz vágások biztosítására intenzív használat után az elektromos szerszám alapbeállításait ellenőrizni kell és szükség esetén újra be kell állítani.

Függőleges standard-sarkalószög (0°, 45°)

Hozza a berendezést a munkahelyzetbe.

Állítson be egy 0°-os függőleges sarkalószöget.

Forgassa el ütközésig hátrafelé a **5** védőborítást.

Ellenőrzés: (lásd a **S1** ábrát)

Állítson be egy szögmérőidomot a 90° értékre és állítsa fel a **1** fűrészasztalra. A szögidomszer szárának teljes hossza mentén hozzá kell simulnia a fűrészlapoz.

Beállítás: (lásd a ábrát **S2**)

lazítsa ki a **29** csavart. Ekkor eltolhatja a **28** 0°-os ütközőt.

Lazítsa ki a **15** reteszelőkart. Tolja el a **27** kézikereket a 0°-os ütköző felé, amíg a szögidomszer szára teljes hosszúságában egy síkba esik a fűrészlappal.

Tartsa fogva ebben a helyzetben a kézikereket és húzza meg ismét szorosra a **15** reteszelőkart. Húzza meg ismét feszesre a **29** csavart.

Ha a **61** szögmérő a beállítás után nincs egy vonalban az **69** skála 0°-jelölésével, akkor egy a kereskedelembe szokványosan kapható keresztes csavarhúzóval lazítsa ki a **70** csavart és állítsa be a szögmérőt a 0°-jelölés szerint.

Ismételje meg a fentiekben leírt lépéseket (a **25** csavar kilazítását; a **26** 45°-os ütközős eltolását) a 45°-os függőleges sarkalószögnél is. A **61** szögmérőt nem szabad ismét elállítani.



A fűrészlap és a szögütköző-vezetőhorony párhuzamossága

Hozza a berendezést a munkahelyzetbe.

Forgassa el ütközésig hátrafelé a **5** védőborítást.

Ellenőrzés: (lásd a ábrát **T**)

Jelölje meg egy ceruzával a hátul a felszakadásgátló betéttlap felett látható első baloldali fűrészfogat.

Állítsa be egy szögidomszert 90°-ra és tegye azt fel a **7** vezetőhorony élére. Tolja el a szögidomszer szárát, amíg az meg nem érinti a megjelölt fűrészfogat és olvassa le a fűrészlap és a vezetőhorony közötti távolságot.

Forgassa el a fűrészlapot, amíg a megjelölt fog elől a felszakadásgátló betéttlap fölé kerül.

Tolja el a szögidomszert a vezetőhorony mentén a megjelölt fűrészfogig. Mérje meg ismét a fűrészlap és a vezetőhorony közötti távolságot. A két mért távolságnak azonosnak kell lennie.

Beállítás:

Lazítsa ki a készülékkel szállított **17** imbuszkulccsal az elől a fűrészasztal alatt található **23** imbuszcavarokat és a hátul a fűrészasztal alatt található **33** imbuszcavarokat. Mozgassa el óvatosan a fűrészlapot, amíg az párhuzamos helyzetbe kerül a **7** vezetőhoronnyal.

Húzza meg ismét szorosra valamennyi **23** és **33** csavart.

A párhuzamos ütköző távolságjelzője

(lásd a ábrát **U**)

Hozza a berendezést a munkahelyzetbe.

Forgassa el ütközésig hátrafelé a **5** védőborítást.

Tolja el jobbfelől a **2** párhuzamos ütközőt, amíg az meg nem érinti a fűrészlapot.

Ellenőrzés:

A **62** távolságjelzőnek egy vonalba kell esnie a **10** skála 0°-jelével.

Beállítás:

A kereskedelembe szokatyanosan kapható keresztes csavarhúzóval csavarja ki a **71** csavart és állítsa be a 0°-jel helyzetének megfelelően a kijelzőt.

A fűrészasztal távolságkijelzője

(lásd a ábrát **V**)

Állítsa be a párhuzamos ütközőt 33 cm-re. Lazítsa ki a **12** szorító fogantyút és húzza ki ütközésig a fűrészasztal hosszabbítót.

Ellenőrzés:

A **63** távolságjelzőnek a felső skálán ugyanazt az értéket kell mutatnia, mint a **62** távolságjelző által mutatott érték.

Beállítás:

A kereskedelembe szokatyanosan kapható keresztes csavarhúzóval csavarja ki a **72** csavart és állítsa be a **63** távolságkijelzőt a felső skála 33 cm-es jelöléséhez.

Standard-sarkalószög beállítása a szögütközőn

(lásd a ábrát **W**)

Állítsa be a szögütköző a 0°-os standard-sarkalószöget.

Ellenőrzés:

Állítsa be egy szögidomszert 90°-ra és mérje meg a **49** vezetősín és a **48** profil által bezárt szöget. A szögidomszer szárának teljes hosszúságában egy vonalba kell esnie a profillal.

Beállítás:

Lazítsa ki a **73** anyát (7-es méret) és állítsa úgy be az **58** ütközőcsavart, hogy az **59** beállító lemez megérintésekor a szögidomszer szára egy vonalba essen az ütközővel.

Húzza meg ismét óvatosan a **73** anyát.

Ismételje meg ezeket a lépéseket mindkét 45°-os sarkalószöghöz is.

Szállítás

A hálózati csatlakozó dugót a berendezésen végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a dugaszoló aljzatból.

A szállításhoz a párhuzamos- és szögütközőt és a tolófát biztonságosan rögzíteni lehet a kéziszerszámmal. A csillagkulcsot, imbuszkulcsot és a fűrészlapokat rendben el lehet tárolni a **19** szerszámtartó dobozban.

Rendszerelje el a sárga **30** biztonsági fedelet.

Hozza szállítási helyzetbe az elektromos szerszámot.

Válassza le a kiegészítő párhuzamos ütközőt a párhuzamos ütközőről.

Helyezze el az ütközőket az **X** ábrán látható módon.

Rögzítés a **20** tolófát a **21** anyacsavarral a **19** szerszámtartó doboz előtt (lásd a fő ábrát).

Csavarja fel a hálózati tápvezeték a **34** kábeltartóra.

Az elektromos kéziszerszám kézi úton történő szállítása

A hátgerinc sérülések megelőzésére az elektromos kéziszerszámot mindig két személynek kell vinnie.

A berendezés felemeléséhez vagy szállításához csak a megjelölt helyzeteknél fogva fogja meg a berendezést a fűrészasztal alatt.

6 KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Karbantartás

A hálózati csatlakozó dugót a berendezésen végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a dugaszoló aljzatból.

Mindig tartsa tisztán a berendezést és a szellőzőnyílásokat, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.

A védőburkolatnak szabadon kell mozognia és automatikusan kell záródnia. Ezért a védőburkolat területét mindig gondosan tisztán kell tartani.

Minden egyes munkamenet után távolítsa el sűrített levegővel való kifúvással, vagy egy ecsettel a port és a forgácsot.

Ha a berendezés a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak Bosch elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni.

Ha kérdései vannak, vagy pótalkatrészeket akar megrendelni, okvetlenül adja meg a berendezés típustábláján található 10-jegyű megrendelési számot.



Kenés

Kenőanyag:
Gépolaj

Szükség esetén távolítsa el az alaplemezt és a megjelölt helyeken olajozza meg az elektromos kéziszerszámot.

(lásd a ábrát **Y**)

Az erre feljogosított Bosch elektromos kéziszerszám ügyfélszolgálat ezeket a munkákat gyorsan és megbízhatóan elvégzi.

A kenő és tisztítószerkeket környezetbarát módon kell eltávolítani. Tartsa be a törvényes előírásokat.

Tartozékok

254 x 30 mm-es fűrészlap,	
40 foggal	2 608 640 443
254 x 30 mm-es fűrészlap,	
60 foggal	2 608 640 444
Felszakadásgátló	2 607 960 016
Porzacskó	2 605 411 205
Körfűrészlap- és	
szerszámtartó doboz	2 605 430 008
Gépállvány, összecsukskható	2 607 001 912
Tolórúd	2 607 001 914

Eltávolítás

Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Csak az EU-országok számára:



Ne dobja az elektromos kéziszerszámot a háztartási szemétkébe!

Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó

2002/96/EG európai irányelvnek és a megfelelő országos törvényeknek való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Akkumulátorok/elemek

Sohase dobja az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkébe, tűzbe vagy vízbe. Az akkumulátorokat/elemeket össze kell gyűjteni, megfelelő újrafelhasználásra le kell adni, vagy a környezetvédelmi szempontoknak megfelelő hulladékkezelésnek kell alávetni.

Csak az EU-országok számára:

A 91/157/EGK irányelv értelmében a meghibásodott vagy elhasznált akkumulátorokat/elemeket újrafelhasználásra kell leadni.

Szerviz

A tartalékalkatrészekkel kapcsolatos robbantott ábrák és egyéb információ a következő címen található: www.bosch-pt.com

Robert Bosch Kft

1103 Budapest
Gyömrői út. 120

☎ +36 (0)1/431-3835
Fax +36 (0)1/431-3888

A változtatás joga fenntartva

1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

⚠ ВНИМАНИЕ

Прочитать все инструкции. Ошибки, допущенные при выполнении приведенных ниже инструкций, могут вызвать поражение электрическим током, пожар и/или привести к тяжелым травмам. Используемое ниже понятие „электроинструмент“ распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с кабелем питания от электросети) и на аккумуляторный электроинструмент (без кабеля питания от электросети).

Тщательно сохраняйте эти инструкции.

1) Рабочее место

- a) Рабочее место содержать в чистоте и убранным. Беспорядок на рабочем месте и его плохое освещение могут привести к несчастным случаям.
- b) Не работайте с этим инструментом во взрывоопасном окружении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- c) Во время работы с электроинструментом не допускайте близко детей и посторонних лиц. При отвлечении Вы можете потерять контроль над инструментом.

2) Электробезопасность

- a) Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменять штепсельную вилку. Не применять адаптеров для штепсельных вилок электроинструментов с защитным заземлением. Неизменные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электрическим током.
- b) Предотвращать телесный контакт с заземленными поверхностями, как например, трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками. При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электрическим током.
- c) Защищать электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.

d) Не допускается использовать электрокабель не по назначению, например, для ношения или подвески электроинструмента или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте кабель от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или схлестнутый кабель повышает риск поражения электрическим током.

e) При работе с электроинструментом под открытым небом применять удлинительные кабели, допущенные для работы под открытым небом. Применение допущенного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электрическим током.

3) Безопасность людей

- a) Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не работайте с электроинструментом в усталом состоянии или, если Вы находитесь под действием наркотиков, спиртных напитков или лекарств. Одно мгновение невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- b) Применяйте средства индивидуальной защиты и защитные очки. Носить средства индивидуальной защиты, как то, противопылевые респираторы, нескользящую защитную обувь. Защитный шлем или противошумы, в зависимости от работы и применяемого электроинструмента, снижают риск получения травм.
- c) Избегать непреднамеренного включения электроинструмента. Перед тем как вставить вилку в штепсельную розетку убедитесь в том, что выключатель стоит в положении „ВЫКЛ“. Если Вы при транспортировке электроинструмента держите палец на выключателе или включенный электроинструмент подключаете к сети питания, то это может привести к несчастному случаю.
- d) Убирайте инструмент для настройки и гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.

- e) **Не переоценивайте себя.** Всегда занимайте устойчивое положение и держите равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
 - f) **Носить подходящую одежду.** Не носить широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки на расстоянии от движущихся частей. Широкая одежда, длинные волосы или украшения могут быть затянуты вращающимися частями.
 - g) **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Использование этих устройств снижает опасность воздействия пыли.
- 4) Осторожное использование и обращение с электроинструментами**
- a) **Не перегружайте электроинструмент.** Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
 - b) **Не работайте с электроинструментом с неисправным выключателем.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
 - c) **До начала наладки электроинструмента, замены принадлежностей или прекращения работы выдерните вилку из сетевой розетки.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
 - d) **Храните неиспользуемые электроинструменты недоступно для детей. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые незнакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
 - e) **Тщательно ухаживайте за электроинструментом.** Проверяйте безупречную функцию и ход подвижных частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
 - f) **Держите режущий инструмент в чистом состоянии и своевременно затачивайте его.** Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заклиниваются и их легче вести.
 - g) **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочий инструмент и т.д. в соответствии с настоящими инструкциями и так, как это предписано для специального типа инструмента. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- 5) Сервис**
- a) **Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с оригинальными запасными частями.** Этим обеспечивает безопасность электроинструмента.

2 СПЕЦИФИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ НАСТОЛЬНЫХ ДИСКОВЫХ ПИЛ

Надежно фиксируйте заготовку. Заготовка значительно надежнее удерживается в зажимном приспособлении или в тисках, чем в Вашей руке.

Не обрабатывайте материал, содержащий асбест. Асбест является канцерогенным материалом.

Проведите соответствующие защитные мероприятия, если на месте выполнения работ могут образовываться опасные для здоровья, горючие или взрывоопасные пылевые смеси. Например: некоторые виды пыли являются канцерогенными. Одевайте пылезащитную маску и используйте пылесос для отсоса пыли/стружки, если его можно подключить.

Содержите в чистоте свое рабочее место. Особенно опасны смеси материалов. Опилочная пыль легких металлов может воспламениться или взрываться.

Никогда не оставляйте электрический инструмент без присмотра до его полной остановки. Используемые инструменты с инерционным выбегом могут привести к травмированию.

Не используйте электрический инструмент с поврежденным питающим кабелем. Не прикасайтесь к поврежденному кабелю и без промедления выдерните сетевую вилку, если кабель будет поврежден во время работы. Поврежденный кабель повышает опасность получения электрического удара.

Подключайте электрические инструменты, используемые под открытым небом, через защитный выключатель от токов утечки (FI).

Подключайте электрический инструмент только к правильной заземленной электрической сети. Сетевая розетка и удлинительный кабель должны иметь исправное соединение с заземлителем.

Перед началом выполнения работ проверьте правильность функционирования защитного выключателя от токов утечки (FI). Неисправный защитный выключатель нужно заменить или отдать в ремонт в службу сервиса фирмы Bosch.

Ни в коем случае не вставляйте на электроинструмент. Если электроинструмент опрокинется, или если вы случайно коснетесь пильного диска, то последствием может быть нанесение тяжелых травм.

Убедитесь в том, что защитный колпак правильно действует и может свободно перемещаться. Он должен лежать на столе до начала пиления и лежать на заготовке во время пиления; его ни в коем случае нельзя крепко зажимать в открытом состоянии.

Держите руки подальше от зоны пиления и пильного диска. При контакте с пильным диском высока опасность травмирования.

Не просовывайте руки в зону за пильным диском в целях удержания заготовки, удаления древесной стружки или в других целях. Расстояние между вашей рукой и вращающимся диском при этом слишком маленькое.

Подводите заготовку только к вращающемуся пильному диску. В противном случае высока опасность возникновения рикошетного удара при застревании пильного диска в заготовке.

Используйте электрический инструмент только когда рабочая поверхность свободна от других инструментов, стружки и т.д., за исключением подлежащей обработке заготовки. Маленькие куски дерева или другие предметы, которые попадают в контакт с пильным диском, могут с большой скоростью попасть в оператора.

Пилите всегда только одну заготовку. Положенные друг на друга или рядом друг с другом заготовки могут блокировать пильный диск или смещаться относительно друг друга во время пиления.

Всегда используйте параллельный или угловой упор. Это повышает точность резания и снижает вероятность зажима пильного диска.

Если пильный диск зажимается или Вы прерываете работу, выключите пилу и спокойно удерживайте заготовку до полной остановки пильного диска. Никогда не пытайтесь удалять заготовку при движущемся пильном диске, иначе может произойти рикошетный удар. Выясните и устраните причины зажатия пильного диска.

Не используйте затупленные, имеющие трещины, погнутые или поврежденные пильные диски. Пильные диски с затупленными или неправильно заправленными зубьями приводят из-за узкого пильного зазора к повышенному трению, заклиниванию пильного диска и рикошетному удару.

Всегда используйте пильные диски правильного размера и с подходящим посадочным отверстием (например, звездообразным или круглым). Пильные диски, которые не подходят к монтажным деталям пилы, работают неровно и приводят к потере контроля над инструментом.

Не используйте пильные диски из быстрорежущей стали. Такие диски легко ломаются.

Не берите в руки пильные диски сразу же после работы, подождите пока они остынут. Пильный диск при работе сильно нагревается.

Не работайте электроинструментом без вкладыша. Неисправный вкладыш замените. При отсутствии безупречной плиты-вкладыша пильный диск может привести к травмам.

Фирма Бош может гарантировать безупречную работу прибора только в том случае, если вы будете использовать оригинальные дополнительные и комплектующие принадлежности, предназначенные для данного прибора.

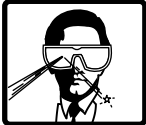
СИМВОЛЫ

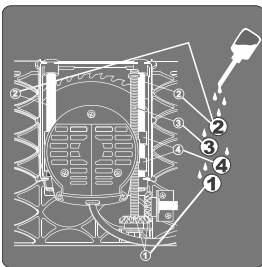
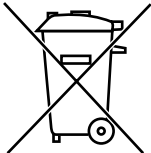
Важное указание: Некоторые из нижеприведенных символов могут иметь значение для эксплуатации прибора. Запомните, пожалуйста, вид символов и их значение. Правильная интерпретация символов поможет вам лучше и более надежно эксплуатировать прибор.

Символ	Название	Значение
V [В]	Вольт	Электрическое напряжение
A [А]	Ампер	Сила электрического тока
Ah [Ач]	Ампер-час	Емкость, накопленная электрическая энергия
Hz [Гц]	Герц	Частота
W [Вт]	Ватт	Мощность
Nm [Нм]	Ньютон-метр	Единица энергии, крутящий момент
kg [кг]	килограмм	Масса, вес
mm [мм]	миллиметр	Длина
min/s [мин/сек]	Минуты/секунды	Промежуток времени, длительность
°C/°F	Градус Цельсия/градус Фаренгейта	Температура
dB [дБ]	децибел	Единица относительного уровня громкости
∅	Диаметр	например, диаметр винта/болта, диаметр шлифовального круга и т.д.
min ⁻¹ /n ₀ [мин ⁻¹ /n ₀]	Число оборотов	Число оборотов на холостом ходу
.../min [.../мин]	Обороты или циклы движения в минуту	Обороты, удары, циклы движения по круговой траектории и т.д. в минуту
0	Позиция „Выкл.“	"Отсутствие скорости, отсутствие крутящего момента"
SW	раствор ключа (мм)	Расстояние между параллельными поверхностями соединительных элементов (например, шестигранной гайки или шестигранной головки болта), на которые может быть насажен слесарный инструмент (накладной гаечный ключ), или в которые может быть вставлен слесарный инструмент (например, винт с внутренним шестигранником).
↺↻	Левостороннее/правостороннее вращение	Направление вращения
○/■	Внутренний шестигранник/наружный квадрат	Форма узла для приема инструмента
→	Стрелка	Действие выполнять по направлению стрелки
~	Переменный ток	Род тока и напряжения
==	Постоянный ток	Род тока и напряжения
⌚	Переменный или постоянный ток	Род тока и напряжения
⊞	Класс защиты II	Приборы класса защиты II оснащены полной защитной изоляцией.

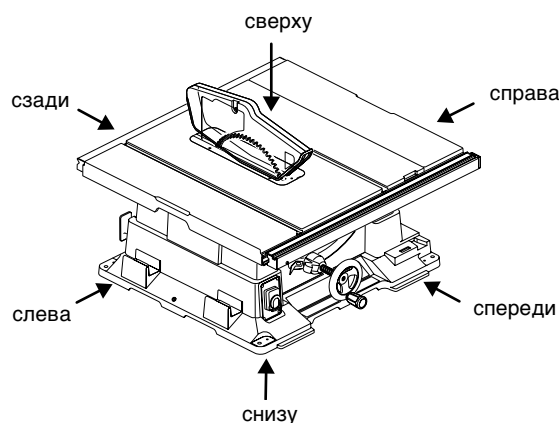
Символ	Название	Значение
	Класс защиты I по ДИН [DIN]: защитное заземление (защитное соединение)	Приборы класса защиты I требуется заземлить.
	Предупреждающее указание	Представляет собой указание для пользователя относительно правильного обращения с прибором или предупреждает о наличии каких-либо видов опасности.
	Предписывающий знак	Представляет собой указание относительно корректных действий, например, прочитать руководство по эксплуатации.

Характерные для приборов символы

Символ	Значение	
	Предписывающий знак	Пальцы и руки прочь от вращающегося пильного диска.
	Предписывающий знак	Носите защитные очки.
	Предписывающий знак	Носите противопылевой респиратор.
	Предписывающий знак	Носите приспособления для защиты органов слуха.
	Указательный знак	Для транспортировки электроинструмента беритесь за него в тех местах, которые отмечены маркировкой.
	Указательный знак	Показывает положение рычага для арретирования в положении арретирования пильного диска и при настройке вертикального угла скоса (пильный диск наклоняемый).

Символ	Значение	
	Указательный знак	Показывает направление вращения кривошипной рукоятки для опускания (приведения в транспортное положение) и для подъема (приведения в рабочее положение) пильного диска.
	Указательный знак	Точки теххода на нижней стороне электроинструмента.
	Указательный знак	По требованиям охраны окружающей среды электрический инструмент, принадлежности и упаковка подлежат экологически чистому сбору в качестве вторичного сырья. Только для стран ЕС: Не выбрасывайте электрические инструменты в домашний мусор! В соответствии с Европейским предписанием 2002/96/EG о старых электрических и электронных приборах и его правовом аналоге на национальном уровне вышедшие из строя электроинструменты нужно сдавать на экологически чистую вторпереработку.

Определение видов изображения прибора



3 ОПИСАНИЕ ПРИНЦИПА РАБОТЫ



При ознакомлении с руководством по эксплуатации учитывайте соответствующие изображения электроинструмента на первых страницах.

Использование прибора по назначению

Электроинструмент предназначен для работы в стационарном режиме для выполнения продольной и поперечной распиловки древесины по прямой линии резки.

Распиловку можно выполнять под горизонтальным углом скоса в пределах от -60° до $+60^\circ$ и под вертикальным углом скоса от 0° до 45° .

Элементы прибора

Нумерация элементов прибора соответствует изображению электроинструмента, приведенного на первых страницах руководства по эксплуатации.

- 1 Стол пильного станка
- 2 Параллельный упор
- 3 Вкладыш
- 4 Расклинивающий нож
- 5 Защитный кожух
- 6 Пильный диск
- 7 Направляющий паз для углового упора
- 8 Наклейка для маркировки линии резки
- 9 Угловой упор для установки горизонтального угла скоса
- 10 Шкала расстояния от пильного диска до параллельного упора
- 11 передний направляющий паз для параллельного упора
- 12 Ручка фиксации удлинителя стола пильного станка
- 13 Отверстия для монтажа
- 14 Кривошипная рукоятка для подъема и опускания пильного диска
- 15 Рычаг арретирования для установки вертикального угла скоса
- 16 Аварийный выключатель
- 17 Шестигранный ключ (размер под ключ 5)
- 18 V-образный направляющий паз параллельного упора
- 19 Коробка для инструмента
- 20 Шток для перемещения заготовки
- 21 Гайка крепления палки для перемещения заготовки и коробки для инструмента
- 22 Дополнительный параллельный упор
- 23 Винты с внутренним шестигранником (размер под ключ 5), передние, для настройки параллельности пильного диска
- 24 Паз для хранения углового упора
- 25 Винт с крестообразным шлицем для установки упора 45°
- 26 Упор 45°
- 27 Маховичок
- 28 Упор 0°
- 29 Винт с крестообразным шлицем для установки упора 0°
- 30 Откидная предохранительная крышка аварийного выключателя
- 31 Скоба-держатель дополнительного параллельного упора
- 32 Паза для хранения параллельного упора
- 33 Винты с внутренним шестигранником (размер под ключ 5), задние, для настройки параллельности пильного диска
- 34 Приспособление для намотки кабеля
- 35 Патрубок для вывода опилок
- 36 Поддон
- 37 Полость для инструмента
- 38 Винт с крестообразным шлицем (крепление защитного колпака)
- 39 Паз крепления расклинивающего ножа
- 40 Выемки для вкладыша
- 41 Установочные винты для вкладыша
- 42 Пружина
- 43 V-образная направляющая параллельного упора
- 44 Ручка фиксации параллельного упора
- 45 Барашковая гайка
- 46 Подкладная шайба
- 47 Крепежный винт дополнительного параллельного упора
- 48 Направляющая шина углового упора
- 49 Профиль для расширения углового упора
- 50 Набор крепежных деталей
- 51 Накладной гаечный ключ (размер под ключ 23)
- 52 Ручка арретирования шпинделя
- 53 Крепежный фланец

- 54 Гайка крепления пильного диска
 55 Шпиндель для приема рабочего инструмента
 56 Удлинитель стола пильного станка
 57 Ручка фиксации горизонтального угла скоса
 58 Упорный винт для установки стандартных значений горизонтального угла скоса
 59 Установочная пластинка
 60 Указатель (горизонтального) угла
 61 Указатель (вертикального) угла
 62 Указатель расстояния до параллельного упора
 63 Указатель расстояния до стола пильного станка
 64 Кнопка включения (I)
 65 Кнопка выключения (O)
 66 Гайка с накаткой крепления профиля углового упора
- 67 нанесенная линия резки
 68 Боковая защита
 69 Шкала для установки (вертикального) угла скоса
 70 Винт для фиксации указателя (вертикального) угла
 71 Винт крепления указателя расстояния до параллельного упора
 72 Винт крепления указателя расстояния до стола пильного станка
 73 Стопорная гайка упорного винта для установки стандартных значений горизонтального угла скоса

Не все изображенные или описанные дополнительные принадлежности входят в комплект поставки.

Технические характеристики

Настольная дисковая пила		GTS 10 PROFESSIONAL					
Номер для заказа 3 601 L30 ...		... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Номинальная потребляемая мощность	[Вт]	1800	1650	–	1800	1800	1800
Напряжение	[В]	230	220	120	240	110	220/230
Частота	[Гц]	50	50/60	50/60	50	50	50/60
Число оборотов на холостом ходу	[мин ⁻¹]	3800	3800	3650	3900	4000	3800
Вес (в соотв. с ЕРТА-Procedure 01/2003)	[кг]	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2
Класс защиты		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Максимально допустимые размеры заготовок см. раздел „Указания по работе с прибором“.

Процессы включения вызывают кратковременное снижение напряжения. При неблагоприятных условиях в сети может возникнуть отрицательное влияние на другие приборы. При импедансе сети меньше, чем 0,181 Ом, какие-либо нарушения не ожидаются.

Размеры подходящих пильных дисков

Номер для заказа 3 601 L30 ...	... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Диаметр пильных дисков [мм]	254	254	254	254	254	254
Толщина центрального диска [мм]	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0
Ширина зубьев/ширина развода зубьев, мин. [мм]	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8
Диаметр отверстия [мм]	30	30	16	25,4	30	25,4

Информация о шуме/вибрации

Результат измерений установлен согласно ЕН (Европейским нормам) 61 029.

Оцениваемый, как А уровень шума при работе с инструментом обычно составляет:

уровень звукового давления - 90 дБ (А);

уровень звуковой мощности - 103 дБ (А).

Погрешность измерения К = 3 дБ.

Носить приспособление для защиты органов слуха!

Заявление о конформности

С исключительной ответственностью мы заявляем, что настоящее изделие соответствует следующим нормам или нормативным документам: ЕН (Европейские нормы) 61 029 согласно Положениям Директив 89/336/ЕВГ (ЕЭС) (Европейское экономическое сообщество), 98/37/ЕВГ (ЕВ) (Европейское сообщество).

Dr. Egbert Schneider

Dr. Eckerhard Strötgen

Senior Vice President Engineering Head of Product Certification

Dr. Egbert Schneider *Dr. Eckerhard Strötgen*

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division

4 МОНТАЖ

Избегайте случайного включения электроинструмента. Во время монтажа и при выполнении любых работ на электроинструменте не допускается, чтобы штепсельная вилка была подключена к сети электропитания.

Комплект поставки

Перед первым пуском электроинструмента в эксплуатацию проверьте наличие всех ниже перечисленных частей и деталей в комплекте поставки:

- Настольная дисковая пила с смонтированным пильным диском **6**
- Коробка для инструмента **19**, содержащая шестигранный ключ (размер под ключ 5) и накладной гаечный ключ (раствор ключа 23)
- Поддон **36**

- 7 винтов с крестообразным шлицем для монтажа намотки
- Угловой упор **9**
- Профиль **49**
- Набор крепежных деталей **50** (направляющая пластинка, гайка с накаткой, винт, подкладная шайба) для профиля **49**
- Параллельный упор **2**
- Дополнительный параллельный упор **22** с крепежными винтами **47**, подкладными шайбами **46** и барашковыми гайками **45**
- Защитный колпак **5**
- Вкладыш **3**
- Шток для перемещения заготовки **20**

Проверьте электроинструмент на наличие возможных повреждений.

Перед дальнейшим использованием электроинструмента тщательно проверьте предохранительные/защитные устройства или легко поврежденные детали на безупречное и соответствующее их назначению функционирование. Проверьте подвижные части инструмента на их функционирование, на возможное заклинивание или на наличие повреждений деталей. Все детали должны быть правильно смонтированы и соответствовать всем условиям, обеспечивающим безупречную работу инструмента.

Поврежденные предохранительные / защитные устройства и детали должны быть надлежащим образом отремонтированы или заменены в сервисной мастерской, имеющей лицензию.

Первый пуск в эксплуатацию

Осторожно вынимайте все входящие в комплект поставки детали из упаковки.

Удалите все упаковочные материалы с электроприбора и с входящих в комплект поставки принадлежностей.

Обратите, в частности, внимание на то, чтобы был удален упаковочный материал под блоком двигателя.

Лист обшивки дна

(см. рис. **A**)

Поставьте электроинструмент на стол пильного станка **1**.

Лист обшивки дна **36** положите в предусмотренные для этого выемки так, чтобы монтажные отверстия совпали с отверстиями в листе обшивки дна.

Привинтите лист обшивки дна с помощью входящих в комплект поставки винтов с крестообразным шлицем.

Защитный колпак и вкладыш

Монтаж защитного колпака

(см. рис. **B**)

Удалите все предметы, находящиеся над полостью для инструмента **37**.

Поворачивайте кривошипную рукоятку **14** по часовой стрелке до упора. Таким образом пильный диск будет поднят в **рабочее положение**.

Ослабьте винт **38** с помощью обычной отвертки для винтов с крестообразным шлицем. Полностью не вывинчивайте этот винт.

Посадите расклинивающий нож **4** пазом **39** на винт **38**.

Затяните винт **38**.

Расклинивающий нож должен быть установлен в одну линию с пильным диском **6** для предотвращения заклинивания заготовок.

Монтаж вкладыша

(см. рис. **C**)

Для предотвращения нанесения травм при монтаже вкладыша поворачивайте кривошипную рукоятку **14** против направления часовой стрелки до упора. Таким образом пильный диск будет опущен в **транспортное положение**.

Зацепите вкладыш **3** в соответствующих выемках **40** полости для инструмента **37**.

Отодвиньте вкладыш вниз.

Нажмите на вкладыш до защелкивания пружины **42** в передней части полости для инструмента.

Передняя сторона вкладыша должна быть расположена заподлицо с поверхностью стола пильного станка или ненамного ниже, а задняя сторона должна быть расположена заподлицо с поверхностью стола пильного станка или ненамного выше.

Для установки правильной высоты используйте четыре установочных винта **41**.

Параллельный и угловой упоры

Указания по использованию, установке и определению позиции параллельного и углового упоров на столе пильного станка вы найдете в разделе „ЭКСПЛУАТАЦИЯ“.

Монтаж параллельного упора

(см. рис. **D**)

Ослабьте ручку фиксации **44** параллельного упора. Таким образом разгружается V-образная направляющая **43**.

Посадите сначала параллельный упор V-образной направляющей в направляющий паз **18** стола пильного станка.

После этого поместите параллельный упор в переднем направляющем пазе **11** стола пильного станка.

Теперь параллельный упор можно любым образом перемещать в ту или другую стороны. Для фиксации положения параллельного упора нажмите ручку фиксации **44** вниз.

Монтаж дополнительного параллельного упора

(см. рис. **E**)

Вставьте крепежные винты **47** в боковые отверстия параллельного упора. Головки винтов служат направляющими дополнительного параллельного упора.

Наденьте дополнительный параллельный упор на головки крепежных винтов.

Наденьте подкладные шайбы **46** на крепежные винты и закрепите винты с помощью барашковых гаек **45**.

Монтаж углового упора

Введите шину **48** углового упора **9** в одну из предусмотренных для этого направляющих пазов **7** стола пильного станка. (см. рис. **F**)

Для более удобного прикладывания длинных заготовок угловой упор может быть расширен с помощью профиля **49**.

При необходимости прикрепите профиль к угловому упору с помощью входящего в комплект поставки набора крепежных деталей **50**. (см. рис. **G**)

Монтаж для работы в стационарном режиме

(см. рис. **H**)



Для обеспечения безопасного обращения с электроинструментом вам необходимо до использования электроинструмента монтировать его на плоской и стабильной рабочей поверхности (напр., на верстаке).

Закрепите электроинструмент подходящим болтовым соединением на рабочей поверхности. Для этого предусмотрены отверстия **13**.

5 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Замена рабочего инструмента

Перед началом любых манипуляций с прибором вытащить штепсельную вилку из сетевой розетки.

Для подлежащего обработке материала выбирайте подходящий пильный диск.

Используйте только пильные диски, предельно допустимая скорость вращения которых не меньше, чем максимальная скорость вращения электроинструмента на холостом ходу.

Используйте только пильные диски, параметры которых соответствуют параметрам, указанным в настоящем руководстве по эксплуатации, и которые прошли проверку и имеют соответствующую маркировку по стандарту EN 847-1 (EN = Европейские нормы).

При замене пильного диска следите за тем, чтобы ширина пропила была не меньше и толщина полотна пилы была не больше толщины расклинивающего ножа.

Съем пильного диска

Приведите электроинструмент в транспортное положение.

(см. раздел „Монтаж вкладыша“)

С помощью обычной отвертки приподнимите вкладыш **3** спереди (см. рис. **I1**) и вытащите вкладыш из полости для инструмента.

Приведите прибор в рабочее положение. (см. раздел „Монтаж защитного колпака“)

Откиньте защитный колпак **5** назад до упора.

Поворачивайте гайку **54** с помощью входящего в комплект поставки накладного гаечного ключа **51** (раствор ключа **23**) и одновременно оттяните ручку арретирования шпинделя **52** до ее защелкивания (см. рис. **I2**).

Ручку для арретирования шпинделя поддержите в вытянутом положении и отвинтите гайку **54** против направления часовой стрелки.

Снимите крепежный фланец **53**. Снимите пильный диск **6**. (см. рис. **I3**)

Монтаж пильного диска

При необходимости очистьте перед монтажом все подлежащие монтажу детали.

Насадите новый пильный диск на шпиндель для приема рабочего инструмента **55**.

(см. рис. **I3**)



При монтаже обратите внимание на то, чтобы направление резки зубьев (направление стрелки на пильном диске) совпало с направлением стрелки на защитном колпаке!

Наденьте крепежный фланец **53** и гайку **54**. Вытяните кнопку для арретирования шпинделя **52** до ее защелкивания и затяните гайку **54** по направлению часовой стрелки крутящим моментом ок. 15 - 23 Н·м.

Снова установите на место плиту-вкладыш **3**.

Отведите защитный колпак **5** обратно вниз.

Отсасывание опилок/пыли

Проведите соответствующие защитные мероприятия, если на месте выполнения работ могут образовываться опасные для здоровья, горючие или взрывоопасные пылевые смеси. Например: некоторые виды пыли являются канцерогенными. Одевайте пылезащитную маску и используйте пылесос для отсоса пыли/стружки, если его можно подключить.

Постороннее пылеудаление пылесосом

Для подключения пылесоса к узлу вывода опилок **35** используйте подходящий адаптер из принадлежностей, выпускаемых фирмой Бош. Крепко насадите адаптер и шланг пылесоса.

Пылесос должен быть годен для отсасывания пыли, возникающей при обработке данного материала.

При отсасывании особенно вредной для здоровья сухой пыли, способной вызвать раковые заболевания, следует использовать спецпылесос.

Увеличение длины стола пильного станка

Перед началом любых манипуляций с прибором вытащить штепсельную вилку из сетевой розетки.

При обработке длинных заготовок их свободный конец нужно подпереть.

Продление стола пильного станка

(см. рис. **U**)

Оттяните ручку фиксации **12** вверх.

Вытяните приспособление продления стола пильного станка **56** до достижения желаемой длины (см. также в разделе „Установка положения параллельного упора при выдвинутом столе пильного станка“).

Нажмите ручку фиксации **12** вниз. Таким образом приспособление продления стола пильного станка зафиксировано.

Установка угла скоса

Перед началом любых манипуляций с прибором вытащить штепсельную вилку из сетевой розетки.

Для обеспечения точной резки вам необходимо после интенсивной эксплуатации прибора проверить основные параметры настройки электроинструмента и при необходимости произвести дополнительную настройку (см. раздел „Проверка и установка основных параметров настройки“).

Любые значения горизонтального угла скоса

Горизонтальный угол скоса может быть установлен в пределах от 60° (слева) до 60° (справа).

Ослабьте ручку для фиксации угла скоса **57**, если она затянута.

Откиньте установочную пластинку **59** в наружную сторону (см. рис. **K**).

Поверните угловой упор до того момента, пока указатель угла **60** не установится на желаемом значении угла.

Затяните ручку для фиксации угла скоса **57**.

Стандартные значения горизонтального угла скоса

(см. рис. **K**)

Для быстрой и точной установки часто используемых значений угла скоса на угловом упоре **9** предусмотрены упорные винты для значений угла +45° (слева и справа) и 0°.

Ослабьте ручку для фиксации угла скоса **57**, если она затянута.

Откиньте установочную пластинку **59** в наружную сторону.

Поверните угловой упор таким образом, чтобы резьба выбранного упорного винта **58** находилась справа от упорной плиты.

Откиньте установочную пластинку **59** во внутрь и поверните угловой упор до прикосновения резьбы упорного винта к установочной пластинке.

Затяните ручку для фиксации угла скоса **57**.

Вертикальный угол скоса

(см. рис. **L**)

Вертикальный угол скоса можно установить в пределах от 0° до 45°. Для быстрой и точной установки часто используемых значений угла скоса предусмотрены упоры для значений угла 0° и 45°.

Поворачивайте рычаг арретирования **15** против часовой стрелки.

Внимание! При ослаблении рычага арретирования пильный диск под действием силы тяжести откидывается в положение, которое соответствует примерно положению 30°.

Оттяните или отожмите маховичок **27** до тех пор, пока указатель угла **61** не будет указывать на желаемый угол скоса.

Придержите маховичок в этом положении и затяните рычаг арретирования **15**.

Установка параллельного упора

Параллельный упор может быть установлен слева (черная шкала) или справа (белая шкала) от пильного диска. Указатель расстояния **62** через лупу показывает установленное расстояние между параллельным упором и пильным диском.

Установите параллельный упор на желаемой стороне от пильного диска (см. также раздел „Монтаж параллельного упора“).

при не выдвинутом столе пильного станка

Ослабьте ручку фиксации **44** параллельного упора и переместите его до того момента, пока указатель расстояния **62** не будет показывать желаемое расстояние до пильного диска (при не выдвинутом столе пильного станка действует нижняя оцифровка белой шкалы **10**).

Для фиксации нажмите ручку фиксации **44** вниз.

при выдвинутом столе пильного станка

(см. рис. **M**)

Ослабьте ручку фиксации **44** параллельного упора и переместите его до того момента, пока указатель расстояния **62** не будет показывать 33 см в качестве расстояния до пильного диска.

Оттяните ручку фиксации **12** вверх.

Вытяните приспособление продления стола пильного станка **56** в наружную сторону, пока указатель расстояния **63** не будет показывать желаемое расстояние до пильного диска.

Нажмите ручку фиксации **12** вниз. Таким образом приспособление продления стола пильного станка будет зафиксировано в данном положении.

Установка положения дополнительного параллельного упора

(см. рис. **R2**)

Дополнительный параллельный упор **22** необходимо монтировать на параллельном упоре **2** для распиловки узких заготовок под вертикальным углом скоса. Таким образом вы гарантируете, что расположенный под наклоном пильный диск не будет касаться параллельного упора.

По необходимости дополнительный параллельный упор может быть смонтирован либо слева, либо справа от параллельного упора.

Короткие заготовки в процессе распиловки могут заклиниваться между параллельным упором и пильным диском **6**, они могут быть захвачены и отброшены поднимающимися зубьями пильного диска. Поэтому установите дополнительный параллельный упор так, чтобы конец его направляющего участка находился в зоне между самым передним зубом пильного диска и передней кромкой расклинивающего ножа **4**.

Для этого ослабьте все барашковые гайки **45** и переместите дополнительный параллельный упор до достижения положения, в котором лишь два передние винта **47** будут служить крепежными элементами. Затяните барашковые гайки.

Эксплуатация

Откидная крышка безопасности включателя

(см. рис. **N1**)

Отодвиньте красный аварийный выключатель **16** вверх и откройте желтую откидную крышку безопасности **30**.

Если вы намереваетесь во время работы часто включать и выключать электроприбор, то зафиксируйте откидную крышку в верхнем положении.

Для этого откройте откидную крышку безопасности **30** до упора.

Если вы намереваетесь оставить электроинструмент в течение относительно длительного периода времени в включенном состоянии, то по соображениям техники безопасности не допускается зафиксировать положение откидной крышки безопасности. В таком случае красная кнопка на откидной крышке безопасности **30** будет служить в качестве АВАРИЙНОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ.

Включение

(см. рис. **N2**)

Для включения нажмите на зеленую кнопку включения **64** (I).

Выключение

(см. рис. **N3**)

при **зафиксированной** откидной крышке аварийного выключателя:

Нажмите на красную кнопку выключения **65** (O).

при **не зафиксированной** крышке аварийного выключателя (функция аварийного отключения):

Нажмите на красный АВАРИЙНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ **16**.

Прерывание подачи тока

Выключатель представляет собой так называемый автоматический выключатель при исчезновении напряжения, который предотвращает повторный пуск электроинструмента после прерывания подачи тока (например, после вытаскивания штепсельной вилки из сетевой розетки при работе прибором).

Для последующего после этого повторного включения прибора вам необходимо снова нажать зеленую кнопку включения **64**.

Указания по работе с прибором

Перед началом любых манипуляций с прибором вытащить штепсельную вилку из сетевой розетки.

Общие указания по выполнению распиливания



При выполнении любых операций резания вам необходимо сначала обеспечить, чтобы пильный диск не касался ни упоров, ни прочих деталей прибора.

Защищайте пильный диск от ударов. Не подвергайте пильный диск боковому прижиму.

Перед использованием смонтируйте электроинструмент на плоской и стабильной рабочей поверхности.

Следите за тем, чтобы расклинивающий нож при всех углах скоса располагался на одной линии с пильным диском.

Не обрабатывайте перекошенные заготовки. Заготовка всегда должна иметь прямую кромку для приложения к параллельному упору.

Всегда сохраняйте шток для перемещения заготовки на электроинструменте.

Маркировка линии резки

(см. рис. **O**)

На круглой желтой наклейке **8** вы пометите линию резки пильного диска. Благодаря этому вы сможете точно определить положение заготовки для выполнения операции распиловки, не открывая при этом защитный колпак.

Поставьте угловой упор **9** на 0° и переместите его в положение рядом с пильным диском.

Ослабьте гайку с накаткой **66** крепления профиля **49**.

Приподнимите защитный колпак и подвиньте профиль вплотную до пильного диска.

Затяните гайку с накаткой **66**.

Оттяните назад угловой упор настолько, чтобы вы могли мягким карандашом нанести маркировку позиции пильного диска на желтую точку.

Переместите угловой упор на другой стороне от пильного диска и повторите выше указанные шаги работы.

Нарисованные две линии показывают вам теперь линию резки **67**.

Положение рук

Держите руки и пальцы на достаточном расстоянии от вращающегося пильного диска.

Крепко держите заготовку двумя руками и с достаточной силой прижмите ее к столу пильного станка, особенно при выполнении работ без упора (см. рис. **Q1** и **Q2**).

Для перемещения узких заготовок используйте входящую в комплект поставки шток для перемещения заготовки (см. рис. **R1**), а при пилении под вертикальным углом скоса используйте кроме этого дополнительный параллельный упор **22** (см. рис. **R2**).

Максимально допустимые габариты заготовки

вертикальный угол скоса	вертикальный угол скоса
0°	79 mm
45°	64 mm

Пиление

Установите желаемый угол скоса (вертикальный и/или горизонтальный) и желаемое положение параллельного упора.

Положите заготовку на стол пильного станка перед защитным колпаком **5**.

Поднимите или опустите пильный диск вращением кривошипной рукоятки **14** таким образом, чтобы верхние зубья пильного диска находились на высоте, примерно на 1 мм выше, чем поверхность заготовки.

Включите электроинструмент.

Медленно подводите заготовку к защитному колпаку. Форма защитного колпака такова, что он сам проскользнет через кромку заготовки. Боковая защита **68** представляет собой дополнительный элемент защиты при пилении под вертикальным углом скоса (см. рис. **P**).

Выполняйте операцию пиления с равномерной подачей.

Выключите электроинструмент и ждите до полной остановки пильного диска

Пиление под горизонтальным углом скоса (см. и рис. **Q2**)

Установите желаемый горизонтальный угол скоса.

Приложите заготовку таким образом к профилю **49**, чтобы желаемая линия резки совпала с маркировкой на желтой точке.

Профиль не должен находиться за линией резки. Если это все-таки так, то в этом случае ослабьте гайку с накаткой **66** и передвиньте профиль.

Включите электроинструмент.

Прижмите заготовку своей рукой к профилю и передвиньте другой рукой угловой упор медленно вперед в направляющем пазе, взявшись при этом за ручку фиксации **57**.

Замена вкладыша

Вкладыш **3** красного цвета может изнашиваться после относительно длительной эксплуатации электроинструмента.

Замените неисправный вкладыш.

Приведите электроинструмент в транспортное положение.

Откиньте защитный колпак **5** назад до упора.

Обычной отверткой спереди приподнимите вкладыш **3** и извлеките его из полости для инструмента.

Установите новый вкладыш.
(см. раздел „Монтаж вкладыша“)

Отведите защитный колпак **5** обратно вниз.

Медленно поверните кривошипную рукоятку **14** по направлению часовой стрелки до достижения желаемой рабочей позиции пильного полотна (верхние зубья должны находиться примерно на 1 мм выше, чем поверхность заготовки).

Проверка и установка основных параметров настройки

Перед началом любых манипуляций с прибором вытащить штепсельную вилку из сетевой розетки.

Для обеспечения точной резки вам необходимо после интенсивной эксплуатации прибора проверить основные параметры настройки электроинструмента и при необходимости произвести дополнительную настройку.

Стандартные значения вертикального угла скоса (0°, 45°)

Приведите прибор в рабочее положение.

Установите вертикальный угол скоса на 0°.

Откиньте защитный колпак **5** назад до упора.

Проверьте: (см. рис. **S1**)

Угловой шаблон поставить на 90° и положить его на стол пильного станка **1**. Положение плеча углового шаблона должно совпасть заподлицо по всей длине с пильным диском.

Наладка: (см. рис. **S2**)

Ослабьте винт **29**. После этого можно перемещать упор 0°, элемент **28**.

Ослабьте рычаг арретирования **15**. Подвиньте маховичок **27** к упору 0° до тех пор, пока плечо угломера-калибра по всей длине не будет располагаться заподлицо с пильным диском.

Придержите маховичок в этом положении и затяните рычаг арретирования **15**. Затяните винт **29**.

Если после процедуры установки указатель угла **61** не будет расположен по одной линии с меткой 0° шкалы **69**, то ослабьте винт **70** с помощью обычной крестовой отвертки и выравнивайте указатель угла вдоль метки 0°.

Повторите выше указанные шаги работы соответственно для вертикального угла скоса 45° (ослабление винта **25**, перемещение 45-градусного упора **26**). При этом не допускается изменить положение указателя угла **61**.

Параллельность пильного диска и направляющих пазов углового упора

Приведите прибор в рабочее положение.

Откиньте защитный колпак **5** назад до упора.

Проверка: (см. рис. **T**)

Карандашом нанесите маркировку на первый левый зуб пильного диска, который виден сзади над вкладышем.

Поставьте угломер-калибр на 90° и приложите угломер-калибр к кромке направляющего паза **7**. Переместите плечо угломера-калибра до его соприкосновения с маркированным зубом и снимите показания расстояния между пильным диском и направляющим пазом.

Поверните пильный диск до тех пор, пока маркированный зуб не будет располагаться спереди над вкладышем.

Переместите угломер-калибр вдоль направляющего паза до маркированного зуба пильного диска. Снова снимите показания расстояния между пильным диском и направляющим пазом. Оба значения измеренного расстояния должны быть одинаковы.

Наладка:

Ослабьте с помощью входящего в комплект поставки шестигранного ключа **17** винты с внутренним шестигранником **23** спереди под столом пильного станка и винты с внутренним шестигранником **33** сзади под столом пильного станка. Осторожно переместите пильный диск до тех пор, пока он не будет располагаться параллельно к направляющему пазу **7**.

Затяните все винты **23** и **33**.

Указатель расстояния до параллельного упора

(см. рис. **U**)

Приведите прибор в рабочее положение.

Откиньте защитный колпак **5** назад до упора.

Переместите параллельный упор **2** с правой стороны до его соприкосновения с пильным диском.

Проверка:

Указатель расстояния **62** должен находиться по одной линии с отметкой 0° шкалы **10**.

Наладка:

Ослабьте винт **71** с помощью обычной отвертки для винтов с крестообразным шлицем и выровняйте указатель вдоль отметки 0° .

Указатель расстояния до стола пильного станка

(см. рис. **V**)

Поставьте параллельный упор на 33 см. Ослабьте ручку фиксации **12** и до упора вытяните приспособление удлинения стола пильного станка.

Проверка:

Указатель расстояния **63** на верхней шкале должен показать значение, равное значению, которое показывает указатель расстояния **62**.

Наладка:

Ослабьте винт **72** с помощью обычной отвертки для винтов с крестообразным шлицем и выровняйте указатель расстояния **63** вдоль отметки 33 см верхней шкалы.

Стандартные значения угла скоса на угловом упоре

(см. рис. **W**)

Поставьте угловой упор на стандартное значение угла скоса 0° .

Проверка:

Поставьте угломер-калибр на 90° и измерьте угол между направляющей шиной **49** и профилем **48**. Плечо угломера-калибра должно располагаться по всей длине заподлицо с профилем.

Наладка:

Ослабьте гайку **73** (размер под ключ 7) и установите упорный винт **58** таким образом, чтобы при соприкосновении с установочной пластинкой **59** плечо угломера-калибра располагалось заподлицо с упором.

Осторожно затяните гайку **73**.

Повторите шаги работы и для двух значений угла скоса 45° .

Транспортировка

Перед началом любых манипуляций с прибором вытащить штепсельную вилку из сетевой розетки.

Для транспортировки на электроинструменте предусмотрена возможность надежного закрепления параллельного и углового упора и палки для перемещения заготовки. Накладной гаечный ключ, шестигранный ключ и пильные диски вы можете хранить в коробке для инструмента **19**.

Зафиксируйте закрытое положение откидной крышки безопасности **30**.

Приведите электроинструмент в транспортное положение.

Снимите дополнительный параллельный упор с параллельного упора.

Приведите упоры в положение как показано на рис. **X**.

Закрепите палку **20** с помощью гайки **21** перед коробкой для инструмента **19** (см. главный рис.).

Намотайте кабель питания от электросети на приспособление для крепления кабеля **34**.

Переноска электроинструмента

Для избежания травмирования спины или позвоночника носите электроинструмент всегда вдвоем.

Для поднятия и транспортировки берите электроинструмент только за помеченные места под столом пильного станка.

6 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И СЕРВИС

Техобслуживание

Перед началом любых манипуляций с прибором вытащить штепсельную вилку из сетевой розетки.

Для обеспечения качественной и надежной работы всегда содержать в чистоте прибор и вентиляционные прорези.

Защитный колпак всегда должен свободно перемещаться и самостоятельно закрываться. Поэтому вам необходимо зону около защитного колпака все время поддерживать в чистом виде.

После каждой рабочей операции удаляйте пыль и стружку сжатым воздухом или сметайте их щеточкой.

Если прибор, несмотря на тщательное изготовление и контроль качества, выйдет из строя, ремонт следует поручить уполномоченному фирмой Бош пункту сервисной службы по ремонту электроинструментов, выпускаемых фирмой Бош.

При всех вопросах и заказах запчастей, пожалуйста, обязательно указывайте десятизначный номер для заказа, указанный на фирменной табличке прибора.



Смазка

Смазочное вещество:
Машинное масло

При необходимости удалите лист обшивки дна и смажьте электроинструмент в указанных местах. (см. рис. Y)

Лицензированный сервисный пункт Бош быстро и надежно выполнит эти работы.

Смазочные вещества и средства для чистки необходимо экологически чисто удалять. Соблюдать законные предписания.

Принадлежности

Пильный диск 254 x 30 мм, 40 зубьев	2 608 640 443
Пильный диск 254 x 30 мм, 60 зубьев	2 608 640 444
Вкладыш	2 607 960 016
Пылесборник	2 605 411 205
Пильный диск и коробка для инструмента	2 605 430 008
Опорная рама, складная	2 607 001 912
Палка для перемещения заготовки	2 607 001 914

Утилизация

По требованиям охраны окружающей среды электрический инструмент, принадлежности и упаковка подлежат экологически чистому сбору в качестве вторичного сырья.

Только для стран ЕС:



Не выбрасывайте электрические инструменты в домашний мусор!

В соответствии с Европейским предписанием 2002/96/EG о старых электрических и электронных приборах и его правовом аналоге

на национальном уровне вышедшие из строя электроинструменты нужно сдавать на экологически чистую вторпереработку.

Аккумулятор/батареи

Не выбрасывайте аккумуляторы/батареи в домашний мусор, в огонь или воду. Аккумуляторы/батареи должны собираться отдельно, восстанавливаться или экологически чисто утилизироваться.

Только для стран ЕС:

В соответствии с директивой 91/157/EWG неисправные или использованные аккумуляторы/батареи должны утилизироваться.

Сервис

Эскизы запасных частей и справки о них вы найдете по адресу: www.bosch-pt.com

Россия

ООО „Роберт Бош“

129515, Москва, ул. Академика Королева, 13

①+7 095/935.88.06

Факс+7 095/935.88.07

ООО „Роберт Бош“

198188, Ст. Петербург, ул. Зайцева, 41

① +7 (0)812/184.13.07

Факс +7 (0)812/184.13.61

Адреса региональных гарантийных сервисных центров Указаны в гарантийной карте, выдаваемой при покупке инструмента в магазине.

Беларусь

СП Белорусьполь

220 064 Минск, ул. Курчатова, 7

① +375 (0)17/234 76 60

С правом на изменения

1 ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПРИ КОРИСТУВАННІ ЕЛЕКТРИЧНИМИ ІНСТРУМЕНТАМИ



УВАГА Прочитайте всі вказівки. Недодержання нижчеподаних вказівок може призводити до удару електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм. Під поняттям „електроприлад“ мається на увазі електроприлад, що працює від мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електрокабелю).
Добре зберігайте ці вказівки.

1) Робоче місце

- Тримайте своє робоче місце в чистоті і прибирайте його.** Безлад та погане освітлення на робочому місці можуть призводити до нещасних випадків.
- Не працюйте з приладом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу.** Електроприлади можуть породжувати іскри, від яких може займатися пил або пари.
- Під час працювання з електроприладом не підпускайте до робочого місця дітей та інших людей.** Ви можете втратити контроль над приладом, якщо Ваша увага буде відвернута.

2) Електрична безпека

- Штепсель приладу повинен пасувати до розетки. Не дозволяється що-небудь міняти в штепселі. Для роботи з приладами, що мають захисне заземлення, не використовуйте адаптери.** Використання оригінального штепселя та належної розетки зменшує ризик удару електричним струмом.
- Уникайте контакту частей тіла із заземленими поверхнями, як напр. , трубами, батареями опалення, плитами та холодильниками.** Коли Ваше тіло заземлене, існує збільшена небезпека удару електричним струмом.
- Захищайте прилад від дощу і вологи.** Попадання води в електроінструмент збільшує ризик удару електричним струмом.
- Не використовуйте кабель для перенесення приладу, підвішування або витягування штепселя з розетки. Захищайте кабель від жару, олії, гострих країв та деталей приладу, що рухаються.** Пошкоджений або закручений кабель збільшує ризик удару електричним струмом.

- Для зовнішніх робіт обов'язково використовуйте лише такий подовжувач, що допущений для зовнішніх робіт.** Використання подовжувача, що розрахований на зовнішні роботи, зменшує ризик удару електричним струмом.

3) Безпека людей

- Будьте уважними, слідкуйте за тим, що Ви робите, та розсудливо поведіться під час роботи з електроприладом. Не користуйтеся приладом, якщо Ви стомлені або знаходитесь під дією наркотиків, спиртних напоїв або лік.** Мить неувважності при користуванні приладом може призводити до серйозних травм.
- Вдягайте особисте захисне спорядження та обов'язково вдягайте захисні окуляри.** Вдягання особистого захисного спорядження, як напр., – в залежності від виду робіт – захисної маски, спецвзуття, що не ковзається, каски та навушників, зменшує ризик травм.
- Запобігайте ненавмисному вмикаю приладу. Перед тим, як встромляти штепсель у розетку, переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні „вимкнуто“.** Тримання пальця на вимикачі під час перенесення приладу або встромлення в розетку увімкнутого приладу може призводити до травм.
- Перед тим, як вмикати прилад, приберіть налагоджувальні інструменти та гайковий ключ.** Знаходження налагоджувального інструмента або ключа в деталі, що обертається, може призводити до травм.
- Не переоцінюйте себе. Зберігайте стійке положення та завжди зберігайте рівновагу.** Це дозволить Вам краще зберігати контроль над приладом у несподіваних ситуаціях.
- Вдягайте придатний одяг. Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не підставляйте волосся, одяг та рукавиці до деталей приладу, що рухаються.** Просторий одяг, довге волосся та прикраси можуть попадати в деталі, що рухаються.
- Якщо існує можливість монтувати пилосмоктувальні або пилоуловлювальні пристрої, переконайтеся, щоб вони були добре під'єднані та правильно використовувалися.** Використання таких пристроїв зменшує небезпеку, що зумовлена пилом.

4) Правильне поводження та користування електроприладами

- a) **Не перевантажуйте прилад.** Використовуйте такий прилад, що спеціально призначений для відповідної роботи. З придатним приладом Ви з меншим ризиком отримаєте кращі результати роботи, якщо будете працювати в зазначеному діапазоні потужності.
- b) **Не користуйтеся електроприладом з пошкодженим вимикачем.** Електроприлад, який не можна увімкнути або вимкнути, є небезпечним і його треба відремонтувати.
- c) **Перед тим, як регулювати що-небудь на приладі, міняти приладдя або ховати прилад, витягніть штепсель із розетки.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик ненавмисного запуску приладу.
- d) **Ховайте електроприлади, якими Ви саме не користуєтесь, від дітей. Не дозволяйте користуватися електроприводом особам, що не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки.** У разі застосування недосвідченими особами прилади несуть в собі небезпеку.

- e) **Старанно доглядайте за приладом.** Перевіряйте, щоб рухомі деталі приладу бездоганно працювали та не заїдали, не були поламаними або настільки пошкодженими, щоб це могло вплинути на функціонування приладу. Пошкоджені деталі треба відремонтувати, перш ніж ними можна знову користуватися. Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроприладами.
- f) **Тримайте різальні інструменти нагостреними та в чистоті.** Старанно доглянуті різальні інструменти з гострим різальним краєм менше застряють та їх легше вести.
- g) **Використовуйте електроприлади, приладдя до них, робочі інструменти т.і. відповідно до цих вказівок так, як це передбачено для відповідного типу приладу.** Беріть до уваги при цьому умови роботи та специфіку виконуваної роботи. Використання електроприладів для робіт, для яких вони не передбачені, може призводити до небезпечних ситуацій.

5) Сервіс

- a) **Відавайте свій прилад на ремонт лише кваліфікованим фахівцям та лише з використанням оригінальних запчастин.** Це забезпечить безпечність приладу на довгий час.

2 СПЕЦИФІЧНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ НАСТІЛЬНИХ КРУГЛОПИЛЯЛЬНИХ ВЕРСТАТІВ

Фіксуйте оброблювану деталь. Оброблювана деталь, що затиснута в затискному пристрої або в лещатах, тримається надійніше ніж в руках.

Не обробляйте матеріали, що містять асбест. Асбест вважається канцерогенним.

Уживайте запобіжних заходів, якщо під час роботи можуть утворюватися шкідливі для здоров'я, горючі види пилю або такі, що можуть займатися. Наприклад: Деякі види пилю вважаються канцерогенними. Вдягайте пилозахисну маску та користуйтеся пиłosосом для відсмоктування пилю/стружки, якщо його можна підключити.

Тримайте робоче місце в чистоті. Суміші матеріалів особливо небезпечні. Пил легких металів може загорятися або вибухати.

Ніколи не відходьте від електроприладу, поки він повністю не зупиниться. Робочий інструмент, що ще рухається по інерції, може спричинити тілесні ушкодження.

Не користуйтеся електроприладом з пошкодженим шнуром. Якщо під час роботи шнур буде пошкоджений, не торкайтеся пошкодженого шнура і витягніть штепсель з розетки. Пошкоджений шнур збільшує ризик удару електричним струмом.

Електроприлади, що будуть використовуватися надворі, треба вмикати через захисний вимикач.

Вмикайте електроприлад в мережу, що належним чином заземлена. В розетці і в подовжувальному кабелі має бути справний захисний провід.

Перед початком роботи перевіряйте справність захисного вимикача. Пошкоджений захисний вимикач треба відремонтувати або поміняти в сервісному центрі Bosch.

Ніколи не ставайте на електроприлад. Якщо електроприлад перевернеться або Ви несподіванно торкнетесь пиляльного диска, можливі серйозні травми.

Впевніться в тому, що захисна кришка належним чином працює і вільно рухається. Перед початком роботи захисна кришка має прилягати до столу, а під час розпилювання - до оброблюваної деталі; у відкритому стані кришка не повинна заїдати.

Не підставляйте руки в зону розпилювання і під пиляльний диск. Торкання до пиляльного диска несе в собі небезпеку поранення.

Не лазьте рукою за пиляльний диск, щоб притримати оброблювану деталь, забрати тирсу або з інших причин. Адже в такому випадку відстань між Вашою рукою і пиляльним диском, що обертається, дуже мала.

Підводьте оброблювану деталь лише до пиляльного диска, що обертається. В протилежному разі, якщо пиляльний диск заклинить в оброблюваній деталі, він може сіпнутися.

Користуйтеся електроприладом лише тоді, якщо на робочій площі, крім оброблюваної деталі, немає налагоджувальних інструментів, тирси тощо. Невеличкі шматки деревини і інші предмети, яких може торкнутися пиляльний диск, що обертається, можуть на великій швидкості відскочити на Вас.

Розпилюйте за раз лише одну оброблювану деталь. Оброблювані деталі, що лежать одна на одній або одна коло одної, можуть призводити до блокування пиляльного диска або зсуватися під час розпилювання.

Завжди використовуйте паралельний або кутовий упор. Завдяки цьому збільшується точність розпилювання і зменшується небезпека заклинення пиляльного диска.

У разі заклинення пиляльного диска або перерви в роботі вимкніть пилу і притримайте оброблювану деталь, поки пиляльний диск не зупиниться. Ні в якому разі не пробуйте витягти оброблювану деталь, якщо пиляльний диск ще обертається, інакше можливе сіпання. З'ясуйте та усуньте причину заклинення.

Не використовуйте пиляльні диски, що затупилися, погнулися, мають тріщини або пошкодження. Пиляльні диски з тупими або неправильно спрямованими зубами, зважаючи на дуже вузький проміжок, призводять до завеликого тертя, заклинення пиляльного диска і смикання.

Завжди використовуйте лише пиляльні диски правильного розміру і з додатним посадочним отвором (напр., у формі зірки або круглої форми). Пиляльні диски, що не пасують до монтажних деталей пили, обертаються нерівно і призводять до втрати контролю.

Не використовуйте пиляльні диски з високолегованої швидкорізальної сталі. Такі диски можуть швидко ламатися.

Після роботи не торкайтеся пиляльного диска, доки він не охолоне. Пиляльний диск під час роботи дуже нагрівається.

Ні в якому разі не вмикайте електроприлад без щитка для захисту від сколювання стружки. У разі пошкодження замініть щиток. Без бездоганного вставного щитка можна поранитися об пиляльний диск.

Bosch може гарантувати бездоганну роботу приладу лише при використанні передбаченого оригінального приладдя.

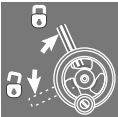
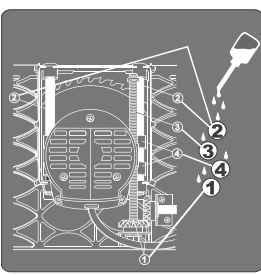
СИМВОЛИ

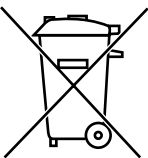
Важлива вказівка: Деякі з нижчеподаних символів можуть знадобитися Вам при користуванні приладом. Будь ласка, запам'ятайте ці символи та їх значення. Правильне розуміння символів допоможе Вам правильно та безпечно користуватися приладом.

Символ	Назва	Значення
V [B]	Вольт	Електрична напруга
A [A]	Ампер	Сила електричного струму
Ah [A·год.]	Ампер-година	Ємність, накопичена електроенергія

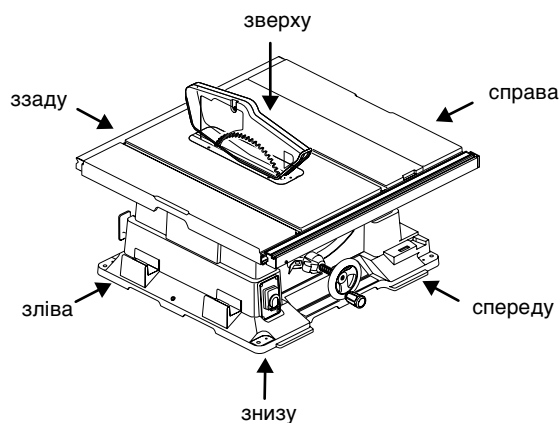
Символ	Назва	Значення
Hz [Гц]	Герц	Частота
W [Вт]	Ватт	Потужність
Nm [Н·м]	Ньютон-метр	Одиниця енергії, обертальний момент
kg [Кг]	Кілограм	Маса, вага
mm [мм]	Міліметр	Довжина
min/s [хвил./сек.]	Хвилина/секунда	Тривалість часу
°C/°F	Градус Цельсія/градус Фаренгейта	Температура
dB [ДБ]	Децибел	Розмір відносної голосності
∅	Діаметр	Напр., діаметр гвинта, шліфувального круга т.і.
min ⁻¹ /n ₀ [хвил. ⁻¹ /n ₀]	Частота обертів	Частота обертів холостого ходу
.../min [.../хвил.]	Обертів або рухів у хвилину	Кількість обертів, ударів т.і. за хвилину
0	Положення: вимкн.	Швидкості або обертового моменту нема
SW	Розмір під ключ (в мм)	Відстань між паралельними поверхнями на сполучних елементах, за які можна взятися інструментом (напр., шестигранна гайка або головка шестигранного гвинта), які можна охопити інструментом (напр., гайковим ключом) або в які може завести інструмент (напр., гвинт з внутрішнім шестигранником).
	Обертання вліво/вправо	Напрямок обертання
	З внутрішнім шестигранником/із зовнішнім квадратом	Вид затискача для робочого інструмента
	Стрілка	Виконання дії за напрямком стрілки
	Змінний струм	Вид струму та напруги
	Постійний струм	Вид струму та напруги
	Змінний або постійний струм	Вид струму та напруги
	Клас захисту II	Прилади, що мають клас захисту II, повністю заізовані.
	Клас захисту I відп. до ДІН [DIN]: захисне заземлення (захисний провід)	Прилади захисного класу I потребують заземлення.
	Попередження	Указує, як правильно користуватися приладом або попереджує про небезпеки.
	Припис	Дає вказівки щодо правильного поводження з приладом, напр., прочитати інструкцію.

Символи, специфічні для приладу

Символ	Значення	
	Припис	Не підставляйте руки та пальці під пиляльний диск, що обертається.
	Припис	Вдягайте захисні окуляри.
	Припис	Вдягайте пилозахисну маску.
	Припис	Вдягайте навушники.
	Символ вказівки	Під час транспортування електроприладу тримайтеся за ці позначені місця.
	Символ вказівки	Показує положення стопорного важеля для стопоріння пиляльного диска і для встановлення вертикального кута різання (пиляльний диск можна повертати).
	Символ вказівки	Показує напрямок обертання кривошипа для опускання (транспортне положення) і піднімання (робоче положення) пиляльного диска.
	Символ вказівки	Місця технічного обслуговування низу електроприладу.

Символ	Значення	
	Символ вказівки	Електроприлади, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку. Лише для країн ЄС: Не викидайте електроприлад в побутове сміття! Відповідно до європейської директиви 2002/96/EG про відпрацьовані електро- і електронні прилади і її перетворення в національному законодавстві електроприлади, що вийшли з вживання, повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом.

Види на прилад



3 ОПИС ФУНКЦІЙ



Коли будете читати інструкцію з експлуатації, зважайте на відповідні малюнки із зображенням електроприладу на перших сторінках.

Призначення приладу

Електроприлад призначений для використання на опорі для здійснення в деревині рівних поздовжніх та поперечних пропилів.

Можливі горизонтальні кути нахилу від -60° до $+60^\circ$ та вертикальні кути нахилу від 0° до 45° .

Елементи приладу

Нумерація елементів приладу посилається на зображення електроприладу на перших сторінках інструкції з експлуатації.

- 1 Стіл
- 2 Паралельний упор
- 3 Вставний щиток
- 4 Розпірний клин
- 5 Захисна кришка
- 6 Пилальний диск
- 7 Напрямний паз кутового упора

- | | |
|--|---|
| <p>8 Наклейка для позначення лінії розпилювання</p> <p>9 Кутовий упор для встановлення горизонтального кута розпилювання</p> <p>10 Шкала для встановлення відстані між пиляльним диском і паралельним упором</p> <p>11 Передній напрямний паз паралельного упора</p> <p>12 Затискна рукоятка подовжувача пиляльного стола</p> <p>13 Монтажні отвори</p> <p>14 Кривошипна рукоятка для піднімання і опускання пиляльного диска</p> <p>15 Стопорний важіль для встановлення вертикального кута розпилювання</p> <p>16 Кнопка АВАРІЙНОГО вимикання</p> <p>17 Ключ для гвинтів з шестигранною головкою (розмір 5)</p> <p>18 V-подібний напрямний паз паралельного упора</p> <p>19 Магазин робочих інструментів</p> <p>20 Підсувна палиця</p> <p>21 Кріпильна гайка до підсувної палиці і магазину робочих інструментів</p> <p>22 Додатковий паралельний упор</p> <p>23 Гвинти з внутрішнім шестигранником (розмір 5) спереду для регулювання паралельності пиляльного диска</p> <p>24 Паз для зберігання кутового упора</p> <p>25 Гвинт з хрестоподібним шліцем для настроювання упора 45°</p> <p>26 Упор 45°</p> <p>27 Маховик</p> <p>28 Упор 0°</p> <p>29 Гвинт з хрестоподібним шліцем для настроювання упора 0°</p> <p>30 Захисна кришка вимикача</p> <p>31 Затискна дужка додаткового паралельного упора</p> <p>32 Пази для зберігання паралельного упора</p> <p>33 Гвинти з внутрішнім шестигранником (розмір 5) ззаду для регулювання паралельності пиляльного диска</p> <p>34 Кабельна дужка</p> <p>35 Викидач тирси</p> <p>36 Нижній щиток</p> <p>37 Шахта для зберігання робочих інструментів</p> <p>38 Гвинт з хрестоподібним шліцем (кріплення захисної кришки)</p> <p>39 Паз для кріплення розпірного клина</p> | <p>40 Отвори під щиток для захисту від сколювання стружки</p> <p>41 Установочні гвинти вставного щитка</p> <p>42 Пружина</p> <p>43 V-подібна напрямна паралельного упора</p> <p>44 Затискна рукоятка паралельного упора</p> <p>45 Гвинт-баранчик</p> <p>46 Підкладна шайба</p> <p>47 Кріпильний гвинт до додаткового паралельного упора</p> <p>48 Напрямна шина кутового упора</p> <p>49 Профіль для розширення кутового упора</p> <p>50 Монтажний комплект</p> <p>51 Ключ з внутрішнім шестигранником (розмір 23)</p> <p>52 Фіксатор шпинделя</p> <p>53 Затискний фланець</p> <p>54 Гайка для кріплення пиляльного диска</p> <p>55 Шпиндель робочого інструмента</p> <p>56 Подовжувач стола</p> <p>57 Ручка для фіксації горизонтального кута розпилювання</p> <p>58 Упорний гвинт для стандартного горизонтального кута розпилювання</p> <p>59 Установочна пластина</p> <p>60 Індикатор кута (горизонтального)</p> <p>61 Індикатор кута (вертикального)</p> <p>62 Індикатор відстані паралельного упора</p> <p>63 Індикатор відстані стола</p> <p>64 Вмикач (I)</p> <p>65 Вимикач (O)</p> <p>66 Гайка з накаткою до кутового упора</p> <p>67 Розмічена лінія розпилювання</p> <p>68 Боковий захисний щиток</p> <p>69 Шкала кута різання (вертикального)</p> <p>70 Гвинт до індикатора кута (вертикального)</p> <p>71 Гвинт індикатора відстані паралельного упора</p> <p>72 Гвинт індикатора відстані стола</p> <p>73 Гайка упорного гвинта для стандартного горизонтального кута</p> |
|--|---|

Зображене чи описане приладдя частково не належить до комплексу постачання.

Технічні характеристики

Настільний круглопиляльний верстат		GTS 10 PROFESSIONAL					
Номер для замовлення 3 601 L30 ...		... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Номінальна потужність	[Вт]	1800	1650	–	1800	1800	1800
Напруга	[В]	230	220	120	240	110	220/230
Частота	[Гц]	50	50/60	50/60	50	50	50/60
Кількість обертів на холостому ході	[хвил. ⁻¹]	3800	3800	3650	3900	4000	3800
Вага (відпов. до ЕРТА-Procedure 01/2003)	[Кг]	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2
Клас захисту		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Максимальні розміри оброблюваних деталей див. у розділі Вказівки щодо роботи.

Під час вмикання виникають короточасні зниження напруги. За неслухних умов в мережі це може несприятливо впливати на інші прилади.

Якщо повний електричний опір становить менше 0,181 Ом, перешкод можна не очікувати.

Розміри придатних пиляльних дисків

Номер для замовлення 3 601 L30 ...		... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Діаметр пиляльних дисків	[мм]	254	254	254	254	254	254
Товщина центрального диска	[мм]	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0
Товщина зубців/мін. проріз	[мм]	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8
Діаметр отвору	[мм]	30	30	16	25,4	30	25,4

Інформація щодо шуму і вібрацій

Результати вимірювань встановлено відповідно європейських норм EN 61 029.

Оцінений як А рівень звукових перешкод інструменту, як правило, складає:
рівень звукового тиску 90 дБ (А);
рівень потужності звуку 103 дБ (А).
Похибка вимірювання К = 3 дБ.

Вдягайте навушники!

Заява про конформність

Ми заявляємо з повною відповідальністю, що цей продукт відповідає наступним нормам чи нормативним документам: EN (європейські норми) 61 029 відповідно до Положень Директив 89/336/EWG (ЄЕС) (Європейського економічного співтовариства), 98/37/EG (ЄС) (Європейського співтовариства).

Dr. Egbert Schneider Senior Vice President Engineering
Dr. Eckerhard Strötgen Head of Product Certification

Рра. [підпис] i. V. [підпис]

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division

4 МОНТАЖ



Уникайте ненавмисного запуску електроприладу. Під час монтажних та інших робіт з електроприладом штепсель не повинен знаходитися в розетці.

Обсяг поставки

Перед початком роботи з електроприладом перевірте наявність всіх нижчевказаних деталей:

- настільний круглопиляльний верстат з монтованим пиляльним диском **6**
- магазин робочих інструментів **19** з ключом з внутрішнім шестигранником (розмір 5) і накладним гайковим ключом (розмір 23)
- нижній щиток **36**
- 7 гвинтів з хрестоподібним шліцем для монтажу нижнього щитка
- кутовий упор **9**
- профіль **49**
- монтажний комплект **50** до профілю **49** (напрямний щиток, гайка з накаткою, гвинт, підкладна шайба)
- паралельний упор **2**
- Додатковий паралельний упор **22** з кріпильними гвинтами **47**, підкладними шайбами **46** і гвинтами-баранчиками **45**
- захисна кришка **5**
- вставний щиток **3**
- підсувна палиця **20**

Перевірте електроприлад на предмет можливих пошкоджень.

Перед продовженням експлуатації електроприладу ретельно перевірте захисні пристрої та злегка пошкоджені деталі на предмет бездоганної роботи і відповідності їх призначенню. Перевірте, чи бездоганно працюють рухомі деталі та чи не застряють вони, а також чи нема пошкоджень. Всі деталі повинні бути правильно монтовані та відповідати всім умовам, що необхідні для бездоганної роботи.

Пошкоджені захисні пристрої і деталі треба належним чином відремонтувати або поміняти у зареєстрованій спеціалізованій майстерні.

Перша експлуатація

Обережно вийміть всі деталі з упаковки.

Зніміть з електроприладу і з приладдя всю упаковку.

Особливо слідкуйте за тим, щоб була знята упаковка з моторного блока.

Нижній щиток

(див. мал. **A**)

Встановіть електроприлад на стіл **1**.

Положіть нижній щиток **36** у передбачені вирізи так, щоб монтажні отвори збігалися з отворами в нижньому щитку.

Прикрутіть нижній щиток за допомогою доданих гвинтів з хрестоподібним шліцем.

Захисна кришка і щиток для захисту від сколювання стружки

Монтаж захисної кришки

(див. мал. **B**)

Заберіть всі предмети, що знаходяться над шахтою для зберігання робочих інструментів **37**.

Поверніть кривошип **14** до упора за стрілкою годинника. При цьому пиляльний диск піднімається в **робоче положення**.

За допомогою звичайної викрутки для гвинтів з хрестоподібним шліцем відпустіть гвинт **38**. Не викручуйте гвинт повністю.

Надіньте розпірний клин **4** пазом **39** на гвинт **38**.

Знову туго затягніть гвинт **38**.

Щоб оброблювана деталь не заїдала, розпірний клин має бути на одній лінії з пиляльним диском **6**.

Монтаж вставного щитка

(див. мал. **C**)

Щоб запобігти пораненню під час монтажу щитка для захисту від сколювання стружки, поверніть кривошипну рукоятку **14** до упора проти стрілки годинника. В результаті пиляльний диск опускається в **транспортне положення**.

Зацепіть щиток для захисту від сколювання стружки **3** за відповідні отвори **40** шахти для зберігання робочих інструментів **37**.

Опустіть щиток.

Натисніть на щиток, щоб пружина **42** увійшла в зачеплення в передній частині шахти для зберігання робочих інструментів.

Передній край щитка для захисту від сколювання стружки має знаходитися врівень або трохи нижче стола, задній край - врівень або трохи вище стола.

Для регулювання рівня користуйтеся чотирма установочними гвинтами **41**.

Паралельний і кутовий упор

Вказівки щодо поводження, регулювання і розташування на столі паралельного і кутового упора див. у розділі „ЕКСПЛУАТАЦІЯ“.

Монтаж паралельного упора

(див. мал. **D**)

Відпустіть затискну рукоятку **44** паралельного упора. Цим знімається навантаження з V-подібної напрямної **43**.

Вставте спочатку V-подібну напрямну паралельного упора в напрямний паз **18** стола.

Після цього вирівняйте паралельний упор в передньому напрямному пазі **11** стола.

Тепер паралельний упор можна будь-як пересувати. Для фіксації паралельного упора притисніть затискну рукоятку **44** униз.

Монтаж додаткового паралельного упора

(див. мал. **E**)

Встроміть кріпильні гвинти **47** в бокові отвори на паралельному упорі. При цьому головки гвинтів служать для направлення додаткового паралельного упора.

Надіньте додатковий паралельний упор на головки кріпильних гвинтів.

Поставте підкладні шайби **46** на кріпильні гвинти і за допомогою гвинтів-баранчиків **45** затягніть гвинти.

Монтаж кутового упора

Заведіть шину **48** кутового упора **9** в один з передбачених для цього напрямних пазів **7** стола. (див. мал. **F**)

Для кращого позиціонування довгих деталей кутовий упор можна розширити за допомогою профіля **49**.

За необхідністю прикріпіть профіль до кутового упора за допомогою доданого монтажного комплекта **50**. (див. мал. **G**)

Стаціонарний монтаж

(див. мал. **H**)



Щоб забезпечити безпечні умови для орудування, перед експлуатацією електроприлад треба монтувати на рівній та стабільній поверхні (напр., на верстаки).

За допомогою придатних гвинтів закріпіть електроприлад на робочій поверхні. Для цього передбачені отвори **13**.

5 ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Заміна робочого інструмента

Перед будь-якими роботами на приладі витягуйте штепсель із розетки.

Беріть пиляльний диск, придатний для обробки відповідного матеріалу.

Використовуйте лише пиляльні диски, допустима кількість обертів яких щонайменше відповідає кількості обертів електроприладу при роботі на холостому ході.

Використовуйте лише пиляльні диски, що відповідають характеристикам, зазначеним в цій інструкції, перевірені за EN 847-1 та мають відповідне маркування.

Коли будете міняти пиляльний диск, слідкуйте за тим, щоб ширина пропилю була не меншою, а товщина пилкового полотна не більшою за товщину розпирного клина.

Демонтаж пиляльного диска

Переведіть електроприлад в положення як для транспортування.

(Див. розділ „Монтаж щитка для захисту від сколювання стружки“)

За допомогою звичайної викрутки підніміть щиток для захисту від сколювання стружки **3** спереду (див. мал. **I1**) і вийміть його з шахти для зберігання робочих інструментів.

Переведіть прилад у робоче положення.

(Див. розділ „Монтаж захисної кришки“)

Відкиньте захисну кришку **5** до упора назад.

За допомогою доданого накладного гайкового ключа **51** (розмір 23) відпустіть гайку **54** і одночасно потягніть фіксатор шпинделя **52**, щоб він зайшов у зачеплення. (див. мал. **I2**)

Притримайте фіксатор шпинделя в цьому положенні і викрутіть гайку **54** проти стрілки годинника.

Зніміть затискний фланець **53**. Зніміть пиляльний диск **6**. (див. мал. **I3**)

Монтаж пиляльного диска

За необхідністю прочистіть перед монтажем всі деталі, що будуть монтуватися.

Надіньте новий пиляльний диск на шпindel робочого інструмента **55**.
(див. мал. **13**)



Під час монтажу слідкуйте за тим, щоб напрямок різання зубів (стрілка на пиляльному диску) збігався з напрямком стрілки на захисній кришці!

Надіньте затискний фланець **53** і гайку **54**. Потягніть фікстор шпинделя **52**, щоб він зайшов у зацеплення, і затягніть гайку **54** за стрілкою годинника з моментом приблизно 15 - 23 Нм.

Встановіть щиток **3**.

Знову опустіть захисну кришку **5**.

Відсмоктування пилу

Уживайте запобіжних заходів, якщо під час роботи можуть утворюватися шкідливі для здоров'я, горючі види пилу або такі, що можуть займатися. Наприклад: Деякі види пилу вважаються канцерогенними. Вдягайте пилозахисну маску та користуйтеся пиłosосом для відсмоктування пилу/стружки, якщо його можна підключити.

Зовнішня система відсмоктування

Для підмикання пиłosосу до викидача тирси **35** використовуйте придатний адаптер з асортименту Bosch. Добре з'єднайте адаптер із шлангом пиłosосу.

Пиłosос повинен бути придатним для оброблюваного матеріалу.

Для відсмоктування особливо шкідливих для здоров'я, канцерогенних або сихих видів пилу треба використовувати спеціальний пиłosос.

Подовження стола

Перед будь-якими роботами на приладі витягуйте штепсель із розетки.

При обробці довгих деталей під їх вільний кінець треба що-небудь підкласти або підперти його.

Подовжувач стола

(див. мал. **14**)

Підніміть затискну рукоятку **12**.

Витягніть подовжувач стола **56** на бажану довжину (див. розділ „Регулювання паралельного упора при витягнутому столі“).

Притисніть затискну рукоятку **12**. Тепер подовжувач стола зафіксований.

Настроювання кута різання

Перед будь-якими роботами на приладі витягуйте штепсель із розетки.

Для забезпечення точних розрізів, після інтенсивної експлуатації електроприладу треба перевірити його базові параметри та за необхідністю підкоректувати їх (див. розділ „Перевірка і настройка базових параметрів“).

Вільні горизонтальні кути різання

Горизонтальний кут різання можна встановлювати в діапазоні від 60° (ліворуч) до 60° (праворуч).

Якщо ручка фіксації **57** затягнута, відпустіть її.

Відкиньте установочну пластину **59** назовні.
(див. мал. **К**)

Поверніть кутовий упор настільки, щоб кутовий індикатор **60** показував бажаний кут.

Знову затягніть ручку фіксації **57**.

Стандартний горизонтальний кут різання

(див. мал. **К**)

Для швидкого і точного встановлення часто потрібних кутів на кутовому упорі **9** передбачені упорні гвинти на +45° (ліворуч і праворуч) і 0°.

Якщо ручка фіксації **57** затягнута, відпустіть її.

Відкиньте установочну пластину **59** назовні.

Поверніть кутовий упор так, щоб різь необхідного упорного гвинта **58** знаходилася праворуч від установочної пластини.

Поверніть установочну пластину **59** усередину і поверніть кутовий упор так, щоб упорний гвинт прилягав різью до установочної пластини.

Знову затягніть ручку фіксації **57**.

Вертикальний кут різання

(див. мал. **Л**)

Вертикальний кут різання можна встановлювати в діапазоні від 0° до 45°. Для швидкого і точного встановлення часто потрібних кутів передбачені упори на 0° і 45°.

Поверніть стопорний важіль **15** проти стрілки годинника.

Увага! При відпусканні стопорного важеля пиляльний диск під своєю вагою падає в положення приблизно 30°.

Потягніть або притисніть маховик **27** настільки, щоб індикатор кута **61** показував необхідний кут.

Притримайте маховик в цьому положенні і знову затягніть стопорний важіль **15**.

Регулювання паралельного упора

Паралельний упор можна розташовувати ліворуч (чорна шкала) або праворуч (біла шкала) від пиляльного диска. Індикатор відстані **62** показує через лупу встановлену відстань між паралельним упором і пиляльним диском.

Встановіть паралельний упор з необхідного боку від пиляльного диска (див. також розділ „Монтаж паралельного упора“).

при невитягнутому столі

Відпустіть затискну рукоятку **44** паралельного упора і посуньте упор настільки, щоб індикатор відстані **62** показував бажану відстань до пиляльного диска (при невитягнутому столі орієнтуйтеся на нижній надпис на білій шкалі **10**).

Щоб затиснути, знову притисніть затискну рукоятку **44** униз.

при витягнутому столі

(див. мал. **M**)

Відпустіть затискну рукоятку **44** паралельного упора і посуньте упор так, щоб індикатор відстані **62** показував відстань до пиляльного диска 33 см.

Потягніть затискну рукоятку **12** угору.

Витягніть подовжувач стола **56** настільки, щоб індикатор відстані **63** показував необхідну відстань до пиляльного диска.

Притисніть затискну рукоятку **12** униз. Подовжувач стола зафіксований.

Настроювання додаткового паралельного упора

(див. мал. **R2**)

Додатковий паралельний упор **22** монтується до паралельного упора **2** для реалізації вертикальних кутів на вузьких деталях. Цим запобігається торкання нахилоного пиляльного диска до паралельного упора.

В залежності від потреби додатковий паралельний упор можна встановлювати ліворуч або праворуч від паралельного упора.

Короткі оброблювані деталі, затиснуті під час розпилювання між паралельним упором і пиляльним диском **6**, можуть захвачуватися пиляльним диском, що піднімається, і викидуватися. З цієї причини додатковий паралельний упор треба встановлювати таким чином, що його кінець знаходився між переднім зубом пиляльного диска і переднім краєм розпірного клина **4**.

Для цього відпустіть всі гвинти-баранчики **45** і пересуньте додатковий паралельний упор так, щоб він тримався лише на двох перших гвинтах **47**. Знову затягніть гвинти-баранчики.

Початок роботи

Захисна кришка

(див. мал. **N1**)

Потягніть червону кнопку АВАРІЙНОГО ВИМИКАННЯ **16** угору і відкрийте жовту захисну кришку **30**.

Якщо Вам під час роботи треба буде часто вмикати і вимикати електроприлад, зафіксуйте захисну кришку у верхньому положенні.

Для цього відкрийте захисну кришку **30** до упора.

Якщо Ви збираєтеся протягом тривалого часу залишати електроприлад увімкненим, з міркувань техніки безпеки фіксувати захисну кришку не дозволяється. Адже червона кнопка на захисній кришці служить АВАРІЙНИМ ВИМИКАЧЕМ.

Вмикання

(див. мал. **N2**)

Щоб увімкнути прилад, натисніть на червоний вмикач **64** (I).

Вимикання

(див. мал. **N3**)

при **зафіксованій** захисній кришці:

Натисніть на червоний вмикач **65** (O).

при **незафіксованій** захисній кришці (функція АВАРІЙНОГО ВИМИКАЧА):

Натисніть на червону кнопку АВАРІЙНОГО ВИМИКАННЯ **16**.

Зникнення напруги

Вимикач являє собою нульовий вимикач, що запобігає увімкненню електроприладу після зникнення напруги (напр., якщо під час роботи буде витягнутий штепсель).

Щоб знову увімкнути прилад після цього, треба повторно натиснути на зелений вмикач **64**.

Вказівки щодо роботи

Перед будь-якими роботами на приладі витягуйте штепсель із розетки.

Загальні вказівки щодо розпилювання



При всіх діях спочатку треба переконатися в тому, що пиляльний диск не торкається ні упорів, ані інших деталей приладу.

Захищайте пиляльний диск від ударів і поштовхів. Не натискуйте на пиляльний диск збоку.

Перед використанням монтуєте електроприлад на рівну та стабільну поверхню.

Слідкуйте за тим, щоб розпірний клин при усіх кутах розпилювання знаходився в одну лінію з пиляльним диском.

Не обробляйте перекошені деталі. Край оброблюваної деталі, що прикладається до паралельного упора, завжди має бути рівним.

Завжди зберігайте підсуну палицю на електроприладі.

Позначення лінії розпилювання

(див. мал. **Q**)

На круглій жовтій наклейці **8** Вам треба позначити лінію розпилювання від пиляльного диска. Це дозволяє точно розташовувати розпилювану деталь без необхідності відкривати захисну кришку.

Встановіть кутовий упор **9** на 0° і підтягніть його до пиляльного диска.

Відпустіть гайку з накаткою **66** на профілі **49**.

Підніміть захисну кришку і підтягніть профіль до пиляльного диска.

Знову затягніть гайку з накаткою **66**.

Потягніть кутовий упор назад настільки, щоб за допомогою м'якого олівця на жовтій точці можна було позначити положення пиляльного диска.

Вирівняйте кутовий упор з іншого боку пиляльного диска і повторіть вищезазначені кроки.

Тепер обидві позначені лінії показують лінію розпилювання **67**.

Положення рук

Не підставляйте руки і пальці під пиляльний диск, що обертається.

Добре тримайте оброблювану деталь обома руками і міцно притискуйте її до столу - особливо, якщо Ви працюєте без упорів. (див. мал. **Q1** і **Q2**)

При обробленні вузьких деталей користуйтеся доданою підсунутою палицею (див. мал. **R1**), а при здійсненні вертикальних кутів розпилювання також і додатковим паралельним упором **22** (див. мал. **R2**).

Максимальні розміри оброблюваної деталі

вертикальний кут розпилювання	макс. висота оброблюваної деталі
0°	79 mm
45°	64 mm

Розпилювання

Встановіть необхідний кут (вертикальний і/або горизонтальний), а також паралельний упор.

Покладіть оброблювану деталь на стіл перед захисною кришкою **5**.

За допомогою кривошипної рукоятки **14** підніміть або опустіть пиляльний диск настільки, щоб верхні зуби знаходилися від оброблюваної поверхні на відстані прибіл. 1 мм.

Увімкніть електроприлад.

Повільно ведіть оброблювану деталь в напрямку до захисної кришки. Захисна кришка має таку форму, щоб вона мимовільно пливла по краю оброблюваної деталі. Боковий захисний щиток **68** забезпечує додатковий захист при вертикальних кутах розпилювання. (див. мал. **P**)

Розпилюйте оброблювану деталь з рівномірною подачею.

Вимкніть електроприлад і зачекайте, поки пиляльний диск не зупиниться повністю.

Здійснення горизонтальних кутів розпилювання

(див. також мал. **Q2**)

Встановіть необхідний горизонтальний кут.

Приложіть оброблювану деталь до профіля **49** так, щоб бажана лінія розпилювання збігалася з позначкою на жовтій точці.

Профіль не повинен знаходитися за лінією розпилювання. За необхідністю відпустіть гайку з накаткою **66** і пересуньте профіль.

Увімкніть електроприлад.

Притисніть однією рукою оброблювану деталь до профілю, іншою рукою повільно посуньте кутовий упор за ручку **57** уперед в напрямний паз **7**.

Заміна вставного щитка

Червоний вставний щиток **3** може зношуватися протягом тривалої експлуатації електроприладу.

Пошкоджений вставний щиток треба поміняти.

Переведіть електроприлад в положення як для транспортування.

Відкиньте захисну кришку **5** до упору назад.

За допомогою звичайної викрутки підважте спереду вставний щиток **3** і витягніть його з шахти для зберігання робочих інструментів.

Поставте новий вставний щиток.

(Див. розділ „Монтаж вставного щитка“)

Знову опустіть захисну кришку **5**.

Повільно повертайте кривошипну рукоятку **14** за стрілкою годинника, поки пиляльний диск не досягне бажаного робочого положення (відстань між верхніми пиляльними зубами і оброблюваною поверхнею має становити бл. 1 мм).

Перевірка і настройка базових параметрів

Перед будь-якими роботами на приладі витягуйте штепсель із розетки.

Для забезпечення точних розрізів, після інтенсивної експлуатації електроприладу треба перевірити його базові параметри та за необхідністю підкоректувати їх.

Стандартні вертикальні кути розпилювання (0°, 45°)

Переведіть прилад у робоче положення.

Встановіть вертикальний кут на 0°.

Відкиньте захисну кришку **5** до упору назад.

Перевірка: (див. мал. **S1**)

Встановіть кутовий калібр на 90° та положіть його на стіл **1**. Плече кутового калібра повинно по всій довжині збігатися з пиляльним диском.

Регулювання: (див. мал. **S2**)

Відпустіть гвинт **29**. Після цього можна пересувати упор 0° **28**.

Відпустіть стопорний важіль **15**. Пересувайте маховик **27** в напрямку упора 0° до тих пір, поки плече кутового калібра не вирівняється на всій довжині з пиляльним диском.

Затримайте маховик в цьому положенні і знову затягніть стопорний важіль **15**. Затягніть гвинт **29**.

Якщо після регулювання індикатор кута **61** не буде збігатися з позначкою 0° на шкалі **69**, за допомогою звичайної викрутки для гвинтів з хрестоподібним шліцом відпустіть гвинт **70** та вирівняйте індикатор кута за позначкою 0°.

Для вертикального кута 45° цю процедуру треба повторити відповідним чином (відпускається гвинт **25**; пересувається упор 45° **26**). При цьому не можна зрушати індикатор кута **61**.

Паралельність пиляльного диска до напрямних пазів кутового упора

Переведіть прилад у робоче положення.

Відкиньте захисну кришку **5** до упору назад.

Перевірка: (див. мал. **T**)

Позначте олівцем перший лівий зуб, що його видно ззаду над щитком для захисту відсколювання стружки.

Встановіть кутовий калібр на 90° і покладіть його на край напрямного паза **7**. Пересувайте плече кутового калібра до тих пір, поки він не торкнеться позначеного зуба, і подивіться відстань між пиляльним диском і напрямним пазом.

Поверніть пиляльний диск так, щоб позначений зуб знаходився спереду над вставним щитком.

Пересувайте кутовий калібр уздовж напрямного паза до позначеного зуба. Знову поміряйте відстань між пиляльним диском і напрямним пазом. Обидві виміряні відстані мають бути однаковими.

Регулювання:

За допомогою доданого ключа для гвинтів з внутрішнім шестигранником **17** відпустіть гвинти з внутрішнім шестигранником **23** спереду під столом і гвинти з внутрішнім шестигранником **33** ззаду під столом. Обережно пересувайте пиляльний диск, поки він не буде знаходитися паралельно до напрямного паза **7**. Знову добре затягніть всі гвинти **23** і **33**.

Індикатор відстані паралельного упора

(див. мал. **U**)

Переведіть прилад у робоче положення.

Відкиньте захисну кришку **5** до упору назад.

Пересувайте з правого боку паралельний упор **2**, поки він не торкнеться пиляльного диска.

Перевірка:

Індикатор відстані **62** повинен знаходитися в одну лінію з позначкою 0° на шкалі **10**.

Регулювання:

За допомогою звичайної викрутки для гвинтів з хрестообразним шліцом відпустіть гвинт **71** та вирівняйте індикатор за позначкою 0°.

Індикатор відстані стола(див. мал. **V**)

Встановіть паралельний упор на 33 см. Відпустіть затискну рукоятку **12** та витягніть до упора подовжувач стола.

Перевірка:

Індикатор відстані **63** повинен показувати на верхній шкалі те саме значення, щой індикатор відстані **62**.

Регулювання:

За допомогою звичайної викрутки для гвинтів з хрестообразним шліцем відпустіть гвинт **72** та вирівняйте індикатор відстані **63** за позначкою 33 см на верхній шкалі.

Стандартний кут розпилювання на кутовому упорі(див. мал. **W**)

Встановіть на кутовому упорі стандартний кут розпилювання 0° .

Перевірка:

Встановіть кутовий калібр на 90° і поміряйте кут між прямою шиною **48** і профілем **49**. Плече кутового калібру повинне на всій довжині бути врівень з профілем.

Регулювання:

Відпустіть гайку **73** (розмір 7) і встановіть упорний гвинт **58** так, щоб при торканні установочної пластини **59** плече кутового калібру знаходилося врівень з упором.

Обережно знову затягніть гайку **73**.

Повторіть цю процедуру також і для обох кутів розпилювання 45° .

Транспортування

Перед будь-якими роботами на приладі витягуйте штепсель із розетки.

При транспортуванні існує можливість надійного закріплення паралельного і кутового упора і підсувної палиці. Накладний гайковий ключ, ключ для гвинтів з внутрішнім шестигранником і пиляльні диски можна надійно захвати в магазин робочих інструментів **19**.

Застопоріть жовту захисну кришку **30**.

Переведіть електроприлад в положення як для транспортування.

Розділіть паралельний упор і додатковий паралельний упор.

Встановіть упори, як це показано на мал. **X**.

Закріпіть підсувну палицю **20** гайкою **21** перед магазином для робочих інструментів **19** (див. основний малюнок).

Закрутіть електрокабель навкруг кабельної дужки **34**.

Перенесення електроприладу

Переносьте електроприлад завжди удвох, щоб не надірвати спину.

Щоб підняти або перенести електроприлад, беріться за нього лише в позначених місцях під столом.

6 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І СЕРВІС

Технічне обслуговування

Перед будь-якими роботами на приладі витягуйте штепсель із розетки.

Для якісної і надійної роботи приладу тримайте прилад та вентиляційні отвори завжди в чистоті.

Захисна кришка має завжди вільно пересуватися і самостійно закриватися. З цієї причини тримайте зону навколо захисної кришки завжди в чистоті.

Після кожної робочої операції здувайте пил і стружку стисненим повітрям або змійтайте їх щіточкою.

Якщо, незважаючи на ретельну технологію виготовлення та контролю, прилад вийде з ладу, його ремонт повинна здійснювати авторизована майстерня для електроприладів Bosch.

При усіх питаннях та замовленнях запчастин зазначайте 10-значний номер для замовлення, що стоїть на заводській табличці.



Змащення
Мастило:
машинна олія

За необхідністю зніміть нижній щиток та змастіть електроприлад в показаних місцях.
(див. мал. **Y**)

Уповноважена сервісна майстерня Bosch виконує такі роботи швидко і надійно.

Видаляйте мастило і очисні засоби екологічно небезпечним шляхом. Зважайте на приписи закону.

Приладдя

Пиляльний диск 254 x 30 мм,
40 зубів 2 608 640 443
Пиляльний диск 254 x 30 мм,
60 зубів 2 608 640 444
Щиток для захисту
від сколювання стружки 2 607 960 016
Пилозбірний мішечок 2 605 411 205
Магазин для пиляльних дисків
і робочих інструментів 2 605 430 008
Опорна рама, складна 2 607 001 912
Підсувна палиця 2 607 001 914

Видалення

Електроприлади, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.

Лише для країн ЄС:



Не викидайте електроприлад в побутове сміття!

Відповідно до європейської директиви 2002/96/EG про відпрацьовані електро- і електронні прилади і її перетворення в національному законодавстві електроприлади, що вийшли з вживання, повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом.

Акумулятори/батарейки

Не викидайте акумулятори/батарейки в побутове сміття, не кидайте їх у вогонь або воду. Акумулятори/батарейки повинні здаватися окремо на повторну переробку або видалятися іншим екологічно чистим способом.

Лише для країн ЄС:

Відповідно до директиви 91/157/EWG пошкоджені або відпрацьовані акумулятори/батарейки повинні здаватися на повторну переробку.

Сервіс

Малюнок в деталях і інформацію щодо запчастин див. за адресою: www.bosch-pt.com

Україна

Авторизований сервісний центр „Епос“
254071 м.Київ, вул. Верхній Вал, 32

☎ +380 (0)44/463 67 46

Факс +380 (0)44/463 67 46

E-Mail: ASCEPOS@viaduk.net

Можливі зміни

1 INSTRUCȚIUNI DE ORDIN GENERAL REFERITOARE LA SECURITATEA ȘI PROTECȚIA MUNCII ÎN TIMPUL UTILIZĂRII SCULELOR ELECTRICE



ATENȚIE Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea instrucțiunilor enumerate în cele ce urmează poate duce la electrocutare, incendiu și/sau răni grave. Termenul de sculă electrică folosit în continuare se referă la scule electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la cele cu acumulator (fără cablu de alimentare).

Păstrați în bune condiții pezelele instrucțiunii.

1) Locul de muncă

- Păstrați curățenia și ordinea la locul de muncă.** Dezordinea și sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.
- Nu lucrați cu mașina în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul asupra mașinii.

2) Siguranță electrică

- Ștecherul mașinii trebuie să fie potrivit prizei electrice. Nu este în nici un caz permisă modificarea ștecherului. Nu folosiți fișe adaptoare la mașinile legate la pământ de protecție.** Ștecherile nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corporal cu suprafețe legate la pământ ca țevi, instalații de încălzire, sobe și frigidere.** Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul vă este legat la pământ.
- Feriți mașina de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.
- Nu schimbați destinația cablului foloindu-l pentru transportarea sau suspendarea mașinii ori pentru a trage ștecherul afară din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente aflate în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare admise și pentru mediul exterior.** Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediul exterior diminuează riscul de electrocutare.

3) Siguranța persoanelor

- Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu folosiți mașina când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la răni grave.
- Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, ca masca pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderpantă, cască de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănilor.
- Evitați o punere în funcțiune involuntară. Asigurați-vă înainte de a introduce ștecherul în priză că, întrerupătorul se află în poziția „AUS”.** Dacă atunci când transportați mașina țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți mașina înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- Înainte de pornirea mașinii îndepărtați dispozitivele de reglare sau cheile fixe din aceasta.** Un dispozitiv sau o cheie lăsată într-o componentă de mașină care se rotește poate duce la răni.
- Nu vă supraevaluați. Adoptați o poziție stabilă și mențineți-vă întotdeauna echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine mașina în situații neașteptate.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul, îmbrăcăminte și mânușile de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
- Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect.** Folosirea acestor echipamente diminuează poluarea cu praf.

4) Utilizarea și manevrarea atentă a sculelor electrice

- Nu suprasolicitați mașina. Folosiți pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată celui scop.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.



- b) **Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect.** O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.
 - c) **Scoateți ștecherul afară din priză, înainte de a executa reglaje la mașină, a schimba accesorii sau de a pune mașina la o parte.** Această măsură de prevedere împiedică pornirea involuntară a mașinii.
 - d) **Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor. Nu lăsați să lucreze cu mașina persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.
 - e) **Întrețineți-vă mașina cu grijă. Controlați dacă componentele mobile ale mașinii funcționează impecabil și dacă nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate astfel încât să afecteze funcționarea mașinii. Înainte de utilizare dați la reparat piesele deteriorate.** Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
 - f) **Mențineți bine ascuțite și curate dispozitivele de tăiere.** Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tășuri ascuțite se înțepenesec în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.
 - g) **Folosiți scula electrică, accesorii, dispozitive de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni și în așa fel cum este prevăzut pentru acest tip special de mașină. Țineți cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.
- 5) **Service**
- a) **Încredințați mașina pentru reparare numai personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale.** Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța mașinii.

2 INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA ȘI PROTECȚIA MUNCII SPECIFICE

PENTRU FERĂSTRAIE CIRCULARE DE BANC

Asigurați piesa de lucru. O piesă de lucru fixată cu dispozitive de prindere sau cu mângina este ținută mai sigur decât cu mâna dumneavoastră.

Nu prelucrați materiale care conțin azbest. Azbestul este considerat a fi cancerigen.

Adoptați măsuri de protecție în cazul în care, în timpul lucrului se pot degaja pulberi inflamabile sau explozibile. De exemplu: Unele pulberi sunt considerate a fi cancerigene. Purați o mască de protecție împotriva prafului iar, în cazul în care există posibilitate de racordare, utilizați o instalație de aspirare a prafului/așchiilor.

Păstrați curățenia la locul de muncă. Amestecurile de materiale sunt extrem de periculoase. Pulberile de metale ușoare se pot aprinde sau exploda.

Nu lăsați niciodată scula electrică din mână, înainte ca aceasta să se fi oprit complet. Dispozitivele de lucru care mai funcționează din inerție după oprirea mașinii pot cauza răni.

Nu folosiți scula electrică dacă aceasta prezintă cablul deteriorat. Nu atingeți cablul deteriorat ci trageți ștecherul din priza de alimentare, în cazul în care cablul se deteriorează în timpul lucrului. Cablurile deteriorate măresc riscul unui șoc electric.

Racordați sculele electrice folosite în aer liber prin intermediul unui întrerupător de protecție.

Racordați scula electrică la o rețea de curent reglementar împământată. Priza de curent și cablul prelungitor trebuie să fie prevăzute cu un conductor de protecție funcțional.

Înainte de începerea lucrului verificați buna funcționare a întrerupătorului de protecție. Dacă un întrerupător de protecție este deteriorat schimbați-l sau reparați-l la un centru de asistență service post-vânzări Bosch.

Nu vă așezați niciodată pe scula electrică. Există risc de răni grave în cazul în care scula electrică se răstoarnă sau dacă din greșeală ajungeți în contact cu pânza de ferăstrău.



Asigurați-vă că apărătoarea de protecție funcționează reglementar și se poate mișca liber. Înainte de tăiere ea trebuie să fie așezată pe masă iar în timpul tăierii să fie sprijinită pe piesa de lucru; nu trebuie să fie fixată în stare deschisă.

Nu introduceți mâinile în sectorul de tăiere și nici sub pânza de ferăstrău. În caz de contact cu pânza de ferăstrău există pericol de rănire.

Nu introduceți mâna în spatele pânzei de ferăstrău pentru a ține piesa de lucru, a îndepărta așchiile de lemn sau din alte motive. Distanța dintre mâna dv. și pânza de ferăstrău aflată în mișcare de rotație este prea mică pentru aceasta.

Aduceți piesa de lucru spre pânza de ferăstrău numai dacă aceasta este în mișcare. Altfel există pericol de recul, în cazul în care pânza de ferăstrău se agață în piesa de lucru.

Întrebuințați scula electrică numai după ce ați îndepărtat dispozitivele de reglare, așchiile de lemn, etc. de pe suprafața de lucru până în dreptul piesei de prelucrat. Bucățelele de lemn sau alte obiecte care vin în contact cu pânza de ferăstrău care se rotește, pot lovi cu mare viteză utilizatorul.

Tăiați întotdeauna numai o singură piesă de lucru. Piese de lucru suprapuse sau alăturate pot bloca pânza de ferăstrău și se pot deplasa una către cealaltă.

Folosiți întotdeauna limitatorul paralel sau unghiular. Aceasta îmbunătățește precizia de tăiere și diminuează posibilitatea ca pânza de ferăstrău să se blocheze.

Dacă pânza de ferăstrău se blochează sau dacă dumneavoastră întrerupeți lucrul, deconectați ferăstrăul și țineți piesa de lucru pe poziție până când pânza de ferăstrău se oprește din funcționare. Nu încercați niciodată să îndepărtați piesa atâta timp cât pânza de ferăstrău se mai mișcă încă, în caz contrar putându-se produce un recul. Stabiliți și îndepărtați cauza blocării pânzei de ferăstrău.

Nu folosiți pânze de ferăstrău tocite, fisurate, deformatate sau deteriorate. Pânzele de ferăstrău cu dinții tociți sau orientați greșit produc, din cauza unei fante de tăiere prea înguste, o frecare crescută, blocarea pânzei de ferăstrău și recul.

Folosiți întotdeauna pânze de ferăstrău de dimensiuni corespunzătoare și cu orificiu de prindere potrivit (de exemplu în formă de stea sau rotund). Pânzele de ferăstrău care nu se potrivesc componentelor de montaj ale ferăstrăului, se rotesc cu bătaie și duc la pierderea controlului.

Nu folosiți pânze de ferăstrău din oțel rapid înalt aliat (oțel HSS). Asemenea pânze de ferăstrău se pot rupe cu ușurință.

După terminarea lucrului nu atingeți pânza de ferăstrău înainte ca aceasta să se fi răcit. Pânza de ferăstrău se înfierbântă foarte tare în timpul lucrului.

Nu folosiți niciodată scula electrică fără placa intermediară. Înlocuiți placa intermediară defectă. Fără o placă intermediară impecabilă vă puteți răni cu pânza de ferăstrău.

Bosch vă poate garanta buna funcționare a mașinii numai dacă folosiți accesoriile originale prevăzute în acest scop.

SIMBOLURI

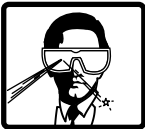
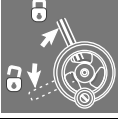
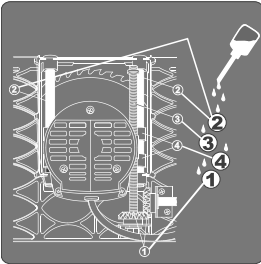
Notă importantă: Unele dintre simbolurile de mai jos pot fi importante atunci când lucrați cu mașina. Vă rugăm să rețineți aceste simboluri și semnificația lor. Interpretarea corectă a simbolurilor vă va ajuta să lucrați mai bine și mai sigur cu mașina.

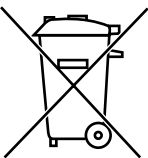
Simbol	Denumire	Semnificație
V	Volt	Tensiune electrică
A	Amper	Intensitatea curentului electric
Ah	Amper-oră	Capacitate, energie electrică acumulată
Hz	Hertz	Frecvență
W	Watt	Putere
Nm	Newton metru	Unitate de energie, moment de rotație
kg	Kilogram	Masă, greutate

Simbol	Denumire	Semnificație
mm	Milimetru	Lungime
min/s	Minute/secunde	Timp, durată
°C/°F	Grade Celsius/Grade Fahrenheit	Temperatură
dB	Decibel	Unitate de măsură a intensității sonore relative
Ø	Diametru	de ex. diametrul șuruburilor, diametrul discurilor de șlefuire, etc.
min ⁻¹ /n ₀	Turație	Turație la mersul în gol
.../min	Rotații sau mișcări pe minut	Rotații, percuții, revoluții etc. pe minut
0	Poziție: Oprit	Fără viteză, fără moment de rotație
SW	Deschidere cheie (în mm)	Distanța dintre suprafețele paralele și elementele de legătură, pe care le poate atinge (de ex. piuliță hexagonală resp. – cap de șurub hexagonal), depăși (de ex. chei inelare) sau în care se poate angrena (de ex. șurub cu profil interior hexagonal) scula.
	Funcționare cu rotație spre stânga/ Funcționare cu rotație spre dreapta	Direcția de rotație
○/■	Hexagon interior/pătrat exterior	Tipul sistemului de prindere a dispozitivelor
→	Săgeată	Executați acțiunea în direcția săgeții
~	Curent alternativ	Tipul curentului și al tensiunii
≡	Curent continuu	Tipul curentului și al tensiunii
	Curent alternativ sau continuu	Tipul curentului și al tensiunii
	Clasa de protecție II	Mașinile din clasa de protecție II au izolație dublă.
	Clasa de protecție I conform. DIN: împământare de protecție (conductor de protecție)	Mașinile din clasa de protecție I trebuie legate la pământ.
	Avertisment	Indică utilizatorului manevrarea corectă a mașinii sau avertizează asupra pericolelor.
	Marcaj indicator	Atenționează asupra manevrării corecte de ex. citiți instrucțiunile de folosire.

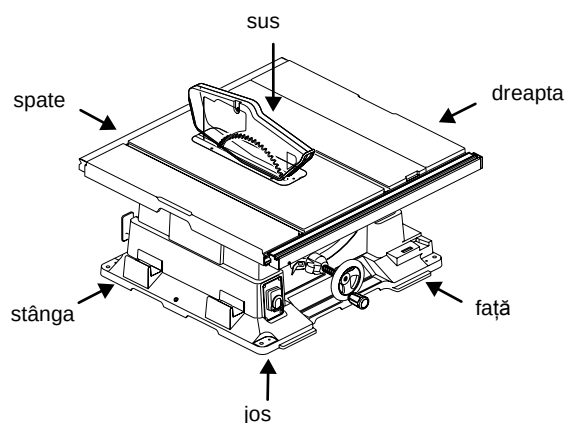
Simboluri specifice pentru mașini

Simbol	Semnificație
	Marcaj indicator Feriți mâinile, degetele sau brațele din calea pânzei de ferăstrău care se rotește.

Simbol	Semnificație	
	Marcaj indicator	Purtați ochelari de protecție.
	Marcaj indicator	Purtați o mască de protecție împotriva prafului.
	Marcaj indicator	Purtați un aparat de protecție auditivă.
	Semn indicator	Apucați scula electrică în vederea transportului de aceste porțiuni marcate.
	Semn indicator	Indică poziția pârghiei de blocare pentru fixarea pânzei de ferăstrău și la reglarea unghiului de înclinare în plan vertical (pânză de ferăstrău rabatabilă).
	Semn indicator	Indică direcția de rotație a manivelei pentru coborârea (poziție de transport) și ridicarea (poziție de lucru) pânzei de ferăstrău.
	Semn indicator	Puncte de intervenție service pe partea inferioară a sculei electrice.

Simbol	Semnificație	
	Semn indicator	Scula electrică, accesoriile și ambalajul trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică. Numai pentru țările UE: Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer! Conform Directivei Europene 2002/96/CE privind mașinile și aparatele electrice și electronice vechi și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz trebuie colectate separat și direcționate spre o stație de reciclare ecologică.

Definirea planurilor de reprezentare ale mașinii



3 DESCRIEREA FUNCȚIONĂRII



Atunci când citiți instrucțiunile de folosire țineți seama de reprezentările respectivelor scule electrice de pe paginile anterioare.

Utilizare conform destinației

Scula electrică este destinată executării, ca mașină staționară, de tăieturi longitudinale și transversale drepte în lemn.

Sunt posibile unghiuri de despicare în plan orizontal de la -60° până la +60° cât și unghiuri de despicare în plan vertical de la 0° până la 45°.

Elementele mașinii

Numerotarea elementelor mașinii se referă la reprezentarea sculei electrice de pe paginile anterioare ale instrucțiunilor de folosire.

- | | |
|--|---|
| 1 Masă de ferăstrău | 35 Eliminare așchii |
| 2 Limitator paralel | 36 Placă de fund |
| 3 Placă intermediară | 37 Canal de ieșire dispozitive de lucru |
| 4 Pană de despicat | 38 Șurub cu capul în cruce (fixarea apărătorii) |
| 5 Apărătoare | 39 Canal de fixare a penei de despicat |
| 6 Pânză de ferăstrău | 40 Degajări pentru placa intermediară |
| 7 Canal de ghidare pentru limitator unghiular | 41 Șuruburi de reglare pentru placa intermediară |
| 8 Etichetă adezivă pentru marcarea liniei de tăiere | 42 Arc |
| 9 Limitator unghiular pentru reglarea unghiurilor de înclinare în plan orizontal | 43 Ghidaj în C pentru limitatorul paralel |
| 10 Scala distanțelor dintre pânza de ferăstrău și limitatorul paralel | 44 Maneta de fixare a limitatorului paralel |
| 11 Canal de ghidare anterior pentru limitator paralel | 45 Piuliță fluture |
| 12 Manetă de fixare pentru prelungirea mesei de ferăstrău | 46 Șaibă suport |
| 13 Găuri pentru montare | 47 Șurub de fixare pentru limitator paralel auxiliar |
| 14 Manivelă pentru ridicarea și coborârea pânzei de ferăstrău | 48 Șină de ghidare pentru limitatorul unghiular |
| 15 Pârghie de blocare pentru reglarea unghiului de înclinare în plan vertical | 49 Profil pentru extinderea limitatorului unghiular |
| 16 Buton ÎNTRERUPĂTOR DE AVARIE | 50 Set de fixare |
| 17 Cheie hexagonală (SW 5) | 51 Cheie inelară (SW 23) |
| 18 Canal de ghidare în V al limitatorului paralel | 52 Blocare ax |
| 19 Recipient pentru accesorii și chei | 53 Flanșă de prindere |
| 20 Tijă de împingere | 54 Piuliță pentru fixarea pânzei de ferăstrău |
| 21 Piuliță de fixare pentru tija de împingere și recipientul pentru accesorii și chei | 55 Arborele mașinii |
| 22 Limitator paralel auxiliar | 56 Prelungire masă de ferăstrău |
| 23 Șuruburi Inbuss (SW 5) față pentru reglarea paralelismului pânzei de ferăstrău | 57 Buton rotativ de fixare pentru unghiuri de înclinare în plan orizontal |
| 24 Canal pentru depozitarea limitatorului unghiular | 58 Șurub opritor pentru unghiuri de înclinare standard în plan orizontal |
| 25 Șurub în cruce pentru reglarea opritorului de 45° | 59 Placă de reglare |
| 26 Opritor de 45° | 60 Indicator unghiuri (orizontal) |
| 27 Roată de reglare | 61 Indicator unghiuri (vertical) |
| 28 Opritor de 0° | 62 Indicator distanță limitator paralel |
| 29 Șurub cu capul în cruce pentru reglarea opritorului de 0° | 63 Indicator distanță masă de ferăstrău |
| 30 Clapetă de siguranță a întrerupătorului Pornit-Oprit | 64 Comutator Pornit (I) |
| 31 Cleme de fixare pentru limitatorul paralel auxiliar | 65 Comutator Oprit (O) |
| 32 Canale pentru depozitarea limitatorului paralel | 66 Piuliță moletată a profilului limitator unghiular |
| 33 Șuruburi Inbuss (SW 5) pentru reglarea paralelismului pânzei de ferăstrău | 67 Linie de tăiere marcată |
| 34 Suport pentru cablu | 68 Apărătoare laterală |
| | 69 Scală pentru unghiuri de înclinare (vertical) |
| | 70 Șurub pentru indicator unghiuri (vertical) |
| | 71 Șurub pentru indicatorul distanței la opritorul paralel |
| | 72 Șurub pentru indicatorul distanței la masa de ferăstrău |
| | 73 Piuliță șurubului opritor pentru unghiuri de înclinare în plan orizontal standard |

Accesoriile ilustrate sau descrise nu sunt incluse în totalitate în setul de livrare.

Date tehnice

Ferăstrău circular de banc		GTS 10 PROFESSIONAL					
Număr material 3 601 L30 ...		... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Putere nominală	[W]	1800	1650	–	1800	1800	1800
Tensiune	[V]	230	220	120	240	110	220/230
Frecvență	[Hz]	50	50/60	50/60	50	50	50/60
Turație la mersul în gol	[min ⁻¹]	3800	3800	3650	3900	4000	3800
Greutate (conform EPTA-Procedure 01/2003)	[kg]	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2
Clasa de protecție		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Referitor la dimensiunile maxime ale pieselor de prelucrat vezi capitolul
Recomandări de lucru

Operațiile de anclanșare produc căderi de tensiune de scurtă durată. În caz de condiții nefavorabile în rețea este posibil ca la celelalte aparate racordate la rețea să fie afectate.

Dacă impedanțele de rețea sunt mai mici de 0,181 Ω nu sunt probabile asemenea deranjamente.

Dimensiunile pânzelor de ferăstrău adecvate

Număr material 3 601 L30 ...		... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Diametru pânză de ferăstrău	[mm]	254	254	254	254	254	254
Grosimea corpului pânzei	[mm]	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0
Grosimea/ceaprazuirea min. a dinților	[mm]	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8
Diametru gaură	[mm]	30	30	16	25,4	30	25,4

Informații privind zgomotele/vibrațiile

Valorile măsurate conform EN 61 029.

Nivelul de zgomot evaluat A al mașinii este în mod tipic de:

Nivelul presiunii sonore 90 dB(A);

Nivelul puterii sonore 103 dB(A)

Imprecizie de măsurare K = 3 dB.

Purtați aparat de protecție auditivă !

Declarație de conformitate

Declarăm cu deplină răspundere că acest produs corespunde următoarelor norme și documente normative: EN 61 029 conform prevederilor și directivelor 89/336/EWG, 98/37/EG.

Dr. Egbert Schneider

Dr. Eckerhard Strötgen

Senior Vice President Engineering Head of Product Certification

ppa. [Signature] i. V. Mörze

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division

4 MONTARE



Evitați pornirea involuntară a sculei electrice. În timpul montării cât și la toate intervențiile asupra sculei electrice nu este permis ca ștecherul să fie racordat la rețeaua de curent.

Set de livrare

Înainte de prima punere în funcțiune a sculei electrice verificați dacă toate componentele de mai jos sunt cuprinse în setul de livrare:

- ferăstrău circular de banc cu pânda de ferăstrău **6** gata montată
- recipient pentru accesorii și chei **19** cu cheie hexagonală (Inbuss) (SW 5) și cheie inelară (SW 23)
- placă de fund **36**
- 7 șuruburi cu capul crestă în cruce pentru montarea tablei de fund
- limitator unghiular **9**
- profil **49**
- set de fixare **50** (placă de ghidare, piuliță moletată, șurub, placă suport) pentru profil **49**
- limitator paralel **2**
- limitatorul paralel auxiliar **22** cu șuruburile de fixare **47**, rondelele **46** și piulițele fluture **45**
- apărătoare **5**
- placă intermediară **3**
- tijă de împingere **20**

Controlați scula electrică cu privire la eventuale deteriorări.

Înainte de a folosi mai departe scula electrică trebuie să examinați atent funcționarea impecabilă și conform destinației a echipamentelor de protecție sau a componentelor ușor deteriorate. Controlați dacă componentele mobile funcționează impecabil și nu se blochează, sau dacă există componente deteriorate. Toate componentele trebuie să fie montate corect și să respecte toate condițiile, pentru a asigura funcționarea impecabilă a mașinii.

Dispozitivele și componentele dispozitivelor de protecție deteriorate trebuie reparate în mod corespunzător sau schimbate la un atelier de specialitate autorizat.

Prima punere în funcțiune

Scoateți cu atenție din ambalaj piesele cuprinse în setul de livrare.

Îndepărtați întreg materialul de ambalaj de pe mașină și de pe accesorii cuprinse în setul de livrare.

În mod special aveți grijă să îndepărtați materialul de ambalaj de sub blocul motor.

Tabla de fund

(vezi figura **A**)

Puneți scula electrică pe masa de ferăstrău **1**.

Introduceți tabla de fund **36** în degajările prevăzute, astfel încât găurile de montare să se suprapună pe găurile tablei de fund.

Înșurubați strâns tabla de fund cu șuruburile cu capul crestă în cruce cuprinse în setul de livrare.

Apărătoare și placa intermediară

Montarea apărătoarei

(vezi figura **B**)

Îndepărtați toate obiectele aflate deasupra canalului de ieșire a dispozitivului de lucru **37**.

Învârtiți manivela **14** în sensul mișcării acelor de ceasornic până la marcajul opritor. Pânda de ferăstrău va fi astfel ridicată în **poziție de lucru**.

Slăbiți șurubul **38** cu o șurubelniță uzuală pentru șuruburi cu capul în cruce. Nu deșurubați complet șurubul.

Împingeți canelura **39** a penei de despicat **4** deasupra șurubului **38**.

Înșurubați din nou strâns șurubul **38**.

Pana de despicat trebuie să fie aliniată la pânda de ferăstrău **6** pentru a evita blocarea piese de prelucrat.

Montarea plăcii intermediare

(vezi figura **C**)

Pentru a evita răniurile în timpul montării plăcii intermediare, învârtiți manivela **14** în sens contrar mișcării acelor de ceasornic, până la marcajul opritor. Pânda de ferăstrău va coborî astfel în **poziția de transport**.

Agățați placa intermediară **3** în degajările corespunzătoare **40** ale canalului de ieșire a dispozitivului de lucru **37**.

Conduceți placa intermediară în jos.

Apăsați placa intermediară până când arcul **42** se înzăvorăște în partea anterioară a canalului de ieșire a dispozitivului de lucru.

Partea anterioară a plăcii intermediare trebuie să fie poziționată la același nivel sau puțin mai jos sub masa de ferăstrău, partea posterioară trebuie să fie la același nivel sau puțin deasupra mesei de ferăstrău.

Pentru reglarea nivelului corect folosiți cele patru șuruburi de reglare **41**.

Limitator paralel și limitator unghiular

Găsiți indicații privind reglarea și poziționarea pe masa de ferăstrău a limitatorului paralel și a celui unghiular în paragraful „FUNCȚIONARE”.

Montarea limitatorului paralel

(vezi figura **D**)

Slăbiți maneta de strângere **44** a limitatorului paralel. Astfel ghidajul în **V 43** este detensionat.

Puneți mai întâi limitatorul paralel cu ghidajul în **V** în canalul de ghidare **18** al mesei de ferăstrău.

Poziționați apoi limitatorul paralel în canalul de ghidare anterior **11** al mesei de ferăstrău.

Limitatorul paralel poate fi acum deplasat după dorință. Pentru fixarea limitatorului paralel apăsați în jos maneta de strângere **44**.

Montarea limitatorului paralel auxiliar

(vezi figura **E**)

Treceți șuruburile de fixare **47** prin găurile laterale ale limitatorului paralel. Capetele șuruburilor servesc la ghidarea limitatorului paralel auxiliar.

Împingeți limitatorul paralel auxiliar peste capetele șuruburilor de fixare.

Așezați rondellele **46** pe șuruburile de fixare și strângeți șuruburile cu ajutorul piulițelor fluture **45**.

Montarea limitatorului unghiular

Introduceți șina **48** a limitatorului unghiular **9** într-unul din canalele de ghidare **7** prevăzute în acest scop ale mese de ferăstrău. (vezi figura **F**)

Pentru o mai bună poziționare a pieselor lungi, limitatorul unghiular poate fi extins cu ajutorul profilului **49**.

Montați în caz de necesitate profilul pe limitatorul unghiular, cu setul de fixare **50**, aflat în dotare la livrare. (vezi figura **G**)

Montare staționară

(vezi figura **H**)



Pentru asigurarea manevrării în condiții de siguranță, înainte de utilizare scula electrică trebuie montată pe un postament plan și stabil (de ex. banc de lucru).

Fixați scula electrică cu șuruburi adecvate pe bancul de lucru. În acest scop sunt prevăzute găurile de montare **13**.

5 FUNCȚIONARE

Înlocuirea accesoriilor

Înainte oricăror intervenții asupra mașinii scoateți ștecherul din priza de curent.

Alegeți pânda de ferăstrău adecvată materialului pe care doriți să-l prelucrați.

Folosiți numai acele pânde de ferăstrău a căror turație admisă este cel puțin egală cu turația de mers în gol a sculei electrice.

Folosiți numai pânde de ferăstrău care corespund datelor caracteristice specificate în aceste instrucțiuni de folosire și care sunt verificate și marcate corespunzător, conform EN 847-1.

La schimbarea pânzei de ferăstrău aveți grijă ca lățimea de tăiere să nu fie mai mică iar grosimea corpului pânzei să nu fie mai mare decât grosimea penei de despicaț.

Demontarea pânzei de ferăstrău

Puneți scula electrică în poziție de transport.

(vezi paragraful „Montarea plăcii intermediare”)

Ridicați cu o șurubelniță uzuală placa intermediară **3** în partea anterioară (vezi figura **I1**) și extrageți-o din canalul de ieșire a dispozitivului de lucru.

Aduceți mașina în poziție de lucru.

(vezi paragraful „Montarea apărătorii”)

Rabatați spre spate pânda la marcajul opritor apărătoarea **5**.

Învârțiți piulița **54** cu cheia inelară **51** (SW 23) și trageți concomitent dispozitivul de blocare a axului **52** până când se înzăvorăște (vezi figura **I2**)

Mențineți dispozitivul de blocare a axului tras și deșurubați piulița **54** în sens contrar mișcării acelor de ceasornic.

Demontați flanșa de prindere **53**. Extrageți pânda de ferăstrău **6**. (vezi figura **I3**)

Montarea pânzei de ferăstrău

Dacă este necesar, curățați înainte de asamblare piesele ce urmează a fi montate.

Prindeți pânza de ferăstrău nouă pe arborele mașinii **55**.

(vezi figura **I3**)



La montare, aveți grijă ca direcția de tăiere a dinților (direcția săgeții de pe pânza de ferăstrău) să coincidă cu direcția săgeții de pe apărătoare!

Montați flanșa de prindere **53** și piulița **54**. Trageți dispozitivul de blocare a axului **52** până când se înzăvorăște și strângeți piulița **54** în sensul mișcării acelor de ceasornic cu un moment de strângere de aprox. 15 - 23 Nm.

Introduceți din nou placa intermediară **3**.

Coborâți din nou apărătoarea **5**.

Aspirarea prafului/așchiilor

Adoptați măsuri de protecție în cazul în care, în timpul lucrului se pot degaja pulberi inflamabile sau explozibile. De exemplu: Unele pulberi sunt considerate a fi cancerigene. Purtați o mască de protecție împotriva prafului iar, în cazul în care există posibilitate de racordare, utilizați o instalație de aspirare a prafului/așchiilor.

Aspirare cu instalație exterioară

Folosiți un adaptor adecvat din programul de accesorii Bosch pentru a racorda un aspirator de praf la eliminarea așchiilor **35**. Fixați strâns adaptorul și furtunul aspiratorului.

Aspiratorul de praf trebuie să fie adecvat materialului de prelucrat.

La aspirarea pulberilor extrem de nocive, cancerigene, uscate se va utiliza un aspirator special.

Cum se prelungeste masa de ferăstrău

Înainte oricăror intervenții asupra mașinii scoateți ștecherul din priza de curent.

Piesele lungi trebuie sprijinite sau rezemate la capătul liber.

Prelungirea mesei de ferăstrău

(vezi figura **L**)

Trageți în sus maneta de strângere **12**.

Trageți afară, până la lungimea dorită, prelungirea mesei de ferăstrău **56** (vezi și paragraful „Reglarea limitatorului paralel cu masa de ferăstrău trasă afară”).

Împingeți în jos maneta de strângere **12**. În acest mod se fixează prelungirea mesei de ferăstrău.

Reglarea unghiului de înclinare

Înainte oricăror intervenții asupra mașinii scoateți ștecherul din priza de curent.

Pentru asigurarea unor tăieri precise, după o utilizare intensivă, se vor verifica reglajele de bază ale sculei electrice și, dacă este cazul se vor ajusta (vezi paragraful „Verificarea și ajustarea reglajelor de bază”).

Diferite unghiuri de înclinare în plan orizontal

Unghiul de înclinare în plan orizontal poate fi reglat în domeniul dintre 60° (partea stângă) și 60° (partea dreaptă).

Slăbiți butonul de fixare **57**, în cazul în care este strâns.

Depliați în exterior placa de reglare **59**. (vezi figura **K**)

Rotiți limitatorul unghiular până când indicatorul de unghiuri **59** indică unghiul dorit.

Strângeți din nou butonul de fixare **57**.

Unghi de înclinare standard, în plan orizontal

(vezi figura **K**)

Pentru o reglare mai precisă a unghiurilor de înclinare utilizate mai frecvent, pe limitatorul unghiular **9** sunt prevăzute șuruburi opritoare pentru unghiurile de +45° (în stânga și în dreapta) și de 0°.

Slăbiți butonul de fixare **57**, în cazul în care este strâns.

Desfaceți placa de reglare **59**.

Rotiți astfel limitatorul unghiular încât filetul șurubului opritor dorit să se afle în partea dreaptă față de tabla de reglare.

Pliți la loc placa de reglare **59** și rotiți limitatorul unghiular până când filetul șurubului opritor se sprijină pe placa de reglare.

Strângeți din nou butonul de fixare **57**.

Unghi de înclinare în plan vertical

(vezi figura **L**)

Unghiul de înclinare în plan vertical poate fi reglat în domeniul de la 0° până la 45°. Pentru o reglare rapidă și precisă a unghiurilor de înclinare mai frecvent utilizate sunt prevăzute marcaje opritoare pentru unghiurile de 0° și de 45°.

Rotiți pârghia de blocare **15** în sens contrar mișcării acelor de ceasornic.

Atenție! La slăbirea pârghei de blocare pânza de ferăstrău se răstoarnă, prin forța gravitațională, ajungând într-o poziție care corespunde aproximativ 30°.

Trageți sau apăsați roata de reglare **27** până când indicatorul de unghiuri **61** indică unghiul de înclinare dorit.

Mențineți roata de reglare în această poziție și strângeți din nou pârghia de blocare **15**.

Reglarea limitatorului paralel

Limitatorul paralel poate fi poziționat în stânga (scală neagră) sau în dreapta (scală albă) pânzei de ferăstrău. Indicatorul de distanță **62** indică printr-o lupă distanța reglată dintre limitatorul paralel și pânza de ferăstrău.

Poziționați limitatorul paralel în partea dorită a pânzei de ferăstrău (vezi și paragraful „Montarea limitatorului paralel”).

pentru cazul în care masa de ferăstrău nu este trasă afară

pentru cazul în care masa de ferăstrău nu este trasă afară

Slăbiți maneta de strângere **44** a limitatorului paralel și deplasați-l până când indicatorul de distanță **62** indică distanța dorită față de pânza de ferăstrău (când masa de ferăstrău nu este trasă afară este valabilă inscripția de jos a scalei albe **10**).

Pentru fixare împingeți din nou în jos maneta de strângere **44**.

pentru cazul în care masa de ferăstrău este trasă afară

(vezi figura **M**)

Slăbiți maneta de strângere **44** a limitatorului paralel și deplasați-l până când indicatorul de distanță **62** indică distanța de 33 cm față de pânza de ferăstrău.

Trageți în sus maneta de strângere **12**.

Trageți afară prelungirea mesei de ferăstrău **56** până când indicatorul de distanță **63** indică distanța dorită față de pânza de ferăstrău.

Împingeți în jos maneta de strângere **12**. Astfel se fixează prelungirea mesei de ferăstrău.

Reglarea limitatorului paralel auxiliar

(vezi figura **R2**)

Limitatorul paralel auxiliar **22** trebuie să fie montat pe limitatorul paralel **2**, pentru a tăia piese subțiri în unghiuri de înclinare în plan vertical. Astfel vă asigurați că pânza de ferăstrău răsturnată nu atinge limitatorul paralel.

Limitatorul paralel auxiliar poate fi poziționat, în funcție de necesitate, în stânga sau în dreapta limitatorului paralel.

Piese de lucru scurte riscă să fie prinse în timpul debitării între limitatorul paralel și pânza de ferăstrău **6**, să fie trase de pânza de ferăstrău aflată în mișcare ascendentă și apoi azvârlite. De aceea reglați astfel limitatorul paralel auxiliar încât capătul ghidajului să fie poziționat între cel mai din față dinte al pânzei de ferăstrău și muchia anterioară a penei de despicat **4**. În acest scop slăbiți toate piulițele fluture **45** și deplasați limitatorul paralel auxiliar până când numai cele două șuruburi anterioare **47** îi asigură fixarea. Strângeți din nou bine piulițele fluture.

Punere în funcțiune

Clapeta de siguranță

(vezi figura **N1**)

Împingeți în sus butonul ÎNTRERUPĂTOR DE AVARIE **16** și deschideți clapeta de siguranță galbenă **30**.

Dacă vreți să porniți și să opriți frecvent scula electrică în timpul lucrului, blocați clapeta de siguranță în poziția de sus.

În acest scop deschideți clapeta de siguranță **30** până la marcajul opritor.

Dacă vreți să lăsați scula electrică pornită un timp mai îndelungat, din considerente legate de securitatea și protecția muncii nu este permis să blocați clapeta de siguranță. În acest caz butonul roșu de pe clapeta de siguranță va avea rolul de ÎNTRERUPĂTOR DE AVARIE.

Pornire

(vezi figura **N2**)

Pentru punerea în funcțiune a mașinii apăsați comutatorul verde Pornit **64** (I).

Oprire

(vezi figura **N3**)

cu clapeta de siguranță **blocață**:

Apăsați comutatorul roșu Oprit **65** (O).

cu clapeta de siguranță **neblocață** (funcție de OPRIRE DE AVARIE):

Apăsați butonul roșu **16** ÎNTRERUPĂTOR DE AVARIE.

Pană de curent

Întrerupătorul Pornit-Oprit este un așa numit întrerupător de tensiune nulă, care împiedică repornirea sculei electrice după o pană de curent (de ex. tragerea afară din priză a ștecherului de alimentare în timpul funcționării mașinii).

Pentru a putea apoi repune în funcțiune scula electrică, trebuie să apăsați din nou comutatorul verde Pornit **64**.

Recomandări de lucru

Înainte oricăror intervenții asupra mașinii scoateți ștecherul din priza de curent.

Recomandări generale privind tăierea cu ferăstrăul



Înainte de fiecare tăiere trebuie să vă asigurați că pânza de ferăstrău nu poate atinge opritoare sau alte componente ale mașinii.

Protejați pânza de ferăstrău de lovituri și șocuri. Nu supuneți pânza de ferăstrău apăsărilor laterale.

Înainte de utilizare montați scula electrică pe o suprafață de lucru plană și stabilă.

Aveți grijă ca pana de despicat să fie coliniară cu pânza de ferăstrău la toate unghiurile de tăiere oblice.

Nu prelucrați piese laminate. Piesa de lucru trebuie să aibă întotdeauna o muchie dreaptă care să poată fi așezată pe limitatorul paralel.

Păstrați tija de împingere întotdeauna la scula electrică.

Marcarea liniei de tăiere

(vezi figura **Q**)

Marcați pe eticheta adezivă rotundă galbenă **8** linia de tăiere a pânzei de ferăstrău. Astfel puteți poziționa exact piesa de lucru în vederea debitării, fără a deschide apărătoarea.

Reglați limitatorul unghiular **9** la 0° și împingeți-l lângă pânza de ferăstrău.

Slăbiți piulița moletată **66** a profilului **49**.

Ridicați la maximum apărătoarea și împingeți profilul până la pânza de ferăstrău.

Strângeți din nou la loc piulița moletată **66**.

Trageți spre spate limitatorul unghiular până când puteți marca cu un creion moale poziția pânzei de ferăstrău pe bulina galbenă.

Poziționați limitatorul unghiular pe cealaltă latură a pânzei de ferăstrău și repetați pașii de lucru mai sus menționați.

Cele două linii marcate vă indică acum linia de tăiere **67**.

Poziția mâinilor

Țineți mâinile, degetele și brațele departe de pânza de ferăstrău aflată în mișcare de rotație.

Țineți întotdeauna piesa de lucru cu ambele mâini și fixați-o prin apăsare pe masa de ferăstrău, mai ales atunci când lucrați fără limitator. (vezi figurile **Q1** și **Q2**)

Pentru piesele subțiri folosiți tija de împingere din dotare (vezi figura **R1**) iar la tăierea în unghiuri de înclinare în plan vertical utilizați în plus și limitatorul paralel auxiliar **22** (vezi figura **R2**).

Dimensiuni maxime ale pieselor de prelucrat

Unghi de înclinare în plan vertical	Înălțime maximă a piesei de lucru
0°	79 mm
45°	64 mm

Tăiere cu ferăstrăul

Reglați unghiul de înclinare dorit (în plan vertical și/ sau orizontal) cât și limitatorul paralel.

Așezați piesa de lucru pe masa de ferăstrău înainte apărătoarei **5**.

Ridicați sau coborâți pânza de ferăstrău acționând manivela **14** înainte sau înapoi astfel încât dinții de ferăstrău din partea superioară să se afle la aprox. 1 mm deasupra suprafeței piesei de lucru.

Porniți scula electrică.

Conduceți lent piesa de lucru spre apărătoare. Apărătoarea are o astfel de formă încât să gliseze de la sine deasupra muchiei piesei de lucru. Apărătoarea laterală **68** oferă protecție suplimentară în cazul unghiurilor de tăiere oblice în plan vertical (vezi figura **P**).

Tăiați piesa de lucru cu avans uniform.

Opriti scula electrică și așteptați până când pânza de ferăstrău se oprește complet.

Tăierea în unghiuri de înclinare în plan orizontal

(vezi și figura **Q2**)

Reglați unghiul de înclinare orizontal dorit.

Așezați piesa de lucru pe profilul **49**, astfel încât linia dv. de tăiere dorită să se alinieze la marcajul de pe bulina galbenă.

Nu este permis ca profilul să se afle în spatele liniei de tăiere. În acest caz slăbiți piulița moletată **66** și deplasați profilul.

Porniți scula electrică.

Apăsați piesa de lucru cu o mână pe profil și împingeți lent înainte limitatorul unghiular acționând cu cealaltă mână butonul de fixare **57**, în canalul de ghidare **7**.

Schimbarea plăcii intermediare

După o întrebuințare mai îndelungată a sculei electrice, placa intermediară roșie **3** se poate uza.

Schimbați o placă intermediară defectă.

Aduceți scula electrică în poziție de transport.

Rabatați apărătoarea **5** spre spate, până la marcajul opritor.

Ridicați în partea din față, cu o șurubelniță uzuală din comerț, placa intermediară **3** și extrageți-o din canalul de ieșire a dispozitivului de lucru.

Montați placa intermediară nouă.

(vezi paragraful „Montarea plăcii intermediare“)

Coborâți din nou apărătoarea **5**.

Rotiți lent manivela **14** în sensul mișcării acelor de ceasornic, până când pânda de ferăstrău ajunge în poziția de lucru dorită (dinții de ferăstrău superiori să se afle la aprox. 1 mm deasupra suprafeței piesei de lucru).

Verificarea și ajustarea reglajelor de bază

Înainte oricăror intervenții asupra mașinii scoateți ștecherul din priză de curent.

Pentru asigurarea unor tăieri precise, după o utilizare intensivă, trebuie să verificați reglajele de bază ale sculei electrice și dacă este cazul să le reajustați.

Unghiuri de înclinare în plan vertical standard (0°, 45°)

Aduceți mașina în poziție de lucru.

Reglați un unghi de înclinare vertical de 0°.

Rabatați spre spate până la marcajul opritor apărătoarea **5**.

Verificare: (vezi figura **S1**)

Reglați lera de calibrare la 90° și așezați-o pe masa de ferăstrău **1**. Brațul lerei de calibrare a unghiurilor trebuie să fie pe toată lungimea la același nivel cu pânda de ferăstrău.

Reglare: (vezi figura **S2**)

Slăbiți șurubul **29**. Acum poate fi deplasat opritorul **28** pt. unghiul de 0°.

Slăbiți pârghia de blocare **15**. Împingeți roata de reglare **27** spre opritorul pt. unghiul de 0°, până când brațul lerei de calibrare a unghiurilor ajunge la același nivel cu pânda de ferăstrău pe toată lungimea sa.

Țineți roata de reglare în aceeași poziție și strângeți din nou la loc pârghia de blocare **15**. Strângeți din nou la loc șurubul **29**.

Dacă, după ajustare, indicatorul de unghiuri **61** tot nu este coliniar cu marcajul 0° al scalei **69**, slăbiți șurubul **70** cu o șurubelniță cu capul în cruce uzuală și aliniați indicatorul de unghiuri la marcajul 0°.

Repetăți pașii de lucru enumerați mai sus corespunzător unghiului de înclinare în plan vertical de 45° (Slăbirea șurubului **25**; Deplasarea opritorului **26** pt. unghiul de 45°). Nu este permis ca indicatorul de unghiuri **61** să fie dereglat din nou.

Paralelismul dintre pânda de ferăstrău și canalele de ghidare ale limitatorului unghiular

Aduceți mașina în poziție de lucru.

Rabatați spre spate până la marcajul opritor apărătoarea **5**.

Verificare: (vezi figura **T**)

Marcați cu un creion primul dinte de ferăstrău din stânga vizibil în spate, deasupra plăcii intermediare.

Reglați lera de calibrare a unghiurilor la 90° și așezați-o pe marginea canalului de ghidare **7**. Deplasați brațul șablonului de unghiuri până când acesta atinge dintele de ferăstrău marcat și citiți distanța dintre pânda de ferăstrău și canalul de ghidare.

Rotiți pânda de ferăstrău până când dintele marcat se va afla în partea anterioară deasupra plăcii intermediare.

Deplasați lera de calibrare a unghiurilor de-a lungul canalului de ghidare până la dintele de ferăstrău marcat. Măsurați din nou distanța dintre pânda de ferăstrău și canalul de ghidare. Cele două distanțe măsurate trebuie să fie identice.

Reglare:

Slăbiți șuruburile Inbuss **23** din partea anterioară de dedesubt a mesei de ferăstrău și șuruburile Inbuss **33** din partea posterioară de dedesubt a mesei de ferăstrău cu cheia Inbuss **17** cuprinsă în setul de livrare. Mișcați atent pânda de ferăstrău până când aceasta ajunge să fie paralelă cu canalul de ghidare **7**.

Strângeți din nou la loc toate șuruburile **23** și **33**.

Indicatorul de distanță al limitatorului paralel

(vezi figura **U**)

Aduceți mașina în poziție de lucru.

Rabatați spre spate până la marcajul opritor apărătoarea **5**.

Deplasați limitatorul paralel **2** din dreapta până când ajunge să atingă pânda de ferăstrău.

Verificare:

Indicatorul de distanță **62** trebuie să fie coliniar cu marcajul de 0° al scalei **10**.

Reglare:

Slăbiți șurubul **71** cu o șurubelniță uzuală cu capul în cruce și aliniați indicatorul de-a lungul marcajului de 0°.

Indicatorul de distanță al mesei de ferăstrău

(vezi figura **V**)

Reglați limitatorul paralel la 33 cm. Slăbiți maneta de strângere **12** și trageți afară, până la marcajul opritor, prelungirea mesei de ferăstrău.

Verificare:

Indicatorul de distanță **63** trebui să indice pe scala superioară o valoare identică cu cea indicată de indicatorul de distanță **62**.

Reglare:

Slăbiți șurubul **72** cu o șurubelniță cu capul în cruce uzuală și aliniați indicatorul de distanță **63** de-a lungul marcajului de 33 cm al scalei superioare.

Unghiuri de înclinare standard la limitatorul unghiular

(vezi figura **W**)

Reglați unghiul de înclinare standard de 0° la limitatorul unghiular.

Verificare:

Puneți lera de calibrare a unghiurilor la 90° și măsurați unghiul dintre șina de ghidare **48** și profilul **49**. Brațul șablonului de unghiuri trebuie să fie la același nivel cu profilul pe toată lungimea sa.

Reglare:

Slăbiți piulița **73** (SW 7) și reglați astfel șurubul opritor **58** încât în caz de atingere a plăcii de reglare **59** brațul lerei de calibrare a unghiurilor să fie coplanar cu profilul pe toată lungimea sa.

Strângeți din nou cu atenție piulița **73**.

Repetăți pașii de lucru și pentru cele două unghiuri de înclinare de 45°.

Transport

Înainte oricăror intervenții asupra mașinii scoateți ștecherul din priza de curent.

Pentru transport scula electrică vă oferă posibilitatea de asigurare (fixare) a limitatorului paralel și vertical precum și a tijei de împingere. Cheia inelară, cheia înbus și pânzele de ferăstrău pot fi păstrate ordonat în recipientul pentru accesorii și chei **19**.

Zăvorâți clapeta de siguranță **30**.

Puneți scula electrică în poziție de transport.

Desprindeți limitatorul paralel auxiliar de limitatorul paralel.

Poziționați limitatoarele așa cum este prezentat în figura **X**.

Fixați tija de împingere **20** cu piulița **21** înaintea recipientului pentru accesorii și chei **19** (vezi figura principală).

Înfășurați cablul de alimentare pe suportul pentru cablu **34**.

Transportarea sculei electrice

Scula electrică trebuie întotdeauna transportată de două persoane pentru a evita vătămarea spatelui. Pentru ridicare sau pentru transport apucați mașina numai în locurile marcate de sub masa de ferăstrău.

6 ÎNTREȚINERE ȘI SERVICE

Întreținere

Înainte oricăror intervenții asupra mașinii scoateți ștecherul din priza de curent.

Pentru a putea lucra bine și sigur, mențineți permanent curată mașina și orificiile de răcire ale acesteia.

Întotdeauna apărătoarea trebuie să se poată mișca liber și să se închidă indepent. De aceea păstrați permanent curată zona din jurul apărătorii.

După fiecare etapă de lucru îndepărtați praful și așchiile prin suflare cu aer comprimat sau cu o pensulă.

Dacă, în ciuda procedeeelor de fabricație și control minuțioase mașina are o pană, reparația se va efectua numai la un atelier de asistență service autorizat pentru scule electrice Bosch.

În cazul reclamațiilor și comenzilor de piese de schimb vă rugăm să indicați numărul de comandă din 10 cifre de pe plăcuța indicatoare a tipului mașinii.



Gresare

Lubrifiant:
ulei de mașină

Dacă este necesar îndepărtați tabla de fund și gresați scula electrică în locurile indicate. (vezi figura **Y**)

Un atelier autorizat de asistență service Bosch execută rapid și sigur aceste operații.

Eliminați ecologic lubrifianții și detergenții. Respectați prevederile legale.

Accesorii

Pânză de ferăstrău 254 x 30 mm,
40 de dinți 2 608 640 443
Pânză de ferăstrău 254 x 30 mm,
60 de dinți 2 608 640 444
Placă intermediară 2 607 960 016
Sac pentru praf 2 605 411 205
Recipient pentru pânze
de ferăstrău și chei 2 605 430 008
Cadru, pliant 2 607 001 912
Tijă de împingere 2 607 001 914

Eliminare

Scula electrică, accesoriile și ambalajul trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Numai pentru țările UE:



Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!

Conform Directivei Europene 2002/96/CE privind mașinile și aparatele electrice și electronice vechi și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz trebuie colectate separat și direcționate spre o stație de reciclare ecologică.

Acumulatori/baterii

Nu aruncați acumulatorii/bateriile în gunoiul menajer, în foc sau în apă. Bateriile/acumulatorii trebuie colectați, reciclați sau eliminați ecologic.

Numai pentru țările UE:

Conform Directivei 91/157/CEE acumulatorii/bateriile defecte sau consumate trebuie reciclate.

Service

Desene de ansamblu și informații cu privire la piesele de schimb găsiți la: www.bosch-pt.com

Robert Bosch SRL

România

Str. Horia Măcelariu 30-34, sector 1, București

☎ +40 (0)21/405 75 00

Fax +40 (0)21/405 75 38

Bosch Service Center

România

Str. Horia Măcelariu 30-34, sector 1, București

☎ +40 (0)21/405 75 40

☎ +40 (0)21/405 75 41

☎ +40 (0)21/405 75 81

Fax +40 (0)21/405 75 66

Sub rezerva modificărilor

1 ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ



ВНИМАНИЕ Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Използваният по-долу термин „електроинструмент“ се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).
Съхранявайте тези указания на сигурно място.

1) Работно място

- a) **Поддържайте работното си място чисто и подредено.** Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.
- b) **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламнеят прахообразни материали или пари.
- c) **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

2) Безопасност при работа с електрически ток

- a) **Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт.** В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.
- b) **Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, пещи и хладилници.** Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- c) **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.

d) **Не използвайте захранващ кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите електроинструмента за кабела или да извадите щепсела от контакта.** Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

e) **Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, предназначени за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.

3) Безопасен начин на работа

- a) **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно.** Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последиствие изключително тежки наранявания.
- b) **Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила.** Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнотзатворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
- c) **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание.** Преди да включите щепсела в захранващата мрежа се уверявайте, че пусковият прекъсвач е в положение „изключено“. Ако, когато носите електроинструмента, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако подавате захранващо напрежение на електроинструмента, когато е включен, съществува опасност от възникване на трудова злополука.
- d) **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.

- е) **Не надценявайте възможностите си. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие.** Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- ф) **Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на електроинструментите.** Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- г) **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.
- 4) Грижливо отношение към електроинструментите**
- а) **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение.** Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- б) **Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- в) **Преди да промените настройките на електроинструмента, да замените работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате електроинструмента, изключвайте щепсела от захранващата мрежа.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- д) **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- е) **Поддържайте електроинструментите си грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани.** Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.
- ф) **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- г) **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н. съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия, както и с дейности и процедури, евентуално предписани от различни нормативни документи.** Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- 5) Поддържане**
- а) **Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

2 СПЕЦИФИЧНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВАШИЯ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ ЗА СТАЦИОНАРНИ ЦИРКУЛЯРНИ МАШИНИ

Осигурявайте обработвания детайл. Детайл, застопорен с подходящи приспособления или винтови скоби, е захванат по-здраво, отколкото, ако го държите с рака.

Не обработвайте азбестосъдържащи материали. Азбестът е канцерогенен.

Ако по време на работа се отделят вредни за здравето, леснозапалими или взривоопасни прахове, взимайте подходящи предпазни мерки. Например: някои прахове се считат за канцерогенни. Работете с предпазна дихателна маска и, ако е възможно, включете външна аспирационна система.

Поддържайте работното си място чисто. Смесите от различни материали са особено опасни. Прах от леки метали може да се самовъзпламени или да експлодира.

Не оставяйте електроинструмента, преди напълно да е спрял въртенето си. Електроинструменти, които бъдат оставени да се въртят по инерция без надзор, могат да наранят някого.

Не използвайте електроинструмента с повреден кабел. Не докосвайте повреден кабел и незабавно изключвайте щепсела от контакта, ако кабелът бъде засегнат по време на работа. Повредени захранващи кабели увеличават опасността от токов удар.

Ако използвате електроинструмента на открито, го включвайте през предпазен прекъсвач за утаечни токове (FI-).

Включвайте електроинструмента само към правилно заземени електрически мрежи. Щепселът и евентуално използван удължителен кабел трябва да имат функциониращ предпазен проводник.

Преди да започнете работа проверете дали предпазният прекъсвач за утаечни токове (FI) работи. Ако установите повреда, остевите ремонтът или замената да бъдат извършени от оторизиран сервиз за електроринструменти на Бош.

Никога не се облягайте на електроинструмента. Може да се стигне до тежки травми, ако той се изметне или ако по невнимание допрете до режещия диск.

Уверете се, че предпазният кожух функционира правилно и може да се движи свободно. Преди започване на работа той трябва да допира до работния плот, а по време на работа до разрязвания детайл; не се допуска блокирането му в отворено състояние.

Не поставяйте ръцете си в близост до зоната на рязане и до режещия диск. При контакт с режещия диск съществува опасност от нараняване.

Не допирайте детайла зад режещия диск, за да го придържате, за да отстраните стърготини, както и по каквато и да било друга причина. Разстоянието на ръката Ви до въртящия се режещ диск става опасно малко.

Допирайте детайла само след като предварително сте включили електроинструмента. В противен случай, ако дискът се заклини в детайла, съществува опасност от възникване на откат.

Използвайте електроинструмента само след като предварително сте отстранили от зоната на работа всички предмети, освен обработвания детайл; почистете стружки, стърготини и др.п. Ако малки дървени парченца или други предмети влязат в съприкосновение с режещия диск, се ускоряват и могат да Ви наранят.

Разрязвайте винаги по един детайл. Детайли, поставени един върху друг или един до друг, могат да предизвикат блокирането на режещия лист или да се изместят един спрямо друг, докато ги разрязвате.

Винаги използвайте приспособлението за успоредно водене или разрязване под ъгъл. Това води до повишаване на точността на разрязване и намалява вероятността дискът да се заклини.

Ако дискът се заклини или когато прекъсват работата, изключете циркулярната машина и задръжте обработвания детайл, докато режещият диск спре да се върти. Никога не се опитвайте да извадите разрязвания детайл, докато дискът се върти, тъй като съществува голяма опасност от възникване на откат. Намерете и отстранете причината за блокирането на режещия диск.

Не използвайте затъпени, напукани, огънати или повредени по друг начин режещи дискове. Затъпени дискове или дискове с лош чапраз разрязват твърде тясна междина, в резултат на което триенето е увеличено и съществува опасност от блокиране на режещия диск и възникване на откат.

Винаги използвайте режещи дискове с подходящи вид и диаметър на присъединителния отвор (напр. звездообразен или кръгъл). Режещи дискове, които не пасват точно на вала на машината, при въртене вибрират и увеличават опасността от загуба на контрол над машината.

Не използвайте режещи дискове от високолегирана бързорежна стомана (обозначена с HSS). Такива режещи дискове могат лесно да се счупят.

След като сте разрязвали, не допирайте режещия диск, преди да се е охладил. По време на работа режещият диск се нагрява силно.

Никога не използвайте електроинструмента без вложката. Ако вложката се повреди, я заменяйте своевременно. Ако вложката не е в изрядно състояние, можете да се нараните от режещия диск.

Фирма Бош може да гарантира безукорното функциониране на електроинструмента само ако използвате предвидените за него оригинални допълнителни приспособления.

СИМВОЛИ

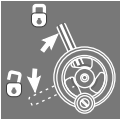
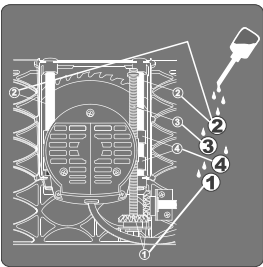
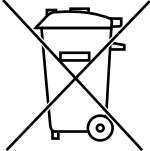
Важно указание: някои от символите по-долу могат да са важни в процеса на използване на Вашия електроинструмент. Моля, запомнете символите и тяхното значение. Правилното тълкуване на символните означения е важно за по-доброто и безопасно използване на електроинструмента Ви.

Символ	Име	Значение
V	Волт	Електрическо напрежение
A	Ампер	Големина на тока
Ah	Ампер-час	Капацитет, количество съхранена енергия
Hz	Херц	Честота
W	Ват	Мощност
Nm	Нютон-метър	Количество енергия, въртящ момент
kg	Килограм	Маса
mm	Милиметър	Дължина
min/s	Минути/Секунди	Време, продължителност
°C/°F	Градуси по Целзий/ Фаренхайт	Температура
dB	Децибел	(тук) Относителна мярка за излъчвания шум
Ø	Диаметър	напр. диаметър на винт, диаметър на диск и т.н.
min ⁻¹ /n ₀	Скорост на въртене	Скорост на въртене на празен ход
.../min	Брой обороти или (възвратно-постъпателни) движения в минута	Обороти, удари, завъртания и т.н. за минута
0	Позиция: изключено	Няма движение, няма усилие (напр. няма въртящ момент)

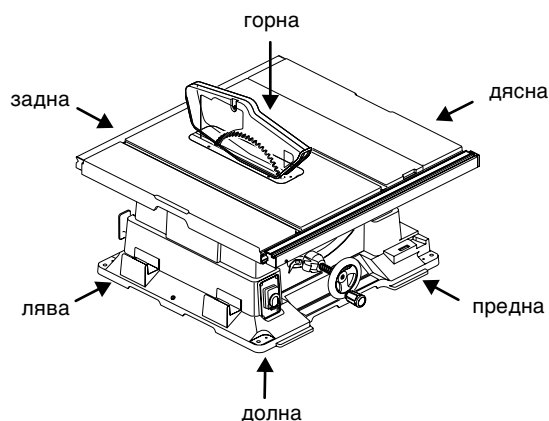
Символ	Име	Значение
SW	Размер на ключа (в mm)	Разстояние между успоредни повърхности на присъединителни елементи, които се захващат (напр. шестостенна гайка, винт с шестостенна глава) или обхващат (напр. ключ тип „лула“, „звезда“, глух и др.п.) от ключа, респ. в които ключа влиза (напр. винт с глава с вътрешен шестостен)
	Лява/Дясна посока на въртене	Посока на въртене
	Вътрешен шестостен/ външен квадрат	Вид на гнездото за инструменти
	Стрелка	Действието трябва да бъде извършено по посока на стрелката
	Променлив ток	Вид на напрежението и тока
	Прав ток	Вид на напрежението и тока
	Променлив или прав ток	Вид на напрежението и тока
	Клас на защита II	Електроинструменти с клас на защита II са напълно електроизолирани
	Клас на защита I съгл. DIN: заземяване (зануляване)	Електроинструменти с клас на защита I трябва да бъдат заземени.
	Внимание	Указва за правилното изпълнение на определена операция или предупреждава за опасност
	Знаци	Дава указания за нужни действия, напр. да прочетете ръководството за експлоатация

Символи, специфични за електроинструмента

Символ	Значение	
	Знаци	Дръжте пръстите, дланите и ръцете си на безопасно разстояние от въртящите се звена.
	Знаци	Работете с предпазни очила.
	Знаци	Работете с предпазна дихателна маска.

Символ	Значение	
	Знаци	Работете с шумозаглушители (антифони или шлемофони).
	Символ за указание	При транспортиране захващайте електроинструмента за означените по този начин места.
	Символ за указание	Показва позицията на лоста за застопоряване за захващане на режещия диск и при настройване на наклона на среза във вертикална равнина (режещият диск може да бъде наклонян).
	Символ за указание	Показва посоката на въртене на колянвия механизъм за прибиране (позиция за транспортране) и повдигане (работна позиция) на режещия диск.
	Символ за указание	Указания за поддържане от долната страна на електроинструмента.
	Символ за указание	Електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на вторична преработка за извличане на съдържащите се в тях суровини. Само за страни от ЕС: Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци. Съгласно Директива 2002/96/ЕС относно бракувани електроуреди или електронни уреди и позоваването на нея на националното законодателство електроинструменти, които не могат да бъдат използвани повече, трябва да бъдат събирани отделно и да бъдат подлагани на вторична преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Дефиниция на страните на електроинструмента



3 ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ



При четене на ръководството за експлоатация следете фигурите на електроинструмента на началните страници.

Предназначение на електроинструмента

Електроинструментът е предназначен за надлъжно и напречно отрязване по права линия на детайли от дървесни материали.

При това е възможно изпълняването на срезове под наклон в хоризонтална равнина от -60° до $+60^\circ$, във вертикална равнина - от 0° до 45° .

Елементи на електроинструмента

Номерата на елементите на електроинструмента съответстват на означенията на фигурите в началото на ръководството за експлоатация.

- 1 Стенд за рязане
- 2 Ограничител за успоредно водене
- 3 Вложка
- 4 Разтварящ клин
- 5 Предпазен кожух

- 6 Режещ диск
- 7 Направляващ канал за ъгловия ограничител
- 8 Лепенка за маркиране на линията на среза
- 9 Ъглов ограничител за настройване на наклон на среза в хоризонтална равнина
- 10 Скала за отчитане на разстоянието между режещия диск и ограничителя за успоредно водене
- 11 Предна направляваща за ограничителя за успоредно водене
- 12 Ръкохватка за застопоряване на удължителя на стенда
- 13 Монтажни отвори
- 14 Колянов механизъм за повдигане и прибиране на режещия диск
- 15 Лост за фиксиране на наклона на среза във вертикална равнина
- 16 Бутон за аварийно изключване
- 17 Шестостенен ключ (SW 5)
- 18 V-образен направляващ канал за ограничителя за успоредно водене
- 19 Кутия за спомагателни инструменти
- 20 Инструмент за придвижване на обработвания детайл

- 21** Гайка за застопоряване на инструмента за придвижване на обработвания детайл и кутията за спомагателни инструменти
- 22** Спомагателен ограничител за успоредно водене
- 23** Винтове с глава с вътрешен шестостен (SW 5)
- 24** Канал за захващане при съхраняване на ъгловия ограничител
- 25** Винт за регулиране на ограничителя за 45°
- 26** Ограничител за 45°
- 27** Ръкохватка
- 28** Ограничител за 0°
- 29** Винт за регулиране на ограничителя за 0°
- 30** Предпазна капачка за пусковия прекъсвач
- 31** Скоба за захващане на спомагателния ограничител за успоредно водене
- 32** Канали за захващане при съхраняване на ограничителя за успоредно водене
- 33** Задни винтове с глава с вътрешен шестостен (SW 5) за регулиране на успоредността на режещия диск
- 34** Скоби за навиване на захранващия кабел
- 35** Отвор за изхвърляне на стърготините
- 36** Долен метален капак
- 37** Отвор за режещия диск
- 38** Винт (за застопоряване на предпазния кожух)
- 39** Канал за захващане на разтварящия клин
- 40** Отвори за вложката
- 41** Регулиращи винтове за вложката
- 42** Пружина
- 43** V-образен направляващ канал за ограничителя за успоредно водене
- 44** Ръкохватка за застопоряване на ограничителя за успоредно водене
- 45** Крилчата гайка
- 46** Подложна шайба
- 47** Застопоряващи винтове за допълнително приспособление за успоредно водене
- 48** Водеща шина на ъгловия ограничител
- 49** Профил за удължаване на ъгловия ограничител
- 50** Комплект за застопоряване
- 51** Специализиран ключ „звезда“ (SW 23)
- 52** Лост за блокиране
- 53** Застопоряващ фланец
- 54** Гайка за застопоряване на режещия диск
- 55** Вал на електроинструмента
- 56** Удължителна опорна пластина
- 57** Ръкохватка за фиксиране на наклона на среза в хоризонтална равнина
- 58** Опорен винт за стандартни наклони на среза в хоризонтална равнина
- 59** Планка за регулиране
- 60** Стрелка за скалата за ъгъла
- 61** Стрелка за скалата за наклона (във вертикална равнина)
- 62** Указател за разстоянието на ограничителя за успоредно водене
- 63** Указател за разстоянието на стенда
- 64** Бутон за включване (I)
- 65** Бутон за изключване (O)
- 66** Накатена гайка за профила на ъгловия ограничител
- 67** Разчертана линия на среза
- 68** Страничен предпазител
- 69** Скала за наклона във вертикална равнина
- 70** Винт за захващане на стрелката (във вертикална равнина)
- 71** Винт за указателя за разстоянието на ограничителя за успоредно водене
- 72** Винт за указателя за разстоянието на стенда
- 73** Гайка на винта за стандартни наклони на среза в хоризонтална равнина

Част от изображенията на фигурите и описани в ръководството за експлоатация допълнителни приспособления не са включени в окомплектовката на електроинструмента.

Технически параметри

Настолна циркулярна машина		GTS 10 PROFESSIONAL					
Каталожен номер 3 601 L30 ...		... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Номинална консумирана мощност	[W]	1800	1650	–	1800	1800	1800
Напрежение	[V]	230	220	120	240	110	220/230
Честота	[Hz]	50	50/60	50/60	50	50	50/60
Скорост на въртене на празен ход	[min ⁻¹]	3800	3800	3650	3900	4000	3800
Маса (съгласно ЕРТА-Procedure 01/2003)	[kg]	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2
Клас на защита		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

За максимални размери на обработвания детайл вижте раздела
„Указания за работа“

По време включване на електроинструмента се предизвиква кратковременно понижаване на напрежението в захранващата мрежа. При неблагоприятно стечение на обстоятелствата е възможно увреждането на други уреди.

При импеданс на мрежата, по-малък от 0,181 Ω, не би трябвало да възникват проблеми.

Размери на подходящи режещи дискове							
Каталожен номер 3 601 L30 ...		... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Диаметър на режещия диск	[mm]	254	254	254	254	254	254
Дебелина на тялото на диска	[mm]	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0
Дебелина на зъбите/чапраз, мин.	[mm]	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8
Диаметър на отвора	[mm]	30	30	16	25,4	30	25,4

Информация за излъчван шум и вибрации

Стойностите са измерени съгласно EN 61 029.

Равнището A на излъчвания шум обикновено е: равнище на звуковото налягане 90 dB(A); равнище на звука 103 dB(A).

Неточност на измерването K = 3 dB

Работете с шумозаглушители!

Декларация за съответствие

С пълна отговорност ние декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти и нормативни документи:

EN 61 029, както и на изискванията на следните директиви: 89/336/EWG, 98/37/EG.

Dr. Egbert Schneider

Dr. Eckerhard Strötgen

Senior Vice President Engineering Head of Product Certification



Robert Bosch GmbH, Power Tools Division

4 МОНТИРАНЕ



Избягвайте опасностите от включване на електроинструмента по невнимание. По време на монтиране, както и когато извършвате кавито и да е дейности по електроинструмента, щепселът на захранващия кабел трябва да е изключен от контакта.

Комплектовка

Преди първото пускане в експлоатация на електроинструмента проверете дали всички изброени по-долу елементи са налични:

- Стационарна циркулярна машина с предварително монтиран режещ диск **6**
- Кутия за спомагателни инструменти **19** с шестостепенен ключ (SW 5) и ключ “звезда” (SW 23)
- Долен метален капак **36**
- 7 винта с глава с кръстат шлиц за монтиране на долния метален капак
- Ъглов ограничител **9**
- Профил **49**
- Комплект за застопоряване **50** (планка, накатена гайка, винт, подложна шайба) за вертикалния ограничител
- Ограничител за успоредно водене **2**
- Спомагателен ограничител за успоредно водене **22** със застопоряващи винтове **47**, подложни шайби **46** и крилчати гайки **45**.
- Предпазен кожух **5**
- Вложка **3**
- Инструмент за придвижване на обработвания детайл **20**

Прегледайте електроинструмента за евентуални увреждания

Преди по-нататъшно използване на електроинструмента трябва да проверите внимателно дали предпазните съоръжения или евентуално леко увредени детайли продължават да работят безукорно съобразно функционалното си предназначение, дали не заклинват и дали има сериозно повредени детайли. Всички елементи трябва да са монтирани правилно и да отговарят на необходимите условия, за да гарантират безпроблемно функциониране.

Повредени предпазни съоръжения и части трябва да бъдат ремонтирани или заменени в сертифициран специализиран сервис.

Пускане в експлоатация

Разопаковайте внимателно всички включени в окомплектовката модули.

Отстранете от електроинструмента и принадлежностите му всички опаковачни елементи.

Особено внимавайте да отстраните опаковката от долната страна на блока на електродвигателя.

Долен метален капак

(вижте фигура **A**)

Поставете електроинструмента легнал на стенда 1.

Вкарайте долния метален капак 36 в предвидените за целта отвори, така че монтажните отвори на корпуса да съвпадат с тези на капака.

Завийте и затегнете капака с включените в комплектовката винтове.

Предпазен кожух и вложка

Монтиране на предпазния кожух

(вижте фигура **B**)

Премехнете всички евентуално намиращи се върху отвора за режещия диск 37 предмети.

Завъртете колянвия механизъм 14 до упор в посока, противоположна на въртенето на часовниковата стрелка. Така режещият диск се вдига до **работна позиция**.

С помощта на обикновена кръстата отвертка развийте винта 38. Не развивайте винта докрай и не го изваждайте.

Вкарайте канала 39 на разтварящия клин 4 върху винта 38.

Затегнете винта 38.

Разтварящият клин трябва да бъде в една равнина с режещия диск 6, за да бъде избягнато заклиняване на разрязвания детайл.

Монтиране на вложката

(вижте фигура **C**)

За да бъдат предотвратени наранявания при монтиране на вложката, завъртете колянвия механизъм 14 до упор по посока, противоположна на въртенето на часовниковата стрелка. Така режещият диск се вдига до **работна позиция**.

Вкарайте вложката 3 в предвидените за целта отвори 40 на отвора за режещия диск 37.

Избутайте вложката надолу.

Притиснете вложката, докато пружината 42 отпред захване отвора за режещия диск.

Предната страна на вложката трябва да е в или малко под равнината на стенда, задната трябва да е в или малко над нея. За правилно регулиране на нивото използвайте четирите винта 41.

Ограничител за успоредно водене и ъглов ограничител

Указания за работата, регулирането и позиционирането на ограничителя на стенда за рязане ще намерите в раздела „ЕКСПЛОАТАЦИЯ“.

Монтиране на ограничител за успоредно водене

(вижте фигура **D**)

Развийте ръкохватката за застопоряване 44 на ограничителя за успоредно водене. Така се освобождава V-образната направляваща 43.

Поставете V-образната направляваща на приспособлението във водещия канал 18 на стенда.

След това поставете предния край на ограничителя за успоредно водене във водещия канал 11 на стенда.

Сега ограничителят може да бъде изместен и поставен в произволна позиция. За застопоряването му натиснете ръкохватката 44 надолу.

Монтиране на спомагателния ограничител за успоредно водене

(вижте фигура **E**)

Изместете застопоряващите винтове 47 през страничните отвори на приспособлението за успоредно водене. Така главите на винтовете служат за водене на спомагателния ограничител за успоредно водене.

Плъзнете спомагателния ограничител за успоредно водене над главите на застопоряващите винтове.

Поставете подложните шайби 46 на винтовете и ги затегнете с крилчатите гайки 45.

Монтиране на ъгловия ограничител

Вкарайте шината 48 на ъгловия ограничител 9 в един от предвидените за целта направляващи канали 7 на стенда (вижте фигура **F**).

За по-добро контактуване с дълги детайли ограничителят може да бъде удължен с профила 49.

Ако монтирате профила към ъгловия ограничител, използвайте включения в комплектовката комплект за застопоряване 50. (вижте фигура **G**)

Стационарно монтиране

(вижте фигура **H**)



За да бъде осигурена безопасност и да управлявате стабилно електроинструмента, по време на работа електроинструментът трябва да захванат към стабилна равна основа (напр. работен тезгях).

Закрепете електроинструмента с подходящо винтово съединение към работната маса. За целта използвайте отворите **13**.

5 ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Смяна на работния инструмент

Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

Винаги избирайте подходящия режещ диск за материала, който ще обработвате.

Използвайте само режещи дискове, чиято допустима скорост на въртене е равна или по-голяма на скоростта на въртене на празен ход на електроинструмента.

Използвайте само режещи дискове, чиито параметри съответстват на приведените в това ръководство за експлоатация и които са изпитани и съответно обозначени съгласно EN 847-1.

При смяна на режещия диск внимавайте широчината на среза да не е по-малка, а дебелината на тялото на диска да не е по-голямо от дебелината на разтварящия клин.

Демонтиране на режещия диск

Приведете електроинструмента в състояние за транспортиране.

(вижте раздела „Монтиране на вложката“)

С обикновена отвертка повдигнете предвия край на вложката **3** (вижте фигура **11**) и я извадете от отвора за режещия диск.

Приведете електроинструмента в работна позиция.

(вижте раздела „Монтиране на предпазния кожух“)

Завъртете предпазния кожух **5** до упор назад.

Завъртете гайката **54** с включения в окомплектовката ключ “звезда” **51** (SW 23) и едновременно с това изтеглете лоста за блокиране на вала **52**, докато усетите прещракване и захващане на вала (вижте фигура **12**).

Задръжте лоста за блокиране на вала в това положение и завъртете гайката **54** в посока, обратна на въртенето на часовниковата стрелка.

Демонтирайте застопоряващия фланец **53**. Демонтирайте режещия диск **6**. (вижте фигура **13**)

Монтиране на режещия диск

Ако е необходимо, почистете всички елементи преди да ги монтирате.

Поставете новия режещ диск на вала на електроинструмента **55**. (вижте фигура **13**)



При монтиране внимавайте посоката на рязане на зъбите (означена със стрелка на режещия диск) да съвпада с посоката на стрелката върху предпазния кожух!

Поставете застопоряващия фланец **53** и гайката **54**. Изтеглете лоста **52**, докато усетите прещракване, и затегнете гайката **54** по посока на въртене на часовниковата стрелка с въртящ момент прикл. 15 – 23 Nm.

Поставете отново вложката **3**.

Накрая спуснете предпазния кожух **5** надолу.

Прахоулавяне

Ако по време на работа се отделят вредни за здравето, леснозапалими или взривоопасни прахове, взимайте подходящи предпазни мерки. Например: някои прахове се считат за канцерогенни. Работете с предпазна дихателна маска и, ако е възможно, включете външна аспирационна система.

Външна система за прахоулавяне

За да включите прахосмукачка към отвор за изхвърляне на стружките **35**, използвайте подходящ адаптер от производствената гама допълнителни приспособления на Бош. Адаптерът и шлангът на прахосмукачката трябва да са включени здраво.

Използваната прахосмукачка трябва да е подходяща за обработвания материал. Ако обработваният материал отделя особено вредни за здравето, сухи канцерогенни прахове, трябва да бъде използвана специализирана прахосмукачка / аспирационна уредба.

Удължаване на опорната площ на стенда

Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

Дълги детайли трябва да бъдат подпирани в свободния им край.

Удължител на опорната площ на стенда

(вижте фигура **J**)

Изтеглете застопоряващата ръкохватка **12** нагоре.

Изтеглете удължителя на стенда **56** до желаната дължина навън (вижте също раздела „Регулиране на ограничителя за успоредно водене при изтеглен удължител“).

Натиснете застопоряващата ръкохватка **12** надолу.

Регулиране на наклона на среза

Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

За осигуряване на висока точност при рязане след продължително използване трябва да проверите основните настройки на електроинструмента и при необходимост да ги коригирате (вижте раздела „Проверка и настройване на основните параметри“).

Произволен ъгъл на среза в хоризонтална равнина

Хоризонталният ъгъл на среза може да се настрои в диапазона от 60° (наляво) до 60° (надясно).

Ако е необходимо, първо развийте ръкохватката за настройване **57**.

Завъртете планката за регулиране **59** навън (вижте фигура **K**).

Завъртете ъгловия ограничител, докато стрелката **60** застане срещу желания от Вас ъгъл.

Затегнете ръкохватката **57**.

Стандартен ъгъл на среза в хоризонтална равнина

(вижте фигура **K**)

За бързото и прецизно регулиране на често използвани ъгли на ограничителя **9** са предвидени опорни винтове за ъглите +45° (наляво и надясно) и 0°.

Ако е необходимо, първо развийте ръкохватката за настройване **57**.

Завъртете планката за регулиране **59** навън.

Завъртете ъгловия ограничител така, че резбата на опорния винт **58**, който ще използвате, да е вдясно от планката **59**.

Завъртете планката за регулиране **59** навътре и след това завъртете ъгловия ограничител, докато резбата на опорния винт допре до планката.

Затегнете ръкохватката **57**.

Наклони във вертикална равнина

(вижте фигура **L**)

Във вертикална равнина наклоните на среза могат да бъдат регулирани в диапазона от 0° до 45°. За бързото и точно установяване на често използвани ъгли са предвидени ограничители за 0° и за 45°.

Завъртете лоста **15** в посока, противоположна на въртенето на часовниковата стрелка.

Внимание! При развиване на лоста режещият лист се завърта под действие на силата на собствената си тежест до наклон приблизително 30°.

Изтеглете или натиснете ръкохватката **27**, докато стрелката **61** покаже желания от Вас наклон на среза.

Задръжте ръкохватката в това положение и затегнете лоста **15**.

Регулиране на ограничителя за успоредни срезове

Ограничителят за успоредни срезове може да бъде монтиран вляво (черна скала) или вдясно (бяла скала) от режещия диск. Указателят **62** показва през лупа установеното разстояние на ограничителя до режещия диск.

Монтирайте ограничителя за успоредни срезове от желаната от Вас страна на режещия диск (вижте също раздела „Монтиране на ограничителя за успоредни срезове“).

При неизваден удължител на стенда

Освободете ръкохватката **44** на ограничителя за успоредно водене и го изместете, докато стрелката **62** покаже желаното от Вас разстояние до режещия диск (при неизваден удължител на стенда са валидни долните означения на бялата скала **10**).

За застопоряване натиснете отново ръкохватката **44** надолу.

При изваден удължител на стенда

(вижте фигура **M**)

Освободете ръкохватката **44** на ограничителя за успоредно водене и го изместете, докато стрелката **62** покаже 33 cm до режещия диск.

Изтеглете ръкохватката **12** нагоре.

Изтеглете удължителя на стенда **56** навън, докато стрелката **63** покаже желаното от Вас разстояние до режещия диск.

Натиснете ръкохватката **12** надолу. С това удължителът на стенда се застопорява.

Регулиране на спомагателния ограничител за успоредно водене

(вижте фигура **R2**)

За да могат тесни детайли да бъдат разрязвани под наклон във вертикална равнина, към ограничителя за успоредно водене **2** трябва да бъде монтиран спомагателният ограничител за успоредно водене **22**. Така наклоненият режещ лист няма да допре до ограничителя за успоредно водене.

В зависимост от необходимостта спомагателния ограничител за успоредно водене може да се монтира отляво или отдясно на приспособлението за успоредно водене.

По време на рязане къси детайли могат да се заклинят между режещия диск **6** и приспособлението за успоредно водене, да бъдат захванати и ускорени от диска. Затова

настройте спомагателния ограничител за успоредно водене така, че краят на водача му да се намира в зоната между най-предния зъб на режещия диск и предния ръб на разтварящия клин **4**.

За целта развийте всички крилчати гайки **45** и изместете спомагателния ограничител за успоредно водене така, че да е захванато само от предните винтове **47**. Затегнете отново крилчатите гайки.

Пускане в експлоатация

Предпазна капачка на пусковия прекъсвач

(вижте фигура **N1**)

Преместете червения бутон за аварийно изключване **16** нагоре и отворете жълтата предпазна капачка **30**.

Ако по време на работа се налага често да изключвате и включвате електроинструмента, застопорете предпазната капачка в отворено положение.

За целта отворете капачката **30** до упор нагоре.

Поради съображения за сигурност не се допуска застопоряването на предпазната капачка в отворено положение, ако оставяте електроинструмента продължително време включен. В такъв случай червеният бутон на предпазната капачка служи за АВАРИЙНО ИЗКЛЮЧВАНЕ.

Включване

(вижте фигура **N2**)

За включване натиснете зеления пусков прекъсвач **64** (I).

Изключване

(вижте фигура **N3**)

при **застопорена отворена** предпазна капачка: Натиснете червения бутон за изключване **65** (O).

при **затворена** предпазна капачка (АВАРИЙНО ИЗКЛЮЧВАНЕ):

Натиснете червения бутон за АВАРИЙНО ИЗКЛЮЧВАНЕ **16**.

Прекъсване на захранващото напрежение

Пусковият прекъсвач е с вградено осигуряване, предотвратяващо самостоятелното включване на електроинструмента при възстановяване на напрежението след прекъсване (напр. при изключване на щепсела по време на работа).

За да включите електроинструмента, е необходимо повторното натискане на зеления пусков прекъсвач **64**.

Указания за работа

Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

Общи указания за рязане



Винаги преди разрязване е необходимо предварително да се уверите, че режещият диск не допира до ограничител или други елементи на електроинструмента.

Предпазвайте режещия диск от резки натоварвания и удари. Не го излагайте на странично натоварване.

Преди да започнете да работите с електроинструмента, го монтирайте на равна и стабилна работна повърхност.

Внимавайте разтварящият клин да е в една равнина с режещия диск, независимо от наклона на диска.

Не обработвайте огънати детайли. Обработваният детайл трябва винаги да има прав ръб, който да бъде плътно допрян до ограничителя за успоредно водене.

Винаги съхранявайте трупчето за избутване, поставено на електроинструмента.

Нанасяне на линията на среза

(вижте фигура **Q1**)

Разчертайте линията на среза на крълата жълта лепенка **8**. Така можете точно да позиционирате обработвания детайл, без да отваряте предпазния кожух.

Настройте ъгловия ограничител **9** на 0° и го придвижете до режещия диск.

Развийте накатената гайка **66** на профила **49**.

Вдигнете предпазния кожух и преместете профила до режещия диск.

Затегнете отново накатената гайка **66**.

Изтеглете ъгловия ограничител назад толкова, че да можете да маркирате с мек молив позицията на режещия диск върху жълтата лепенка.

Преместете ъгловия ограничител от другата страна на режещия диск и повторете операцията.

След това двете начертани линии ще Ви показват местоположението на линията на среза **67**.

Положение на ръцете

Дръжте дланите и пръстите си на безопасно разстояние от въртящия се режещ диск.

Дръжте обработвания детайл здраво с двете ръце и го притискайте към стенда, особено при работа без ограничител (вижте фигури **Q1** и **Q2**).

При тесни детайли използвайте включения в окомплектовката инструмент за изтласкване (вижте фигура **R1**), а при разрязване под наклон във вертикална равнина допълнително и спомагателния ограничител за успоредно водене **22** (вижте фигура **R2**).

Максимални размери на обработвания детайл

вертикален наклон на среза	макс. височина на детайла
0°	79 mm
45°	64 mm

Рязане

Настройте желания наклон на среза (във вертикална и/или хоризонтална равнина), както и ограничителя за успоредно водене.

Поставете обработвания детайл на стенда пред предпазния кожух **5**.

Повдигнете или спуснете режещия диск с помощта на колянвия механизъм **14** така, че режещите зъби да са прибл. на 1 mm над повърхността на детайла.

Включете електроинструмента.

Придвигнете детайла бавно към предпазния кожух. Формата и окачването на предпазния кожух са такива, че кожухът се повдига самостоятелно от детайла. При наклон на среза във вертикална равнина страничният предпазител **68** осигурява допълнителна защита (вижте фигура **P**).

Разрежете детайла с равномерно подаване.

Изключете електроинструмента и изчакайте въртенето на режещия диск да спре напълно.

Разрязване под наклон в хоризонтална равнина

(вижте също фигура **Q2**)

Установете желания от Вас ъгъл в хоризонтална равнина.

Допрете детайла до профила **49** така, че линията на среза да съвпада с маркировката на жълтата лепенка.

Профилът не трябва да се намира зад линията на среза. Ако е така, развийте накатената гайка **66** и изместете профила.

Включете електроинструмента.

С едната ръка притискайте детайла към профила, а с другата бавно придвижвайте ъгловия ограничител по направляващия канал 7, като го държите за ръкохватката 57.

Смяна на вложката

След продължителна работа с електроинструмента червената вложка 3 може да се износи.

Заменете я.

Поставете електроинструмента в позиция за транспортиране.

Наклонете предпазния кожух 5 до упор назад.

Повдигнете леко предния край на вложката 3 с обикновена плоска отвертка и я извадете от отвора за режещия диск.

Монтирайте новата вложка.

(Вижте раздела „Монтиране на вложката“)

Върнете предпазния кожух 5 обратно надолу.

Бавно завъртете колянвия механизъм 14 по посока на въртене на часовниковата стрелка, докато режещият диск достигне желаната работна позиция (горните режещи зъби прибл. 1 mm над повърхността на обработвания детайл).

Проверка и настройване на основните параметри

Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

За гарантиране на висока точност след продължително използване трябва да проверите и при необходимост да настроите основните параметри на електроинструмента.

Стандартни наклони във вертикална равнина (0°, 45°)

Приведете електроинструмента в работна позиция.

Установете наклон на среза във вертикална равнина 0°.

Завъртете предпазния кожух 5 до упор назад.

Проверка: (вижте фигура S1)

Настройте транспортер на 90° и го поставете върху стенда за рязане 1. Рамото на транспортера трябва да допира до режещия диск по цялата дължина.

Регулиране: (вижте фигура S2)

Развийте винта 29. Така ограничителят 28 за 0° може да бъде изместван.

Освободете застопоряващия лост 15. Изместете ръкохватката 27 към ограничителя 0°, докато рамото на транспортера се изравни по цялата си дължина с режещия диск.

Задръжте ръкохватката в това положение и отново затегнете лоста 15. След това затегнете и винта 29.

Ако след настройването стрелката 61 не е на една линия с нулевата маркировка на скалата 69, развийте винта 70 с помощта на стандартна кръстата отвертка и настройте стрелката 61 спрямо нулевата точка на скалата 69.

Повторете горната операция съответно и при установяване на наклон във вертикална равнина 45° (развиване на винта 25; изместване на ограничителя 26 за наклон 45°). При това стрелката 61 не трябва да се измества.

Успоредност на режещия диск спрямо направляващите канали на ъгловия ограничител

Приведете електроинструмента в работна позиция.

Завъртете предпазния кожух 5 до упор назад.

Проверка: (вижте фигура T)

Маркирайте с молив първия ляв режещ зъб, който се вижда отзад над плочата на стенда.

Установете транспортер на 90° и го допрете до ръба на направляващия канал 7. Изместете транспортера успоредно, докато допре маркирания режещ зъб, и отчетете разстоянието между режещия диск и направляващия канал.

Завъртете режещия диск, докато маркираният зъб дойде отпред непосредствено над плочата на стенда.

Преместете транспортера успоредно по дължина на направляващия канал до маркирания зъб. Отчетете отново разстоянието между зъба и направляващия канал. Двете измерени разстояния трябва да са равни.

Регулиране:

С помощта на включения в окомплектовката шестостенен ключ 17 развийте винтовете 23 отпред и отдолу на стенда, както и винтовете 33 отзад и отдолу. Изместете внимателно режещия диск, докато застане успоредно на направляващия канал 7.

Затегнете отново винтовете 23 и 33.

Указател за разстоянието на ограничителя за успоредно водене

(вижте фигура **U**)

Приведете електроинструмента в работна позиция.

Завъртете предпазния кожух **5** до упор назад.

Изместете ограничителя **2** от дясно, докато допре режещия диск.

Проверка:

Стрелката, указваща разстоянието на ограничителя **62**, трябва да се намира срещу маркировката 0° на скалата **10**.

Регулиране:

Развийте винта **71** с обикновена кръстата отвертка и изместете стрелката точно срещу маркировката 0° .

Указател за разстоянието на стенда

(вижте фигура **V**)

Настройте ограничителя за успоредно водене на 33 cm. Освободете ръкохватката **12** и изтеглете удължителя на стенда до упор навън.

Проверка:

Стрелката **63** трябва да показва същата стойност спрямо горната скала, каквато показва стрелката **62**.

Регулиране:

Развийте винта **72** с обикновена кръстата отвертка и изместете стрелката **63** точно срещу маркировката 33 cm на горната скала.

Стандартни наклони на среза на ъгловия ограничител

(вижте фигура **W**)

Установете ъгловия ограничител на стандартен ъгъл 0° .

Проверка:

Установете транспортер на 90° и измерете ъгъла между водещата шина **49** и профила **48**. Рамото на транспортера трябва да допира по цялата си дължина до профила.

Регулиране:

Развийте гайката **73** (SW 7) и настройте опорния винт **58** така, че, когато допре до планката за регулиране **59**, рамото на транспортера да допира до вертикалния ограничител по цялата си дължина.

Внимателно отново затегнете гайката **73**.

Повторете тази процедура и за двата наклона на среза 45° .

Транспортиране

Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

При транспортиране електроинструментът Ви позволява за закрепите сигурно паралелния и ъглов ограничител и инструмента за изместване. Ключът-звезда, шестостенният ключ и режещите дискове могат удобно да бъдат прибрали в кутията **19**.

Затворете жълтата предпазна капачка **30**.

Приведете електроинструмента в състояние за транспортиране.

Освободете спомагателния ограничител за успоредно водене от основния.

Поставете опорите, както е показано на фигура **X**.

Застопорете инструмента за придвижване на обработвания детайл **20** с гайката **21** пред кутията за инструменти **19** (вижте главната фигура).

Навийте захранващия кабел около скобите **34**.

Носене на електроинструмента

Електроинструментът трябва да бъде пренасян винаги от двама души, за да се избегне опасността от увреждане на кръста.

За вдигане или пренасяне го захващайте винаги само за съответно маркираните места от долната страна на стенда.

6 ПОДДЪРЖАНЕ И РЕМОНТ

Поддържане

Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

За да работите качествено и безопасно, поддържайте електроинструмента и вентилационните отвори винаги чисти.

Предпазният кожух трябва винаги да може да се движи свободно и да се затваря под действие на собственото си тегло. Затова поддържайте зоната около предпазния кожух винаги чиста.

След всяко приключване на работа почистете праха и стружките чрез продухване със състен въздух.

Ако въпреки прецизното производство и внимателно изпитване възникне повреда, ремонтът трябва да бъде извършен от оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош.

Моля, при поръчване на резервни части или когато се обръщате с въпроси към представителите на Бош непременно посочвайте десетцифрения каталожен номер от табелката на електроинструмента.



Смазване

Смазка:
Машинно масло

При необходимост демонтирайте металния капак от долната страна и смажете електроинструмента на показаните места. (вижте фигура Y)

Тази дейност може да бъде извършена бързо и компетентно в оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош.

Изхвърляйте отработилото машинно масло и препаратите за почистване, без да замърсявате околната среда. Спазвайте валидните нормативни разпоредби.

Допълнителни приспособления

Режещ диск 254 x 30 mm, 40 зъби.	2 608 640 443
Режещ диск 254 x 30 mm, 60 зъби.	2 608 640 444
Вложка	2 607 960 016
Прахоуловителна торба.	2 605 411 205
Кутия за режещи дискове и спомагателни инструменти.	2 605 430 008

Рама, съгваема.	2 607 001 912
Инструмент за придвижване на обработвания детайл.	2 607 001 914

Опазване на околната среда

Електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на вторична преработка за извличане на съдържащите се в тях суровини.

Само за страни от ЕС:



Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци.

Съгласно Директива 2002/96/ЕС относно бракувани електроуреди или електронни уреди и позоваването на нея на националното законодателство електроинструменти, които не могат да бъдат използвани повече, трябва да бъдат събирани отделно и да бъдат подлагани на вторична преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Акумулаторни батерии/батерии

Не изхвърляйте акумулаторни или обикновени батерии при битовите отпадъци или във водохранилища; не ги изгаряйте. Акумулаторни или обикновени батерии трябва да се събират и да бъдат рециклирани или унищожени по начин, който не замърсява околната среда.

Само за страни от ЕС:

Съгласно Директива 91/157/ЕОГ дефектни или изхабени акумулаторни или обикновени батерии трябва да бъдат рециклирани.

Сервиз

Монтажни чертежи и информация за резервни части можете да намерите в Интернет на адрес: www.bosch-pt.com

Роберт Бош ЕООД - България
Бош Сервиз Център
Гаранционни и извънгаранционни ремонти
ул. Сребърна № 3-9
1907 София

①	+359 (0)2/962 5302
①	+359 (0)2/962 5427
①	+359 (0)2/962 5295
Факс	+359 (0)2/62 46 49

Правата за изменения запазени

1 OPŠTA UPUTSTVA O SIGURNOSTI ZA ELEKTRIČNE ALATE



Sva uputstva se moraju čitati.

Greške kod pridržavanja dole navedenih uputstava mogu prouzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede. Dole navedeni pojam „Električni alat“ odnosi se na električne alate sa električnim pogonom (sa kablom za struju) i električnim alatom sa pogonom na bateriju (bez električnog kabla).

Čuvajte ova uputstva dobro.

1) Radno mesto

- Držite Vaše radno područje čisto i pospremljeno.** Nered i neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- Ne radite sa aparatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine.** Električni alati prave varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Držite podalje decu i druge osobe za vreme korišćenja električnog alata.** Prilikom rada možete izgubiti kontrolu nad aparatom.

2) Električna sigurnost

- Priključni utikač aparata mora odgovarati utičnici. Utikač nesme nikako da se menja. Ne upotrebljavajte adaptere utikača zajedno sa aparatima zaštićenim uzemljenjem.** Ne promenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.
- Izbegavajte kontakt telom sa uzemljenim površinama kao cevi, grejanja, šporet i rashladni ormani.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je Vaše telo uzemljeno.
- Držite aparat što dalje od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni aparat povećava rizik od električnog udara.
- Strano svrsi ne nosite aparat za kabl, ne vešajte ga ili ne izvlačite ga iz utičnice. Držite kabl dalje od vreline, ulja, oštih ivica ili delova aparata koji se pokreću.** Oštećeni ili uvrnuti kablovi povećavaju rizik električnog udara.
- Ako sa električnim alatom radite u prirodi, upotrebljavajte samo produžne kablove koji su odobreni za napolje.** Upotreba produžnog kabla uzemljenog za spoljno područje smanjuje rizik od električnog udara.

3) Sigurnost osoblja

- Budite pažljivi, pazite na to, šta radite i idite razumno na posao sa Vašim električnim alatom. Ne koristite aparat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Momenat nepažnje kod upotrebe aparata može voditi ozbiljnim povredama.

- Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao maske za prašinu, sigurnosne cipele koje ne klizu, zaštitni šlem ili zaštitu za sluh, zavisno od vrste i upotrebe električnog alata, smanjuju rizik od povreda.

- Izbegavajte nenameravano puštanje u rad. Uverite se da prekidač stoji u poziciji „AUS“, pre nego što utaknete utikač u utičnicu.** Ako prilikom nošenja aparata držite prst na prekidaču ili aparat uključen priključujete na struju, može ovo voditi nesrećama.

- Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za zavrtanje, pre nego što uključite aparat.** Neki alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem delu aparata, može voditi nesrećama.

- Ne precenjujte sebe. Pobrinite se uvek da stabilno stojite i održavajte u svako doba ravnotežu.** Na taj način možete bolje kontrolisati aparat u neočekivanim situacijama.

- Nosite pogodnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova.** Opušteno odelo, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti rotirajući delovi.

- Ako mogu da se montiraju uređaji za usisavanje i skupljanje prašine, uverite se da li su priključeni i upotrebljeni kako treba.** Upotreba ovih uređaja smanjuje opasnosti od prašine.

4) Brižljiva upotreba i ophodjenje sa električnim alatima.

- Ne preopterećujte aparat. Upotrebljavajte za Vaš posao električni alat odredjen za to.** Sa odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije u navedenom području rada.
- Ne koristite nikakav električni alat čiji je prekidač u kvaru.** Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti, je opasan i mora se popraviti.
- Izvućite utikač iz utičnice pre nego što preduzmete podešavanja na aparatu, promenu delova pribora ili ostavite aparat.** Ova mera opreza sprečava nenameravani start aparata.
- Čuvajte nekorišćene električne alate izvan dometa dece. Ne dozvoljavajte korišćenje aparata osobama koje ne poznaju aparat ili nisu pročitale ova uputstva.** Električni alati su opasni, kada ih koriste neiskusne osobe.

- e) **Održavajte brižljivo aparat. Kontrolišite da li pokretni delovi aparata besprekorno funkcionišu i ne „lepe“, da li su delovi polomljeni ili su tako oštećeni da je oštećena funkcija aparata. Popravite ove oštećene delove pre upotrebe.** Mnoge nesreće imaju svoje uzroke u loše održanim električnim alatima.
- f) **Održavajte alate za sečenja oštre i čiste.** Brižljivo održavani alati za sečenja sa oštrim ivicama manje „slepljuju“ i lakše se vode.
- g) **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate koji se umeću itd. prema ovim uputstvima i tako kako je propisano za ovaj specijalan tip aparata. Obratite pažnju pritom na uslove rada i posao koji morate obaviti.** Upotreba električnih alata za druge namene koje nisu predviđene, može voditi opasnim situacijama.
- 5) **Servisi**
- a) **Neka Vam Vaš aparat popravlja samo kvalifikovano osoblje i samo sa originalnim rezervnih delovima.** Tako se obezbeđuje, da ostane sačuvana sigurnost aparata.

2 UPUTSTVA O SIGURNOSTI SPECIFIČNA ZA APARATE ZA STONU KRUŽNU TESTERU

Obezbedite radni komad. Jedan radni komad obezbedjen sa zateznim uredjajima ili stegom je sigurniji za držanje nego ako se drži rukom.

Ne obradjujte nikakav materijal koji sadrži azbest. Azbest važi kao izazivač raka.

Preduzmite mere zaštite, ako prilikom rada nastaju eksplozivne ili zapaljive ili prašine štetne po zdravlje. Naprimer: neke prašine važe kao izazivači raka. Nosite zaštitnu masku za prašinu i koristite ako se može priključiti, usisavanje prašine i opiljaka.

Držie Vaše radno mesto čisto. Mešavine materijala su posebno opasne. Prašina lakih metala može goreti ili eksplodirati.

Ne ostavljajte električni pribor nikada pre nego što se je potpuno zaustavio. Električni pribor koji se nije zaustavio može prouzrokovati povrede.

Ne koristite električni pribor nikada sa oštećenim kablom. Ne dodirujte oštećeni kabl i izvucite mrežni utikač, ako je kabl oštećen za vreme rada. Oštećeni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.

Priključujte električni pribor koji se upotrebljava u prirodi preko jednog zaštitnog prekidača struje u kvaru (FI).

Priključujte električni pribor na propisno uzemljenu strujnu mrežu. Utična kutija i produžni kabl moraju posedovati funkcionalni zaštitni provodnik.

Pre početka rada prokontrolišite propisnu funkciju FI zaštitnog prekidača. Neka oštećene FI-zaštitne prekidače popravi ili promeni Bosch-servis.

Nemojte stati nikada na električni alat. Mogu nastati ozbiljne povrede, ako se električni alat prevrne ili ako nepažnjom dodjete u dodir sa listom testere.

Uverite se da zaštitna hauba propisno funkcioniše i slobodno se pokreće. Ona mora pre testerisanja da naleže na sto kao i prilikom testerisanja na radnom komadu. Ona nesme „slepljivati“ u otvorenom položaju.

Ne idite sa svojim rukama u područje testere i lista testere. Pri kontaktu sa listom testere postoji opasnost od povredjivanja.

Ne hvatajte iza lista testere, da bi držali radni komad, uklonili strugotinu od drveta ili iz drugih razloga. Rastojanje Vaše ruke do lista testere koji se okreće je pritom suviše malo.

Idite sa radnim komadom samo na list testere koji radi. Inače postoji opasnost od povratnog udarca, ako list testere zakači u radnom komadu.

Upotrebljavajte električni pribor samo ukoliko je radna površina sve do radnog komada koji treba obradivati slobodna od svih alata za podešavanje, drvenih opiljaka itd. Mali drveni opiljci ili drugi predmeti koji dolaze u kontakt sa rotirajućim listom testere, mogu pogoditi radnika velikom brzinom.

Testerišite uvek samo jedan radni komad. Radni komadi stavljeni jedan preko drugog ili jedan pored drugog mogu blokirati list testere ili se za vreme testerisanja pomeriti medju sobom.

Koristite uvek paralelni ili ugaoni graničnik. Ovo poboljšava tačnost presecanja i smanjuje mogućnost da list „slepljuje“.

Ako list testere „slepljuje“ ili prekida u radu, isključite testeru i držite radni komad mirno, sve dok se list testere ne umiri. Ne pokušavajte nikada da uklonite radni komad dokle god se list testere pokreće, inače može doći do povratnog udarca. Pronadjite i uklonite uzrok „slepljivanja“ lista testere.

Ne upotrebljavajte tupe naprsle, izvijene ili oštećene listove testere. Listovi testere sa tupim ili pogrešno centriranim zubima prouzrokuju suviše uskim procepom testere veće trenje, „slepljivanje“ lista testere i povratan udarac.

Upotrebljavajte uvek listove testere prave veličine i odgovarajućeg prihvatnog otvora (naprimer u obliku zvezde ili okrugao). Listovi testere, koji ne odgovaraju montažnim delovima testere, ne rade okruglo i vode gubitku kontrole.

Ne upotrebljavajte listove testere od visokolegiranog brzoreznog čelika (HSS-čelik). Takvi listovi testere se mogu lako polomiti.

Ne hvatajte list testere posle rada, pre nego što se ohladi. List testere postaje veoma topao za vreme rada.

Nikada ne upotrebljavajte električni alat bez uložne ploče. Zamenite uložnu ploču koja je u kvaru. Bez besprekorno postavljene ploče uložka možete se povrediti na list testere.

Bosch može samo onda garantovati besprekorno funkcionisanje aparata, ako upotrebljavate originalan pribor predviđen za ovaj aparat.

SIMBOLI

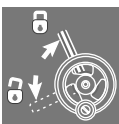
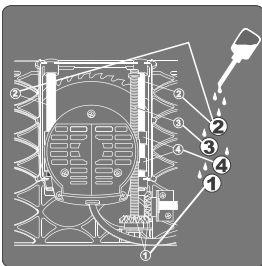
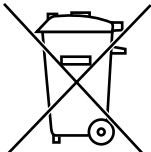
Važno uputstvo: Nekoliko sledećih simbola mogu biti od značaja za upotrebu Vašeg aparata. Molimo zapamtite simbole i njihovo značenje. Prava interpretacija simbola će Vam pomoći da bolje i sigurnije upotrebljavate aparat.

Simbol	Ime	Značenje
V	Volti	Električni napon
A	Amper	Električna snaga struje
Ah	Amper sati	Kapacitet, sačuvana električna količina energije
Hz	Herci	Frekvencija
W	Vati	Snaga
Nm	Newtonmetar	Energetska jedinica, obrtni moment
kg	Kilogram	Masa, težina
mm	Milimetar	dužina
min/s	Minuti/sekunde	Deo vremena, trajanje
°C/°F	Gradi Celzijusa/ Gradi Fahrenheita	Temperatura
dB	Dezibel	Najb. dimenzija relativne glasnoće
Ø	Presek	napr. presek zavrtnja
min ⁻¹ /n ₀	Broj obrtaja	Broj obrtaja u praznom hodu
.../min	Obrtaji ili pokreti u minuti	Obrtaji, udarci, kružne trake itd. u minuti.
0	Pozicija: isključeno	Nema brzine, nema obrtnog momenta
SW	Promer ključa (u mm)	Rastojanje paralelnih površina veznih elemenata za koje alat može hvatati (naprimer šestougaona navrtka odnosno glava zavrtnja), hvata preko (naprimer okasti ključ) ili spreže (naprimer zavrtnj sa imbusom)

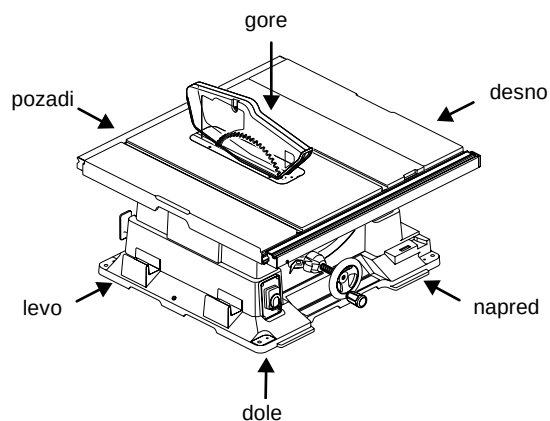
Simbol	Ime	Značenje
	Rad u levo / rad u desno	Pravac okretanja
	Imbus / spoljni četvorougao	Vrsta prihvata za alat
	Strelica	izvršiti rukovanje u pravcu strelice.
	Naizmenična struja	Vrsta struje i napona
	Jednosmerna struja	Vrsta struje i napona
	Naizmenična i jednosmerna struja	Vrsta struje i napona
	Klasa zaštite II	Aparati klase zaštite II su potpuno izolovani.
	Klasa zaštite I prema DIN: zaštitno uzemljenje (Zaštitni vod)	Aparati klase zaštite I moraju se uzemljiti.
	Opomena	Skreće pažnju korisniku na korektno rukovanje aparatom ili opominje na opasnost
	Znak upućivanja	Daje upućivanje na korektno rukovanje, naprimer pročitajte uputstvo za rad.

Oznake specifične za aparat

Simbol	Značenje	
	Znak upućivanja	Držite podalje šake, prste ili ruke od rotirajućeg lista testere.
	Znak upućivanja	Nosite zaštitne naočare.
	Znak upućivanja	Nosite zaštitnu masku za prašinu
	Znak upućivanja	Nosite zaštitu za sluh.
	Znak pažnje	Uхватите електро алат за транспорт за ова означена места.

Simbol	Značenje	
	Znak pažnje	Pokazuje se pozicija blokadne poluge za utvrđivanje lista testere i kod podešavanja vertikalnog ugla zakošenja (list testere se može iskretati).
	Znak pažnje	Pokazuje se pravac okretanja ručice za spuštanje (transportna pozicija) i podizanje (radna pozicija) lista testere.
	Znak pažnje	Mesta za održavanje na donjoj strani električnog alata.
	Znak pažnje	Električni pribor, pribor i pakovanje treba da se odvezu ponovnoj reciklaži koja odgovara zaštiti čovekove okoline. Samo za EU-zemlje: Ne bacajte električni pribor u kućno đubre! Prema Evropskog smernici 2002/96/EG o starim električnim i elektronskim aparatima i njihovoj preradi u nacionalno dobro ne moraju se više odvojeno sakupljati neupotrebljivi električni pribori i odvoziti ponovnoj preradi koja odgovara zaštiti čovekove sredine.

Definicija gledanja aparata



3 OPIS FUNKCIJA



Obratite pažnju kod čitanja uputstva za rad na odgovarajuće prikaze električnog alata na prednjim stranama.

Upotreba prema svrsi

Elektro alat je određen da kao stacionarni aparat izvodi dužna i poprečna sečenja sa pravim tokom sečenja u drvetu.

Pritom su mogući horizontalni uglovi iskošenja od -60° do +60° kao i vertikalni uglovi iskošenja od 0° do 45°.

Elementi aparata

Označavanje brojevima elemenata aparata odnosi se na prikazivanje električnog alata na prednjim stranama uputstva za opsluživanje.

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Sto za testiranje | 26 | 45°-graničnik |
| 2 | Paralelni graničnik | 27 | Točkić za ruku |
| 3 | Umetna ploča | 28 | 0°-graničnik |
| 4 | Klin | 29 | Krstasti zavrtanj za podešavanje 0°-graničnika |
| 5 | Zaštitna hauba | 30 | Sigurnosna klapna prekidača za uključivanje-isključivanje |
| 6 | List testere | 31 | Spona držač za dodatak-paralelnog graničnika |
| 7 | Žljeb vodjice za ugaoni graničnik | 32 | Žljebovi za čuvanje paralelnog graničnika |
| 8 | Nalepnica za obeležavanje linije sečenja | 33 | Imbus zavrtanj (SW 5) pozadi za podešavanje paralelnosti lista testere |
| 9 | Ugaoni graničnik za podešavanje horizontalnih uglova zakošenja | 34 | Držač kabla |
| 10 | Skala za rastojanje lista testere i paralelnog graničnika | 35 | Izbacivanje piljevine |
| 11 | Prednji žljeb vodjice za paralelni graničnik | 36 | Podni lim |
| 12 | Stezna ručica za produžavanje stola testere | 37 | Otvor za alat |
| 13 | Otvori za montažu | 38 | Krstasti zavrtanj (pričvršćivanje zaštitne haube) |
| 14 | Ručica za podizanje i spuštanje lista testere | 39 | Žljeb za pričvršćivanje klina |
| 15 | Blokadna poluga za podešavanje vertikalnog ugla zakošenja | 40 | Šupljine za uložnu ploču |
| 16 | Dugme za NOT AUS | 41 | Zavrtanj za podešavanje za uložnu ploču |
| 17 | Imbus ključ (SW 5) | 42 | Opruga |
| 18 | V-žljeb vodjice paralelnog graničnika | 43 | V-vodjica paralelnog graničnika |
| 19 | Ostava za alat | 44 | Stezna ručica paralelnog graničnika |
| 20 | Pokretni kliši | 45 | Leptir navrtka |
| 21 | Navrtka za pričvršćivanje za pokretni kliši i ostavu za alat. | 46 | Donja podloška |
| 22 | Dodatni-paralelni graničnik | 47 | Zavrtanj za pričvršćivanje dodatnog paralelnog graničnika |
| 23 | Imbus zavrtanj (SW 5) spreda za podešavanje paralelnosti lista testere | 48 | Šina vodjica ugaonog graničnika |
| 24 | Žljeb za čuvanje ugaonog graničnika | 49 | Profil za proširivanje ugaonog graničnika |
| 25 | Krstasti zavrtanj za podešavanje 45°-graničnika | 50 | Set za pričvršćivanje |
| | | 51 | Okasti ključ (SW 23) |
| | | 52 | Blokada vretena |
| | | 53 | Zatezna prirubnica |
| | | 54 | Navrtka za pričvršćivanje lista testere |
| | | 55 | Vreteno alata |
| | | 56 | Produženje stola za testiranje |
| | | 57 | Drška za fiskiranje horizontalnog ugla zakošenja |
| | | 58 | Zavrtanj graničnika za horizontalni standardni ugao zakošenja |
| | | 59 | Lim koji se podešava |
| | | 60 | Pokazivač ugla (horizontalan) |
| | | 61 | Pokazivač ugla (vertikalni) |
| | | 62 | Pokazivač rastojanja paralelnog graničnika |
| | | 63 | Pokazivač rastojanja stola testere |
| | | 64 | Prekidač za uključivanje (I) |
| | | 65 | Prekidač za isključivanje (O) |
| | | 66 | Nareckana navrtka profila ugaonog graničnika |

- 67 Ucertana linija sečenja
 68 Bočna zaštita
 69 Skala za ugao zakošenja (vertikalan)
 70 Zavrtanj za pokazivač ugla (vertikala)
 71 Zavrtanj za pokazivač rastojanja paralelnog graničnika

- 72 Zavrtanj za pokazivač rastojanja stola testere
 73 Navrtka zavrtnja graničnika za horizontalni standardni ugao zakošenja

Pribor na slici ili opisan ne spada delimično u obim isporuke.

Tehnički podaci

Stona kružna testera		GTS 10 PROFESSIONAL					
Broj narudžbine 3 601 L30 ...		... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Nominalna primljena snaga	[W]	1800	1650	–	1800	1800	1800
Napon	[V]	230	220	120	240	110	220/230
Frekvencija	[Hz]	50	50/60	50/60	50	50	50/60
Broj obrtaja na prazno	[min ⁻¹]	3800	3800	3650	3900	4000	3800
Težina (prema EPTA-Procedure 01/2003).	[kg]	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2
Klasa zaštite		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Maksimalne dimenzije radnog komada - pogledajte glavu „Uputstva za rad“

Radnje uključivanja proizvode kratkotrajne padove napona. Kod nepovoljnih uslova mreže mogu nastati oštećenja drugih aparata.

Kod mrežnih impedanci manjih od 0,181 Ω ne mogu se očekivati nikakvi kvarovi.

Dimenzije za pogodne listove testere		... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Broj narudžbine 3 601 L30 ...							
Prečnik lista testere	[mm]	254	254	254	254	254	254
Debljina osnovnog lista	[mm]	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0
Debljina zuba/razvrstanost zuba, min.	[mm]	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8
Prečnik otvora	[mm]	30	30	16	25,4	30	25,4

Informacija o šumovima/vibracijama

Merne vrednosti su dobijene prema EN 61 029.

Nivo šuma aparata vrednovan sa A iznosi tipično:

Nivo zvučnog pritiska 90 dB(A);

Nivo snage zvuka 103 dB(A).

Nesigurnost u merenju K = 3 dB

Nosite zaštitu za sluh !

Izjava o usaglašenosti

Izjavljujemo na sopstvenu odgovornost, da je ovaj proizvod usaglašen sa sledećim standardima ili normativnim aktima: EN 61 029 prema odredbama smernica 89/336/Evropske Unije, 98/37/Evropske Unije.

Dr. Egbert Schneider

Dr. Eckerhard Strötgen

Senior Vice President Engineering Head of Product Certification

ppa. Schneider i. v. Strötgen

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division

4 MONTAŽA



Izbegavajte nenamerno startovanje električnog alata. Za vreme montaže i kod svih radova na električnom alatu nesme mrežni utikač da bude priključen na snabdevanje strujom.

Obim isporuke

Pre prvog puštanja u rad električnog alata ispitajte da li su svi dole navedeni delovi isporučeni.

- Stona kružna testera sa montiranim listom testere **6**
- Ostava za alat **19** sa imbus ključem (SW 5) i okastim ključem (SW 23)
- Podni lim **36**
- 7 Krstastih zavrtnja za montažu lima poda
- Ugaoni graničnik **9**
- Profil **49**
- Set za pričvršćivanje **50** (lim vodjica, nareckana navrtka, zavrtnj, podmetač) za profil **49**
- Paralelni graničnik **2**
- Dodatni paralelni graničnik **22** sa zavrtnjem za pričvršćivanje **47**, donjom podloškom **46** i leptir navrtkama **45**
- Zaštitna hauba **5**
- Uložna ploča **3**
- Pokretni kliše **20**

Prokontrolišite električni alat u vezi eventualnih oštećenja.

Pre dalje upotrebe električnog alata moraju se zaštitni uredjaji ili lako oštećeni delovi brižljivo prokontrolišati u pogledu njihove besprekorne i svrsishodne funkcije. Prokontrolišite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i ne slepljuju, ili da li su delovi oštećeni. Svi delovi moraju da budu ispravno montirani i ispunjavati sve uslove da bi obezbedili besprekoran rad.

Oštećene zaštitne uredjaje i delove morate stručno popraviti od strane priznate stručne radionice ili promeniti.

Prvo puštanje u rad

Izvadite sve zajedno isporučene delove oprezno iz svoga pakovanja.

Izvadite sav zapakovani materijal električnog aparata i zajedno isporučenog pribora.

Specijalno pazite na to, da se ukloni materijal za pakovanje ispod bloka motora.

Podni lim

(pogl. sliku **A**)

Stavite električni alat na sto za testiranje **1**.

Ubacite podni lim **36** u predviđene šupljine, tako da otvori za montažu budu usaglašeni sa otvorima na podnom limu.

Stegnite čvrsto podni lim sa zajedno isporučenim krstastim zavrtnjima.

Zaštitna hauba i uložna ploča

Montiranje zaštitne haube

(pogl. sliku **B**)

Uklonite sve predmete, koji leže na otvoru za alat **37**.

Okrenite ručicu **14** u pravcu kazaljke na satu sve do graničnika. List testere se na taj način podiže u radnu poziciju.

Odvrnite zavrtnj **38** sa uobičajenom u trgovini krstastom odvrtkom. Ne odvrćite zavrtnj sasvim.

Navucite žljeb **39** klina **4** preko zavrtnja **38**.

Stegnite ponovo zavrtnj **38**.

Klin mora se listom testere **6** biti u pravoj liniji, da bi se izbeglo slepljivanje radnog komada.

Montiranje uložne ploče

(pogl. sliku **C**)

Da bi sprečili povrede kod montaže uložne ploče, okrenite ručicu **14** suprotno kazaljke na satu do graničnika. List testere se tako spušta u **transportnu poziciju**.

Ubacite uložnu ploču **3** u odgovarajuće šupljine **40** otvora za alat **37**.

Povucite uložnu ploču na dole.

Pritiskajte na uložnu ploču sve dok opruga **42** na uskoči napred u otvoru za alat.

Prednja strana uložne ploče mora biti u ravni ili nešto ispod stola za testiranje, dok poledjina mora biti u ravni ili nešto iznad stola za testiranje.

Za podešavanje pravog nivoa upotrebljavajte četiri zavrtnja za podešavanje **41**.

Paralelni i ugaoni graničnik

Uputstva za rukovanje, podešavanje i pozicioniranje na stolu za testiranje paralelnog i ugaonog graničnika naći ćete u odeljku „Rad“.

Montaža paralelnog graničnika

(pogl. sliku **D**)

Odvrtite steznu ručicu **44** paralelnog graničnika. Na taj način se rasterećuje V-vodjica **43**.

Stavite najpre paralelni graničnik sa V-vodjicom u žleb vodjice **18** stola za testiranje.

Pozicionirajte potom paralelni graničnik u prednjem žlebu vodjice **11** stola za testiranje.

Paralelni graničnik je sada po želji pokretljiv. Za utvrđivanje paralelnog graničnika pritisnite steznu ručicu **44** na dole.

Dodatak-montaža paralelnog graničnika

(pogl. sliku **E**)

Gurnite zavrtnje za pričvršćivanje **47** kroz bočne otvore na paralelnom graničniku. Glave zavrtnjeva služe pritom za vođenje dodatnog paralelnog graničnika.

Gurnite dodatni paralelni graničnik preko glava zavrtnjeva za pričvršćivanje.

Stavite donje podloške **46** na zavrtnje za pričvršćivanje i stegnite zavrtnje pomoću leptir navrtki **45**.

Montaža ugaonog graničnika

Ubacite šinu **48** ugaonog graničnika **9** u jedan za to od predviđenih žljebova vodjica **7** stola za testiranje (pogl. sliku **F**).

Radi boljeg naleganja dugih radnih komada može ugaoni graničnik da se proširi profilom **49**.

Montirajte pri potrebi profil sa zajedno isporučenim setom za pričvršćivanje **50** na ugaoni graničnik (pogl. sliku **G**).

Stacionarna montaža

(pogl. sliku **H**)



Radi obezbeđivanja sigurnog rukovanja morate električni alat pre upotrebe montirati na ravnu i stabilnu radnu površinu (naprimer radni sto).

Pričvrstite električni alat sa pogodnom vezom zavrtnjima na radnu površinu. Zato služe otvori **13**.

5 RAD

Promena alata

Pre svih radova na aparatu izvucite mrežni utikač.

Izaberite za materijal koji hoćete da obradjujete pogodan list testere.

Upotrebljavajte samo listove testere čiji je dozvoljeni broj obrtaja najmanje toliki koliki su obrtaji na prazno električnog alata.

Upotrebljavajte samo listove testere koji odgovaraju karakteristikama navedenim u ovom uputstvu za opsluživanje i atestirani prema EN 847-1 i odgovarajuće označeni.

Pazite pri promeni lista testere na to, da širina reza ne bude manja, a debljina osnovnog lista veća od debljine klina za drvo.

Vadjenje lista testere

Dovedite električni alat u transportnu poziciju.

(pogl. odeljak „Montaža uložne ploče“)

Podignite sa uobičajenom u trgovini odvrtkom uložnu ploču **3** (pogl. sliku **I1**) i izvadite je iz otvora za alat.

Dovedite aparat u radnu poziciju.

(pogl. odeljak „Montaža zaštitne haube“)

Iskrenite zaštitnu haubu **5** unazad do graničnika.

Okrenite navrtku **54** sa zajedno isporučenim okastim ključem **51** (SW 23) i izvucite istovremeno blokadu vretena **52** sve dok ne uskoči (pogl. sliku **I2**).

Držite blokadu vretena zategnutu i odvrnite navrtku **54** suprotno od kazaljke na satu

Skinite zateznu priрубnicu **53**. Skinite list testere **6**. (pogl. sliku **I3**)

Ugradite list testere

Ako je potrebno, očistite pre ugradnje sve delove koji se montiraju.

Stavite nov list testere na vreteno alata **55**. (pogl. sliku **13**)



Obratite pažnju kod ugradnje, da pravac sečenja zuba (pravac strelice na listu testere) odgovara pravcu strelice na zaštitnoj haubi!

Stavite zateznu prirubnicu **53** i navrtku **54**. Povucite blokadu vretena **52** da uskoči i stegnite čvrsto navrtku **54** u pravcu kazaljke na satu sa jednim obrtnim momentom od oko 15 - 23 Nm.

Ubacite uložnu ploču **3** ponovo.

Vratite zaštitnu haubu **5** ponovo na dole.

Usisavanje prašine/strugotine

Preduzmite mere zaštite, ako prilikom rada nastaju eksplozivne ili zapaljive ili prašine štetne po zdravlje. Naprimjer: neke prašine važe kao izazivači raka. Nosite zaštitnu masku za prašinu i koristite ako se može priključiti, usisavanje prašine i opijaka.

Usisavanje sa strane

Upotrebite pogodan adapter iz programa pribora Bosch-a, da bi priključili usisivač za prašinu na praznjenje prašine **35**. Nataknite adapter čvrsto kao i crevo usisivača za prašinu.

Usisivač za prašinu mora biti pogodan za materijal koji treba da se obradjuje.

Kod usisavanja posebno po zdravlje štetnih, suvih prašina, koje mogu izazvati rak, upotrebljavajte specijalni usisivač.

Produžite sto za testerenje

Pre svih radova na aparatu izvucite mrežni utikač.

Dugi radni komadi moraju na slobodnom kraju da budu sa podmetačem ili učvršćeni.

Produžavanje stola za testerenje

(pogl. sliku **14**)

Povucite steznu ručicu **12** na gore.

Povucite produžetak stola za testerenje **56** do željene dužine napolje (pogl. i odeljak „Podešavanje paralelnog graničnika kod izvučenog stola za testerenje“).

Pritisnite zateznu ručicu **12** na dole. Na taj način je produžetak stola za testerenje fiksiran.

Podešavanje ugla zakošenja

Pre svih radova na aparatu izvucite mrežni utikač.

Radi obezbeđivanja preciznih sečenja moraju se posle intenzivne upotrebe prokontrolisati osnovna podešavanja električnog alata i u datom slučaju podesiti (pogledajte odeljak „Kontrola osnovnih podešavanja i podešavanje“).

Željeni horizontalni ugao zakošenja

Horizontalni ugao zakošenja može da se podesi u području od 60° (leva strana) do 60° (desna strana).

Odvrnite okruglu dršku za utvrđivanje **57** ako je ista zategnuta.

Iskrenite lim za podešavanje **59** napolje.

(pogl. sliku **15**)

Okrenite ugaoni graničnik da bi pokazivač ugla **60** pokazivao željeni ugao.

Stegnite ponovo okruglu dršku za utvrđivanje **57**.

Horizontalan standardni ugao zakošenja

(pogl. sliku **16**)

Za brzo i precizno podešavanje često upotrebljenih uglova zakošenja predviđeni su na ugaonom graničniku **9** zavrtnji graničnika za uglove +45° (sa leve i desne strane) i 0°.

Odvrnite okruglu dršku za utvrđivanje **57** ako je ista zategnuta.

Iskrenite lim za podešavanje **59** napolje.

Okrenite ugaoni graničnik tako, da navoj željenog zavrtnja graničnika **58** bude desno od lima za podešavanje.

Iskrenite lim za podešavanje **59** unazad i okrećite ugaoni graničnik sve dok navoj zavrtnja graničnika ne nalegne na lim za podešavanje.

Stegnite ponovo okruglu dršku za utvrđivanje **57**.

Vertikalni ugao zakošenja

(pogl. sliku **17**)

Vertikalni ugao zakošenja može da se podešava u području od 0° do 45°. Za brzo i precizno podešavanje često upotrebljavanih uglova zakošenja predviđeni su graničnici za uglove 0° i 45°.

Okrenite polugu za blokadu **15** nasuprot kazaljke na satu.

Pažnja! Kod odvrtnja poluge blokade iskrece se list testere usled težišta u poziciju koja odgovara odprilike 30°.

Povucite ili pritisnite na ručnom točkiću **27** da bi pokazivač ugla **61** pokazao željeni ugao zakošenja.

Držite ručni točkić u ovoj poziciji i pričvrstite ponovo polugu za blokadu **15**.

Podešavanje paralelnog graničnika

Paralelni graničnik se može pozicionirati levo (crna skala) ili desno (bela skala) od lista testere. Pokazivač rastojanja **62** pokazuje kroz lupu podešeno rastojanje paralelnog graničnika prema listu testere.

Pozicionirajte paralelni graničnik na željenoj strani lista testere (pogl. i odeljak „Montaža paralelnog graničnika“).

Ša ne izvučenim stolom za testerenje

Odvrnite zateznu ručicu **44** paralelnog graničnika i pomerajte ga do pokazivača rastojanja **62** da pokaže željeno rastojanje do lista testere (kod neizvučenog stola za testerenje važi donji natpis bele skale **10**).

Radi utvrđivanja pritisnite zateznu ručicu **44** ponovo na dole.

Kod izvučenog stola za testerenje

(pogl. sliku **M**)

Odvrnite zateznu ručicu **44** paralelnog graničnika i pomerajte ga dok pokazivač rastojanja **62** ne pokaže 33 cm do lista testere.

Povucite zateznu ručicu **12** na gore.

Povucite produžavanje stola za testerenje **56** prema spolja sve dok pokazivač rastojanja **63** ne pokaže željeno rastojanje do lista testere.

Pritisnite zateznu ručicu **12** na dole. Time je fiksirano produžavanje stola za testerenje.

Podesite dodatni paralelni graničnik

(pogl. sliku **R2**)

Dodatak - paralelni graničnik **22** se mora montirati na paralelni graničnik **2**, da bi testerili na uskim komadima za obradu vertikalne uglove zakošenja. Pritom uverite se, da kipovan list testere ne dodiruje paralelni graničnik.

Dodatni paralelni graničnik se može namestiti u zavisnosti od potrebe levo ili desno od paralelnog graničnika.

Tokom obrade kratki komadi se mogu prilikom testiranja zaglaviti između paralelnog graničnika i lista testere **6**, može ih zahvatiti list testere u radu i izbaciti. Zato dodatni paralelni graničnik podesite tako da se njegov kraj vodjice završava u području između prednjeg najisturenijeg zuba lista testere i prednje ivice konusnog žljeba **4**.

Zato odvrnite sve leptir navrtke **45** i gurnite dodatni paralelni graničnik da samo još prednja dva zavrtnja **47** služe za pričvršćivanje. Stegnite ponovo leptir navrtke.

Puštanje u rad

Sigurnosna klapna

(pogl. sliku **N1**)

Pomerite crveno dugme za HITNO ISKLJUČIVANJE **16** na gore i otvorite žutu sigurnosnu klapnu **30**.

Ako često uključujete i isključujete električni alat za vreme rada, blokirajte sigurnosnu klapnu u gornjoj poziciji.

Otvorite za ovo sigurnosnu klapnu **30** do graničnika.

Ako električni alat hoćete da ostavite uključen duže vreme, iz sigurnosnih razloga ne blokirajte sigurnosnu klapnu. Crveno dugme na sigurnosnoj klapni služi kao prekidač za HITNO ISKLJUČIVANJE.

Uključivanje

(pogl. sliku **N2**)

Za puštanje u rad pritisnite na zeleni prekidač za uključivanje **64** (I).

Isključivanje

(pogl. sliku **N3**)

Kod **blokirane** sigurnosne klapne:

Pritisnite na crveni prekidač za isključivanje **65** (O).

Kod **ne blokirane** sigurnosne klapne (funkcija NOT AUS):

Pritisnite na crveno dugme **16** NOT AUS.

Nestanak struje

Prekidač za uključivanje-isključivanje je takozvani prekidač nultog napona, koji sprečava ponovno kretanje električnog alata posle nestanka struje (naprimer izvucite mrežni utikač za vreme rada).

Da bi električni alat potom ponovo pustili u rad, morate ponovo pritisnuti zeleni prekidač za uključivanje **64**.

Uputstva za rad

Pre svih radova na aparatu izvucite mrežni utikač.

Opšta uputstva o testerenju



Kod svih sečenja morate se prvo uveriti, da list testere ne dodiruje ni graničnike a ni delove aparata.

Čuvajte list testere od udaraca i potresa. Ne izlažite list testere bočnom pritisku.

Montirajte električni alat pre upotrebe na ravnu i stabilnu radnu površinu.

Pazite na to, da klin za drvo kod svih uglova zakošenja stoji u jednoj liniji sa listom testere.

Ne obrađujte nikakve iskrivljene radne komade. Radni komad mora imati uvek pravu ivicu radi naleganja na paralelni graničnik.

Čuvajte uvek pokretni kliše na električnom priboru.

Obeležavanje linije sečenja

(pogl. sliku **Q**)

Na okrugloj žutoj nalepnici **8** iscrtajte liniju sečenja lista testere. Na taj način možete radni komad za testerenje egzaktno pozicionirati, ne otvarajući zaštitnu haubu.

Podesite ugaoni graničnik **9** na 0° i pomerite ga pored lista testere.

Odvrnite nareckanu navrtku **66** profila **49**.

Podignite zaštitnu haubu uvis i pomerite profil do lista testere.

Ponovo stegnite nareckanu navrtku **66**.

Povucite ugaoni graničnik toliko unazad, da sa nekom mekom olovkom možete markirati poziciju lista testere na žutoj tački.

Na drugoj strani lista testere pozicionirajte ugaoni graničnik i ponovite gore navedena sečenja u radu.

Obe ucrtane linije pokazuju Vam sada liniju sečenja **67**.

Držanje ruku

Držite ruke, prste i šake dalje od rotirajućeg lista testere.

Držite radni komad sigurno sa obe šake i pritisnite ga čvrsto na sto za testerenje, posebno kod rada bez graničnika (pogl. slike **Q1** i **Q2**).

Upotrebljavajte za uske radne komade zajedno isporučeni pokretni kliše (pogl. sliku **R1**) i dodatno kod testerenja vertikalnih uglova zakošenja dodatak paralelnog graničnika **22** (pogl. sliku **R2**).

Maksimalne dimenzije radnog komada

Vertikalni ugao zakošenja	Maks. visina radnog komada
0°	79 mm
45°	64 mm

Testerenje

Podesite željeni ugao zakošenja (vertikalni i/ili horizontalni) kao i paralelni graničnik.

Stavite radni komad na sto za testerenje ispred zaštitne haube **5**.

Podignite ili spustite list testere sa ručicom **14** toliko, da gornji sub testere budu oko 1 mm iznad gornje površine radnog komada.

Uključite električni alat.

Vodite radni komad polako prema zaštitnoj haubi. Zaštitna hauba je tako oblikovana, da sama sklizne preko ivice radnog komada. Bočna zaštita **68** pruža kod vertikalnih uglova zakošenja dodatnu zaštitu (pogl. sliku **P**).

Testirajte radni komad sa ravnomernim guranjem napred.

Isključite električni alat i sačekajte da se list testere kompletno umiri.

Testerenje horizontalnog ugla zakošenja

(pogl. i sliku **Q2**)

Podesite željeni horizontalni ugao zakošenja.

Nalegnite radni komad na profil **49** tako, da je Vaša željena linija sečenja u pravoj liniji sa oznakom na žutoj tački.

Profil se nesme nalaziti iza linije sečenja. Odvrite u ovom slučaju nareckanu navrtku **66** i pomerite profil. Uključite električni alat.

Pritisnite radni komad sa jednom rukom na profil i gurajte polako napred ugaoni graničnik sa drugom rukom na dršci za fiksiranje **57** u žleb vodjicu **7**.

Izmena ploče

Crvena umetna ploča **3** se može pohabati posle duže upotrebe električnog alata.

Promenite oštećenu ploču.

Postavite električni alat u transportnu poziciju.

Iskrenite zaštitni poklopac **5** unazad do graničnika.

Podignite pomoću odvrtke ploču **3** napred i izvadite je iz ležišta.

Montirajte novu ploču.

(vidi odeljak „Montiranje uložne ploče“)

Spustite ponovo zaštitni poklopac **5**.

Okrećite polako ručicu **14** u pravcu kazaljke na satu, sve dok list testere ne dostigne željenu radnu poziciju gornji zubi testere oko 1 mm iznad gornje površine komada za obradu.

Kontrola osnovnih podešavanja i podešavanje

Pre svih radova na aparatu izvucite mrežni utikač.

Za obezbeđivanje preciznih preseka morate kontrolisati posle intenzivne upotrebe osnovna podešavanja električnog alata i u datom slučaju podesiti.

Vertikalni standardni ugao zakošenja (0°, 45°)

Dovedite aparat u radnu poziciju.

Podesite vertikalni ugao zakošenja od 0°.

Iskrenite zaštitnu haubu **5** unazad do graničnika.

Kontrola: (pogledajte sliku **S1**)

Podesite uglomer na 90° i stavite ga na sto za testiranje **1**. Krak uglomera mora biti u ravni sa listom testere na celju dužini.

Podešavanje: (pogl. sliku **S2**)

Odvrnite zavrtnj **29**. Tako može da se pomera 0°-graničnik **28**.

Odvrnite polugu za blokadu **15**. Gurajte ručni točkić **27** u pravcu 0°-graničnika dok krak ugaonog graničnog merila ne bude u ravni sa listom testere na celju dužini.

Držite ručni točkić u ovoj poziciji i ponovo stegnite polugu za blokadu **15**. Stegnite ponovo zavrtnj **29**.

Ako pokazivač ugla **61** posle podešavanja nije u liniji sa 0° oznakom skale **69**, odvrtnite zavrtnj **70** sa krstastom odvrtkom uobičajenom u trgovini i centrirajte pokazivač ugla duž oznake 0°.

Ponovite gore navedene radne zahvate odgovarajući za vertikalni ugao zakošenja od 45° (Odvrnite zavrtnj **25**; Pomerite 45°-graničnik **26**). Pokazivač ugla **61** nesme se pritom ponovo pomerati.

Paralelnost lista testere prema žljebovima vodjice ugaonog graničnika

Dovedite aparat u radnu poziciju.

Iskrenite zaštitnu haubu **5** unazad do graničnika.

Kontrola: (pogl. sliku **T1**)

Označite sa jednom olovkom prvi levi zub testere koji se vidi pozadi iznad uložne ploče.

Podesite ugaono granično merilo na 90° i stavite ga na ivicu žljeba vodjice **7**. Pomerajte krak ugaonog graničnog merila sve dok ne dodirne označeni zub testere i očitajte rastojanje između lista testere i žljeba vodjice.

Okrećite list testere dok označeni zub ne bude napred iznad uložne ploče.

Pomerajte ugaono granično merilo duž žljeba vodjice do markiranog zuba testere. Izmerite ponovo rastojanje između lista testere i žljeba vodjice. Oba izmerena rastojanja moraju biti identični.

Podešavanje:

Odvrnite imbus zavrtnj **23** napred ispod stola za testiranje i imbus zavrtnj **33** iza i ispod stola za testiranje sa zajedno isporučenim imbus ključem **17**. Pokrećite oprezno list testere sve dok ne bude paralelan sa žlebom vodjice **7**. Ponovo stegnite sve zavrtnje **23** i **33**.

Pokazivač rastojanja paralelnog graničnika

(pogl. sliku **U**)

Dovedite aparat u radnu poziciju.

Iskrenite zaštitnu haubu **5** unazad do graničnika.

Pomerite paralelni graničnik **2** sa desne strane dok ne dodirne list testere.

Kontrola:

Pokazivač rastojanja **62** mora biti u liniji sa 0° oznakom skale **10**.

Podešavanje:

Odvrnite zavrtnj **71** sa uobičajenom u trgovini krstastom odvrtkom i ispravite pokazivač duž 0° oznake.

Pokazivač rastojanja stola za testiranje

(pogl. sliku **V**)

Podesite paralelni graničnik na 33 cm. Odvrtnite zateznu dršku **12** i izvucite produžetak stola za testiranje do graničnika napolje.

Kontrola:

Pokazivač rastojanja **63** mora na gornjoj skali pokazivati identičnu vrednost kao pokazivač rastojanja **62**.

Podešavanje:

Odvrnite zavrtnj **72** sa uobičajenom u trgovini krstastom odvrtkom i ispravite pokazivač rastojanja **63** duž 33 cm oznake gornje skale.

Standardni ugao zakošenja na ugaonom graničniku

(pogl. sliku **W**)

Podesite na ugaonom graničniku standardni ugao zakošenja od 0°.

Kontrola:

Stavite ugaono granično merilo na 90° i izmerite ugao između šine vodjice **48** i profila **49**. Krak ugaonog graničnog merila mora biti u ravni sa profilom na celju dužini.

Podešavanje:

Odvrnite navrtku **73** (SW 7) i podesite zavrtnj graničnika **58** tako, da je kod dodirivanja lima za podešavanje **59** krak ugaonog graničnog merila u ravni sa graničnikom.

Ponovo oprezno stegnite navrtku **73**.

Ponovite ove radne zahvate i za oba 45° ugla zakošenja.

Transport

Pre svih radova na aparatu izvucite mrežni utikač.

Za transport pruža Vam električni alat mogućnost da se sigurno pričvrste paralelni i ugaoni graničnik i pokretni kliši. Okasti ključ, imbus ključ i listovi testere se mogu čuvati uredno u ostavi za alat **19**.

Blokirajte žutu sigurnosnu klapnu **30**.

Dovedite električni alat u transportnu poziciju.

Odvrnite dodatak paralelnog graničnika od paralelnog graničnika.

Pozicionirajte graničnike kao što pokazuje slika **X**.

Pričvrstite pokretni kliši **20** sa navrtkom **21** ispred ostave za alat **19** (pogledajte glavnu sliku).

Namotajte mrežni kabl oko držača kabla **34**.

Nošenje električnog alata

Nosite električni alat u dvoje, da bi izbegli povrede leđa.

Uхватite radi podizanja ili transporta samo na označenim mestima ispod stola za testiranje.

6 ODRŽAVANJE I SERVIS

Održavanje

Pre svih radova na aparatu izvucite mrežni utikač.

Držite aparat i proreze za ventilaciju uvek čiste, da bi dobro i sigurno radili.

Zaštitna hauba se mora uvek slobodno pokretati i moći samostalno da se zatvori. Držite stoga područje oko zaštitne haube uvek čisto.

Uklanjajte zavisno od rada prašinu i opiljke izduvanjem sa komprimovanim vazduhom ili nekom četkicom.

Ako bi aparat i pored brižljivog postupka proizvodnje i kontrole jednom otkazao, popravka se mora vršiti u nekom autoriziranom servisnom mestu za Bosch-električne aparate.

Navedite molimo kod eventualnih pitanja i naručivanja rezervnih delova broj narudžbine prema tipskoj tablici aparata koji ima 10 brojevanih mesta.



Podmazivanje

Mazivo:
Mašinsko ulje

Pri potrebi uklonite podni lim i nauljite električni alat na pokazanim mestima. (pogl. sliku **Y**)

Autorizirano Bosch-servisno mesto izvodi ove radove brzo i pouzdano.

Uklonite maziva i sredstva za čišćenje prema zaštiti čovekove sredine. Obratite pažnju na zakonske propise.

Pribor

List testere 254 x 30 mm, 40 zuba . . . 2 608 640 443

List testere 254 x 30 mm, 60 zuba . . . 2 608 640 444

Umetna ploča 2 607 960 016

Kesa za prašinu 2 605 411 205

List kružne testere i ostava za alat. . . 2 605 430 008

Donje postolje, sklopljeno. 2 607 001 912

Pokretni kliši 2 607 001 914

Uklanjanje otpada

Električni pribor, pribor i pakovanje treba da se odvezu ponovnoj reciklaži koja odgovara zaštiti čovekove okoline.

Samo za EU-zemlje:



Ne bacajte električni pribor u kućno djubre!

Prema Evropskog smernici 2002/96/EG o starim električnim i elektronskim aparatima i njihovoj preradi u nacionalno dobro ne moraju se više odvojeno sakupljati neupotrebljivi električni pribori i odvoziti ponovnoj preradi koja odgovara zaštiti čovekove sredine.

Aku/baterije

Ne bacajte baterije u kućno djubre, vatru ili vodu. Akumulatori/baterije treba da se sakupljaju, recikliraju ili uklanjaju na način koji odgovara zaštiti čovekove okoline.

Samo za EU-zemlje:

Prema smernici 91 / 157/EWG moraju se reciklirati akumulatori / baterije koji su u kvaru ili istrošeni.

Servis

Prezentacioni crteži i informacije o rezervnim delovima naćićete pod: www.bosch-pt.com

Bosch-Service

Takovska 46
11000 Beograd

☎ Service. +381 11-753-373

Fax +381 11-753-373

E-Mail: asbosch@EUnet.yu

Zadržavamo pravo na promene.

1 SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA



Preberite cela navodila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe. Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

Navodila skrbno shranite.

1) Delovno mesto

- Delovno področje naj bo vedno čisto in urejeno.** Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
- Ne uporabljajte naprave v okolju, kjer lahko pride do eksplozij oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskre, zaradi katerega se lahko prah ali para vnameta.
- Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se Vam približali.** Odvrčanje Vaše pozornosti drugim lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.

2) Električna varnost

- Priključni vtikač naprave se mora prilegati vtičnici. Spreminjanje vtičnega na kakršenkoli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih napravah ne uporabljajte vtičnikov z adapterji.** Nespremenjeni vtičniki in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Tveganje električnega udara je večje, če je Vaše telo ozemljeno.
- Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.
- Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje naprave in ne vlecite za kabel, če želite vtičnik izvleči iz vtičnice.** Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kableske podaljške, ki so atestirani za delo na prostem.** Uporaba kableskega podaljška, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

3) Osebna varnost

- Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte naprave, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo naprave je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, nedrsečih zaščitnih čevljev, varnostne čelade ali zaščitnih slušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
- Izogibajte se nenamernemu vkapljanju. Preden vtaknete vtičnik v električno vtičnico, se prepričajte, če je stikalo v položaju „AUS“ (izklopljeno).** Prenašanje naprave s prstom na stikalo ali priključitev vklopljene naprave na električno napetost je lahko vzrok za nezgodo.
- Pred vkapljanjem naprave odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne precenjujte se. Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje.** Tako boste v nepričakovanih situacijah lahko napravo bolje nadzorovali.
- Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Lase, oblačila in rokavice ne približujte premikajočim se delom naprave.** Premikajoči se deli naprave lahko zagrabijo ohlapno oblačilo, dolge lase ali nakit.
- Če je na napravo možno montirati priprave za odsesovanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, če so le-te priključene in če se pravilno uporabljajo.** Uporaba teh priprav zmanjšuje ogroženost zaradi prahu.

4) Skrbna uporaba in ravnanje z električnimi orodji

- Ne preobremenjujte naprave. Pri delu uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena.** Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.
- Ne uporabljajte električnega orodja s po-kvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.

- c) **Pred nastavljanjem naprave, zamenjavo delov pribora ali odlaganjem naprave izvlecite vtiča iz električne vtičnice.** Ta previdnostni ukrep preprečuje nenameren zagon naprave.
 - d) **Električna orodja, katerih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok.** Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
 - e) **Skrbno negujte napravo. Kontrolirajte brezhibno delovanje premičnih delov naprave, ki se ne smejo zatikati. Če so ti deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje naprave, jih je potrebno pred uporabo naprave popraviti.** Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.
 - f) **Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
 - g) **Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezno tem navodilom ter na način, ki je predpisan za uporabo tega specifičnega tipa naprave. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali.** Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.
- 5) Servisiranje**
- a) **Vašo napravo naj popravlja samo kvalificirano strokovno osebje ob obvezni uporabi originalnih rezervnih delov.** Tako bo zagotovljena ohranitev varnosti naprave.

2 SPECIFIČNA VARNOSTNA NAVODILA ZA MIZNE KROŽNE ŽAGE

Zavarujte obdelovanec. Obdelovanec, katerega boste fiksirali z napenjalom ali primežem, bo zavarovan bolje, kot če bi ga držali z roko.

Ne obdelujte materialov, ki vsebujejo azbest. Azbest povzroča rakava obolenja.

Če pri delu nastaja zdravju škodljiv, gorljiv ali eksploziven prah, poskrbite za ustrezne zaščitne ukrepe. Na primer: Nekatere vrste prahu so rakotvorne. Nosite zaščitno masko proti prahu, če pa je možna tudi priključitev naprave za odsesavanje prahu/ostružkov, jo obvezno uporabljajte.

Delovno mesto naj bo vedno čisto. Še posebno nevarne so mešanice materialov. Prah lahkih kovin se lahko vname ali eksplodira.

Nikoli ne zapuščajte električnega orodja, dokler se popolnoma ne ustavi. Vsadna orodja, ki se še vrtijo, lahko povzročijo telesne poškodbe.

Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima poškodovan kabel. Poškodovanega kabla se ne dotikajte, če pa se kabel poškoduje med delom, ga takoj izvlecite iz vtičnice. Poškodovani kabli povečujejo tveganje električnega udara.

Električna orodja, ki jih boste uporabljali na prostem, priključite preko zaščitnega stikala (FI).

Električno orodje priključite na pravilno ozemljeno električno omrežje. Vtičnica in kabelski podaljšek morata biti opremljena z delujočim zaščitnim vodnikom.

Pred začetkom dela preverite pravilno delovanje zaščitnega stikala FI. Poškodovano zaščitno stikalo oddajte v servisno delavnico Bosch, kjer naj ga popravijo ali zamenjajo z novim.

Nikoli ne stopajte na električno orodje. Če bi se električno orodje prekucnilo ali če se pomotoma dotaknete žaginega lista, lahko pride do resnih telesnih poškodb.

Poskrbite za to, da bo zaščitni pokrov pravilno deloval in se lahko prosto premikal. Pred začetkom žaganja mora nalegati na mizi, med žaganjem pa na obdelovanec; odprt zaščitni pokrov se ne sme zatikati.

Ne približujte rok območju žaganja in žaginemu listu. Dotikanje žaginega lista lahko povzroči telesne poškodbe.

Ne segajte z roko za žagin list z namenom, da bi držali obdelovanec, odstranili lesene odrezke ali če imate za to kakšne druge razloge. Razmak med Vašo roko in vrtečim se žaginim listom bi bil v takem primeru premajhen.

Obdelovanec približajte žaginemu listu samo takrat, ko se le-ta vrti. V nasprotnem primeru se lahko žagin list zatakne v obdelovanec, kar ima za posledico povratni udarec.

Električno orodje uporabljajte samo, če sta delovna ploskev in obdelovanec čista in če na mizi ni nastavitvenega orodja niti ostružkov ali česa podobnega. Majhni deli lesa ali drugi predmeti, ki pridejo v stik z vrtečim se žaganim listom, lahko z veliko hitrostjo odletijo v upravljavca žage.

Vedno žagajte samo en obdelovanec. Obdelovanci, ki so položeni eden čez oziroma eden ob drugega, lahko blokirajo žagin list ali pa se med žaganjem pomaknejo eden proti drugemu.

Vedno uporabljajte vzporedni ali kotni prislon. To bo povečalo natančnost rezanja in zmanjšalo možnost zatikanja žaginega lista.

Če se žagin list zatakne ali če prekinete z delom, žago izklopite in mirno držite obdelovanec, dokler se žagin list popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte odstraniti obdelovanca, ko se žagin list še premika, ker lahko pride do povratnega udarca. Ugotovite in odstranite vzrok za zatikanje žaginega lista.

Ne uporabljajte topih, počenih, zviti ali poškodovanih žaginih listov. Žagini listi s topimi ali napačno usmerjenimi zobmi se premikajo v preozki zarezi in zato povzročajo previsoko trenje, lahko pa tudi zatikanje žaginega lista in povratni udarec.

Vedno uporabljajte žagine liste ustrezne velikosti in s primerno prijemalno luknjo (na primer zvezdasto ali okroglo). Žagini listi, ki se ne prilegajo montažnim delom žage, se vrtijo neenakomerno in povzročijo izgubo nadzora nad napravo.

Ne uporabljajte žaginih listov iz visoko legiranega hitroreznega jekla (HSS-jekla). Taki žagini listi zlahka počijo.

Po opravljenem delu ne prijemajte žaginega lista, dokler se ne ohladi. Žagin list se pri delu zelo segreje.

Nikoli ne uporabljajte električnega orodja brez vlagalne plošče. Defektno vlagalno ploščo zamenjajte. Brez neoporečne vlagalne plošče se lahko na žaginem listu poškodujete.

Bosch lahko brezhibno delovanje naprave zagotovi le ob uporabi originalnega pribora, ki je predviden za to napravo.

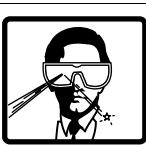
SIMBOLI

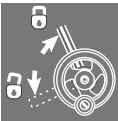
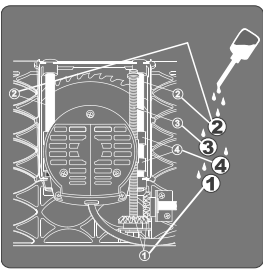
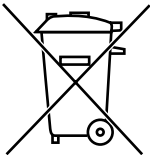
Važno opozorilo: Nekateri od spodaj navedenih simbolov so lahko pomembni za uporabo Vaše naprave. Simbole in njihov pomen si zato dobro zapomnite. Pravilna razlaga simbolov Vam bo pomagala, da bo uporaba Vaše naprave učinkovitejša in varnejša.

Simbol	Ime	Pomen
V	Volt	Električna napetost
A	Amper	Jakost električnega toka
Ah	Amperska ura	Kapaciteta, akumulirana količina električne energije
Hz	Hertz	Frekvenca
W	Watt	Moč
Nm	Newtonmeter	Enota energije, vrtilni moment
kg	Kilogram	Masa, teža
mm	Milimeter	Dolžina
min/s	Minute/Sekunde	Razdobje, trajanje
°C/°F	Stopinje Celzija/stopinje Fahrenheita	Temperatura
dB	Decibel	Mera relativne glasnosti
Ø	Premer	Na primer premer vijakov, premer brusilnih plošč itd.
min ⁻¹ /n ₀	vrtiljaji	Število vrtljajev v prostem teku

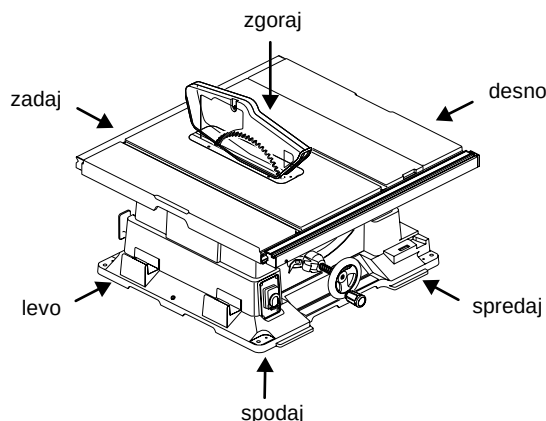
Simbol	Ime	Pomen
.../min	Obrati ali hodi na minuto	Obrati, udarci, krožnice itd. na minuto
0	Položaj: izklop	Brez hitrosti, brez vrtilnega momenta
SW	Zev ključa (mm)	Razmak vzporednih ploskev na veznih elementih, kamor lahko prime ali seže orodje (na primer šestrobna matica oziroma glava vijaka, očesni ključ, ali vijak z inbusom)
	Vrtenje v levo/vrtenje v desno	Smer vrtenja
	Inbus/zunanji četverorobnik	Vrsta prijemala za orodje
	Puščica	Postopek opraviti v smeri puščice
	Izmenični tok	Vrsta toka in napetosti
	Enosmerni tok	Vrsta toka in napetosti
	Izmenični ali enosmerni tok	Vrsta toka in napetosti
	Zaščitni razred II	Naprave zaščitnega razreda II so popolnoma izolirane.
	Zaščitni razred I v skladu z DIN: zaščitna ozemljitev (zaščitni vodnik)	Naprave zaščitnega razreda I morajo biti ozemljene.
	Opozorilo	Opozarja uporabnika na pravilno postopanje in svari pred nevarnostmi.
	Znak zapovedi	Opozarja na pravilno postopanje, na pr. da je potrebno prebrati navodilo za uporabo.

Specifični simboli

Simbol	Pomen	
	Znak zapovedi	Rok in prstov ne približujte vrtečemu se žaginemu listu.
	Znak zapovedi	Nosite zaščitna očala.
	Znak zapovedi	Nosite zaščitno masko proti prahu.

Simbol	Pomen	
	Znak zapovedi	Uporabljajte zaščitne glušnike.
	Opozorilne oznake	Med transportiranjem držite napravo na označenih mestih.
	Opozorilne oznake	Prikazuje položaj aretirne ročice za fiksiranje žaginega lista in položaj pri nastavitvi vertikalnega jeralnega kota (premičen žagin list).
	Opozorilne oznake	Prikazuje smer vrtenja ročice za pogrezanje (transportni položaj) in dviganje (delovni položaj) žaginega lista.
	Opozorilne oznake	Vzdrževalne točke na spodnji strani električnega orodja.
	Opozorilne oznake	Električno orodje, pribor in embalažo predajte v okolju prijazno ponovno predelavo. Samo za države EU: Ne odlagajte električnega orodja med hišne odpadke! V skladu z Evropsko smernico 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih aparatih in njenim tolmačenjem v nacionalnem pravu je treba neuporabna električna orodja ločeno zbirati in jih nato oddati v okolju prijazno ponovno predelavo.

Definicija prikazov naprave



3 OPIS DELOVANJA



Med branjem navodil za uporabo upoštevajte ustrezne slikovne prikaze električnega orodja na sprednjih straneh navodila za uporabo.

Uporaba v skladu z namenom

Električno orodje je predvideno za standardno žaganje vzdolžnih in prečnih ravnih rezov v les.

Pri tem so možni horizontalni jeralni koti od -60° do $+60^\circ$ kakor tudi vertikalni jeralni koti od 0° do 45° .

Elementi naprave

Oštevilčenje elementov naprave se nanaša na prikaz električnega orodja na sprednjih straneh navodila za uporabo.

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1 Rezalna miza 2 Vzporedni prislon 3 Vlagalna plošča 4 Razporni klin 5 Zaščitni pokrov 6 Žagin list 7 Utor za vodenje kotnega 8 Nalepka za označitev linije reza 9 Kotni prislon za nastavitev vodoravnih jeralnih kotov 10 Skala razmaka med žaginin listom in vzporednim prislonom | <ol style="list-style-type: none"> 11 Sprednji utor za vzporedni prislon 12 Vpenjalni ročaj za podaljšek rezalne mize 13 Montažni luknji 14 Ročica za dviganje in pogrezanje žaginega lista 15 Aretirna ročica za nastavitev vertikalnega jeralnega kota 16 Gumb za izklop v sili (NOTAUS) 17 Inbus ključ (SW 5) 18 V-utor za vodenje vzporednega prislona 19 Predal za orodje 20 Potisna palica 21 Matica za pritrditev potisne palice in predala za orodje 22 Dodatni vzporedni prislon 23 Sprednji inbus vijaki (SW 5) za nastavitev vzporednosti žaginega lista 24 Utor za shranjevanje kotnega prislona 25 Križni vijak za nastavitev prislona 45° 26 Prislon 45° 27 Ročno kolesce 28 Prislon 0° 29 Križni vijak za nastavitev prislona 0° 30 Varnostna loputa vklopno-izklopnega stikala 31 Držalna sponka dodatnega vzporednega prislona 32 Utori za shranjevanje vzporednega prislona 33 Zadnji inbus vijaki (SW 5) za nastavitev vzporednosti žaginega lista |
|---|--|

- 34 Držalo za kabel
- 35 Izmetavanje odrezkov
- 36 Pločevinasto dno
- 37 Odprtina za orodje
- 38 Križni vijak (pritrditev zaščitnega pokrova)
- 39 Utor za pritrditev razpornega klina
- 40 Izrezi za namestitev vlagalne plošče
- 41 Nastavitveni vijaki za vlagalno ploščo
- 42 Vzmet
- 43 V-vodilo vzporednega prislona
- 44 Vpenjalni ročaj vzporednega prislona
- 45 Krilna matica
- 46 Podložka
- 47 Vijaki za pritrditev dodatnega vzporednega prislona
- 48 Vodilna tirnica kotnega prislona
- 49 Profil za razširitev kotnega prislona
- 50 Pritrdilni komplet
- 51 Očesni ključ (SW 23)
- 52 Aretiranje vretena
- 53 Vpenjalna prirobnica
- 54 Matica za pritrditev žaginega lista
- 55 Vreteno za orodje

- 56 Podaljšek rezalne mize
- 57 Glava za fiksiranje vodoravnega jeralnega kota
- 58 Omejevalni vijak standardnega vodoravnega jeralnega kota
- 59 Nastavljiva pločevina
- 60 Indikator kota (horizontalnega)
- 61 Indikator kota (vertikalnega)
- 62 Prikaz razmaka vzporednega prislona
- 63 Prikaz razmaka rezalne mize
- 64 Vklonno stikalo (I)
- 65 Izklonno stikalo (O)
- 66 Narebričena matica profila kotnega prislona
- 67 Vrisana linija reza
- 68 Stranska zaščita
- 69 Skala jeralnega kota (vertikalnega)
- 70 Vijak indikatorja kota (vertikalnega)
- 71 Vijak kazala razmaka vzporednega prislona
- 72 Vijak kazala razmaka rezalne mize
- 73 Matica omejevalnega vijaka za vodoravni standardni jeralni kot

Prikazan ali opisan dodatni pribor ni v celoti vključen v standardno opremo naprave.

Tehnični podatki

Mizna krožna žaga	GTS 10 PROFESSIONAL					
Številka artikla 3 601 L30 ...	... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Nazivna moč [W]	1800	1650	–	1800	1800	1800
Napetost [V]	230	220	120	240	110	220/230
Frekvenca [Hz]	50	50/60	50/60	50	50	50/60
Število vrtljajev v prostem teku [min ⁻¹]	3800	3800	3650	3900	4000	3800
Teža (po EPTA-Procedure 01/2003) [kg]	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2
Zaščitni razred	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Maksimalne dimenzije obdelovancev –
glej poglavje „Navodilo za delo“

Pri vklopu naprave nastopi kratkotrajni padec omrežne napetosti. Ob neugodnih pogojih v električnem omrežju lahko pride do napetostnih motenj pri drugih električnih aparatih.

V električnih omrežjih z impedanco, nižjo od 0,181 Ω ni pričakovati motenj.

Mere primernih žaginih listov

Številka artikla 3 601 L30 ...	... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Premier žaginega lista [mm]	254	254	254	254	254	254
Debelina debla lista [mm]	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0
Debelina zob/razperitev zob, min. [mm]	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8
Premier luknje [mm]	30	30	16	25,4	30	25,4

Podatek o hrupu / vibracijah

Merjene vrednosti so bile določene v skladu z EN 61 029.

Nivo hrupa naprave po A-vrednotenju tipično znaša:

nivo zvočnega tlaka 90 dB (A);

nivo zvočne jakosti 103 dB (A).

Netočnost meritve K = 3 dB.

Uporabljajte zaščitne glušnike!

Izjava o skladnosti

Z vso odgovornostjo izjavljamo, da je ta naprava v skladu z naslednjimi predpisi ali normativi: EN 61 029 ustrezno z določili smernic evropske skupnosti 89/336/EWG, 98/37/EG.

Dr. Egbert Schneider

Dr. Eckerhard Strötgen

Senior Vice President Engineering Head of Product Certification

ppa. [signature] i. V. [signature]

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division

4 MONTAŽA

Izogibajte se nenamernemu zagonu električnega orodja. Med montažo in pri vseh delih na električnem orodju iztaknite vtič iz električne vtičnice.

Obseg dobave

Pred prvim zagonom naprave preverite, če so bili dobavljeni vsi spodaj navedeni deli:

- mizna krožna žaga z že montiranim žaginim listom **6**
- predal za orodje **19** z inbus ključem (SW 5) in okastim ključem (SW 23)
- pločevinasto dno **36**
- 7 križnih vijakov za montažo pločevinastega dna
- kotno omejilo **9**
- profil **49**
- pritrdilni komplet **50** (pločevinasto vodilo, narebrčena matica, vijak, podložka) za profil **49**
- vzporedni prislon **2**
- dodatni vzporedni prislon **22** s pritrdilnimi vijaki **47**, podložkami **46** in krilnimi maticami **45**
- zaščitni pokrov **5**
- vlagalna plošča **3**
- potisna palica **20**

Preglejte električno orodje glede na morebitne poškodbe.

Pred nadaljnjo uporabo električnega orodja skrbno preglejte zaščitne naprave in dele, ki so rahlo poškodovani in se prepričajte, če kljub temu delujejo brezhibno in v skladu z namenom. Preverite brezhibno delovanje gibljivih delov in poglejte, če se kam ne zatikajo oziroma če niso poškodovani. Vsi deli morajo biti pravilno montirani in morajo izpolnjevati vse pogoje, ki zagotavljajo brezhibno delovanje.

Poškodovane zaščitne naprave in druge dele žage oddajte v pooblaščen servisno delavnico, kjer naj jih strokovno popravijo ali zamenjajo z novimi.

Prvi zagon

Vse dobavljene dele previdno vzemite iz embalaže.

Z električne naprave in pribora odstranite ves ovojni material.

Še posebno pazite na to, da bo odstranjen ves ovojni material pod blokom motorja.

Pločevinasto dno

(glejte sliko **A**)

Električno orodje postavite na rezalno mizo 1.

Pločevinasto dno **36** vložite v predvidene izreze tako, da se bodo montažne luknje ujemale z luknjami v pločevinastem dnu.

S križnimi vijaki, ki so priloženi dobavi, trdno privijte pločevinasto dno.

Zaščitni pokrov in vlagalna plošča

Montaža zaščitnega pokrova

(glejte sliko **B**)

Odstranite vse predmete, ki se nahajajo nad odprtino za orodje **37**.

V urni smeri obrnite ročico **14** do konca. Žagin list se bo dvignil na višino **delovnega položaja**.

Z običajnim križnim izvijačem popustite vijak **38**. Vijaka ne odvijte čisto do konca.

Utor **39** razporednega klina **4** potisnite preko vijaka **38**. Ponovno zategnite vijak **38**.

Razporni klin mora biti poravnan z žaginim listom **6**. Tako bo onemogočena zagozditev obdelovanca.

Montaža vlagalne plošče

(glejte sliko **C**)

Telesnim poškodbam pri montaži vlagalne plošče se izognete tako, da v protiurni smeri do konca odvijete ročico **14**. Žagin list se bo pogreznil v **položaj za transportiranje**.

Vlagalno ploščo **3** zatakните v predvidene izreze **40** predala za orodje **37**.

Ploščo pomaknite navzdol.

Pritiskajte na vlagalno ploščo, dokler sprednja vzmet **42** ne zaskoči v predal za orodje.

Sprednja stran vlagalne plošče mora biti poravnana z rezalno mizo oziroma se nahajati nekoliko pod njo, zadnja stran pa biti poravnana z rezalno mizo oziroma se nahajati nekoliko nad njo.

Za nastavitve pravilnega nivoja uporabite 4 nastavitvene vijake **41**.

Vzporedni in kotni prislon

Navodila za rokovanje, nastavitve in pozicioniranje vzporednega in kotnega prislona na rezalni mizi boste našli v odstavku „Delovanje“.

Montaža vzporednega prislona

(glejte sliko **D**)

Popustite vpenjalni ročaj **44** vzporednega prislona. V-vodilo **43** se bo s tem razbremenilo.

Vzporedno vodilo najprej vstavite z V-vodilom v vodilni utor **18** na rezalni mizi.

Vzporedni prislon nato pozicionirajte v sprednji vodilni utor **11** na rezalni mizi.

Zdaj lahko vzporedni prislon poljubno premikate. Za fiksiranje vzporednega prislona potisnite vpenjalni ročaj **44** navzdol.

Montaža dodatnega vzporednega prislona

(glejte sliko **E**)

Pritrdilne vijake **47** porinite skozi stranske luknje na vzporednem prislonu. Pri tem služijo glave vijakov za vodilo dodatnega vzporednega prislona.

Dodatni vzporedni prislon potisnite čez glave pritrdilnih vijakov.

Na pritrdilne vijake namestite podložke **46** in jih s pomočjo krilnih matic **45** trdno privijte.

Montaža kotnega prislona

Tirnico **48** kotnega prislona **9** vtaknite v enega od zato predvidenih vodilnih utorov **7** na rezalni mizi (glejte sliko **F**).

Za stabilnejše polaganje dolgih obdelovancev je predviden profil **49**, s katerim lahko razširite kotni prislon.

S pomočjo pritrdilnega kompleta **50**, ki je priložen dobavi, profil po potrebi montirajte na kotni prislon (glejte sliko **G**).

Fiksna montaža

(glejte sliko **H**)



Zaradi zagotovitve varnega rokovanja je potrebno električno orodje pred uporabo montirati na ravno in stabilno delovno ploskev (na primer na delovno mizo).

S primernim vijačnim spojem pritrdite električno orodje na delovno ploskev. Zato sta predvideni luknji **13**.

5 DELOVANJE

Zamenjava orodja

Pred začetkom kakršnihkoli del na napravi izvlecite vtičak iz vtičnice.

Za material, ki ga želite obdelovati, izberite primeren žagin list.

Uporabljajte samo žagine liste, katerih dovoljeno število vrtljajev je najmanj tolikšno, kot je število vrtljajev prostega teka električnega orodja.

Uporabljajte samo žagine liste, ki ustrezajo karakteristikam, navedenim v tem navodilu za uporabo, ki so preizkušeni v skladu z EN 847-1 in so ustrezno označeni.

Pri zamenjavi žaginega lista pazite na to, da širina reza ne bo manjša, debelina debela žaginega lista pa ne večja od debeline razpornega klina.

Demontaža žaginega lista

Električno orodje naj bo v položaju za transport. (Glejte odstavek „Montaža vlagalne plošče“)

Z običajnim izvijačem spredaj dvignite vlagalno ploščo **3** (glejte sliko **11**) in jo potegnite iz predala za orodje.

Naprava naj bo v delovnem položaju. (Glejte odstavek „Montaža zaščitnega pokrova“)

Zaščitni pokrov **5** premaknite do konca nazaj.

Z okastim ključem **51** (SW 23), ki je priložen dobavi, obračajte matico **54** in istočasno vlecite aretiranje vretena **52**, dokler ne zaskoči (glejte sliko **12**).

V izvlečenem položaju držite aretiranje vretena in v protiurni smeri odvijte matico **54**.

Odstranite vpenjalno prirobnico **53**. Odstranite žagin list **6**. (glejte sliko **13**)

Montaža žaginega lista

Vse dele, ki so predvideni za vgradnjo, po potrebi pred montažo očistite.

Nov žagin list namestite na vreteno orodja **55**. (glejte sliko **13**)



Pri vgradnji bodite pozorni na to, da se bo smer rezanja zobcev (puščica na žaginem listu) ujemala s smerjo puščice na zaščitnem pokrovu.

Namestite vpenjalno prirobnico **53** in matico **54**. Vlecite aretiranje vretena **52**, dokler ne zaskoči in v urni smeri z zateznim momentom približno 15 – 23 Nm trdno zategnite matico **54**.

Ponovno namestite vlagalno ploščo **3**.

Zaščitni pokrov **5** ponovno premaknite navzdol.

Odsesavanje prahu/žagovine

Če pri delu nastaja zdravju škodljiv, gorljiv ali eksploziven prah, poskrbite za ustrezne zaščitne ukrepe. Na primer: Nekatere vrste prahu so rakotvorne. Nosite zaščitno masko proti prahu, če pa je možna tudi priključitev naprave za odsesavanje prahu/ostružkov, jo obvezno uporabljajte.

Zunanje odsesavanje

Za priključitev sesalnika za prah na odprtino za izmet ostružkov **35** uporabite primeren adapter iz programa pribora Bosch. Adapter in cev sesalnika naj bosta tesno nataknjena na odprtino.

Sesalnik prahu mora biti primeren za sesanje obdelovalnega materiala.

Pri odsesavanju zelo škodljivega, rakotvornega in suhega prahu uporabite specialni sesalnik.

Podaljšanje rezalne mize

Pred začetkom kakršnihkoli del na napravi izvlecite vtičak iz vtičnice.

Dolge obdelovance je potrebno na prostem koncu podložiti ali podpreti.

Podaljšek rezalne mize
(glejte sliko **4**)

Vpenjalni ročaj **12** potegnite navzgor.

Do zelene dolžine izvlecite podaljšek rezalne mize **56** (glejte tudi odstavek „Nastavitev vzporednega prislona pri izvlečeni rezalni mizi“).

Vpenjalni ročaj **12** potisnite navzdol. Podaljšek rezalne mize je s tem fiksiran.

Nastavitev jeralnega kota

Pred začetkom kakršnihkoli del na napravi izvlecite vtičak iz vtičnice.

Za zagotovitev natančnih rezov je potrebno po intenzivni uporabi naprave preveriti osnovne nastavitve električnega orodja in jih po potrebi ponovno nastaviti (glejte odstavek „Preverjanje osnovnih nastavitev in ponovno nastavljanje“).

Poljubni horizontalni jeralni koti

Horizontalne jeralne kote lahko nastavljate v področju med 60° (na levi strani) in 60° (na desni strani).

Popustite fiksni gumb **57**, v kolikor je le-ta zategnjen.

Nastavljalo pločevino **59** razklopite navzdol (glejte sliko **K**).

Obračajte kotni prslon, dokler indikator **60** ne pokaže zelenega kota.

Ponovno privijte fiksni gumb **57**.

Standardni horizontalni jeralni koti

(glejte sliko **K**)

Za hitro in natančno nastavitve jeralnih kotov, ki jih pogosto uporabljate, se na kotnem prislonu **9** nahajajo omejevalni vijaki za kote $+45^\circ$ (desno in levo) in 0° .

Popustite fiksni gumb **57**, v kolikor je le-ta zategnjen.

Nastavljajo pločevino **59** razklopite navzven.

Kotni prslon obrnite tako, da se bo navoj želenega omejevalnega vijaka **58** nahajal desno od nastavljajo pločevine.

Nastavljajo pločevino **59** zaprite navznoter in obračajte kotni prslon, dokler se navoj omejevalnega vijaka ne nahaja ob nastavljajo pločevini.

Ponovno privijte fiksni gumb **57**.

Navpični jeralni koti

(glejte sliko **L**)

Navpični jeralni kot lahko nastavite v področju od 0° do 45° . Za hitro in natančno nastavitve kotov, ki jih pogosto uporabljate, so za kota 0° in 45° predvidena omejila.

V protin smeri obračajte aretirno ročico **15**.

Pozor! Če aretirno ročico popustite, se žagin list zaradi teže prekucne v položaj, ki ustreza približno 30° .

Povlecite ali pritisnite ročno kolesce **27**, dokler indikator kota **61** ne pokaže želenega jeralnega kota.

Zadržujte ročno kolesce v tem položaju in ponovno trdno privijte aretirno ročico **15**.

Nastavitev vzporednega prislona

Vzporedni prslon lahko pozicionirate na levi (črna skala) oziroma desni (bela skala) strani žaginega lista. Kazalo razmaka **62** preko povečevala prikazuje nastavljeni razmak vzporednega prislona od žaginega lista.

Vzporedni prslon pozicionirajte na zeleno stran žaginega lista (glejte tudi odstavek „Montaža vzporednega prislona“).

pri neizvlečeni rezalni mizi

Popustite vpenjalni ročaj **44** vzporednega prislona in premikajte prslon, dokler kazalo razmaka **62** ne pokaže želenega razmaka od žaginega lista (pri neizvlečeni rezalni mizi velja spodnji napis na beli skali **10**).

Za fiksiranje prislona ponovno potisnite vpenjalni ročaj **44** navzdol.

pri izvlečeni rezalni mizi

(glejte sliko **M**)

Popustite vpenjalni ročaj **44** vzporednega prislona in ga premikajte, dokler kazalo **62** ne kaže razmaka 33 cm od žaginega lista.

Vpenjalni ročaj **12** potegnite navzgor.

Podaljšek rezalne mize **56** vlecite ven, dokler kazalo razmaka **63** ne kaže želenega razmaka od žaginega lista.

Vpenjalni ročaj **12** pritisnite navzdol. Podaljšek rezalne mize je fiksiran.

Nastavitev dodatnega vzporednega prislona

(glejte sliko **R2**)

Za žaganje navpičnih jeralnih kotov na ozkih obdelovancih je potrebno na vzporedni prslon **2** montirati še dodatni vzporedni prslon **22**. Tako se boste izognili nevarnosti, da bi se prekucnjen žagin list dotaknil vzporednega prislona.

Po potrebi lahko dodatni vzporedni prslon položite na levo ali na desno stran vzporednega prislona.

Kratki obdelovanci se lahko pri žaganju zagostijo med vzporedni prslon in žagin list **6**, žagin list pa jih lahko zagrabi in zaluča v zrak. Dodatni vzporedni prslon zato nastavite tako, da se bo njegov vodilni del končal med sprednjim zobom žaginega lista in sprednjim robom razcepnega klina **4**.

V ta namen odvijte vse krilne matice **45** in premaknite dodatni vzporedni prslon tako, da bosta za njegovo pritrditev služila samo še oba sprednja vijaka **47**. Ponovno zategnite krilne matice.

Zagon

Zaščitni pokrov

(glejte sliko **N1**)

Rdeč gumb za izklop v sili (NOTAUS) **16** potisnite navzgor in odprite rumeno varnostno loputo **30**.

Če želite električno orodje med delom pogosto vklapljeti in izklapljeti, aretirajte varnostno loputo v zgornjem položaju.

Pri tem varnostno loputo **30** do konca odprite.

Če naj bo električno orodje vklopljeno dalj časa, varnostne lopute iz varnostnih razlogov ne smete aretirati. Rdeč gumb na loputi v takih primerih služi kot stikalo za izklop v sili (NOTAUS).

Vklop(glejte sliko **N2**)Za vklop naprave pritisnite zeleno vklopno stikalo **64 (I)**.**Izklop**(glejte sliko **N3**)pri **aretirani** varnostni loputi:Pritisnite rdeče izklopno stikalo **65 (O)**.Pri **nearetirani** varnostni loputi (funkcija NOT AUS):Pritisnite rdeč gumb za izklop v sili (NOT AUS) **16**.**Izpad električne napetosti**

Vklopno-izklopno stikalo je tako imenovano stikalo ničelne napetosti, ki po izpadu električne napetosti (na primer če med delovanjem stroja izvlečete vtič iz električne vtičnice) preprečuje ponovni zagon električnega orodja.

Če želite električno orodje ponovno zagnati, morate pred tem znova pritisniti zeleno vklopno stikalo **64**.

Navodilo za delo

Pred začetkom kakršnihkoli del na napravi izvlecite vtič iz vtičnice.

Splošna navodila za žaganje

Pri vseh načinih žaganja morate najprej poskrbeti za to, da se žagin list ne bo dotikal prislonov ali drugih delov naprave.

Žagin list zavarujte pred udarci in sunki in ga ne izpostavljajte bočnim pritiskom.

Pred uporabo je potrebno električno orodje montirati na ravno in stabilno delovno ploskev.

Pazite, da bosta razporni klin in žagin list pri vseh jeralnih kotih v eni liniji.

Ne obdelujte deformiranih obdelovancev. Obdelovanec naj vedno ima en raven rob za namestitve ob vzporedni prislon.

Potisno palico vedno shranjujte ob električnem orodju.

Označitev linije rezanja(glejte sliko **O**)

Na okrogli rumeni nalepki **8** označite linijo rezanja žaginega lista. S tem lahko točno pozicionirate žaganje obdelovanca, ne da bilo potrebno odpiranje zaščitnega pokrova.

Kotni prislon **9** nastavite na 0° in ga potisnite poleg žaginega lista.

Popustite narebričeno matico **66** profila **49**.

Dvignite zaščitni pokrov in potisnite profil do žaginega lista.

Ponovno trdno privijte narebričeno matico **66**.

Kotni prislon pomaknite nekoliko nazaj in z mehkim svinčnikom na rumeni točki označite položaj žaginega lista.

Kotni prislon pozicionirajte na drugi strani žaginega lista in ponovite zgoraj opisane delovne korake.

Obe označeni liniji zdaj kažeta linijo rezanja **67**.

Položaj rok

Roke, prste in lahti držite stran od vrtečega se žaginega lista.

Z obema rokama varno držite obdelovanec in ga trdno pritisnite na rezalno mizo, še posebno če delate brez prislonov (glejte slike **Q1** in **Q2**).

Pri ozkih obdelovancih uporabljajte potisno palico, ki je priložena dobavi (glejte sliko **R1**), pri žaganju navpičnih jeralnih kotov pa tudi dodatni vzporedni prislon **22** (glejte sliko **R2**).

Maksimalne dimenzije obdelovancev

navpični jeralni kot	maksimalna višina obdelovanca
0°	79 mm
45°	64 mm

Žaganje

Nastavite želeni jeralni kot (navpični in/ali vodoravni) in vzporedni prislon.

Obdelovanec položite na rezalno mizo pred zaščitni pokrov **5**.

Z ročico **14** dvigajte in spuščajte žagin list, dokler se zgornji zobje žage ne nahajajo približno 1 mm nad zgornjo ploskvijo obdelovanca.

Vklopite električno orodje.

Obdelovanec počasi pomikajte proti zaščitnemu pokrovu. Pokrov je oblikovan tako, da samodejno drsi preko roba obdelovanca. Dodatno zaščito pri navpičnih jeralnih kotih nudi stranska zaščita **68** (glejte sliko **P**).

Z enakomernim potiskanjem prežagajte obdelovanec.

Izklopite električno orodje in počakajte, da se žagin list popolnoma ustavi.



Žaganje vodoravnih jeralnih kotov

(glejte tudi sliko **Q2**)

Nastavite želeni vodoravni jeralni kot.

Obdelovanec položite ob profil **49** tako, da bo zelena linija rezanja poravnana z oznako na rumeni točki.

Profil se ne sme nahajati za linijo rezanja. V takem primeru odvijte narebričeno matico **66** in profil premaknite.

Vklopite električno orodje.

Z roko potisnite obdelovanec proti profilu, z drugo roko na fiksni glavi **57** pa kotni prislon v vodilnem žlebu **7** počasi potiskajte v smeri naprej.

Zamenjava vlagalne plošče

Rdeča vlagalna plošča **3** se lahko po daljši uporabi električnega orodja obrabi.

Defektno vlagalno ploščo zamenjajte.

Električno orodje naj bo v položaju za transportiranje.

Zaščitni pokrov **5** obrnite do konca nazaj.

S pomočjo navadnega izvijača vlagalno ploščo **3** spredaj privzdignite in jo izvilcete iz predala za orodje.

Montirajte novo vlagalno ploščo.

(Glejte poglavje „Montaža vlagalne plošče“)

Zaščitni pokrov **5** ponovno premaknite navzdol.

V urni smeri počasi obračajte ročico **14**, dokler se žagin list ne nahaja v želenem delovnem položaju (zgornji zob se nahaja približno 1 mm nad zgornjo ploskvijo obdelovanca).

Preverjanje osnovnih nastavitev in ponovno nastavljanje

Pred začetkom kakršnihkoli del na napravi izvilcete vtičnik iz vtičnice.

Za zagotovitev natančnih rezov je potrebno po intenzivni uporabi naprave preveriti osnovne nastavitve električnega orodja in ga po potrebi ponovno nastaviti.

Navpični standardni jeralni kot (0°, 45°)

Naprava naj bo v delovnem položaju.

Nastavite navpični jeralni kot 0°.

Zaščitni pokrov **5** premaknite do konca nazaj.

Preverjanje: (glejte sliko **S1**)

Kotno merilo naravnajte na 90° in ga položite na rezalno mizo **1**. Krak merila mora biti po vsej dolžini poravnana z žaginim listom.

Nastavitev: (glejte sliko **S2**)

Odvijte vijak **29**. Zdaj lahko premaknete omejilo 0°, **28**.

Popustite aretirno ročico **15**. Ročno kolesce **27** potisnite proti omejitvi 0°, dokler krak kotnega merila ni po vsej dolžini poravnana z žaginim listom.

Zadržite ročno kolesce v tem položaju in ponovno trdno zategnite aretirno ročico **15**. Trdno zategnite tudi vijak **29**.

Če indikator kota **61** po nastavitvi ni v liniji z oznako 0° na skali **69**, z običajnim križnim izvijačem popustite vijak **70** in poravnajte indikator kota vzdolž oznake 0°.

Zgoraj opisane delovne korake ponavljajte tudi pri nastavitvi navpičnega jeralnega kota 45° (popuščanje vijaka **25**, premikanje omejitve 45°, **26**). Kotnega kazala **61** pri tem ne smete več premikati.

Vzporednost žaginega lista z vodilnimi utori kotnega prislona

Naprava naj bo v delovnem položaju.

Zaščitni pokrov **5** premaknite do konca nazaj.

Preverjanje: (glejte sliko **T**)

S svinčnikom označite prvi levi zob žage, ki je viden zadaj nad vlagalno ploščo.

Kotno merilo nastavite na 90° in ga položite na rob vodilnega utora **7**. Premikajte krak kotnega merila, dokler se ne dotakne označenega zoba žage ter odčitajte razmak med žaginim listom in vodilnim utorom.

Obračajte žagin list, dokler označeni zob spredaj ne sega čez vlagalno ploščo.

Kotno merilo pomikajte vzdolž vodilnega utora do označenega zoba žage. Ponovno izmerite razmak med žaginim listom in vodilnim utorom. Oba izmerjena razmaka morata biti identična.

Nastavitev:

Z inbus ključem **17**, ki je bil priložen dobavi, popustite inbus vijake **23** spredaj pod rezalno mizo in inbus vijake **33** zadaj pod rezalno mizo. Previdno premikajte žagin list, dokler se ne nahaja vzporedno z vodilnim utorom **7**.

Ponovno trdno zategnite vse vijake **23** in **33**.

Kazalo razmaka vporednega prislona(glejte sliko **U**)

Naprava naj bo v delovnem položaju.

Zaščitni pokrov **5** premaknite do konca nazaj.Z desne strani premikajte vzporedni prislon **2**, dokler se ne dotakne žaginega lista.**Preverjanje:**Kazalo razmaka **62** se mora nahajati v isti liniji z oznako 0° na skali **10**.**Nastavitev:**Z običajnim odvijačem popustite vijak **71** in poravnajte kazalo vzdolž oznake 0° .**Kazalo razmaka na rezalni mizi**(glejte sliko **V**)Vzporedni prislon nastavite na 33 cm. Popustite vpenjalni ročaj **12** in do konca izvalcite podaljšek rezalne mize.**Preverjanje:**Kazalo razmaka **63** mora na zgornji skali prikazovati enako vrednost, kot jo prikazuje kazalo razmaka **62**.**Nastavitev:**Z običajnim križnim izvijačem popustite vijak **72** in kazalo razmaka **63** poravnajte vzdolž oznake 33 cm na zgornji skali.**Standardni jeralni kot na kotnem prislonu**(glejte sliko **W**)Na kotnem prislonu nastavite standardni jeralni kot 0° .**Preverjanje:**Kotno merilo nastavite na 90° in izmerite kot med vodilno tirnico **48** in profilom **49**. Krak merila mora biti po celi dolžini poravnan s profilom.**Nastavitev:**Popustite matico **73** (SW 7) in nastavite omejitveni vijak **58** tako, da bo krak kotnega merila pri dotiku z naravno pločevino **59** poravnan s prislonom.Ponovno previdno privijte matico **73**.Opisane delovne korake ponovite tudi pri obeh jeralnih kotih 45° .**Transport****Pred začetkom kakršnihkoli del na napravi izvalcite vtič iz vtičnice.**Za transportiranje električnega orodja je predvidena pritrditev vzporednega in kotnega prislona ter potisne palice. Okasti ključ, inbus ključ in žagine liste lahko spravite v predal za orodje **19**.Zaprte rumeno varnostno loputo **30**.

Električno orodje naj bo v položaju za transport.

Dodatni vzporedni prislon ločite od vzporednega prislona.

Prislone pozicionirajte tako, kot je prikazano na sliki **X**.Z matico **21** pritrdite potisno palico **20** pred predal za orodje **19** (glejte glavno sliko).Električni kabel navijte okrog držala kabla **34**.**Prenašanje električnega orodja**

Električno orodje naj vedno prenašata dve osebi. Tako boste preprečili poškodbe hrbtenice.

Pri dviganju ali transportiranju naprave prijemajte samo za označena mesta pod rezalno mizo.

6 VZDRŽEVANJE IN SERVIS

Vzdrževanje

Pred začetkom kakršnihkoli del na napravi izvlecite vtičak iz vtičnice.

Naprava in prezračevalne reže naj bodo vedno čiste, kar bo zagotovilo uspešno in varno delo.

Zaščitni pokrov mora biti vedno prosto gibljiv in se mora samodejno zapirati. Področje okrog njega naj bo zato vedno čisto.

Po vsaki delovni fazi z izpihavanjem s pomočjo komprimiranega zraka ali s čopičem odstranite prah in ostružke.

Če se naprava kljub skrbni izdelavi in preskušanju pokvari, mora popravilo opraviti servisna delavnica, ki je pooblaščen za servisiranje električnega orodja Bosch.

Prosimo, da pri vseh poizvedbah in naročanju nadomestnih delov navedete desetmestno kataloško številko, ki se nahaja na tipski ploščici naprave.



Mazanje

Mazivo:
Strojno olje

Po potrebi odstranite pločevinasto dno in na prikazanih mestih naoljite električno orodje. (glejte sliko )

Ta dela lahko hitro in zanesljivo opravijo v pooblaščen delavnici za Boscheva orodja.

Sredstva za mazanje in čiščenje odlagajte okolju prijazno in upoštevajte zakonske predpise.

Pribor

Žagin list 254 x 30 mm, 40 zob. . . . 2 608 640 443
 Žagin list 254 x 30 mm, 60 zob. . . . 2 608 640 444
 Vlagalna plošča 2 607 960 016
 Vrečka za prah 2 605 411 205
 Žagin list in predal za orodje. 2 605 430 008
 Podnožje, zložljivo 2 607 001 912
 Potisna palica 2 607 001 914

Odlaganje odsluženih naprav

Električno orodje, pribor in embalažo predajte v okolju prijazno ponovno predelavo.

Samo za države EU:



Ne odlagajte električnega orodja med hišne odpadke!

V skladu z Evropsko smernico 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih aparatih in njenim tolmačenjem v nacionalnem pravu je treba neuporabna električna orodja ločeno zbirati in jih nato oddati v okolju prijazno ponovno predelavo.

Akumulatorji/baterije

Akumulatorjev/baterij ne odlagajte med hišne odpadke ali v vodo in jih ne sežigajte. Stare akumulatore/baterije je treba zbirati, reciklirati ali pa jih odlagati na okolju prijazen način.

Samo za države EU:

V skladu s smernico 91/157/EWG je treba defektne ali iztrošene akumulatore/baterije reciklirati.

Servis

Risbe razstavljene naprave in informacije o nadomestnih delih boste našli na internetnem naslovu: www.bosch-pt.com.

Top Service d.o.o.
 Celovška 172
 1000 Ljubljana

☎ +386 (0)1/5194 205
 ☎ +386 (0)1/5194 225
 Fax: +386 (0)1/5193 407

Pridržujemo si pravico do sprememb.

1 OPĆE UPUTE ZA SIGURAN RAD ZA ELEKTRIČNE ALATE



Sve upute treba pročitati. Ako se ne bi poštivale dolje navedene upute to bi moglo uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede. U daljnjem tekstu korišten pojam „Električni alat“ odnosi se na električne alate s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kabelom) i na električne alate s napajanjem iz aku-baterije (bez mrežnog kabela).

Ove upute spremite na sigurno mjesto.

1) Radno mjesto

- a) **Održavajte vaše radno mjesto čistim i urednim.** Nered i neosvijetljeno radno područje mogu dovesti do nezgoda.
- b) **Ne radite s uređajem u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Tijekom uporabe električnog alata djecu i ostale osobe držite dalje od mjesta rada.** U slučaju skretanja pozornosti mogli bi izgubiti kontrolu nad uređajem.

2) Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač uređaja mora odgovarati utičnici. Na utikaču se ni na koji način ne smiju izvoditi izmjene. Ne koristite adapter-ski utikač zajedno sa zaštitno uzemljenim uređajem.** Utikač na kojem nisu vršene izmjene i odgovarajuća utičnica smanjuju opasnost od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od električnog udara ako bi vaše tijelo bilo uzemljeno.
- c) **Uređaj držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava opasnost od električnog udara.
- d) **Ne zloupotrebjavajte priključni kabel za nošenje, vješanje uređaja ili za izvlačenje utikača iz mrežne utičnice. Priključni kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pomičnih dijelova uređaja.** Oštećen ili usukan priključni kabel povećava opasnost od električnog udara.
- e) **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžni kabel odobren za uporabu na otvorenom.** Primjena produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od električnog udara.

3) Sigurnost ljudi

- a) **Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno kod rada s električnim alatom. Ne radite s uređajem ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje kod uporabe uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
 - b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, sigurnosna obuća koja ne kliže, zaštitna kaciga ili štitičnik za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.
 - c) **Izbjegavajte nehotično puštanje u rad. Prije nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu provjerite da li se prekidač nalazi u položaju „ISKLJUČENO“.** Ako kod nošenja uređaja imate prst na prekidaču ili se uključen uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.
 - d) **Prije uključivanja uređaja uklonite alate za podešavanje ili vijčani ključ.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može dovesti do nezgoda.
 - e) **Ne precijenite svoje sposobnosti. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Na taj način možete uređaj bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
 - f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od pomičnih dijelova.** Mlohavu odjeću, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti pomični dijelovi.
 - g) **Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i hvatanje prašine, provjerite da li su iste priključene i da li se mogu ispravno koristiti.** Primjena ovih naprava smanjuje ugroženost od prašine.
- ## 4) Brižljiva uporaba i ophođenje s električnim alatima
- a) **Ne preopterećujte uređaj. Za vaš rad koristite za to predviđen električni alat.** S odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području učinka.
 - b) **Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti.
 - c) **Izvucite utikač iz mrežne utičnice prije podešavanja uređaja, zamjene pribora ili odlaganja uređaja.** Ovim mjerama opreza izbjeci će se nehotično pokretanje uređaja.

d) **Električni alat koji ne koristite spremite izvan dosega djece. Ne dopustite rad s uređajem osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.

e) **Održavajte uređaj s pažnjom. Kontrolirajte da li pomični dijelovi uređaja besprijekorno rade i da nisu zaglavljani, da li su dijelovi polomljeni ili tako oštećeni da se ne može osigurati funkcija uređaja. Prije primjene ove oštećene dijelove treba popraviti.** Mnoge nezgode imaju svoj uzrok u slabo održanim električnim alatima.

f) **Rezne alate održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo održavani rezni alati s oštrim oštricama manje će se zaglaviti i lakše se s njima radi.

g) **Električni alat, pribor, radne alate, itd. koristite prema ovim uputama i na način kako je to propisano za poseban tip uređaja. Kod toga uzmite u obzir radne uvjete i izvođene radove.** Uporaba električnih alata za druge primjene nego što je to predviđeno, može dovesti do opasnih situacija.

5) Servisiranje

a) **Popravak vašeg uređaja prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju ovlaštenog servisa i samo sa originalnim rezervnim dijelovima.** Na taj će se način osigurati da ostane sačuvana sigurnost uređaja.

2 UPUTE ZA SIGURAN RAD SPECIFIČNE ZA UREĐAJ ZA STOLNE KRUŽNE PILE

Osigurajte izradak. Izradak stegnut sa steznim napravama ili škripcem sigurnije se drži nego sa vašom rukom.

Ne obađujte materijal sa sadržajem azbesta. Azbest se smatra kancerogenim.

Poduzmite mjere zaštite ako kod rada može nastati prašina štetna za zdravlje, zapaljiva ili eksplozivna. Na primjer: neke vrste prašine se smatraju kancerogenim. Nosite masku za zaštitu i ako se može priključiti koristite usisavanje prašine/strugotine.

Održavajte vaše radno mjesto čistim. Posebno su opasne mješavine materijala. Prašina od lakog metala može gorjeti ili eksplodirati.

Nikada ne ostavljajte električni alat prije nego što se potpuno zaustavi. Radni alati koji se okreću pod djelovanjem inercije mogli bi uzrokovati ozljede.

Ne koristite električni alat sa oštećenim kabelom. Ne dodirujte oštećeni kabel i izvucite mrežni utikač ako bi se kabel oštetiio tijekom rada. Oštećeni kabel povećava opasnost od električnog udara.

Električni alat koji se koristi na otvorenom, priključite preko zaštitne sklopke struje kvara.

Električni alat priključite na propisno uzemljenu električnu mrežu. Utičnica i produžni kabel mora posjedovati funkcionalno sposoban zaštitni vodič.

Prije početka rada provjerite ispravnost djelovanja FI-zaštitne sklopke. Oštećenu FI-zaštitnu sklopku dajte na popravak ili zamjenu ovlaštenom Bosch servisu.

Nikada se ne oslanjajte na električni alat. Mogu se pojaviti ozbiljne ozljede ako bi se električni alat prevrnuo ili ako bi nehotično došli u dodir s listom pile.

Provjerite da li štitnik propisno djeluje i da li se može propisno pomicati. On prije piljenja mora nalijegati na stol, a kod piljenja mora nalijegati na izradak; ne smije se uklještit u otvorenom stanju.

Sa rukama ne zalazite u područje piljenja i do lista pile. Kod kontakta sa listom pile postoji opasnost od ozlijeđa.

Ne hvatajte iza lista pile kako bi držali izradak, uklonili strugotinu ili iz nekih drugih razloga. Razmak vaše ruke do rotirajućeg lista pile kod toga je suviše mali.

Izradak približavajte samo do lista pile koji se okreće. Inače postoji opasnost od povratnog udara ako bi se list pile uklještio u izratku.

Električni alat koristite samo ako je radna površina do obrađivanog izratka slobodna od svih alata za podešavanje, strugotine drva, itd. Mali komadi drva ili ostali predmeti koji bi došli u dodir sa rotirajućim listom pile, mogli bi velikom brzinom udariti u korisnika.

Pilite uvijek samo jedan izradak. Izratci položeni jedan na drugi ili jedan pored drugog mogu blokirati list pile ili se tokom piljenja mogu pomaknuti jedan prema drugome.

Koristite uvijek graničnik paralelnosti ili kutni graničnik. Time se povećava brzina rezanja i smanjuje mogućnost uklještenja lista pile.

Ako bi se list pile uklještio ili bi prekinuli rad, isključite pilu i držite izradak mirno sve dok se list pile ne zaustavi. Ne pokušavajte nikada izradak uklanjati sve dok se list pile pomiče, jer inače može doći do povratnog udara. Ustanovite i otklonite uzrok uklještenja lista pile.

Ne koristite tupe, napukle, savijene ili oštećene listove pile. Listovi pile sa tupim ili pogrešno usmjerenim zubima, zbog suviše uskog raspora piljenja uzrokuju povećano trenje, uklještenje lista pile i povratni udar.

Koristite uvijek listove pile odgovarajuće veličine i sa odgovarajućim steznim otvorom (npr. zvjezdastim ili okruglim). Listovi pile koji ne odgovaraju montažnim dijelovima pile, okreću se neokruglo i mogu dovesti do gubitka kontrole.

Ne koristite listove pile od visokokvalitetnog brzoreznog čelika (HSS-čelika). Takvi listovi pile mogu lako puknuti.

Ne dirajte listove pile nakon rada, prije nego što se ohlade. List pile se kod rada zagrije.

Uređaj nikada ne koristite bez uložne ploče. Zamijenite neispravnu uložnu ploču. Bez besprijeorne uložne ploče mogli bi se na izratku ozlijediti.

Bosch može osigurati besprijeoran rad uređaja samo ako se za ovaj uređaj koristi originalni pribor.

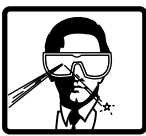
SIMBOLI

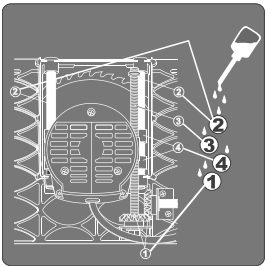
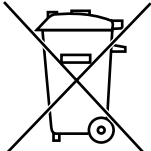
Važna napomena: Neki od slijedećih simbola mogu biti od značaja za uporabu vašeg uređaja. Zapamtite ove simbole i njihovo značenje. Pravilno tumačenje simbola će vam pomoći da s uređajem radite bolje i sigurnije.

Simbol	Naziv mjerne jedinice	Značenje
V	Volt	električni napon
A	Amper	jačina električne struje
Ah	Amper sat	kapacitet, količina pohranjene električne energije
Hz	Herz	frekvencija
W	Vat	snaga
Nm	Newton metar	jedinica energije, zakretni moment
kg	Kilogram	masa, težina
mm	milimetar	dužina
min/s	minute/sekunde	vremenski raspon, trajanje
°C/°F	stupanj Celzijus	temperatura
dB	decibel	mjera relativne jačine buke
Ø	promjer	npr. promjer svrdla, promjer brusne ploče, itd.
min ⁻¹ /n ₀	broj okretaja	broj okretaja pri praznom hodu
.../min	okretaja ili gibanja u minuti	okretaja, udaraca, kružnih putanja, itd. u minuti
0	oložaj: isključeno	bez brzine, bez zakretnog momenta
SW	Otvor ključa (u mm)	Razmak paralelnih površina na spojnim elementima na koje alat može zahvaćati (npr. šesterokutna matica odnosno šesterokutna glava vijka, okasti ključ ili vijak s unutarnjim šesterokutom)
↺↻↻	rotacija u lijevo/desno	smjer rotacije
○/■	unutarnji šesterokut/vanjski četverokut	vrsta stezača alata

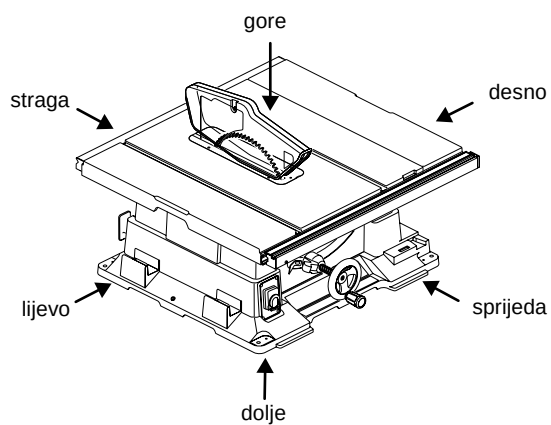
Simbol	Naziv mjerne jedinice	Značenje
→	strelica	radnju izvesti u smjeru strelice
~	izmjenična struja	vrsta struje i napona
==	istosmjerna struja	vrsta struje i napona
⌋	izmjenična ili istosmjerna struja	vrsta struje i napona
□	klasa zaštite II	uređaji klase zaštite II su potpuno izolirani.
⊕	klasa zaštite I prema DIN: zaštitno uzemljenje (zaštitni vodič)	uređaji klase zaštite I trebaju biti uzemljeni.
⚠	znak upozorenja	korisnika se upoznaje s ispravnim rukovanjem uređajem ili ga se upozorava na opasnosti
📖	znak zabrane	daju se upute za ispravno rukovanje, npr. pročitati upute za rukovanje

Simboli specifični za uređaj

Simbol	Značenje	
	znak zabrane	Ruke i prste držite dalje od rotirajućeg lista pile.
	znak zabrane	Nosite zaštitne naočale.
	znak zabrane	Nosite masku za zaštitu od prašine.
	znak zabrane	Nosite štitičnik za sluh.
	znak napomene	Kod transporta električni alat hvatajte na označenim mjestima.
	znak napomene	Pokazuje položaj poluge za aretiranje za utvrđivanje lista pile i kod namještanja vertikalnog kuta kosog rezanja (list pile zakretan).

Simbol	Značenje	
	znak napomene	Pokazuje smjer rotacije ručice za upuštanje (transportni položaj) i dizanje (radni položaj) lista pile.
	znak napomene	Mjesta održavanja na donjoj strani uređaja.
	znak napomene	Istrošen električni alat, pribor i ambalaža trebaju se poslati na ekološki prihvatljivu ponovnu uporabu. Samo za zemlje EU: Električnik alat ne bacajte u kućni otpad! Prema Europskim smjernicama 2002/96/EG o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovoj primjeni u nacionalnom pravu, uporabivi električni alati više se ne moraju odvojeno sakupljati i dovoditi na ekološki prihvatljivu ponovnu uporabu.

Definicija pogleda na uređaj



3 OPIS DJELOVANJA



Kod čitanja uputa za rukovanje obratite pozornost na odgovarajuće prikaze električnih alata na prednjim stranicama.

Uporaba za određenu namjenu

Električni alat je predviđen, kao stacionarni uređaj za uzdužno i poprečno rezanje, s ravnom tokom rezanja u drvu.

Kod toga su mogući horizontalni kutevi kosog rezanja od -60° do +60°, kao i vertikalni kutevi kosog rezanja od 0° do 45°.

Dijelovi uređaja

Numeriranje dijelova uređaja odnosi se na prikaz električnog alata na prednjim stranicama uputa za rukovanje.

- 1 Stol za piljenje
- 2 Graničnik paralelnosti
- 3 Uložna ploča
- 4 Klin raspóra
- 5 Štitnik
- 6 List pile
- 7 Vodeći utor za kutni graničnik
- 8 Naljepnica za označavanje linije rezanja
- 9 Kutni graničnik za namještanje horizontalnog kuta kosog rezanja
- 10 Skala za razmak lista pile do graničnika paralelnosti
- 11 Prednji vodeći utor za graničnik paralelnosti
- 12 Stezna ručka za produžetak stola pile
- 13 Provrti za montažu
- 14 Ručica za dizanje i spuštanje lista pile
- 15 Poluga za aretiranje za namještanje vertikalnog kuta kosog rezanja
- 16 Gumb za ISKLJUČIVANJE U NUŽDI
- 17 Inbus ključ (SW 5)
- 18 V-vodeći utor graničnika paralelnosti
- 19 Kutija za alat
- 20 Štap za pomicanje
- 21 Matica za pričvršćenje za štap za pomicanje i kutiju za alat
- 22 Dodatni graničnik paralelnosti
- 23 Inbus-vijci (SW 5) sprijeda, za namještanje paralelnosti lista pile
- 24 Utor za čuvanje kutnog graničnika
- 25 Križni vijak za namještanje 45°-graničnika
- 26 45°-graničnik
- 27 Ručno kolo
- 28 0°-graničnik
- 29 Križni vijak za namještanje 0°-graničnika
- 30 Sigurnosni poklopac prekidača za uključivanje-isključivanje
- 31 Stezaljka za držanje za dodatni graničnik paralelnosti
- 32 Utori za čuvanje graničnika paralelnosti
- 33 Inbus vijci (SW 5) stražnji, za namještanje paralelnosti lista pile
- 34 Držač kabela
- 35 Izbacivač strugotine
- 36 Podni lim
- 37 Otvor uređaja
- 38 Križni vijak (pričvršćenje štitnika)
- 39 Matica za pričvršćenje klina raspóra
- 40 Izrezi za uložnu ploču
- 41 Vijci za namještanje uložne ploče
- 42 Opruga
- 43 V-vodilica graničnika paralelnosti
- 44 Stezna ručka graničnika paralelnosti
- 45 Leptirasta matica
- 46 Podložna pločica
- 47 Vijak za pričvršćenje dodatnog graničnika paralelnosti
- 48 Vodilica kutnog graničnika
- 49 Profil za proširenje kutnog graničnika
- 50 Komplet za pričvršćenje
- 51 Okasti ključ (SW 23)
- 52 Aretiranje vretena
- 53 Stezna prirubnica
- 54 Matica za pričvršćenje lista pile
- 55 Vreteno alata
- 56 Produžetak stola za piljenje
- 57 Zaporni gumb za horizontalni kut kosog rezanja
- 58 Granični vijak za za horizontalni standardni kut kosog rezanja
- 59 Lim za namještanje
- 60 Pokazivač kuta (horizontalnog)
- 61 Pokazivač kuta (vertikalnog)
- 62 Pokazivač razmaka graničnika paralelnosti
- 63 Pokazivač razmaka stola pile
- 64 Prekidač za uključivanje (I)
- 65 Prtekidač za isključivanje (O)
- 66 Nareckana matica profila kutnog graničnika

67 Ucrtana linija rezanja**68** Bočni štitnik**69** Skala za kut kosog rezanja (vertikalni)**69** Skala za kut kosog rezanja (vertikalni)**71** Vijak za pokazivač razmaka graničnika paralelnosti**72** Vijak za pokazivač razmaka stola pile**73** Matica graničnog vijka za horizontalni kut kosog rezanja**Prikazan ili opisan pribor ne pripada posve opsegu isporuke.****Tehnički podaci**

Stolna kružna pila		GTS 10 PROFESSIONAL					
Kataloški br. 3 601 L30 ...		... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Nazivna primljena snaga	[W]	1800	1650	–	1800	1800	1800
Napon	[V]	230	220	120	240	110	220/230
Frekvencija	[Hz]	50	50/60	50/60	50	50	50/60
Broj okretaja pri praz. hodu	[min ⁻¹]	3800	3800	3650	3900	4000	3800
Težina (prema EPTA-Procedure 01/2003)	[kg]	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2
Klasa zaštite		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Za maksimalnu mjeru izratka vidjeti u poglavlju „Uputa za rad“

Uključivanjem kratkotrajno dolazi do sniženja napona. U slučaju nepovoljnih uvjeta mreže, mogu se pojaviti smetnje na drugim uređajima.

Kod impedancije manje od 0,181 Ω ne mogu se očekivati nikakve smetnje.

Mjere za prikladne listove pile		... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Promjer lista pile	[mm]	254	254	254	254	254	254
Debljina osnovnog lista pile	[mm]	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0
Debljina zuba/razvrtačenje zuba, min.	[mm]	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8
Promjer provrta	[mm]	30	30	16	25,4	30	25,4

Informacija o buci i vibracijama

Izmjerene vrijednosti određene su prema EN 61 029.

Prag buke uređaja ocijenjen s A, obično iznosi:

prag zvučnog tlaka 90 dB (A);

prag učinka buke 103 dB (A).

Nesigurnost mjerenja K = 3 dB.

Nositi štitnike za sluh!**Izjava o usklađenosti**

Izjavljujemo uz punu odgovornost da je ovaj proizvod usklađen s ovim normama ili normativnim dokumentima: EN 61 029, prema odredbama smjernica 89/336/EWG, 98/37/EG.

Dr. Egbert Schneider

Dr. Eckerhard Strötgen

Senior Vice President Engineering Head of Product Certification




Robert Bosch GmbH, Power Tools Division

4 MONTAŽA



Izbjegavajte nehotično pokretanje uređaja. Tijekom montaže i kod svih radova na uređaju, mrežni utikač se ne smije utaknuti u mrežnu utičnicu.

Opseg isporuke

Prije prvog puštanja u rad uređaja provjerite da li su isporučeni svi dolje navedeni dijelovi:

- stolna kružna pila s predmontiranim listom pile **6**
- kutija za alat **19** s inbus-ključem (SW 5) i okastim ključem (SW 23)
- podni lim **36**
- 7 križnih vijaka za montažu podnog lima
- Kutni graničnik **9**
- profil **49**
- komplet za pričvršćenje **50** (vodeći lim, nareckana matica, vijak, podložna pločica) za profil **49**
- graničnik paralelnosti **2**
- Dodatni graničnik paralelnosti **22** s vijcima za pričvršćenje **47**, podložnim pločicama **46** i leptirastim maticama **45**.
- Štitnik **5**
- Uložna ploča **3**
- Štap za pomicanje **20**

Kontrolirajte uređaj na eventualna oštećenja.

Prije daljnje uporabe uređaja moraju se zaštitne naprave ili malo oštećeni dijelovi pažljivo ispitati na njihovu besprijeckornu funkciju i za određenu namjenu. Provjerite da li pomični dijelovi besprijeckorno djeluju i da se nisu uklještili, ili da li su dijelovi oštećeni. Svi dijelovi moraju biti ispravno montirani i moraju biti ispunjeni svi uvjeti kako bi se osigurao besprijeckoran rad.

Oštećene zaštitne naprave i dijelovi moraju se stručno popraviti ili zamijeniti u ovlaštenom servisu.

Prvo puštanje u rad

Oprezno izvadite isporučene dijelove iz njihove ambalaže.

Uklonite sav ambalažni materijal sa uređaja i sa isporučenog pribora.

Treba ukloniti ambalažni materijal ispod bloka motora.

Podni lim

(vidjeti sliku **A**)

Stavite uređaj na stol pile **1**.

Umetnite podni lim **36** u za to predviđene izreze, tako da se montažni provrti poklapaju s provrtima u podnom limu.

Podni lim stegnite s isporučenim križnim vijcima.

Štitnik i uložna ploča

Montaža štitnika

(vidjeti sliku **B**)

Uklonite sve predmete koji se nalaze iznad otvora uređaja **37**.

Okrenite ručicu **14** u smjeru kazaljke na satu do graničnika. List pile će se time podići u **radni položaj**.

Otpustite vijak **38** s običnim križnim odvijačem. Vijak ne odvijte do kraja.

Pomaknite utor **39** klina raspora **4** preko vijka **38**.

Ponovno stegnite vijak **38**.

Klin raspora mora se podudarati s listom pile **6**, kako bi se izbjeglo uklještenje uređaja.

Montaža uložne ploče

(vidjeti sliku **C**)

Kako bi se sprječile ozljede kod montaže uložne ploče, okrenite ručicu **14** do graničnika u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. List pile će se time spustiti u **transportni položaj**.

Zahvatite uložnu ploču **3** u odgovarajuće izreze **40** okna uređaja **37**.

Pomaknite uložnu ploču prema dolje.

Pritisnite na uložnu ploču sve dok opruga **42** ne preskoči naprijed u otvor uređaja.

Prednja strana uložne ploče mora se podudarati ili biti malo ispod stola pile, a stražnja strana se mora podudarati ili biti malo iznad stola pile.

Za namještanje točnog nivoa koristite četiri vijka za namještanje **41**.

Graničnik paralelnosti i kutni graničnik

Upute za rukovanje, namještanje i pozicioniranje na stolu pile graničnika paralelnosti i kutnog graničnika možete naći u poglavlju „RAD UREĐAJA“.

Montaža graničnika paralelnosti

(vidjeti sliku **D**)

Otpustite steznu ručku **44** graničnika paralelnosti. Time će se rasteretiti V-utor **43**.

Najprije umetnite graničnik paralelnosti s V-vodilicom u vodeći utor **18** stola pile.

Zatim pozicionirajte graničnik paralelnosti u prednji vodeći utor **11** stola pile.

Graničnik paralelnosti se sada može proizvoljno pomicati. Za utvrđivanje graničnika paralelnosti pritisnite steznu ručku **44** prema dolje.

Montaža dodatnog graničnika paralelnosti

(vidjeti sliku **E**)

Uvucite vijke za pričvršćenje **47** kroz bočne provrte na graničniku paralelnosti. Glave vijaka kod toga služe za vođenje dodatnog graničnika paralelnosti.

Navucite dodatni graničnik paralelnosti preko glava vijaka za pričvršćenje.

Stavite podložne pločice **46** na vijke za pričvršćenje i stegnite vijke pomoću leptirastih matica **45**.

Montaža kutnog graničnika

Uvucite vodilicu **48** kutnog graničnika **9** u za to predviđene vodeće utore **7** stola pile.

(vidjeti sliku **F**)

Za bolje naslanjanje dugačkih izradaka, kutni graničnik se može proširiti profilom **49**.

U slučaju potrebe montirajte profil s isporučenim kompletom za pričvršćenje **50** na kutni graničnik (vidjeti sliku **G**).

Stacionarna montaža

(vidjeti sliku **H**)



Za osiguranje sigurnog rukovanja, morate električni alat prije uporabe montirati na ravnoj i stabilnoj radnoj površini (npr. radni stol).

Pričvrstite električni alat na radnu površinu s prikladnim vijčanim spojem. U tu se svrhu poslužite provrtima **13**.

5 RAD UREĐAJA

Izmjena alata

Prije svih radova na uređaju izvući mrežni utikač.

Za materijal koji želite obrađivati odaberite prikladan list pile.

Koristite samo listove pile čiji je dopušteni broj okretaja najmanje toliko visok kao broj okretaja električnog alata pri praznom hodu.

Koristite samo listove pile koji odgovaraju karakterističnim podacima iz ovih uputa za rukovanje, koji su ispitani prema EN 847-1 i odgovarajuće označeni.

Kod zamjene lista pile pazite da širina rezanja ne bude manja, a osnovna debljina lista pile ne bude veća od debljine klina raspora.

Demontaža lista pile

Dovedite električni alat u transportni položaj. (Vidjeti poglavlje „Montaža uložne ploče“)

Pomoću običnog odvijača podignite uložnu ploču **3** sprijeda (vidjeti sliku **11**) i izvadite je iz otvora uređaja.

Dovedite uređaj u radni položaj. (Vidjeti poglavlje „Montaža štitnika“)

Zakrenite štitnik **5** do graničnika prema natrag.

Okrenite maticu **54** s isporučenim okastim ključem **51** (SW 23) i stegnite istodobno aretiranje vretena **52** dok ne preskoči. (vidjeti sliku **12**)

Držite aretiranje vretena stegnuto i odvijte maticu **54** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

Skinite steznu prirubnicu **53**. Uklonite list pile **6**. (vidjeti sliku **13**)

Ugradnja lista pile

Ukoliko je potrebno očistite prije ugradnje sve dijelove koji će se montirati.

Stavite novi list pile na vreteno alata **55**.
(vidjeti sliku **I3**)



Kod ugradnje pazite da se smjer rezanja zubiju pile (strelica smjera na listu pile) podudara sa strelicom smjera na štitniku!

Stavite steznu prirubnicu **53** i maticu **54**. Stegnite aretiranje vretena **52** dok ne preskoči i stegnite maticu **54** u smjeru kazaljke na satu s momentom pritezanja od cca. 15 - 23 Nm.

Ponovno umetnite uložnu ploču **3**.

Pomaknite štitnik **5** ponovno prema dolje.

Usisavanje prašine/strugotine

Poduzmite mjere zaštite ako kod rada može nastati prašina štetna za zdravlje, zapaljiva ili eksplozivna. Na primjer: neke vrste prašine se smatraju kancerogenim. Nosite masku za zaštitu i ako se može priključiti koristite usisavanje prašine/strugotine.

Vanjsko usisavanje

Za priključak usisavača prašine na izbacivač strugotine **35** primijenite prikladan adapter iz Bosch programa pribora. Čvrsto natakните adapter i crijevo usisavača prašine.

Usisavač prašine treba biti pogodan za obrađivani materijal.

Kod usisavanja suhe prašine koja posebno ugrožava zdravlja i uzrokuje rak, rabiti specijalni usisavač.

Produženje stola za piljenje

Prije svih radova na uređaju izvući mrežni utikač.

Dugački izratci moraju se na oba kraja podložiti ili osloniti.

Produženje stola za piljenje

(vidjeti sliku **J**)

Pomaknite steznu ručku **12** prema gore.

Povucite produžetak stola pile **56** do željene dužine prema van (vidjeti i poglavlje „Namještanje graničnika paralelnosti kod izvučenog stola pile“).

Pritisnite steznu ručku **12** prema dolje. Time je produžetak stola pile učvršćen.

Namještanje kuta kosog rezanja

Prije svih radova na uređaju izvući mrežni utikač.

Za postizanje preciznih rezova trebate nakon intenzivne uporabe provjeriti osnovna namještanja električnog alata i po potrebi ga podesiti (vidjeti poglavlje „Kontrola i podešavanje osnovnih namještanja“).

Proizvoljni kut kosog rezanja, horizontalni

Horizontalni kut kosog rezanja može se namjestiti u području od 60° (lijeva strana) do 60° (desna strana).

Otpustite zapor **57** ukoliko je stegnut.

Preklopите lim za namještanje **59** prema van (vidjeti sliku **K**).

Okrenite kutni graničnik sve dok pokazivač kuta **60** ne pokaže željeni kut.

Ponovno stegnite zapor **57**.

Standardni kut kosog rezanja horizontalni

(vidjeti sliku **K**)

Za brzo i precizno namještanje često korištenih kuteva rezanja, na kutnom graničniku **9** predviđeni su granični vijci za kut +45° (lijeva strana, desna strana) i 0°.

Otpustite zapor **57** ukoliko je stegnut.

Preklopите lim za namještanje **59** prema van.

Okrenite kutni graničnik tako da navoj željenog graničnog vijka **58** bude desno od lima za namještanje.

Preklopите lim za namještanje **59** prema unutra i okrenite kutni graničnik dok navoj graničnog vijka ne nalegne na lim za namještanje.

Ponovno stegnite zapor **57**.

Vertikalni kut kosog rezanja

(vidjeti sliku **L**)

Vertikalni kut kosog rezanja može se namjestiti u području od 0° do 45°. Za brzo i precizno namještanje često korištenih kutova kosog rezanja predviđeni su graničnici za kut 0° i 45°.

Okrenite polugu za aretiranje **15** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

Pažnja! Kod otpuštanja poluge za aretiranje list pile se naginje pod djelovanjem sile teže, u položaj koji približno odgovara 30°.

Povucite ili pritisnite na ručku **27**, sve dok pokazivač kuta **61** ne pokaže željeni kut kosog rezanja.

Držite ručno kolo u ovom položaju i ponovno stegnite polugu za aretiranje **15**.

Namještanje graničnika paralelnosti

Graničnik paralelnosti može se pozicionirati lijevo (crna skala) ili desno (bijela skala) od lista pile. Pokazivač razmaka **62** pokazuje preko povećala namješteni razmak graničnika paralelnosti do lista pile.

Pozicionirajte graničnik paralelnosti na željenu stranu lista pile (vidjeti i poglavlje „Montaža graničnika paralelnosti“).

ako stol pile nije izvručen

Otpustite steznu ručku **44** graničnika paralelnosti i pomaknite ga do pokazivača razmaka **62**, dok se ne pokaže željeni razmak do lista pile (ako list pile nije izvručen, vrijedi donji natpis bijele skale **10**).

Za utvrđivanje ponovno pritisnite steznu ručku **44** prema dolje.

ako je stol pile izvručen

(vidjeti sliku **M**)

Otpustite steznu ručku **44** graničnika paralelnosti i pomaknite je dok pokazivač razmaka **62**, ne pokaže razmak 33 cm do lista pile.

Povucite steznu ručku **12** prema gore.

Povucite produžetak stola pile **56** prema van, sve dok pokazivač razmaka **63** ne pokaže željeni razmak do lista pile.

Pritisnite steznu ručku **12** prema dolje. Time je učvršćen produžetak stola pile.

Namještanje dodatnog graničnika paralelnosti

(vidjeti sliku **R2**)

Dodatni graničnik paralelnosti **22** mora se montirati na graničnik paralelnosti **2**, kako bi se na uskim izrascima moglo piliti pod vertikalnim kutom kosog rezanja. Time ste sigurni da nagnuti list pile ne dodiruje graničnik paralelnosti.

Dodatni graničnik paralelnosti može se prema potrebi pozicionirati lijevo ili desno od graničnika paralelnosti.

Kratki izraci mogu se kod piljenja uklještititi između graničnika paralelnosti i lista pile **6**, zahvatiti od lista pile koji se penje i odbaciti. Zbog toga dodatni graničnik paralelnosti namjestite tako da njegov vodeći kraj završi u području između krajnjeg prednjeg zuba lista pile i prednjeg ruba klina raspora **4**.

U tu svrhu otpustite sve leptiraste matice **45** i pomaknite dodatni graničnik paralelnosti dok još samo oba prednja vijka **47** služe za pričvršćenje. Ponovno stegnite leptiraste matice.

Puštanje u rad

Sigurnosni poklopac

(vidjeti sliku **N1**)

Pomaknite crveni gumb za ISKLJUČIVANJE U NUŽDI **16** prema gore i otvorite žuti sigurnosni poklopac **30**.

Ako se uređaj tijekom rada često uključuje i isključuje, aretirajte sigurnosni poklopac u gornjem položaju.

U tu svrhu otvorite sigurnosni poklopac **30** do graničnika.

Ako električni alat želite dulje vrijeme ostaviti uključenim, iz razloga sigurnosti ne smijete aretirati sigurnosni poklopac. Crveni gumb na sigurnosnom poklopcu služi u tom slučaju kao prekidač ZA ISKLJUČIVANJE U NUŽDI.

Uključivanje

(vidjeti sliku **N2**)

Za puštanje u rad pritisnite zeleni prekidač za uključivanje **64** (I).

Isključivanje

(vidjeti sliku **N3**)

kod aretiranog sigurnosnog poklopca:

Pritisnite na crveni prekidač za isključivanje **65** (O).

ako sigurnosni poklopac **nije aretiran** (funkcija ISKLJUČIVANJA U NUŽDI):

Pritisnite crveni gumb za ISKLJUČIVANJE U NUŽDI **16**.

Nestanak struje

Prekidač za uključivanje-isključivanje je tzv. prekidač nultog napona, koji sprječava ponovno pokretanje uređaja nakon nestanka struje (npr. izvlačenje mrežnog utikača tijekom rada).

Da bi se električni alat nakon toga ponovno pustio u rad, morate ponovno pritisnuti zeleni prekidač za uključivanje **64**.

Upute za rad

Prije svih radova na uređaju izvuci mrežni utikač.

Opće upute za piljenje



Kod svakog rezanja morate najprije osigurati da list pile ne može dodirivati graničnike niti ostale dijelove uređaja.

Zaštitite list pile od udaraca. Ne izlažite list pile bočnom pritisku.

Prije uporabe električni alat montirajte na ravnu i stabilnu radnu površinu.

Kod toga pazite da se klin raspoređuje kod svih položaja kuteva rezanja nalazi u jednoj liniji sa listom pile.

Ne obrađujte iskrivljene izratke. Izradak mora uvijek imati jedan ravan rub za nalijeganje na graničnik paralelnosti.

Štap za pomicanje spremite uvijek na električnom alatu.

Označavanje linije rezanja

(vidjeti sliku **Q1**)

Na okrugloj žutoj naljepnici **8** ucrtajte liniju rezanja lista pile. Na taj način možete točno pozicionirati izradak za piljenje, bez otvaranja štitnika.

Namjestite kutni graničnik **9** na 0° i uvucite ga pored lista pile.

Otpustite nareckanu maticu **66** profila **49**.

Podignite štitnik i uvucite profil do lista pile.

Ponovno stegnite nareckanu maticu **66**.

Povucite kutni graničnik toliko natrag da mekom olovkom možete obilježiti poziciju lista pile na žutoj točki.

Pozicionirajte kutni graničnik na drugoj strani lista pile i ponovite gore spomenute radne operacije.

Obje ucrtane linije pokazuju vam sada liniju rezanja **67**.

Držanje tijekom rada

Šake, prste i ruke držite dalje od rotirajućeg lista pile. Izradak držite sigurno s obje ruke i pritisnite ga čvrsto na stol pile, osobito kod radova bez graničnika (vidjeti slike **Q1** i **Q2**).

Za uske izratke koristite isporučeni štap za pomicanje (vidjeti sliku **R1**), a kod piljenja pod vertikalnim kutom kosog rezanja, dodatno treba koristiti dodatni graničnik paralelnosti **22** (vidjeti sliku **R2**).

Maksimalna mjera izratka

vertikalni kut kosog rezanja	max. visina izratka
0°	79 mm
45°	64 mm

Piljenje

Namjestite željeni kut kosog rezanja (vertikalni i/ili horizontalni), kao i graničnik paralelnosti.

Stavite izradak na stol za piljenje, ispred štitnika **5**.

Podignite ili spustite list pile preko ručice **14**, toliko prema gore ili dolje da gornji zubi cca. 1 mm strše iznad površine izratka.

Uključite uređaj.

Vodite izradak polako prema štitniku. Štitnik je tako oblikovan da se sam od sebe kliže preko ruba izratka. Bočni štitnik **68** kod vertikalnih kuteva rezanja pruža dodatnu zaštitu (vidjeti sliku **P**).

Prorežite izradak jednoličnim posmakom.

Isključite uređaj i pričekajte da se list pile potpuno zaustavi do stanja mirovanja.

Piljenje pod horizontalnim kutom kosog rezanja

(vidjeti i sliku **Q2**)

Namjestite željeni horizontalni kut kosog rezanja

Položite izradak na profil **49** tako da se vaša željena linija rezanja podudara s oznakama na žutoj točki.

Profil se ne smije nalaziti iza linije rezanja. Otpustite u ovom slučaju nareckanu maticu **66** i pomaknite profil.

Uključite uređaj.

Pritisnite izradak jednom rukom prema profilu i polako pomaknite kutni graničnik naprijed drugom rukom na zaporni gumb **57**, u utor za vođenje **7**.

Zamjena uložne ploče

Crvena uložna ploča **3** može se istrošiti kod dulje uporabe uređaja.

Zamijenite neispravnu uložnu ploču.

Dovedite uređaj u transportni položaj.

Zakrenite štitnik **5** do graničnika prema natrag.

Podignite s običnim odvijačem uložnu ploču **3** sprijeda i uklonite je iz prostora za alat.

Montirajte novu uložnu ploču.

(Vidjeti poglavlje „Montaža uložne ploče“)

Ponovno vodite štitnik **5** prema dolje.

Okrenite polako ručicu **14** u smjeru kazaljke na satu, sve dok list pile ne dosegne željeni radni položaj (gornji zubi lista pile cca. 1 mm iznad površine izratka).

Kontrola i podešavanje osnovnih namještanja

Prije svih radova na uređaju izvući mrežni utikač.

Kako bi se postigli precizni rezovi, morate nakon intenzivne uporabe osnovna namještanja električnog alata provjeriti i po potrebi podesiti.

Vertikalni standardni kut kosog rezanja (0°, 45°)

Dovedite uređaj u radni položaj.

Namjestite vertikalni kut kosog rezanja 0°.

Zakrenite štitnik **5** do graničnika prema natrag.

Provjeriti: (vidjeti sliku **S1**)

Namjestite kutomjer na 90° i položite ga na stol za piljenje **1**. Krak kutomjera treba se poklapati s listom pile po čitavoj dužini.

Namještanje: (vidjeti sliku **S2**)

Otpustite vijak **29**. Time se može pomaknuti 0°-graničnik **28**.

Otpustite polugu za aretiranje **15**. Pomaknite ručno kolo **27** prema 0°-graničniku, sve dok se krak kutomjera poklopi s listom pile po čitavoj dužini.

Držite ručno kolo u ovom položaju i ponovno stegnite polugu za aretiranje **15**. Ponovno stegnite vijak **29**.

Ukoliko pokazivač kuta **61** nakon namještanja ne bi bio u liniji sa 0°-znakom skale **69**, otpustite vijak **70** običnim križnim odvijačem i izravnajte pokazivač kuta uzduž 0°-znaka.

Ponovite gore spomenute radne operacije, odgovarajuće za vertikalni kut kosog rezanja od 45° (Otpustite vijak **25**; pomaknite 45°-graničnik **26**). Pokazivač kuta **61** ne smije se kod toga više ponovno pomicati.

Paralelnost lista pile prema vodećim utorima kutnog graničnika

Dovedite uređaj u radni položaj.

Zakrenite štitnik **5** do graničnika prema natrag.

Provjeriti: (vidjeti sliku **T**)

Označite olovkom prvi lijevi zub pile, koji je vidljiv straga iznad uložne ploče.

Namjestite kutomjer na 90° i stavite ga na rub vodećeg utora **7**. Pomaknite krak kutomjera sve dok ne dodirne označeni zub pile i očitajte razmak između lista pile i vodećeg utora.

Okrenite list pile sve dok označeni zub pile sprijeda stoji iznad uložne ploče.

Pomaknite kutomjer uzduž vodećeg utora, sve do označenog zuba pile. Izmjerite ponovno razmak između lista pile i vodećeg utora. Oba izmjerena razmaka moraju biti identična.

Namještanje:

Isporučenim inbus ključem **17** otpustite inbus vijke **23**, sprijeda ispod stola pile i inbus vijke **33**, straga ispod stola pile. Pomaknite oprezno list pile, sve dok on ne stoji paralelno s vodećim utorom **7**.

Ponovno stegnite sve vijke **23** i **33**.

Pokazivač razmaka graničnika paralelnosti

(vidjeti sliku **U**)

Dovedite uređaj u radni položaj.

Zakrenite štitnik **5** do graničnika prema natrag.

Pomaknite graničnik paralelnosti **2** od desna, sve dok ne dodirne list pile.

Provjeriti:

Pokazivač razmaka **62** mora biti u liniji s 0°-znakom skale **10**.

Namještanje:

Otpustite vijak **71** s običnim križnim odvijačem i izravnajte pokazivač uzduž 0°-znaka.

Pokazivač razmaka stola pile

(vidjeti sliku **V**)

Namjestite graničnik paralelnosti na 33 cm. Otpustite steznu ručku **12** i povucite produžetak stola pile do graničnika prema van.

Provjeriti:

Pokazivač razmaka **63** mora na gornjoj skali pokazivati identičnu vrijednost kao i pokazivač razmaka **62**.

Namještanje:

Otpustite vijak **72** s uobičajenim križnim odvijačem i usmjerite pokazivač razmaka **63** uzduž 33 cm-znaka gornje skale.

Standardni kut kosog rezanja na kutnom graničniku

(vidjeti sliku **W**)

Namjestite na kutnom graničniku standardni kut kosog rezanja 0°.

Provjeriti:

Namjestite kutomjer na 90° i izmjerite kut između vodilice **48** i profila **49**. Krak kutomjera mora se po čitavoj dužini podudarati s profilom.

Namještanje:

Otpustite maticu **73** (SW 7) i tako namjestite granični vijak **58** da se kod dodira lima za namještanje **59**, krak kutomjera poklopi s graničnikom.

Ponovno oprezno stegnite maticu **73**.

Ponovite ovu radnu operaciju i za oba 45°-kuta kosog rezanja.

Transport**Prije svih radova na uređaju izvući mrežni utikač.**

Kod transporta uređaja, graničnik paralelnosti i kutni graničnik te štap za pomicanje mogu se sigurno pričvrstiti. Okasti ključ, inbus-ključ i list pile mogu se propisno spremati u kutiju za alat **19**.

Zabravite žuti sigurnosni poklopac **30**.

Dovedite električni alat u transportni položaj.

Oslobodite dodatni graničnik paralelnosti od graničnika paralelnosti.

Pozicionirajte graničnike kako je prikazano na slici **X**.

Pričvrstite štap za pomicanje **20** s maticom **21** ispred kutije za alat **19** (vidjeti glavnu sliku).

Namotajte mrežni kabel oko držača kabela **34**.

Nošenje uređaja

Uređaj nosite uvijek u paru, kako bi se izbjeglo oštećenje leđa.

Kod dizanja ili transporta zahvatite samo na za to označenim mjestima ispod stola pile.

6 ODRŽAVANJE I SERVIS

Održavanje

Prije svih radova na uređaju izvući mrežni utikač.

Uređaj i proreze za hlađenje održavajte uvijek čistim, kako bi se moglo dobro i sigurno raditi.

Štitnik se mora uvijek moći slobodno pomicati i sam zatvoriti. Zbog toga područje oko štitnika održavajte uvijek čistim.

Nakon svake radne operacije, prašinu i strugotinu uklonite ispuhivanjem komprimiranim zrakom ili očistite četkom.

Ako bi uređaj unatoč brižljivih postupaka izrade i ispitivanja prestao raditi, popravak prepustite ovlaštenom servisu za Bosch električne alate.

Kod svih upita i naručivanja rezervnih dijelova molimo navedite 10-znamenkasti kataloški broj sa tipske pločice uređaja.



Podmazivanje

Mazivo:
Strojno ulje

U slučaju potrebe uklonite podni lim i podmažite uljem uređaj na označenim mjestima.

(vidjeti sliku **Y**)

Ovlašteni Bosch servis će ove radove izvesti brzo i pouzdano.

Maziva i sredstva za čišćenje treba ekološki prihvatljivo zbrinuti. Pridržavati se zakonskih propisa.

Pribor

List pile 254 x 30 mm, 40 zubaca . . . 2 608 640 443
List pile 254 x 30 mm, 60 zubaca . . . 2 608 640 444
Uložna ploča 2 607 960 016
Vrećica za prašinu 2 605 411 205
List kružne pile i
kutija za alat 2 605 430 008
Sklopivo postolje 2 607 001 912
Štap za pomicanje 2 607 001 914

Zbrinjavanje

Istrošen električni alat, pribor i ambalaža trebaju se poslati na ekološki prihvatljivu ponovnu uporabu.

Samo za zemlje EU:



Električnik alat ne bacajte u kućni otpad!

Prema Europskim smjernicama 2002/96/EG o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovoj primjeni u nacionalnom pravu, uporabi električni alati više se ne moraju odvojeno sakupljati i dovoditi na ekološki prihvatljivu ponovnu uporabu.

Aku-baterije/baterije

Aku-baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad, u vatru ili u vodu. Aku-baterije/baterije trebaju se sakupiti, reciklirati ili zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.

Samo za zemlje EU:

Prema smjernicama 91/157/EEG, neispravne ili istrošene aku-baterije/baterije trebaju se reciklirati.

Servis

Crteže u rastavljenom obliku i informacije o rezervnim dijelovima možete dobiti na adresi: www.bosch-pt.com

Robert Bosch d.o.o

Kneza Branimira 22
100 40 Zagreb

☎ +385 (0)1/295 80 51

Fax +385 (0)1/295 80 60

Zadržavamo pravo na izmjene

1 ÜLDISED OHUTUSJUHISED

ELEKTRILISTE TÖÖRIISTADE KASUTAMISEKS

⚠ TÄHELEPANU

Kõik juhised tuleb läbi lugeda. Alltoodud ohutusjuhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused. Allpool kasutatud mõiste „Elektriline tööriist“ käib võrgutoitega (toitejuhtmega) elektriliste tööriistade ja akutoitega (ilma toitejuhtmeta) elektriliste tööriistade kohta.

Hoidke need juhised hoolikalt alles.

1) Töökoht

- Hoidke töökoht puhas ja korras.** Segadus ja valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilistest tööriistadest lööb sademeid, mis võivad tolmu või aurd süüdata.
- Kui kasutate elektrilist tööriista, hoidke lapsed ja teised isikud töökohast eemal.** Kui Teie tähelepanu kõrvale juhitakse, võib seade Teie kontrolli alt väljuda.

2) Elektriohutus

- Seadme pistik peab pistikupessa sobima.** Pistiku kallal ei tohi teha mingeid muudatusi. Ärge kasutage kaitsemaandusega seadmete puhul adapterpistikuid. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi saamise riski.
- Vältige kehakontakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.** Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi risk suurem.
- Hoidke seadet vihma ja niiskuse eest.** Kui elektriseadmesse on sattunud vett, on elektrilöögi saamise risk suurem.
- Ärge kasutage toitejuhet selleks mitte ettenähtud otstarbel seadme kandmiseks, ülesriputamiseks ega pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks.** Hoidke toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja seadme liikuvate osade eest. Kahjustatud või keerduläinud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi saamise riski.
- Kui töötate elektrilise tööriistaga vabas õhus, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mida on lubatud kasutada ka välistingimustes.** Välistingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi saamise riski.

3) Inimeste turvalisus

- Olge tähelepanelik, jälgige, mida Te teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades mõistlikult.** Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsisid vigastusi.
 - Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendite, näiteks tolmu-maski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite, kaitsekiiver või kuulmiskaitsevahendid, kandmine – sõltuvalt elektrilise tööriista tüübist ja kasutusala – vähendab vigastuste riski.
 - Vältige seadme tahtmatut käivitamist.** Enne pistiku pistikupessa ühendamist veenduge, et lüliti on asendis „VÄLJAS“. Kui hoiate seadme kandmisel sõrme lüliti või ühendate vooluvõrku sisselülitatud seadme, võib see põhjustada õnnetusi.
 - Enne seadme sisselülitamist eemaldage selle küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
 - Ärge hinnake end üle.** Võtke stabiilne tööasend ja hoidke kogu aeg tasakaalu. Nii saate seadet ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
 - Kandke sobivat rõivastust.** Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad seadme liikuvatest osadest eemal. Lotendavad riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
 - Kui on võimalik paigaldada tolmueemaldus- ja tolmu kogumisseadiseid/seadmeid, veenduge, et need oleksid seadmega ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti.** Nende seadiste/seadmete kasutamine vähendab tolmu põhjustatud ohte.
- #### 4) Elektriliste tööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine
- Ärge koormake seadet üle.** Kasutage töö tegemiseks selleks ettenähtud elektrilist tööriista. Sobiva elektrilise tööriistaga töötate paremini ja turvalisemalt ettenähtud võimsusvahemikus.
 - Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille lüliti on rikkis.** Elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning seda tuleb remontida.

- c) Tõmmake pistik pistikupesast välja enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanemist. See ettevaatusabinõu väldib seadme tahtmatut käivitamist.
 - d) Hoidke kasutusel mitteolevaid elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatult. Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seda ei tunne või pole siintoodud juhiseid lugenud. Kogenematute kasutajate käes kujutavad elektrilised tööriistad ohtu.
 - e) Hoolitsege seadme eest. Kontrollige, kas seadme liikuvad osad funktsioneerivad korralikult ja ei kiildu kiini, ning ega mõned osad ei ole katki või sel määral kahjustatud, et võiksid piirata seadme funktsioneerimist. Laske kahjustatud osad enne seadme kasutamist parandada. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised tööriistad.
 - f) Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad. Hoolikalt hoitud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiilduvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
 - g) Kasutage elektrilist tööriista, lisavarustust, tarvikuid jne vastavalt siintoodud juhistele ning nii, nagu konkreetse seadmetüübi jaoks ette nähtud. Arvestage seejuures töötingimuste ja teostatava töö iseloomuga. Elektriliste tööriistade kasutamine mitte ettenähtud otstarbel võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- 5) Teenindus
- a) Laske seadet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega. Nii tagate seadme püsimise turvalisena.

2 SPETSIIFILISED OHUTUSJUHISED

KETASSAEPINKIDELE

Kinnitage toorik. Kinnitusvahendite või kruustangide vahele kinnitatud toorik püsib kindlamalt paigal kui käega hoides.

Ärge töödelge asbesti sisaldavat materjali. Asbest on vähkitekitava toimega.

Rakendage ohutusmeetmeid, kui töötamisel võib tekkida tervistkahjustavat, süttivat või plahvatavat tolmu. Mõned tolmuiliigid on näiteks vähkitekitava toimega. Kandke tolmukaitsemaski ja kasutage võimalusel tolmuimejat.

Hoidke oma töökoht puhas. Materjalisegud on eriti ohtlikud. Kergmetallide tolm võib süttida või plahvatada.

Ärge lahkuge tööriista juurest enne, kui see on täielikult seiskunud. Järelpöörlevad tarvikud võivad põhjustada vigastusi.

Ärge kasutage vigastatud toitejuhtmega elektrilist tööriista. Ärge puudutage vigastatud toitejuhet. Toitejuhtme vigastamisel tõmmake pistik viivitamatult pistikupesast välja. Vigastatud toitejuhe suurendab elektrilöögi ohtu.

Välitingimustes kasutatavad elektrilised tööriistad ühendage vooluvõrku rikkevoolukaitselüliti kaudu.

Ühendage elektriline tööriist nõuetekohaselt maandatud vooluvõrku. Pistikupesa ja pikendusjuhe peavad olema varustatud töökorras kaitsejuhiga.

Enne töö algust kontrollige, kas rikkevoolukaitselüliti on töökorras. Vigastatud rikkevoolukaitselüliti laske parandada või välja vahetada Boschi elektriliste käsitööriistade volitatud remonditöökojas.

Ärge kunagi ronige elektrilise tööriista peale. Elektrilise tööriista ümberkukkumisel või saekettaga kogemata kokku puutudes võite end tõsiselt vigastada.

Veenduge, et kettakaitse on töökorras ja saab vabalt liikuda. Enne saagimise alustamist peab see toetuma saepingile ja saagimise ajal toorikule; avatuna ei tohi see kinni kiilduda.

Ärge viige oma käsi saagimispiirkonda ega saeketta lähedusse. Kokkupuutel saekettaga võite ennast vigastada.

Ärge viige kätt saeketta taha, et hoida toorikut, eemaldada puulaaste või muul põhjusel. Vahemaa Teie käe ja pöörleva saeketta vahel muutub liiga väikeseks.

Laske toorikul kokku puutuda üksnes pöörleva saekettaga. Vastasel juhul esineb tagasilöögi oht, kui saeketas toorikus kinni kiildub.

Kasutage elektrilist tööriista üksnes siis, kui tööpinna ei ole reguleerimisvõtmeid, puidulaaste jmt. Pöörleva saekettaga kokkupuutuvad reguleerimistarvikud ja teised esemed võivad paiskuda suure kiirusega seadme kasutaja poole ja teda vigastada.

Saagige alati vaid ühte toorikut. Üksteise peale või kõrvale asetatud toorikud võivad saeketta blokeerida ja saagimise ajal üksteise suhtes paigast nihkuda.

Kasutage alati paralleel- või nurgajuhikut. See parandab lõiketäpsust ja vähendab saeketta kinni kiildumise võimalust.

Saeketta kinni kiildumisel või töö katkestamisel lülitage saag välja ja hoidke toorikut paigal seni, kuni saeketas on täielikult seiskunud. Ärge püüdke toorikut eemaldada, kui saeketas veel pöörleb, vastasel juhul võib toimuda tagasilööki. Tehke kindlaks ja kõrvaldage saeketta kinni kiildumise põhjus.

Ärge kasutage nürisid, pragunenud, deformeerunud või kahjustatud saekettaid. Nürid või vale hammastusega saekettad põhjustavad liiga kitsa lõikejälje tõttu suure hõõrdumise, saeketta kinni kiildumise ja tagasilöögi.

Kasutage alati õige suuruse ja sobiva siseavaga (nt tähekujulisi või ümaraid) saekettaid. Saekettad, mis ei sobi sae monteeritavate osadega, pöörlevad ebaühtlaselt ja põhjustavad kontrolli kaotuse seadme üle.

Ärge kasutage kõrglegeeritud kiirlõiketerasest (HSS) saekettaid. Taolised saekettad võivad kergesti murduda.

Pärast töö lõpetamist ärge puudutage saeketast enne, kui see on jahtunud. Saeketas muutub seadme töötamise ajal väga kuumaks.

Ärge kasutage elektrilist tööriista kunagi ilma siseplaadita. Vahetage defektne siseplaat välja. Kui siseplaat ei ole laitmatus korras, võib saeketas Teid vigastada.

Bosch saab tagada elektrilise tööriista häireteta töö ainult siis, kui kasutate selle elektrilise tööriista jaoks ette nähtud originaaltarvikuid.

SÜMBOLID

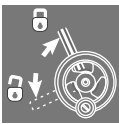
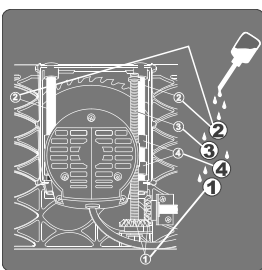
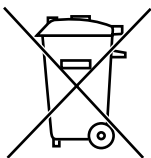
Oluline märkus. Mõned allpool toodud sümbolid võivad olla Teie seadme kasutamise suhtes olulised. Palun jätkke endale sümbolid ja nende tähendus meelde. Sümbolite õige tõlgendamine aitab Teil seadet paremini ja turvalisemalt kasutada.

Sümbol	Nimi	Tähendus
V	Volt	Elektripinge
A	Amper	Elektriline voolutugevus
Ah	Ampertund	Mahtuvus, salvestatud elektrienergiakogus
Hz	Herts	Sagedus
W	Vatt	Võimsus
Nm	Njuutonmeeter	Energiaühik, pöördemoment
kg	Kilogramm	Mass, kaal
mm	Millimeeter	Pikkus
min/s	Minutid/Sekundid	Ajavahemik, kestus
°C/°F	Celsiuse/Fahrenheidi kraad	Temperatuur
dB	Detsibell	Suhtelise helitugevuse eriline mõõt
Ø	Läbimõõt	Nt kruvi läbimõõt, lihvketta läbimõõt jmt
min ⁻¹ /n ₀	Pöörete arv	Pöörete arv tühikäigul
.../min	Pöörded või liigutused minutis	Pöörded, löögid, ringliikumised jmt minutis
0	Asend "Väljas"	Kiirus puudub, pöördemoment puudub

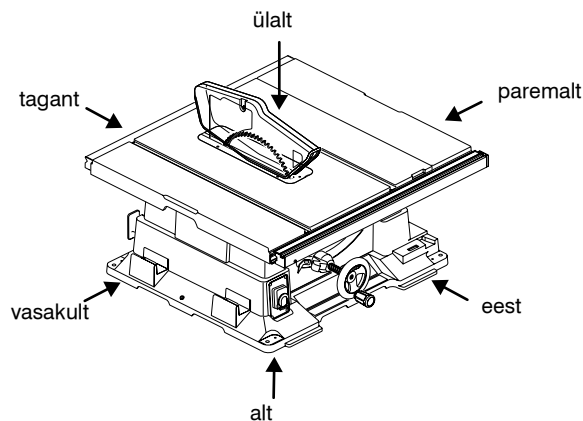
Sümbol	Nimi	Tähendus
SW	Võtmemõõde (mm)	Ühendusdetailide (nt kuuskantmutter või -kruvi) paralleelsete pindade vahekaugus, mis määrab ära kasutatava võtme (nt silmusvõti) suuruse
	Vastu-/päripäeva pöörlemine	Pöörlemissuund
	Sisekuuskant/välisnelikant	Tarviku hoidiku tüüp
	Nool	Teostada toiming noole suunas
	Vahelduvvool	Voolu- ja pingeliik
	Alalisvool	Voolu- ja pingeliik
	Vahelduv- või alalisvool	Voolu- ja pingeliik
	II ohutusklass	II ohutusklassi seadmed on täielikult isoleeritud.
	I ohutusklass DIN: kaitsemaandus (kaitsejuht)	I ohutusklassi seadmed tuleb maandada.
	Hoiatav sümbol	Viitab seadme korrektsele käsitlemisele või hoiatab ohtude eest.
	Kohustav sümbol	Viitab korrektsele käsitlemisele, nt kasutusjuhendi lugemisele.

Antud seadet puudutavad sümbolid

Sümbol	Tähendus
	Kohustav sümbol Hoidke käed, sõrmed ja käsivarred pöörlevast saekettast eemal.
	Kohustav sümbol Kandke kaitseprille.
	Kohustav sümbol Kandke tolumumaski.
	Kohustav sümbol Kandke kuulmiskaitsevahendeid.

Sümbol	Tähendus	
	Viitetähis	Transportimiseks hoidke elektrilist tööriista nendest tähistatud kohtadest.
	Viitetähis	Näitab lukustushoova asendit saeketta lukustamiseks ja vertikaalse kaldenurga paikareguleerimiseks (saeketas kallutatav).
	Viitetähis	Näitab vända pööramissuunda saeketta langetamiseks (transpordiasend) ja tõstmiseks (töõasend).
	Viitetähis	Hoolduspunktid elektrilise tööriista alumisel küljel.
	Viitetähis	Seade, lisatarvikud ja pakend tuleks keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta. Üksnes EL liikmesriikidele: Ärge käidelda kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega! Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.

Seadme vaadete defineerimine



3 FUNKTSIOONI KIRJELDUS



Kasutusjuhendit lugedes pöörake tähelepanu esimestel lehekülgedel toodud vastavatele elektrilise tööriista joonistele.

Nõuetekohane kasutamine

Elektriline tööriist on ette nähtud statsionaarse seadmena sirgete piki- ja põikilõigete tegemiseks puidus ja sarnastes materjalides.

Võimalikud on horisontaalsed kaldenurgad vahemikus -60° kuni $+60^\circ$ ning vertikaalsed kaldenurgad vahemikus 0° kuni 45° .

Seadme osad

Seadme osad on nummerdatud vastavalt elektrilise tööriista joonistele kasutusjuhendi esimestel lehekülgedel.

- | | |
|--|---|
| 1 Saepink | 11 Paralleeljuhiku eesmine juhtsoon |
| 2 Paralleeljuhik | 12 Kinnituspide saepingi töötasapinna pikenduse jaoks |
| 3 Siseplaat | 13 Avaused seadme paigaldamiseks |
| 4 Lõikekiil | 14 Vánt saeketta tõstmiseks ja langetamiseks |
| 5 Kettakaitse | 15 Lukustushoob vertikaalsete kaldenurkade paikareguleerimiseks |
| 6 Saeketas | 16 AVARII-lüliti |
| 7 Nurgajuhiku juhtsoon | 17 Sisekuuskantvõti (SW 5) |
| 8 Kleebis lõikejoone märgistamiseks | 18 Paralleeljuhiku V-juhtsoon |
| 9 Nurgajuhik horisontaalsete kaldenurkade paikareguleerimiseks | 19 Tarvikute ja tööriistade karp |
| 10 Saeketta ja paralleeljuhiku vahekauguse skaala | 20 Abivahend materjali etteandmiseks |
| | 21 Mutter abivahendi kinnitamiseks tarvikute ja tööriistade karbi külge |
| | 22 Lisaparalleeljuhik |
| | 23 Eesmised sisekuuskantkruvid (SW 5) saeketta paralleelsuse reguleerimiseks |
| | 24 Soon nurgajuhiku hoidmiseks |
| | 25 Ristpeaga kruvi 45° -piirde paikareguleerimiseks |
| | 26 45° -piire |
| | 27 Ratas |
| | 28 0° -piire |
| | 29 Ristpeaga kruvi 0° -piirde paikareguleerimiseks |
| | 30 Sisse/välja-lüliti turvaklapp |
| | 31 Lisaparalleeljuhiku kinnitusklamber |
| | 32 Sooned paralleeljuhiku hoidmiseks |
| | 33 Tagumised sisekuuskantkruvid (SW 5) saeketta paralleelsuse reguleerimiseks |

- 34 Toitejuhtme hoidikud
- 35 Laastude eemaldusava
- 36 Põhjaplaat
- 38 Ristpeaga kruvi (kettakaitse kinnitus)
- 38 Ristpeaga kruvi (kettakaitse kinnitus)
- 39 Lõikekiilu kinnitussoon
- 40 Väljalõiked siseplaadi jaoks
- 41 Siseplaadi reguleerimiskruvid
- 42 Vedru
- 43 Paralleeljuhiku V-juhik
- 44 Paralleeljuhiku kinnituspide
- 45 Liblikmutter
- 46 Alusflans
- 47 Kruvi lisaparalleeljuhiku kinnitamiseks
- 48 Nurgajuhiku juhtrööbas
- 49 Nurgajuhiku laiendusprofiil
- 50 Kinnituskomplekt
- 51 Silmusvõti (SW 23)
- 52 Spindlilukustus
- 53 Kinnitusflants
- 54 Mutter saeketta kinnitamiseks
- 55 Tööriista spindel

- 56 Saepingi pikendus
- 57 Horisontaalsete kaldenurkade lukustusnupp
- 58 Horisontaalsete standardkaldenurkade piirdekruvi
- 59 Reguleerimisplaat
- 60 Nurganäidik (horisontaalne)
- 61 Nurganäidik (vertikaalne)
- 62 Paralleeljuhiku kaugusenäidik
- 63 Saepingi kaugusenäidik
- 64 Lüliti (sisse) (I)
- 65 Lüliti (välja) (O)
- 66 Nurgajuhiku profiili rihvelmutter
- 67 Märjastatud lõikejoon
- 68 Küljekaitse
- 69 Kaldenurkade skaala (vertikaalne)
- 70 Nurganäidiku (vertikaalne) kruvi
- 71 Paralleeljuhiku kaugusenäidiku kruvi
- 72 Saepingi kaugusenäidiku kruvi
- 73 Horisontaalsete standardkaldenurkade piirdekruvi mutter

Tarnekomplekt ei sisalda kõiki kasutusjuhendis olevatel joonistel kujutatud või kasutusjuhendis nimetatud lisatarvikuid.

Tehnilised andmed

Ketassaepink		GTS 10 PROFESSIONAL					
Tellimisnumber 3 601 L30 ...		... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Nimivõimsus	[W]	1800	1650	–	1800	1800	1800
Pinge	[V]	230	220	120	240	110	220/230
Sagedus	[Hz]	50	50/60	50/60	50	50	50/60
Tühikäigu-pöörded	[min. ⁻¹]	3800	3800	3650	3900	4000	3800
Kaal (EPTA-Procedure 01/2003 järgi)	[kg]	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2
Ohutusklass		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Tooriku max mõõtmeid vt punktist „Tööjuhised“

Sisselülitamine põhjustab lühiajalist pingelangust. Ebasoodsate võrgutingimuste korral võib häiruda teiste seadmete töö. Kui võrgu näivtakistus on alla 0,181 oomi, ei ole häirete teke tõenäoline.

Sobivate saeketaste mõõtmed

Tellimisnumber 3 601 L30 ...	... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Saeketta läbimõõt [mm]	254	254	254	254	254	254
Saeketta paksus [mm]	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0
Min hamba paksus/ hammaste räsamine [mm]	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8
Saeketta siseava läbimõõt [mm]	30	30	16	25,4	30	25,4

Müra/vibratsioon

Mõõtmised teostatud vastavalt normile EN 61 029.

Seadme A-karakteristikuga mõõdetud müratase on üldjuhul:

- helirõhu tase 90 dB (A),
- helivõimsuse tase 103 dB (A).

Mõõteviga K = 3 dB.

Kandke kuulmiskaitsevahendeid!

Vastavus nõuetele

Kinnitame ainuvastutajana, et see toode vastab järgmistele standarditele või normdokumentidele:
EN 61 029 vastavalt direktiivide 89/336/EMÜ, 98/37/EÜ nõuetele.

Dr. Egbert Schneider Dr. Eckerhard Strötgen
Senior Vice President Engineering Head of Product Certification

ppa. Schneider i.v. Strötgen

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division

4 PAIGALDAMINE

Vältige elektrilise tööriista tahtmatut käivitamist. Paigaldamise ajal ja mistahes tööde teostamisel elektrilise tööriista kallal ei tohi pistik olla ühendatud vooluvõrku.

- paralleeljuhtik **2**
- lisaparalleeljuhtik **22** koos kinnituskruvidega **47**, alusflanššidega **46** ja liblikmutritega **45**
- kettakaitse **5**
- siseplaat **3**
- abivahend materjali etteandmiseks **20**

Tarnekomplekt

Enne elektrilise tööriista esmakordset kasutuselevõttu kontrollige, kas kõik allpool loetletud osad on olemas:

- ketassaepink koos eelpaigaldatud saekettaga **6**,
- tarvikute ja tööriistade karp **19** koos sisekuuskantvõtme (SW 5) ja silmusvõtmega (SW 23)
- põhjaplaad **36**
- 7 ristpeaga kruvi põhjaplaadi paigaldamiseks
- nurgajuhtik **9**
- profiil **49**
- vertikaaljuhtiku kinnituskomplekt **50** (juhtplaat, rihvelmutter, kruvi, alusseib) profiilile **49**

Kontrollige elektrilist tööriista võimalike kahjustuste suhtes.

Enne elektrilise tööriista edasist kasutamist tuleb kaitseadiseid ja kergelt kahjustatud detaile hoolikalt kontrollida, et need funktsioneeriksid korralikult ja nõuetekohaselt. Kontrollige, kas seadme liikuvad osad funktsioneerivad korralikult ja ei kiilu kinni, või on mõni detail kahjustatud. Kõik osad peavad olema õigesti paigaldatud ja täitma kõiki seadme korralikuks tööks vajalikke tingimusi.

Kahjustatud kaitseadised ja detailid tuleb lasta tunnustatud remonditöökojas asjatundlikult parandada või välja vahetada.

Esmakordne kasutuselevõtt

Võtke kõik kaasasolevad osad ettevaatlikult pakendist välja.

Eemaldage elektriliselt tööriistalt ja kaasasolevatelt lisatarvikutelt kogu pakkematerjal.

Erilise hoolega jälgige seda, et saaks eemaldatud mootoriploki all olev pakkematerjal.

Põhjaplaat

(vt joonis **A**)

Keerake elektriline tööriist ümber, nii et saepink 1 jääb vastu aluspinda.

Asetage põhjaplaat 36 selleks ettenähtud väljalõigetes, nii et paigaldusavaused kattuvad põhjaplaadis olevate avaustega.

Keerake põhjaplaat kaasasolevate ristpeaga kruvide abil kinni.

Kettakaitse ja siseplaat

Kettakaitse paigaldamine

(vt joonis **B**)

Eemaldage kõik esemed, mis asuvad ava 37 kohal.

Keerake vânta 14 päripäeva lõpuni. Nii tõstetakse saeketas tööasendisse.

Keerake kruvi 38, tavalise ristpeaga kruvikeeraja abil lahti. Ärge keerake kruvi täiesti välja.

Lükake lõikekiilu 4 soon 39 üle kruvi 38.

Keerake kruvi 38 uuesti kinni.

Lõikekiil peab asuma saekettaga 6 ühel joonel, et vältida tooriku kinnikiildumist.

Siseplaadi paigaldamine

(vt joonis **C**)

Et vältida vigastusi siseplaadi paigaldamisel, keerake vânta 14 vastupäeva lõpuni. Nii langetatakse saeketas transpordiasendisse.

Kinnitage siseplaat 3 ava 37 vastavatesse väljalõigetes 40.

Lükake siseplaat alla.

Suruge siseplaadile, kuni vedru 42 lukustub ava esiosas.

Siseplaadi esiosa peab olema saepingiga ühetasa või sellest veidi madalamal, tagaosa peab olema saepingiga ühetasa või sellest veidi kõrgemal.

Õige nivoo paikareguleerimiseks kasutage nelja reguleerimiskruvi 41.

Paralleel- ja nurgajuhik

Juhised paralleel- ja nurgajuhiku käsitlemise, reguleerimise ja saepingile paigutamise kohta on toodud punktis „Töö“.

Paralleeljuhiku paigaldamine

(vt joonis **D**)

Vabastage paralleeljuhiku kinnituspide 44. Seeläbi vabastatakse koormuse alt V-juhik 43.

Asetage kõigepealt paralleeljuhiku V-juhik saepingi juhtsoonde 18.

Seejärel paigutage paralleeljuhik saepingi eesmisle juhtsoonde 11.

Nüüd on võimalik paralleeljuhikut soovitud kohale nihutada. Paralleeljuhiku lukustamiseks vajutage kinnituspide 44 alla.

Lisaparalleeljuhiku paigaldamine

(vt joonis **E**)

Lükake kinnituskruvid 47 läbi paralleeljuhiku külgedel asuvate avade. Kruvide pead aitavad seejuures lisaparalleeljuhikut suunata.

Lükake lisaparalleeljuhik üle kinnituskruvide peade.

Asetage alusflanš 46 kinnituskruvidele ja keerake kruvid liblikmutrite 45 abil kinni.

Nurgajuhiku paigaldamine

Viige nurgajuhiku 9 rööbas 48 ühte selleks ettenähtud saepingi juhtsoonde 7 (vt joonis **F**).

Pikkade toorikute paremaks toetamiseks on võimalik nurgajuhikut profiili 49 abil pikendada. Monteerige vajaduse korral profiil kaasasoleva kinnituskomplektiga 50, nurgajuhiku külge (vt joonis **G**).

Statsionaarne paigaldus

(vt joonis **H**)



Turvalise käsitlemise tagamiseks tuleb elektriline tööriist enne kasutamist paigaldada tasasele ja stabiilsele tööpinnale (nt tööpink).

Kinnitage elektriline tööriist tööpinnale sobiva kruviühenduse abil. Selleks on mõeldud avauseid 13.

5 TÖÖ

Tarviku vahetus

Enne mistahes tööde alustamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Valige töödeldava materjaliga sobiv saeketas.

Kasutage ainult saekettaid, mille lubatud pöörete arv on vähemalt sama suur kui elektrilise tööriista tühikäigupöörded.

Kasutage ainult saekettaid, mis vastavad käesolevas kasutusjuhendis toodud parameetritele ning mis on kontrollitud EN 847-1 järgi ja vastavalt märgistatud.

Saeketta vahetamisel jälgige, et lõige ei ole kitsam ja saeketas ei ole paksem kui lõikekiil.

Saeketta eemaldamine

Seadke elektriline tööriist transpordiasendisse. (vt punkt „Siseplaadi paigaldamine“).

Kergitage siseplaati **3** eestpoolt tavalise kruvikeeraja abil (vt joonis **11**) ja võtke see avast välja.

Seadke tööriist tööasendisse. (vt punkt „Kettakaitse paigaldamine“).

Pöörake kettakaitse **5** lõpuni tagasi.

Keerake mutrit **54** kaasasoleva silmusvõtmega **37** (SW 13) ja tõmmake samaaegselt spindilukustushooba **52**, kuni see lukustub (vt joonis **12**).

Hoidke spindilukustushooba samas asendis ja keerake mutter **54** vastupäeva välja.

Eemaldage kinnitusflanš **53**. Eemaldage saeketas **6** (vt joonis **13**).

Saeketta paigaldamine

Vajaduse korral puhastage enne paigaldamist kõik monteeritavad osad.

Asetage uus saeketas tööriista spindlile **55**. (vt joonis **13**)



Paigaldamisel jälgige, et hammaste lõikesuund (nool saekettal) ühtiks kettakaitsele oleva noole suunaga!

Asetage kohale kinnitusflanš **53** ja mutter **54**. Tõmmake spindilukustushooba **52**, kuni see lukustub, ja keerake mutter **54** päripäeva kinni, pingutusmoment ca 15 - 23 Nm. Pange tagasi siseplaat **3**. Lükake kettakaitse **5** tagasi alla.

Tolmu/laastude eemaldamine

Rakendage ohutusmeetmeid, kui töötamisel võib tekkida tervistkahjustavat, süttivat või plahvatavat tolmu. Mõned tolmuliigid on näiteks vähkitekitava toimega. Kandke tolmukaitsemaski ja kasutage võimalusel tolmuimejat.

Tolmu eemaldamine eraldi seadmega

Tolmuimeja ühendamiseks laastude eemaldusava **35** külge kasutage sobivat adapterit Boschi lisatarvikute programmist. Kinnitage adapter ja tolmuimeja voolik korralikult.

Tolmuimeja peab sobima töödeldava materjali tolmu eemaldamiseks.

Tervisele eriti ohtliku, vähkitekitava, kuiva tolmu eemaldamiseks tuleb kasutada spetsiaaltolmuimejat.

Saepingi töötasapinna pikendamine

Enne mistahes tööde alustamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Pikad toorikud tuleb vaba otsa poolt toestada.

Saepingi töötasapinna pikendus

(vt joonis **14**)

Tõmmake kinnituspidet **12** ülespoole.

Tõmmake saepingi töötasapinna pikendus **56** soovitud pikkuses välja (vt ka punkt „Paralleeljuhiku reguleerimine väljatõmmatud saepingi korral“).

Vajutage kinnituspide **12** alla. Nüüd on saepingi töötasapinna pikendus fikseeritud.

Kaldenurkade reguleerimine

Enne mistahes tööde alustamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Täpsete lõigete tagamiseks tuleb pärast intensiivset kasutamist elektrilise tööriista põhiseadistused üle kontrollida ning neid vajaduse korral reguleerida (vt punkt „Põhiseadistuste kontrollimine ja reguleerimine“).

Suvalised horisontaalsed kaldenurgad

Horisontaalset kaldenurka on võimalik reguleerida vahemikus 60° (vasakul küljel) kuni 60° (paremal küljel).

Vabastage lukustuskang **57**, juhul kui see on kinni keeratud.

Tõmmake reguleerimisplaat **59** väljapoole (vt joonis **15**).

Pöörake nurgajuhikut, kuni nurganäidikule **60** ilmub soovitud nurk.

Keerake lukustuskang **57** uuesti kinni.

Horizontaalsed standardkaldenurgad

(vt joonis **K**)

Sageli kasutatavate kaldenurkade kiireks ja täpseks paikareguleerimiseks on nurgajuhikul **9** piirdekruid $+45^\circ$ (vasakul, paremal küljel) ja 0° nurkade jaoks.

Vabastage lukustuskang **57**, juhul kui see on kinnikeeratud.

Pöörake reguleerimisplaat **59** väljapoole.

Pöörake nurgajuhikut nii, et soovitud piirdekrui **58** keere asuks reguleerimisplaadist paremal.

Lükake reguleerimisplaat **59** sissepoole ja pöörake nurgajuhikut, kuni piirdekrui keere asub tihedalt reguleerimisplaadi ääres.

Keerake lukustuskang **57** uuesti kinni.

Vertikaalsed kaldenurgad

(vt joonis **L**)

Vertikaalset kaldenurka on võimalik reguleerida vahemikus 0° kuni 45° . Sageli kasutatavate kaldenurkade kiireks ja täpseks paikareguleerimiseks on olemas piirdekruid 0° ja 45° nurkade jaoks.

Pöörake lukustushooba **15** vastupäeva.

Tähelepanu! Lukustushoova vabastamisel kaldub saeketas raskusjõu mõjul asendisse, mis vastab umbes 30° .

Tõmmake või lükake ratast **27** kuni nurganäidikule **61** ilmub soovitud kaldenurk.

Hoidke ratast samas asendis ja sulgege uuesti lukustushoob **15**.

Paralleeljuhiku reguleerimine

Paralleeljuhikut saab paigutada saekettast vasakule (must skaala) või paremale (valge skaala). Kaugusenäidik **62** näitab läbi luubi paralleeljuhiku paikareguleeritud kaugust saekettast.

Paigutage paralleeljuhik saekettast soovitud küljele (vt ka punkt „Paralleeljuhiku paigaldamine“).

... väljatõmbamata töötasapinna pikendusega saepingi korral

Vabastage paralleeljuhiku kinnituspide **44** ja nihutage juhikut, kuni kaugusenäidikule **62** ilmub soovitud kaugus saekettast (väljatõmbamata saepingi korral kehtib valge skaala **10** alumine rida).

Lukustamiseks vajutage kinnituspide **44** uuesti alla.

... väljatõmmatud töötasapinna pikendusega saepingi korral

(vt joonis **M**)

Vabastage paralleeljuhiku kinnituspide **44** ja nihutage juhikut, kuni kaugusenäidikule **62** ilmub 33 cm saekettast.

Tõmmake kinnituspide **12** ülespoole.

Tõmmake saepingi töötasapinna pikendus **56** välja, kuni kaugusenäidikule **63** ilmub soovitud kaugus saekettast.

Vajutage kinnituspide **12** alla. Nüüd on saepingi töötasapinna pikendus fikseeritud.

Lisaparalleeljuhiku reguleerimine

(vt joonis **R2**)

Lisaparalleeljuhik **22** tuleb monteerida paralleeljuhiku **2** külge, et saagida kitsastel toorikutel vertikaalseid kaldenurki. Nii tagate, et kaldus saeketas ei puutu vastu paralleeljuhikut.

Lisaparalleeljuhikut saab sõltuvalt vajadusest paigaldada paralleeljuhikust paremale või vasakule.

Lühikesed toorikud võivad saagimisel paralleeljuhiku ja saeketta **6** vahele kinni kiilduda, ülesliikuv saeketas võib neist kinni haarata ja need eemale visata. Seetõttu reguleerige lisaparalleeljuhik välja nii, et selle lõpp jääks saeketta eesmise hamba ja lõikekiilu **4** esiserva vahele.

Selleks vabastage kõik liblikmutrid **45** ja nihutage lisaparalleeljuhikut, kuni veel vaid mõlemad eesmised kruvid **47** kinnitamist võimaldavad. Keerake liblikmutrid uuesti kinni.

Kasutuselevõtt

Turvaklapp

(vt joonis **N1**)

Lükake punane AVARII-lüliti **16** üles ja avage kollane turvaklapp **30**.

Kui soovite elektrilist tööriista töötamise ajal sageli sisse ja välja lülitada, fikseerige turvaklapp **30** ülemises asendis.

Kui soovite elektrilist tööriista pikemaks ajaks sisse lülitada, ei tohi Te ohutuskतालुstel turvaklappi fikseerida. Turvaklapi olev punane nupp on sellisel juhul AVARII-lülitiks.

Sisselülitamine

(vt joonis **N2**)

Kasutuselevõtuks vajutage rohelisele lülitile **64** (sisse) (I).

Väljalülitamine

(vt joonis **N3**)

Lukustatud turvaklapi korral: vajutage punasele lülitile **65** (välja) (O).

Lukustamata turvaklapi korral (AVARII-funktsioon): vajutage punasele AVARII-lülitile **16**.

Voolukatkestus

Sisse/välja-lüliti on nn nullpingelüliti, mis väldib elektrilise tööriista taaskäivitumist pärast voolukatkestust (nt pistiku väljatõmbamine töötamise ajal).

Et elektrilist tööriista seejärel taas kasutusele võtta, peate uuesti vajutama rohelisele lülitile (sisse) **64**.

Tööjuhised

Enne mistahes tööde alustamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Üldised juhised saagimiseks



Kõikide lõigete korral peate kõigepealt veenduma, et saeketas ei saa puutuda kokku juhikute ega seadme muude osadega.

Kaitske saeketast löökide ja pörutuste eest. Ärge avaldage saekettale külgsuunalist survet.

Paigaldage elektriline tööriist enne kasutamist tasasele ja stabiilsele tööpinna.

Veenduge, et lõikekiil on kõikide kaldenurkade puhul saekettaga ühel joonel.

Ärge töödelge kõveraid toorikuid. Toorikul peab alati olema sirge serv paralleeljuhiku vastu toetamiseks.

Hoidke abivahendit materjali etteandmiseks alati seadme juures.

Lõikejoone märgistamine

(vt joonis **O**)

Ümmargusele kollasele kleebisele **8** märkige saeketta lõikejoon. Nii saate tooriku saagimiseks täpselt paika asetada, ilma kettakaitset avamata.

Reguleerige nurgajuhikul **9** paika 0° ja lükake juhik saeketta kõrvale.

Keerake lahti profiili **49** rihvelmutter **66**.

Tõstke kettakaitse üles ja lükake profiil saekettani.

Keerake rihvelmutter **66** uuesti kinni.

Tõmmake nurgajuhikut nii palju tagasi, et saate saeketta asendi pehme pliatsiga kollasele punktile markeerida.

Paigutage nurgajuhik teisele poole saeketast ja korrake ülalnimetatud toiminguid.

Kaks mahamärgitud joont tähistavad nüüd lõikejoont **67**.

Käe hoidmine

Hoidke käed, sõrmed ja käsivarred pöörlevast saekettast eemal.

Hoidke toorikut kindlalt kahe käega ja suruge seda tugevalt vastu saepinki, seda eriti ilma juhikuta töötamisel (vt joonised **Q1** ja **Q2**).

Kitsaste toorikute korral kasutage kaasasolevat abivahendit materjali etteandmiseks (vt joonis **R1**) ja vertikaalsete kaldenurkade saagimisel lisaks lisaparalleeljuhikut **22** (vt joonis **R2**).

Tooriku maksimaalmõõtmed

Vertikaalne kaldenurk	Tooriku maks. kõrgus
0°	79 mm
45°	64 mm

Saagimine

Reguleerige paika soovitud kaldenurk (vertikaalne ja/või horisontaalne) ja paralleeljuhik.

Asetage toorik saepingile kettakaitse **5** ette.

Tõstke või langetage saeketast vända **14** abil nii palju, et ülemised saehambad on ca 1 mm tooriku pealispinna kohal.

Lülitage elektriline tööriist sisse.

Lükake toorik aeglaselt kettakaitse vastu. Kettakaitse on sellise kujuga, et see libiseb iseenesest üle tooriku serva. Küljekaitse **68** pakub vertikaalsete kaldenurkade korral lisakaitset (vt joonis **P**).

Saagige toorik ühtlase ettenihkega läbi.

Lülitage elektriline tööriist välja ja oodake, kuni saeketas on täielikult seiskunud.

Horisontaalsete kaldenurkade saagimine

(vt ka joonis **Q2**)

Reguleerige paika soovitud horisontaalne kaldenurk.

Asetage toorik profiili **49** äärde nii, et soovitud lõikejoon asuks kollasel punktil oleva markeeringuga ühel joonel.

Profiil ei tohi asuda lõikejoone taga. Sellisel juhul keerake lahti rihvelmutter **66** ja nihutage profiili.

Lülitage elektriline tööriist sisse.

Suruge toorikut ühe käega vastu profiili ja nihutage teise käega nurgajuhikut lukustusnupust **57** aeglaselt juhtsoones **7** ettepoole.

Siseplaadi vahetamine

Punane siseplaat **3** võib pärast seadme pikemaajalist kasutamist ära kuluda.

Vahetage kulunud siseplaat välja.

Viige seade transpordiasendisse.

Pöörake kettakaitse **5** lõpuni taha.

Tõstke kruvikeerajaga siseplaat **3** eest üles ja eemaldage.

Paigaldage uus siseplaat (vt punkt „Siseplaadi paigaldamine“).

Viige kettakaitse **5** uuesti alla.

Keerake vânta **14** aeglaselt päripäeva, kuni saeketas on jõudnud soovitud asendisse (ülemised saehambad on ca 1 mm võrra tooriku pinnast kõrgemal).

Põhiseadistuste kontrollimine ja reguleerimine

Enne mistahes tööde alustamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Täpsete lõigete tagamiseks tuleb pärast intensiivset kasutamist elektrilise tööriista põhiseadistused üle kontrollida ning neid vajaduse korral reguleerida.

Vertikaalsed standardkaldenurgad (0°, 45°)

Seadke tööriist tööasendisse.

Reguleerige paika vertikaalne kaldenurk 0°.

Pöörake kettakaitse **5** lõpuni tagasi.

Kontrollimine (vt joonis **S1**)

Reguleerige nurgamõõdikul välja 90° ja asetage see saepingile **1**. Nurgamõõdiku haru peab olema kogu pikkuses saekettaga ühetasa.

Reguleerimine (vt joonis **S2**)

Keerake lahti kruvi **29**. Sellega on võimalik 0°-piiret **28** nihutada.

Vabastage lukustushoob **15**. Lükake ratas **27** vastu 0°-piiret, kuni nurgamõõdiku haru on saekettaga kogu pikkuses ühetasa.

Hoidke ratas samas asendis ja sulgege uuesti lukustushoob **15**. Keerake kruvi **29** uuesti kinni.

Kui nurganäidik **61** ei ole pärast reguleerimist skaala **69** 0°-märgiga ühel joonel, keerake kruvi **70** tavalise ristpeaga kruvikeeraja abil lahti ja joondage nurganäidik piki 0°-märki.

Korrake ülalnimetatud toiminguid vastavalt 45° vertikaalse kaldenurga jaoks (keerake lahti kruvi **25**; nihutage 45°-piiret **26**). Seejuures ei tohi nurganäidik **61** uuesti paigast nihkuda.

Saeketta paralleelsus nurgajuhiku juhtsoonte suhtes

Seadke tööriist tööasendisse.

Pöörake kettakaitse **5** lõpuni tagasi.

Kontrollimine (vt joonis **T**)

Markeerige pliiatsiga esimene vasakpoolne saehammas, mis paistab taga, siseplaadi kohal.

Reguleerige nurgamõõdikul välja 90° ja asetage see juhtsoone **7** serva äärde. Nihutage nurgamõõdiku haru, kuni see puudutab markeeritud saehammas, ja lugege skaalalt saeketta ja juhtsoone vaheline kaugus.

Pöörake saeketast, kuni markeeritud hammas asub ees, siseplaadi kohal.

Nihutage nurgamõõdikut piki juhtsoont markeeritud saehambani. Mõõtke uuesti saeketta ja juhtsoone vahelist kaugust. Mõõdetud kaugused peavad olema identsed.

Reguleerimine

Keerake kaasasoleva sisekuuskantvõtme **17** abil lahti ees saeketta all olevad sisekuuskantkruvid **23** ja taga saeketta all olevad sisekuuskantkruvid **33**. Liigutage saeketast ettevaatlikult, kuni see asetseb juhtsoonega **7** paralleelselt.

Keerake kõik kruvid **23** ja **33** uuesti kinni.

Paralleeljuhiku kaugusenäidik

(vt joonis **U**)

Seadke tööriist tööasendisse.

Pöörake kettakaitse **5** lõpuni tagasi.

Nihutage paralleeljuhikut **2** paremalt poolt, kuni see puudutab saeketast.

Kontrollimine

Kaugusenäidik **62** peab asuma skaala **10** 0°-märgiga ühel joonel.

Reguleerimine

Keerake kruvi **71** tavalise ristpeaga kruvikeeraja abil lahti ja joondage näidik piki 0°-märki.

Saepingi kaugusenäidik

(vt joonis **V**)

Reguleerige paralleeljuhikul paika 33 cm. Vabastage kinnituspide **12** ja tõmmake saepingi töötasapinna pikendus lõpuni välja.

Kontrollimine

Kaugusenäidik **63** peab näitama ülemisel skaalal sama väärtust kui kaugusenäidik **62**.

Reguleerimine

Keerake kruvi **72** tavalise ristpeaga kruvikeeraja abil lahti ja joondage kaugusenäidik **63** piki ülemise skaala 33 cm-märki.



Standardkaldenurgad nurgajuhikul

(vt joonis **W**)

Reguleerige nurgajuhikul paika standardkaldenurk 0°.

Kontrollimine

Reguleerige nurgamõõdikul välja 90° ja mõõtke juhtrööpa **48** ja profiili **49** vaheline nurk. Nurgamõõdiku haru peab olema profiiliga kogu pikkuses ühetasa.

Reguleerimine

Keerake lahti mutter **73** (SW 7) ja reguleerige piirdekrui **58** selliselt, et kokkupuutumisel reguleerimisplaadiga **59** asuks nurgamõõdiku haru juhikuga ühetasa.

Keerake mutrid **73** ettevaatlikult uuesti kinni.

Korrake neid toiminguid ka mõlema 45°-kaldenurga jaoks.

Transport

Enne mistahes tööde alustamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Transpordi ajaks pakub elektriline tööriist võimalust paralleel- ja nurgajuhik ning abivahend materjali etteandmiseks kindlalt kinnitada. Silmusvõtit, sisekuuskantvõtit ja saekettaid saate hoida korralikult tarvikute ja tööriistade karbis **19**.

Lukustage kollane turvaklapp **30**.

Seadke elektriline tööriist transpordiasendisse.

Eemaldage lisaparalleeljuhik paralleeljuhiku küljest.

Paigutage juhikud nagu näidatud joonisel **X**.

Kinnitage abivahend materjali etteandmiseks **20** mutriga **21** tarvikute ja tööriistade karbi **19** esiküljele (vt põhijoonis).

Kerige toitejuhe hoidikutele **34**.

Elektrilise tööriista kandmine

Seljavigastuste vältimiseks kandke elektrilist tööriista alati kahekesi.

Tõstmiseks ja transportimiseks võtke kinni ainult markeeritud kohtadest saepingi alt.



6 HOOLDUS JA TEENINDUS

Hooldus

Enne mistahes tööde alustamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Korraliku ja ohutu töö tagamiseks hoidke elektriline tööriist ja selle ventilatsioonivad alati puhtad.

Kettakaitse peab saama vabalt liikuda ja automaatselt sulguda. Seepärast hoidke kettakaitse ümbrus alati puhas.

Iga kord pärast töö lõppu eemaldage tolm ja saepuru suruõhu või pintsliga.

Antud seade on hoolikalt valmistatud ja testitud. Kui seade sellest hoolimata rikki läheb, tuleb see lasta parandada Boschi elektriliste tööriistade volitatud klienditeeninduses.

Kõikide järelepärimiste esitamisel ja varuosade tellimisel näidake palun ära seadme andmesildil olev 10-kohaline tellimisnumber.



Määrimine

Määrdeaine:
masinaõli

Vajaduse korral eemaldage põhjaplaat ja õlitage elektrilist tööriista näidatud kohtadest (vt joonis **Y**).

Boschi volitatud klienditeeninduses teostatakse need tööd kiiresti ja usaldusväärselt.

Kahjutustage määride- ja puhastusained keskkonnasõbralikult. Järgige õigusnorme.

Lisatarvikud

Saeketas 254 x 30 mm, 40 hammast	2 608 640 443
Saeketas 254 x 30 mm, 60 hammast	2 608 640 444
Siseplaat	2 607 960 016
Tolmukott	2 605 411 205
saeketaste ja tööriistade karp	2 605 430 008
Alusraam, kokkupandav	2 607 001 912
Abivahend materjali etteandmiseks	2 607 001 914

Jäätmekäitlus

Seade, lisatarvikud ja pakend tuleks keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.

Üksnes EL liikmesriikidele:



Ärge käideldge kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega!

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.

Akud/Patareid

Ärge visake akusid/patareisid olmejäätmete hulka, tulle ega vette. Akud/patareid tuleb kokku koguda, ringlusse võtta või keskkonnasäästlikult hävitada.

Üksnes EL liikmesriikidele:

Vastavalt direktiivile 91/157/EMÜ tuleb defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid ringlusse võtta.

Teenindus

Üksikasjalised joonised ja teabe varuosade kohta leiate internetiaadressil: www.bosch-pt.com

Eesti Vabariik

Mercantile Group AS
Boschi elektriliste käsitööriistade remont ja hooldus
Pärnu mnt. 549
76401 Saue vald, Laagri

☎ + 372 679 1122
Fax + 372 679 1129

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks

1 VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

DARBAM AR ELEKTROINSTRUMENTIEM



UZMANĪBU Rūpīgi izlasiet šos noteikumus.

Šeit sniegto darba drošības noteikumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēku un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam. Turpmākajā izklāstā lietotais apzīmējums „Elektroinstrumenti” attiecas gan uz tikla elektroinstrumentiem (ar elektrokabeļi), gan arī uz akumulatora elektroinstrumentiem (bez elektrokabeļa).

Pēc izlasīšanas uzglabājiēt šos noteikumus.

1) Darba vieta

- Sekojiēt, lai darba vieta būtu tīra un sakārtota.** Nekārtīgā darba vietā un sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.
- Nelietojiet elektroinstrumentu eksplozīvu vai ugunsnedrošu vielu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzes vai putekļu saturu gaisā.** Darba laikā instruments nedaudz dzirksteļo, un tas var izsaukt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- Lietojot elektroinstrumentu, nelājiēt nepiederošām personām un jo īpaši bērniem tuvojies darba vietai.** Citu personu klātbūtne var novērst uzmanību, un tā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

2) Elektrodrošība

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jābūt piemērotai elektrotīkla kontaktligzdai.** Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Nelietojiet kontaktdakšas salāgotājus, ja elektroinstrumenti caur kabeļi tiek savienoti ar aizsargzēmējuma ķēdi. Neizmaiņītas konstrukcijas kontaktdakša, kas piemērota kontaktligzdai, ļauj samazināt elektriskā trieciena saņemšanas risku.
- Darba laikā nepieskarieties sazemētiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem vai ledusskapjiem.** Pieskaroties sazemētām virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- Nelietojiet elektroinstrumentu lietus laikā, neturiēt to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot instrumentā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- Nenesiet un nepiekariēt elektroinstrumentu aiz elektrokabeļa.** Neraujiēt aiz kabeļa, ja vēlaties atvienot instrumentu no elektrotīkla kontaktligzdas. Sargājiēt elektrokabeļi no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un instrumenta kustīgajām daļām. Bojāts vai samezglijies elektrokabeļis var būt par cēloni elektriskajam triecienam.

- Darbinot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiēt tā pievienošanai vienīgi tādas pagarinātājkabeļus, kuru lietošana ārpus telpām ir atļauta.** Lietojot elektrokabeļi, kas piemēroti darbam ārpus telpām, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.

3) Personiskā drošība

- Darba laikā saglabājiēt paškontroli un rīkojiēties saskaņā ar veselo saprātu.** Pārtrauciet darbu, ja jūtiēties noguris vai atrodiēties alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā. Strādājiēt ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
- Izmantojiēt individuālos darba aizsardzības līdzekļus un darba laikā vienmēr nēsājiēt aizsargbrilles.** Individuālo darba aizsardzības līdzekļu (putekļu maskas, neslidošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) pielietošana atbilstoši elektroinstrumenta tipam un veicamā darba raksturam ļājiēt izvairīties no savainojumiem.
- Nepieļājiēt elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos.** Pirms pievienošanas elektrotīkla kontaktligzdai pārliecinājiēties, ka instrumenta ieslēdzējs atrodas stāvoklī „IZSLĒGTS”. Pārnesot instrumentu, ja pirksts atrodas uz ieslēdzēja, kā arī pievienojot to barojošajam elektrotīklam laikā, kad instruments ir ieslēgts, viegli var notikt nelaimes gadījums.
- Pirms instrumenta ieslēgšanas neaizmirstiēt izņemt no tā regulējošos instrumentus vai skrūvjatslēgas.** Patronatslēga vai skrūvjatslēga, kas instrumenta ieslēgšanas brīdī nav izņemta no tā, var radīt savainojumu.
- Strādājiēt ar elektroinstrumentu, ieturiēt stingru stāju.** Darba laikā vienmēr saglabājiēt līdzsvaru un centiēties nepasliēdēt. Tas atvieglos instrumenta vadību neparedzētās situācijās.
- Izvēliēties darbam piemērotu apģērbu.** Darba laikā nenēsājiēt brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Netuviniēt matus, apģērbu un aizsargcimds instrumenta kustīgajām daļām. Vaļīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var iekērties instrumenta kustīgajās daļās.

g) Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot ārējo putekļu uzsūkšanas vai savākšanas/uzkrāšanas ierīci, sekojiet, lai tā tiktu pievienota elektroinstrumentam un pareizi darbotos. Pielietojot putekļu uzsūkšanu vai savākšanu/uzkrāšanu, samazinās to kaitīgā ietekme uz strādājošās personas veselību.

4) Saudzējoša apiešanās un darbs ar elektroinstrumentiem

a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu.** Katram darbam izvēlieties piemērotu instrumentu. Elektroinstrumenti darbosies labāk un drošāk pie nominālās slodzes.

b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā ieslēdzējs.** Elektroinstrumenti, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstams lietošanai un to nepieciešams remontēt.

c) **Pirms apkopes, regulēšanas vai darbinstrumenta nomaiņas atvienojiet elektroinstrumenta kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla.** Šādi iespējams samazināt elektroinstrumenta nejaušas ieslēgšanas risku.

d) **Elektroinstrumentu, kas netiek darbināts, uzglabājiet piemērotā vietā, kur tas nav sasniedzams bērniem un personām, kuras neprot rīkoties ar instrumentu.** Ja elektroinstrumentu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.

e) **Rūpīgi veiciet elektroinstrumenta apkalpošanu.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez traucējumiem un nav iespiestas, vai kāda no daļām nav salauzta vai bojāta, vai katra no tām pareizi funkcionē un pilda tai paredzēto uzdevumu. **Nodrošiniet, lai bojātās daļas tiktu savlaicīgi nomainītas vai remontētas pilnvarotā remontu darbnīcā.** Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstrumenti pirms lietošanas nav pienācīgi apkalpoti.

f) **Savlaicīgi noīrēti un uzasiniet griezošos darbinstrumentus.** Rūpīgi kopti instrumenti, kas apgādāti ar asiem griezējinstrumentiem, ļauj strādāt daudz ražīgāk un ir vieglāk vadāmi.

g) **Lietojiet vienīgi tādus elektroinstrumentus, papildpiederumus, darbinstrumentus utt., kas paredzēti attiecīgajam pielietojuma veidam un/vai ir piemēroti attiecīgajam instrumentam.** Bez tam jāņem vērā arī konkrētie darba apstākļi un pielietojuma īpatnības. Elektroinstrumentu lietošana citiem mērķiem, nekā to ir paredzējusi ražotājfirma, ir bīstama un var novest pie neparedzamām sekām.

5) Apkalpošana

a) **Nodrošiniet, lai instrumenta remontu veiktu kvalificēts personāls, nomainībai izmantojot oriģinālās rezerves daļas un piederumus.** Tikai tā iespējams panākt instrumenta ilgstošu un nevainojamu darbību bez atteikumiem.

2 ĪPAŠIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI GALDA RIPZĀĒJIEM

Stingri nostipriniet apstrādājamo priekšmetu. Ja apstrādājamais priekšmets ir labi nostiprināts ar piespiedējiēriču palīdzību vai iestiprināts skrūvspilēs, darbs noris drošāk, nekā tad, ja priekšmets tiek turēts ar roku.

Neapstrādājiet azbestu saturošus materiālus. Azbests ir atzīts par kancerogēnu materiālu.

Ja darba gaitā var veidoties veselībai kaitīgi, ugunsnedroši vai sprādzienbīstami putekļi, veiciet nepieciešamos aizsardzības pasākumus. Piemēram, daudzu materiālu putekļi ir atzīti par kancerogēniem. Nēsājiet putekļu aizsargmasku un pielietojiet putekļu un skaidu uzsūkšanu, ja elektroinstrumenti ir piemēroti ārējās vakuumuzsūkšanas ierīces pievienošanai.

Uzturiet tīru savu darba vietu. Īpaši bīstams ir dažādu materiālu putekļu maisījums. Vieglo metālu putekļi var viegli uzliesmot vai izraisīt sprādzienu.

Neatstājiet elektroinstrumentu bez uzraudzības, līdz tas nav pilnīgi apstājies. Darbinstrumenti, kas pēc izslēgšanas zināmu laiku turpina kustēties, var radīt savainojumus.

Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā elektrokabelis. Ja elektrokabelis tiek bojāts darba laikā, nepieskarieties tam, bet nekavējoties atvienojiet kabeļa kontaktdakšu no elektrotīkla. Ja elektrokabelis ir bojāts, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.

Ja elektroinstrumenti tiek lietoti ārpus telpām, pievienojiet to elektrotīklam caur noplūdes strāvas (FI-) aizsargreleju.

Pievienojiet elektroinstrumentu vienīgi tādām elektrotīkļiem, kas ir apgādāti ar efektīvu aizsargzemējuma sistēmu. Elektrotīkla kontaktligzdai un pagarinātājkabeļim jābūt droši savienotam ar aizsargzemējuma ķēdi.



Pirms darba sākuma pārbaudiet, vai pareizi darbojas noplūdes strāvas (FI-) aizsargrelejs. Nodrošiniet, lai bojātais noplūdes strāvas (FI-) aizsargrelejs tiktu nomainīts vai izremontēts firmas Bosch pilnvarotā remontu darbnīcā.

Neatbalstieties pret elektroinstrumentu. Instrumenta apgāšanās darba laikā vai nejauša pieskaršanās zāģa asmenim var izsaukt nopietnu savainojumu.

Nodrošiniet, lai kustīgais asmens aizsargs pareizi darbotos un varētu brīvi kustēties. Aizsargam pirms zāģēšanas jāatbalstās pret zāģēšanas galdu, bet zāģēšanas laikā pret apstrādājamo priekšmetu; tas nedrīkst tikt iespiests, atrodoties atvērtā stāvoklī.

Netuviniet rokas zāģēšanas vietai un zāģa asmenim. Pieskaršanās zāģa asmenim ir bīstama, jo var izsaukt savainojumu.

Nesniedzieties aiz zāģa asmens, lai turētu apstrādājamo priekšmetu, notīrītu koka skaidas vai kāda cita iemesla dēļ. Šādā gadījumā attālums starp rokām un rotējošo zāģa asmeni kļūst nepieļaujami mazs.

Kontaktējiet apstrādājamo priekšmetu ar zāģa asmeni tikai tad, ja tas griežas. Zāģa asmenim ieķeroties apstrādājamajā priekšmetā, var notikt atsitiens.

Uzsāciet elektroinstrumenta lietošanu tikai pēc tam, kad zāģējamā priekšmeta virsma ir atbrīvota no instrumentiem, koka skaidām, u.c. priekšmetiem. Pat neliels koka priekšmets, nonākot saskarē ar rotējošo zāģa asmeni, var tikt mests ar lielu ātrumu un trāpīt strādājošajai personai.

Vienmēr zāģējiet tikai vienu priekšmetu. Zāģējot vairākus priekšmetus, kas novietoti blakus vai viens uz otra, zāģa asmens var tikt iespiests vai apstrādājamie priekšmeti var spiesties cits pret citu un savstarpēji nobīdīties.

Vienmēr izmantojiet paralēlo vai leņķa vadotni. Tā ļauj panākt augstu zāģējuma precizitāti un samazina zāģa asmens iespiešanas iespēju.

Ja zāģa asmens tiek iespiests zāģējumā vai darbs tiek pārtraukts kāda cita iemesla dēļ, izslēdziet zāģi un turiet apstrādājamo priekšmetu nekustīgi, līdz zāģa asmens pilnīgi apstājas. Nemēģiniet noņemt apstrādājamo priekšmetu, kamēr asmens atrodas kustībā, jo tas var izsaukt atsitienu. Uzmeklējiet asmens iespiešanas cēloni, un to novērsiet, veicot atbilstošus pasākumus.

Nelietojiet neasus, ieplaisājušus, saliektus vai citādi bojātus zāģa asmeņus. Zāģa asmeņi ar neasiem vai nepareizi izliektiem zobiem veido šauru zāģējumu, kas rada pastiprinātu berzi, var izsaukt zāģa asmens iespiešanu zāģējumā un izraisīt atsitienu.

Vienmēr lietojiet pareiza izmēra zāģa asmeņus ar piemērotas formas centrālo atvērumu (zvaigznes veida vai apaļu). Zāģa asmeņi, kas nav piemēroti zāģa stiprinājuma ierīcēm, slukti centrējas un var būt par cēloni kontroles zaudēšanai pār instrumentu.

Nelietojiet zāģa asmeņus, kas izgatavoti no ātrgriezējtauda (HSS). Šādi asmeņi var viegli salūzt.

Pēc darba nepieskarieties zāģa asmenim, līdz tas nav atdzisis. Darba laikā zāģa asmens stipri sakarst.

Nelietojiet elektroinstrumentu bez asmens aptverplāksnes. Nomainiet aptverplāksni, ja tā ir bojāta. Sekojiet, lai instrumentā būtu iestiprināta nebojāta asmens aptverplāksne, jo pretējā gadījumā zāģa asmens var radīt savainojumu.

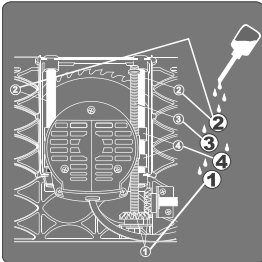
Bosch garantē instrumenta nevainojamu darbību tikai tad, ja kopā ar to tiek izmantoti šim instrumentam piemēroti oriģinālie piederumi.

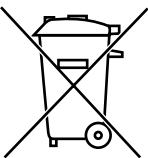
APZĪMĒJUMI

Svarīgs norādījums. Šeit aplūkoti daži apzīmējumi, kuru nozīmi ir svarīgi zināt, lietojot instrumentu. Tāpēc lūdzam iegaumēt šos apzīmējumus un to nozīmi. Apzīmējumu pareiza interpretācija ļaus vieglāk un drošāk strādāt ar instrumentu.

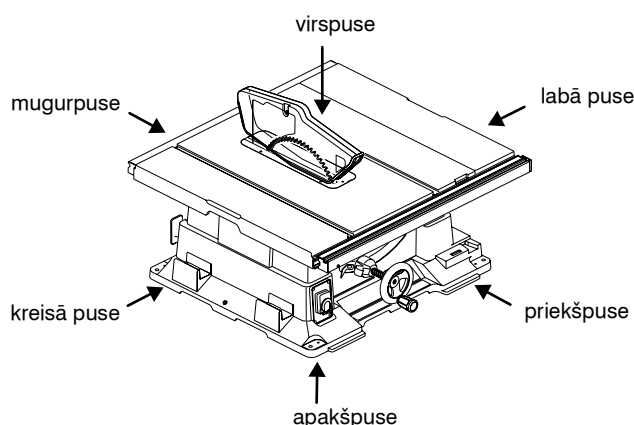
Apzīmējums	Nosaukums	Nozīme
V	Volts	Elektriskā sprieguma mērvienība
A	Ampērs	Elektriskās strāvas stipruma mērvienība
Ah	Ampērstunda	Ietilpība, uzkrātās elektroenerģijas mērvienība
Hz	Hercs	Frekvences mērvienība
W	Vats	Jaudas mērvienība
Nm	Ņūtonmetrs	Enerģijas vai griezes momenta mērvienība
kg	Kilograms	Masas vai svara mērvienība
mm	Milimetrs	Garuma mērvienība
min/s	Minūte/Sekunde	Laika posma, ilguma mērvienība
°C/°F	Celsija/Fāhrenheita grāds	Temperatūras mērvienība
dB	Decibels	Relatīvā skaļuma mērvienība
Ø	Diametrs	Piem., skrūves, slīpēšanas diska u.t.t. diametrs
min ⁻¹ /n ₀	Griešanās ātrums	Griešanās ātrums tukšgaitā
.../min	Apgriezienu vai kustību skaits minūtē	Apgriezieni, triecieni, orbitālās kustības u.t.t. minūtē
0	Stāvoklis „Izslēgts”	Nav griešanās ātruma, nav griezes momenta
SW	Atslēgas platums (mm)	Attālums starp paralēlām plaknēm uz savienotājelementiem, kuras instruments ietver (sešstūra uzgriezni vai skrūves galvu), aptver (gredzenatslēga) vai starp kurām tiek ievietots (piem., sešstūra ligzdskrūves galva)
	Pa kreisi / pa labi	Griešanās virziens
	Sešstūra ligzda/ Četrstūra izcilnis	Darbinstrumenta stiprinājuma tips
	Bulta	Veiciet darbību bultas virzienā
	Maiņstrāva	Strāvas un sprieguma tips
	Līdzstrāva	Strāvas un sprieguma tips
	Maiņstrāva vai līdzstrāva	Strāvas un sprieguma tips
	Aizsardzības klase II	Elektroiekārtas, kas atbilst aizsardzības klasei II, ir pilnīgi izolētas.
	Aizsardzības klase I pēc standarta DIN: aizsarg- zemējums (aizsargķēde)	Elektroiekārtas, kas atbilst aizsardzības klasei I, obligāti jāieņem.
	Brīdinājuma zīme	Informācija par vēlamu rīcību vai brīdinājums par nevēlamām sekām.
	Norādījuma zīme	Norādījums par vēlamu rīcību, piem., norādījums lasīt lietošanas pamācību.

Apzīmējumi konkrētam elektroinstrumentam

Apzīmējums	Nozīme	
	Norādījums	Netuviniet rokas un pirkstus rotējošam zāga asmenim.
	Norādījums	Nēsājiēt aizsargbrilles.
	Norādījums	Nēsājiēt putekļu masku.
	Norādījums	Nēsājiēt ausu aizsargus.
	Ieteikums	Transportējot elektroinstrumentu, satveriet to aiz šīm apzīmētajām vietām.
	Ieteikums	Parādīts fiksējošo sviru stāvoklis, iestiprinot zāga asmeni un veicot vertikālā zāgēšanas leņķa (asmens nolieces leņķa) iestādīšanu.
	Ieteikums	Parādīts kloķa griešanas virziens, iegremdējot (stāvoklis transportējot) un paceļot (darba stāvoklis) zāga asmeni.
	Ieteikums	Apkalpošanas punkti elektroinstrumenta apakšpusē.

Apzīmējums	Nozīme	
	leteikums	Elektroinstruments, piederumi un iesaiņojuma materiāli jānodod pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā. Tikai ES valstīm Nolietoto elektroinstrumentu neizmetiet sadzīves atkritumu tvertnē! Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2002/96/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un to pārstrādi, kā arī atbilstoši tās atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti jāsavāc un izjauktā veidā jānogādā pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā, lai tos sagatavotu otrreizējai izmantošanai.

Elektroinstrumenta skata pušu definīcija



3 FUNKCIJU APRAKSTS



Lasot lietošanas pamācību, vadīties pēc attēliem, kas sniegti pamācības sākumā.

Pielietojums

Šis elektroinstruments ir stacionāri izmantojama iekārta, kas paredzēta taisnu zāģējumu veidošanai kokā garenvirzienā un šķērsvirzienā.

Instrumenta nodrošina horizontālo apstrādes leņķi robežās no -60° līdz $+60^\circ$ un vertikālo apstrādes leņķi robežās no 0° līdz 45° .

Sastāvdaļas

Instrumenta sastāvdaļu numerācija atbilst attēliem, kas sniegti lietošanas pamācības sākumā.

- | | |
|---|---|
| 1 Zāģēšanas galds | 36 Dibenplāksne |
| 2 Paralēlā vadotne | 37 Darbinstrumenta šahta |
| 3 Asmens aptverplāksne | 38 Skrūve ar krustrievu aizsarga stiprināšanai |
| 4 Šķēlējnazis | 39 Izgriezums šķēlējnaža stiprināšanai |
| 5 Asmens aizsargs | 40 Izgriezumi aptverplāksnes ievietošanai |
| 6 Zāģa asmens | 41 Skrūves aptverplāksnes regulēšanai |
| 7 Grope leņķa vadotnes pārvietošanai | 42 Atspere |
| 8 Uzlīme zāģējuma trases norādīšanai | 43 Paralēlās vadotnes fiksators V veida gropē |
| 9 Leņķa vadotne horizontālā apstrādes leņķa iestādīšanai | 44 Rokturis paralēlās vadotnes fiksēšanai |
| 10 Skala attāluma iestādīšanai starp paralēlo vadotni un zāģa asmeni | 45 Spārnskrūve |
| 11 Priekšējā grope paralēlās vadotnes pārvietošanai | 46 Virsējā paplāksne |
| 12 Fiksējošais rokturis zāģēšanas galda pagarināšanai | 47 Stiprinājuma skrūve paralēlajai palīgvadotnei |
| 13 Urbumi elektroinstrumenta nostiprināšanai | 48 Leņķa vadotnes vadstienis |
| 14 Kloķis zāģa asmens pacelšanai un iegremdēšanai | 49 Profils leņķa vadotnes paplašināšanai |
| 15 Fiksējošā svira vertikālā zāģēšanas leņķa iestādīšanai | 50 Stiprinošo elementu komplekts |
| 16 AVĀRIJAS izslēdzēja poga | 51 Gredzenatslēga (SW 23) |
| 17 Sešstūra stienātslēga (SW 16) | 52 Darbvārpstas fiksēšanas poga |
| 18 V veida grope paralēlās vadotnes pārvietošanai | 53 Piespiedējpaplāksne |
| 19 Futrālis darbinstrumenta ievietošanai | 54 Uzgrieznis zāģa asmens stiprināšanai |
| 20 Bīdstienis | 55 Darbvārpsta |
| 21 Uzgrieznis bīdstieņa un darbinstrumenta futrāja stiprināšanai | 56 Zāģēšanas galda pagarinātājs |
| 22 Paralēlā palīgvadotne | 57 Fiksējošā galviņa horizontālā apstrādes leņķa iestādīšanai |
| 23 Priekšējās skrūves ar sešstūra ligzdu (SW 5) zāģa asmens paralelītātes iestādīšanai | 58 Atdures skrūve horizontālā zāģēšanas leņķa standarta vērtības iestādīšanai |
| 24 Grope leņķa vadotnes uzglabāšanai | 59 Atdurplāksne |
| 25 Skrūve ar krustrievu 45° atdures iestādīšanai | 60 Horizontālā apstrādes leņķa rādītājs |
| 26 45° atdure | 61 Vertikālā apstrādes leņķa rādītājs |
| 27 Rokritis | 62 Paralēlās vadotnes attāluma rādītājs |
| 28 0° atdure | 63 Zāģēšanas galda attāluma rādītājs |
| 29 Skrūve ar krustrievu 0° atdures iestādīšanai | 64 Ieslēdzējs (I) |
| 30 Ieslēdzēja nosegvāks | 65 Izslēdzējs (O) |
| 31 Paralēlās palīgvadotnes turētājs | 66 Uzgrieznis ar apmali leņķa vadotnes profila stiprināšanai |
| 32 Gropes paralēlās vadotnes ievietošanai | 67 Zāģējuma trases atzīme |
| 33 Aizmugures skrūves ar sešstūra ligzdu (SW 5) zāģa asmens paralelītātes iestādīšanai | 68 Sānu aizsargs |
| 34 Elektrokabeļa turētājs | 69 Vertikālā apstrādes leņķa skala |
| 35 Atvere putekļu un skaidu izvadišanai | 70 Vertikālā apstrādes leņķa rādītāja skrūve |
| | 71 Paralēlās vadotnes attāluma rādītāja skrūve |
| | 72 Zāģēšanas galda attāluma rādītāja skrūve |
| | 73 Kontruzgrieznis horizontālā zāģēšanas leņķa standarta vērtības iestādīšanas atdures skrūvei |

Ne visi šeit aprakstītie un zīmējumos parādītie papildpiederumi ietilpst tipveida piegādes komplektā.

Tehniskie parametri

Galda ripzāģis		GTS 10 PROFESSIONAL					
Pasūtījuma numurs 3 601 L30 ...		... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Nominālā jauda	[W]	1800	1650	–	1800	1800	1800
Spiegums	[V]	230	220	120	240	110	220/230
Frekvence	[Hz]	50	50/60	50/60	50	50	50/60
Griešanās ātrums tukšgaitā	[min. ⁻¹]	3800	3800	3650	3900	4000	3800
Svars (atbilstoši „EPTA-Procedure 01/2003”)	[kg]	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2
Elektroaizsardzības klase		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Maksimālais apstrādājamā priekšmeta svars ir uzrādīts sadaļā „Darbs ar instrumentu”.

Instrumenta ieslēgšanas brīdī barojošajā elektrotīklā var īslaicīgi pazemināties spriegums, kas pie neapmierinošas tīkla kvalitātes var radīt traucējumus citu elektroierīču darbībā.

Taču, ja elektrotīkla iekšējā kompleksā pretestība nepārsniedz 0,181 omus, elektrobarošanas traucējumi nav sagaidāmi.

Piemērotu zāģa asmeņu izmēri		... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Pasūtījuma numurs 3 601 L30 ...							
Zāģa asmens diametrs	[mm]	254	254	254	254	254	254
Asmens pamatnes biezums	[mm]	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0
Min.asmens zobu biezums/izliece	[mm]	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8
Centrālā urbuma diametrs	[mm]	30	30	16	25,4	30	25,4

Informācija par troksni un vibrāciju

Parametru vērtības ir izmērītas atbilstoši standartam EN 61 029.

Instrumenta radītā pēc raksturīgnes A izsvērtā trokšņa parametru tipiskās vērtības ir šādas:

- skaņas spiediena līmenis ir 90 dB (A),
- skaņas jaudas līmenis ir 103 dB (A).

Mērījumu izkliede K = 3 dB.

Nēsāiet ausu aizsargus!

Deklarācija par atbilstību standartiem

Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst standartiem vai standartizācijas dokumentiem: EN 61 029, kā arī direktīvām 89/336/EEC un 98/37/EC.

Dr. Egbert Schneider Dr. Eckerhard Strötgen
Senior Vice President Engineering Head of Product Certification

Robert Bosch GmbH *i.v. Mörtgen*

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division

4 SALIKŠANA



Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos. Instrumenta salikšanas un apkalpošanas laikā elektrokabeļa kontaktdakšai jābūt atvienotai no barojošā elektrotīkla kontaktligzdas.

Piegādes komplekts

Pirms elektroinstrumenta lietošanas pārlicinieties, ka tā piegādes komplektā ietilpst šādas vienības:

- galda rīpzāģis ar iestiprinātu zāģa asmeni **6**,
- zāģa asmens futrālis **19** kopā ar sešstūra stienātslēgu (SW 5) un gredzenātslēgu (SW 23),
- dibenplāksne **36**,
- 7 skrūves ar krustrievu dibenplāksnes stiprināšanai,
- leņķa vadotne **9**,
- profils **49**,
- stiprinājuma elementu komplekts **50** (noturplāksne, uzgrieznis ar apmali, skrūve, piespiedējpaplāksne) profila **49** stiprināšanai,
- paralēlā vadotne **2**,
- paralēlā palīgvadotne **22** ar stiprinājuma skrūvēm **47**, paplāksnēm **46** un spārnuzgriežņiem **45**
- asmens aizsargs **5**,
- aptverplāksne **3**,
- bīdstienis **20**

Pārbaudiet, vai nav bojāts elektroinstrumenta vai kāda no tā daļām.

Pat neliels bojājums kādā no elektroinstrumenta daļām vai aizsargierīcēm var nelabvēlīgi atsaukties uz tā turpmāko ekspluatāciju. Pārbaudiet, vai instrumenta kustīgās daļas pārvietojas bez traucējumiem un nav iespīlētas, vai kāda no instrumenta daļām nav bojāta. Katrai no instrumenta daļām jābūt pareizi nostiprinātai un jāpilda tai paredzētais uzdevums, nodrošinot pareizu instrumenta darbību.

Bojātās aizsargierīces vai citas instrumenta daļas nekavējoties jānomaina vai kvalificēti jāremontē pilnvarotā remontu darbnīcā.

Sagatavošana lietošanai

Uzmanīgi izsaīņojiet visas piegādātās instrumenta daļas.

Noņemiet iesaiņojuma materiālu no elektroinstrumenta un kopā ar to piegādātajiem piederumiem.

Noteikti izņemiet zem motobloka ievietoto iesaiņojuma materiālu.

Dibenplāksne

(skatīt attēlu **A**)

Apgrieziet elektroinstrumentu un novietojiet to uz zāģēšanas galdā **1**.

Ievietojiet dibenplāksni **36** tai paredzētajos izgriezumos tā, lai stiprinājuma atvērumi korpusā sakristu ar urbumiem dibenplāksnē.

Nostipriniet dibenplāksni, izmantojot kopā ar instrumentu piegādātās skrūves ar krustrievu.

Asmens aizsargs un aptverplāksne

Aizsarga nostiprināšana

(skatīt attēlu **B**)

Noņemiet visus balstus, kas atrodas virs darbinstrumenta šahtas **37**.

Līdz galam griežot kloķi **14** pulksteņa rādītāju kustības virzienā, paceliet zāģa asmeni **darba stāvoklī**.

Lietojot piemērotu skrūvgriezi, atskrūvējiet skrūvi **38**, neizskrūvējot to līdz galam.

Pabīdīet šķēlējnaža **4** izgriezumus **39** zem skrūves **38**.

No jauna stingri pieskrūvējiet skrūvi **38**.

Šķēlējnazim jāatrodas pirms zāģa asmens **6**, lai novērstu asmens iestrēgšanu zāģējumā.

Aptverplāksnes iestiprināšana

(skatīt attēlu **C**)

Lai aptverplāksnes iestiprināšanas laikā izvairītos no savainojumiem, līdz galam griežiet kloķi **14** pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam, iegremdējot zāģa asmeni un pārvietojot to **transportēšanas stāvoklī**.

Ievietojiet aptverplāksnes **3** atsperes atbilstošajos darbinstrumenta šahtas **37** izgriezumos **40**.

Pavirziet aptverplāksni leļup.

Piepiediet aptverplāksni, līdz atsperes **42** fiksējas darbinstrumenta šahtas izgriezumos.

Aptverplāksnes priekšējai malai jāatrodas vienā līmenī ar zāģēšanas galdu vai nedaudz zem tā. Aptverplāksnes aizmugurējai malai jāatrodas vienā līmenī ar zāģēšanas galdu vai nedaudz virs tā.

Aptverplāksnes izlīdzināšanai izmantojiet četras regulējošās skrūves **41**.



Paralēlā un leņķa vadotne

Ieteikumi paralēlās un leņķa vadotnes regulēšanai, nostiprināšanai un lietošanai ir sniegti šīs pamācības sadaļā „EKSPLUATĀCIJA”.

Paralēlās vadotnes nostiprināšana

(skatīt attēlu **D**)

Paceliet augšup paralēlās vadotnes fiksējošo sviru **44**, šādi atbrīvojot V veida fiksatoru **43**.

Vispirms iebīdiet paralēlās vadotnes V veida fiksatoru zāģēšanas galda V veida gropē **18**.

Tad iebīdiet paralēlās vadotnes fiksatoru zāģēšanas galda priekšējā gropē **11**.

Tagad paralēlo vadotni iespējams brīvi pārvietot pa zāģēšanas galdu. Lai nostiprinātu paralēlo vadotni, nospiediet lejup fiksējošo sviru **44**.

Paralēlās palīgvadotnes nostiprināšana

(skatīt attēlu **E**)

Iebīdiet stiprinājuma skrūves **47** caur paralēlās vadotnes sānu urbumiem. Skrūvju galvas kalpo paralēlās palīgvadotnes turēšanai.

Uzbīdiet paralēlo palīgvadotni uz stiprinājuma skrūvju galvām.

Novietojiet uz stiprinājuma skrūvēm paplāksnes **46** un stingri pievelciet skrūves ar spārnuzgriežņu **45** palīdzību.

Leņķa vadotnes nostiprināšana

Iebīdiet leņķa vadotnes **9** vadstieni **48** vienā no šīm nolūkam paredzētajām zāģēšanas galda gropēm **7** (skatīt attēlu **F**).

Lai atvieglotu garu priekšmetu apstrādi, leņķa vadotni iespējams paplašināt, nostiprinot uz tās profilu **49**. Šim nolūkam izmantojiet stiprinošo elementu komplektu **50**, kas tiek piegādāts kopā ar instrumentu (skatīt attēlu **G**).

Nostiprināšana stacionārai lietošanai

(skatīt attēlu **H**)



Lai varētu droši strādāt ar elektroinstrumentu, tas pirms lietošanas jānostiprina uz līdzenas un stabilas virsmas (piemēram, uz darba galda).

Lietojot piemērotas skrūves, nostipriniet elektroinstrumentu uz izvēlētās virsmas. Stiprināšanai izmantojiet urbumus **13**.

5 EKSPLOATĀCIJA

Darbinstrumenta nomaiņa

Pirms instrumenta apkalpošanas atvienojiet to no elektrotīkla kontaktlīdzas.

Izvēlieties apstrādājamajam materiālam piemērotu zāga asmeni.

Lietojiet tikai tādus zāga asmeņus, kuru maksimāli pieļaujamais rotācijas ātrums ir vismaz tikpat liels, kā elektroinstrumenta darbvārpstas griešanās ātrums tukšgaitā.

Lietojiet tikai zāga asmeņus, kas atbilst šajā lietošanas pamācībā noteiktajiem parametriem, ir pārbaudīti atbilstoši standarta EN 847-1 prasībām un attiecīgi marķēti.

Veicot zāga asmens nomaiņu, sekojiet, lai zāgējuma platums nebūtu mazāks un asmens pamatnes biežums nebūtu lielāks par šķēlējņa biezumu.

Zāga asmens noņemšana

Nolaidiet zāga asmeni, pārvietojot to transportēšanas stāvoklī. (skatīt sadaļu „Aptverplāksnes iestiprināšana”).

Lietojot piemērotu skrūvgriezi, no priekšpusēs paceliet aptverplāksni **3** (skatīt attēlu **11**) un izņemiet to no darbinstrumenta šahtas.

Pārvietojiet instrumenta motobloku darba stāvoklī. (skatīt sadaļu „Aptverplāksnes iestiprināšana”).

Līdz galam atveriet aizsargu **5** virzienā uz aizmuguri.

Lietojot gredzenatslēgu **37** (SW 13) no instrumenta piegādes komplekta, pagrieziet uzgriezni **54**, vienlaikus velkot darbvārpstas fiksēšanas sviru **52**, līdz tā fiksējas (skatīt attēlu **12**).

Turot darbvārpstas fiksēšanas sviru, noskrūvējiet uzgriezni **54**, griežot to pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam.

Noņemiet piespiedējapklāksni **53** un zāga asmeni **6** (skatīt attēlu **13**).

Zāga asmens iestiprināšana

Ja nepieciešams, pirms darbinstrumenta iestiprināšanas notīriet to un visus stiprinājuma elementus.

Novietojiet jauno zāga asmeni uz darbvārpstas **55**. (skatīt attēlu **13**)



Raugieties, lai asmens zobu vērsuma virziens (bultas virziens uz asmens) sakristu ar bultas virzienu uz aizsarga!

Novietojiet uz darbvārpstas piespiedējapklāksni **53** un uzskrūvējiet uzgriezni **54**. Paveciet darbvārpstas fiksēšanas sviru **52**, līdz tā fiksējas, un stingri pievelciet uzgriezni **54**, griežot to pulksteņa rādītāju kustības virzienā ar momentu aptuveni 15 - 23 Nm.

Ievietojiet aptverplāksni **3** tai paredzētajā vietā.

Nolaidiet asmens aizsargu **5** sākotnējā stāvoklī.

Putekļu un skaidu uzsūkšana

Ja darba gaitā var veidoties veselībai kaitīgi, ugunsnedroši vai sprādzienbīstami putekļi, veiciet nepieciešamos aizsardzības pasākumus.

Piemēram, daudzu materiālu putekļi ir atzīti par kancerogēniem. Nēsājiet putekļu aizsargmasku un pielietojiet putekļu un skaidu uzsūkšanu, ja elektroinstrumenti ir piemēroti ārējās vakuumsūkšanas ierīces pievienošanai.

Putekļu uzsūkšana ar ārējo putekļsūcēju

Lai pievienotu putekļsūcēju instrumenta putekļu un skaidu izvadatverei **35**, lietojiet piemērotu adapteru no firmas Bosch papildpiederumu klāsta. Stingri savienojiet adapteru un putekļsūcēja atsūcējcauruli.

Putekļsūcējam jābūt piemērotam apstrādājamā materiāla putekļu uzsūkšanai.

Lai uzsūktu veselībai īpaši kaitīgus, kancerogēnus un sausus putekļus, lietojami speciāli putekļsūcēji.

Zāģēšanas galda pagarināšana

Pirms instrumenta apkalpošanas atvienojiet to no elektrotīkla kontaktlīdzas.

Gari apstrādājamie priekšmeti brīvajā galā jānogulda uz piemērotas virsmas vai jāatbalsta.

Zāģēšanas galda pagarinātājs

(skatīt attēlu **J**)

Pārvietojiet augšup fiksējošo rokturi **12**.

Izvelciet zāģēšanas galda pagarinātāju **56** vajadzīgajā garumā (skatīt arī sadaļu „Paralēlās vadotnes iestādīšana pagarinātam zāģēšanas galdam”).

Nospiediet lejup fiksējošo rokturi **12**. Līdz ar to zāģēšanas galda pagarinātājs ir nostiprināts.

Apstrādes leņķa iestādīšana

Pirms instrumenta apkalpošanas atvienojiet to no elektrotīkla kontaktligzdas.

Lai nodrošinātu augstu zāģējuma precizitāti, pēc elektroinstrumenta intensīvas lietošanas nepieciešams pārbaudīt svarīgākos iestādījumus un vajadzības gadījumā tos koriģēt (skatīt sadaļu „Svarīgāko iestādījumu pārbaude un korekcija”).

Horizontālā apstrādes leņķa iestādīšana

Horizontālo apstrādes leņķi var izvēlēties robežās no -60° (virzienā pa kreisi) līdz $+60^\circ$ (virzienā pa labi).

Atskrūvējiet skrūvi horizontālā apstrādes leņķa fiksēšanai **57**, ja tā ir pieskrūvēta.

Izbidiet atdurplāksni **59** uz āru (skatīt attēlu **K**).

Pagrieziet leņķa vadotni stāvoklī, kurā leņķa rādītājs **60** rāda vēlamā zāģēšanas leņķi.

Pieskrūvējiet skrūvi **57**.

Horizontālā apstrādes leņķa fiksēto vērtību iestādīšana

(skatīt attēlu **K**)

Leņķa vadotne **9** ir apgādāta ar atdures skrūvēm, kas ļauj ātri un precīzi iestādīt biežāk izmantojamās zāģēšanas leņķa standarta vērtības $+45^\circ$ (pa kreisi vai pa labi) un 0° .

Atskrūvējiet skrūvi horizontālā apstrādes leņķa fiksēšanai **57**, ja tā ir pieskrūvēta.

Izbidiet atdurplāksni **59** uz āru.

Pagrieziet leņķa vadotni tā, lai izvēlētais atdures skrūves **58** vītne atrastos pa labi no atdurplāksnes.

Iebīdiet atdurplāksni **59** uz iekšu un pagrieziet leņķa vadotni tā, lai atdures skrūves vītne piespiestos atdurplāksnei.

Pieskrūvējiet skrūvi **57**.

Vertikālā apstrādes leņķa iestādīšana

(skatīt attēlu **L**)

Vertikālo zāģēšanas leņķi var iestādīt robežās no 0° līdz 45° . Lai ātri un precīzi iestādītu biežāk izmantojamās zāģēšanas leņķa vērtības 0° un 45° , ir paredzētas īpašas atdures.

Pagrieziet fiksējošo sviru **15** pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam.

Uzmanību! Atbrīvojot fiksējošo sviru, zāģa asmens smaguma spēka ietekmē nosveras stāvoklī, kas aptuveni atbilst zāģēšanas leņķim 30° .

Pavelciet vai pabīdiet rokrīti **27** stāvoklī, kurā leņķa rādītājs **61** rāda vēlamā zāģēšanas leņķi.

Noturot rokrīti šādā stāvoklī, nostipriniet fiksējošo sviru **15**, pagriežot to pulksteņa rādītāju kustības virzienā.

Paralēlās vadotnes iestādīšana

Paralēlo vadotni iespējams novietot pa kreisi (melnā skala) vai pa labi (baltā skala) no zāģa asmens. Attāluma rādītājs **62** caur lupu parāda izvēlēto paralēlās vadotnes attālumu no zāģa asmens.

Novietojiet paralēlo vadotni pa labi vai pa kreisi no zāģa asmens (skatīt arī sadaļu „Paralēlās vadotnes nostiprināšana”).

... nepagarinātam zāģēšanas galdam

Paceliet augšup paralēlās vadotnes fiksējošo sviru **44** un pārbīdiet vadotni stāvoklī, kurā attāluma rādītājs **62** rāda vēlamā attālumu no zāģa asmens (ja zāģēšanas galda pagarinātājs nav izvilts, nolasījumi izdarāmi pēc baltās skolas **10** apakšējā graduējuma).

Lai nostiprinātu paralēlo vadotni, nospiediet lejup fiksējošo sviru **44**.

... pagarinātam zāģēšanas galdam

(skatīt attēlu **M**)

Atbrīvojiet paralēlās vadotnes fiksējošo sviru **44** un pārvietojiet vadotni stāvoklī, kurā attāluma rādītājs **62** rāda attālumu 33 cm no zāģa asmens.

Pārvietojiet augšup fiksējošo rokturi **12**.

Izvelciet zāģēšanas galda pagarinātāju **56**, līdz attāluma rādītājs **63** rāda vēlamā attālumu no zāģa asmens.

Nospiediet lejup fiksējošo rokturi **12**. Līdz ar to zāģēšanas galda pagarinātājs ir nostiprināts.

Paralēlās palīgvadotnes iestādīšana

(skatīt attēlu **R2**)

Paralēlā palīgvadotne **22** ir stiprināma pie galvenās paralēlās vadotnes **2** un atvieglo vertikālā zāģēšanas leņķa iestādīšanu, zāģējot šaurus priekšmetus. Tā tiek novērsta slīpi iestādīta zāģa asmens saskaršanās ar paralēlo vadotni.

Paralēlo palīgvadotni pēc vajadzības var nostiprināt galvenās paralēlās vadotnes labējā vai kreisajā pusē.

Īss apstrādājama priekšmets zāģēšanas laikā var iestrēgt starp paralēlo vadotni un zāģa asmeni **6** vai arī iekerties augšupejošajā zāģa asmenī un tikt aizmests. Tāpēc iestādiet paralēlo palīgvadotni tādā stāvoklī, lai tās priekšējais gals atrastos starp zāģa asmens priekšējo zobu un šķēlējnaža **4** priekšējo galu.

Bez tam atskrūvējiet visus spārnuzgriežņus **45** un pārvietojiet paralēlo palīgvadotni stāvoklī, kad tā ir stiprināma tikai ar divām priekšējām skrūvēm **47**. No jauna stingri pieskrūvējiet spārnuzgriežņus.

Iedarbināšana

Ieslēdzēja nasegvāks

(skatīt attēlu **N1**)

Pabīdiet augšup sarkano AVĀRIJAS izslēdzēja pogu **16** un atveriet dzelteno ieslēdzēja nasegvāku **30**.

Ja elektroinstrumenta darba gaitā bieži jāieslēdz un jāizslēdz, fiksējiet ieslēdzēja nasegvāku **30** augšējā stāvoklī, atverot to līdz galam.

Ja elektroinstrumenta jāieslēdz samērā reti, drošības apsvērumu dēļ ieslēdzēja nasegvāku nav ieteicams fiksēt augšējā stāvoklī. Šādā gadījumā sarkanā poga uz ieslēdzēja nasegvāka kalpo kā AVĀRIJAS izslēdzējs.

Ieslēgšana

(skatīt attēlu **N2**)

Lai ieslēgtu elektroinstrumentu, nospiediet zaļo ieslēdzēja pogu **64** (I).

Izslēgšana

(skatīt attēlu **N3**)

Ja ieslēdzēja nasegvāks ir fiksēts atvērtā stāvoklī: nospiediet sarkano izslēdzēja pogu **65** (O).

Ja ieslēdzēja nasegvāks nav fiksēts atvērtā stāvoklī: nospiediet sarkano AVĀRIJAS izslēdzēja pogu **16**.

Elektrobarošanas pārtraukums

Elektroinstrumenta ieslēdzējs kalpo arī atkārtotas ieslēgšanās novēršanai, atjaunojoties sprieguma padevei pēc elektrobarošanas pārtraukuma (piemēram, instruments atkārtoti neieslēdzas, ja to darbības laikā uz brīdi atvieno no elektrotīkla).

Lai elektroinstrumentu pēc elektrobarošanas pārtraukuma no jauna ieslēgtu, jānospiež zaļā ieslēdzēja poga **64**.

Darbs ar instrumentu

Pirms instrumenta apkalpošanas atvienojiet to no elektrotīkla kontaktligzdas.

Vispārējie norādījumi



Pirms zāģēšanas vienmēr nodrošiniet, lai zāģa asmens darba gaitā neskartu vadotni vai citas instrumenta daļas.

Sargājiet zāģa asmeni no triecieniem. Nepakļaujiet zāģa asmeni sānu spiedienam.

Pirms lietošanas nostipriniet elektroinstrumentu uz līdzenas un stabilas virsmas.

Nodrošiniet, lai šķēlējnazis atrastos uz vienas taisnes ar zāģa asmeni pie jebkuras apstrādes leņķa vērtības.

Neapstrādājiet nepareizas formas priekšmetus. Apstrādājamajam priekšmetam jābūt ar taisnu malu, kas darba laikā atbalstāma pret paralēlo vadotni.

Sekojiet, lai kopā ar elektroinstrumentu vienmēr atrastos bīdstienis.

Zāģējuma trases noteikšana

(skatīt attēlu **O**)

Zāģa asmens pārvietošanās trasi norāda apaļā, dzeltenā uzlīme **8**. Tā ļauj precīzi novietot apstrādājamo priekšmetu, neatverot asmens aizsargu.

Pagrieziet leņķa vadotni **9** leņķī 0° un novietojiet to blakus zāģa asmenim.

Atskrūvējiet uzgriezni ar apmali **66**, kas kalpo leņķa vadotnes profila **49** stiprināšanai.

Paceliet augšup asmens vadotni un pabīdiet profilu līdz zāģa asmenim.

Stingri pieskrūvējiet uzgriezni ar apmali **66**.

Pavelciet leņķa vadotni tik daudz, lai uz dzeltenās uzlīmes ar mīkstu zīmuli varētu atzīmēt zāģa asmens stāvokli.

Novietojiet leņķa vadotni otrā pusē zāģa asmenim un atkārtojiet iepriekš aprakstīto darba operāciju.

Zāģējuma trase **67** atrodas starp abām iezīmētajām līnijām.

Roku stāvoklis darba laikā

Netuviniet rokas un pirkstus rotējošam asmenim.

Ar abām rokām stingri turiet apstrādājamo priekšmetu un cieši spiediet to pie zāģēšanas galda, īpaši tad, ja netiek izmantota vadotne (skatīt attēlus **Q1** un **Q2**).

Šauru priekšmetu pārvietošanai lietojiet kopā ar instrumentu piegādāto bīdstieni (skatīt attēlu **R1**). Veidojot zāģējumus ar slīpu vertikālo apstrādes leņķi, izmantojiet arī paralēlo palīgvadotni **22** (skatīt attēlu **R2**).

Maksimālie apstrādājamā priekšmeta izmēri

Vertikālais apstrādes leņķis	Maks. priekšmeta augstums
0°	79 mm
45°	64 mm

Zāģēšana

Iestādiet vajadzīgo zāģēšanas leņķi (vertikālo un/vai horizontālo), kā arī paralēlās vadotnes stāvokli.

Novietojiet zāģējamo priekšmetu uz zāģēšanas galda pirms asmens aizsarga **5**.

Griežot rokrītenī **14**, paceliet vai nolaidiet zāģa asmeni līdz tādām augstumam, lai asmens augšējā mala atrastos aptuveni 1 mm virs apstrādājamā priekšmeta.

Ieslēdziet elektroinstrumentu.

Lēni virziet apstrādājamo priekšmetu asmens aizsarga virzienā. Asmens aizsarga konstrukcija ir tāda, ka tas slid pār apstrādājamā priekšmeta augšējo malu. Sānu aizsargs **68** nodrošina papildus aizsardzību, veidojot slīpos zāģējumus (skatīt attēlu **P**).

Veiciet zāģēšanu, vienmērīgi virzot apstrādājamo priekšmetu.

Izslēdziet elektroinstrumentu un nogaidiet, līdz zāģa asmens pilnīgi apstājas.

Zāģēšana ar horizontālo zāģēšanas leņķi

(skatīt arī attēlu **Q2**)

Iestādiet vēlamo horizontālo zāģēšanas leņķi.

Novietojiet apstrādājamo priekšmetu gar profilu **49** tā, lai zāģējuma trase sakristu ar marķējumu uz dzeltenās uzlīmes.

Profils nedrīkst ievirzīties aiz zāģējuma trases. Vajadzības gadījumā atskrūvējiet uzgriezni ar apmali **66** un pārbīdīet profilu.

Ieslēdziet elektroinstrumentu.

Ar vienu roku spiediet apstrādājamo priekšmetu pie profila un, turot otru roku uz fiksējošās galviņas **57**, lēni virziet leņķa vadotni uz priekšu pa gropi **7**.

Aptverplāksnes nomaiņa

Ilgstošī lietojot instrumentu, tā sarkanā asmens aptverplāksne **3** var nodilt.

Nomainiet aptverplāksni, ja tā ir bojāta.

Pārvietojiet elektroinstrumentu transporta stāvoklī.

Pārvietojiet paceļamo aizsargu **5** līdz galam uz aizmuguri.

Lietojot parastu skrūvgriezi, ko var iegādāties tirdzniecības vietās, pabīdīet aptverplāksni **3** uz priekšu un izņemiet to darbinstrumenta šahtas.

Iestipriniet jaunu asmens aptverplāksni (skatīt sadaļu „Aptverplāksnes iestiprināšana”).

Nolaidiet paceļamo aizsargu **5** sākotnējā stāvoklī.

Lēni griežiet rokrītenī **14** pulksteņa rādītāju kustības virzienā, līdz zāģa asmens nonāk vēlamojā stāvoklī (zāģa asmens augšējam zobam jāatrodas aptuveni 1 mm virs apstrādājamā priekšmeta virsmas).

Svarīgāko iestādījumu pārbaude un korekcija

Pirms instrumenta apkalpošanas atvienojiet to no elektrotīkla kontaktligzdas.

Lai nodrošinātu augstu zāģējuma precizitāti, pēc intensīvas lietošanas nepieciešams pārbaudīt svarīgākos elektroinstrumenta iestādījumus un vajadzības gadījumā tos korigēt.

Vertikālā zāģēšanas leņķa standarta vērtības (0°, 45°)

Pārvietojiet instrumenta motobloku darba stāvoklī.

Iestādiet vertikālo zāģēšanas leņķi 0°.

Līdz galam atveriet aizsargu **5** virzienā uz aizmuguri.

Pārbaude (skatīt attēlu **S1**)

Iestādiet uz leņķmēra 90° leņķi un novietojiet to uz zāģēšanas galda **1** tā, lai leņķmēra mērstienis visā garumā cieši piespiestos zāģa asmenim.

Iestādīšana (skatīt attēlu **S2**)

Atskrūvējiet skrūvi **29**. Līdz ar to kļūst iespējams pārbīdīt 0° atduri **28**.

Atbrīvojiet fiksējošo sviru **15**. Pārvietojiet rokrītenī **27** 0° atdures virzienā, noturot leņķmēra mērstieni piespiestu zāģa asmenim visā garumā.

Noturot rokrītenī šādā stāvoklī, nostipriniet fiksējošo sviru **15**, pagriežot to pulksteņa rādītāju kustības virzienā. Tad no jauna pieskrūvējiet skrūvi **29**.

Ja pēc iestādīšanas leņķa rādītājs **61** neatrodas pret skalas **69** 0° atzīmi, ar piemērotu skrūvgriezi atskrūvējiet skrūvi **70** un pārvietojiet rādītāju pret 0° atzīmi.

Atkārtojiet iepriekš aprakstīto operāciju vertikālā zāģēšanas leņķa standarta vērtībai 45° (atskrūvējiet skrūvi **25** un pārbīdīet 45° atduri **26**). Šajā gadījumā leņķa rādītājs **61** vairs nav jāpārvieto.

Zāģa asmens paralelītāte leņķa vadotnes gropēm

Pārvietojiet instrumenta motobloku darba stāvoklī.

Līdz galam atveriet aizsargu **5** virzienā uz aizmuguri.

Pārbaude (skatīt attēlu **T**)

Ar zīmuļa palīdzību iezīmējiet pirmo pa kreisi vērsto zāģa asmens zobu, kas redzams instrumenta mugurpusē virs asmens aptverplāksnes.

Iestādiet uz leņķmēra 90° leņķi un savietojiet leņķmēra mērstieņa malu ar vadotnes gropi **7**. Tad pārbīdīet leņķmēra mērstieni, līdz tas skar iezīmēto zāģa asmens zobu, un nolasiet attālumu starp zāģa asmeni un vadotnes gropi.

Pagrieziet zāģa asmeni, līdz iezīmētais asmens zobs kļūst redzams instrumenta priekšpusē virs asmens aptverplāksnes.

Pārbīdīet leņķmēru gar vadotnes gropi, līdz tas atrodas pret iezīmēto asmens zobu. No jauna izmēriet attālumu starp zāģa asmeni un vadotnes gropi. Abām izmērītajām vērtībām jābūt vienādām.

Iestādīšana

Lietojot kopā ar instrumentu piegādāto sešstūra stienātslēgu **17**, atskrūvējiet skrūves ar sešstūra ligzdām **23** zem zāģēšanas galda instrumenta priekšpusē, kā arī skrūves ar sešstūra ligzdām **33**, zem zāģēšanas galda instrumenta mugurpusē. Uzmanīgi pagroziet zāģa asmeni, līdz tas atrodas paralēli vadotnes gropei **7**. No jauna stingri pieskrūvējiet skrūves **23** un **33**.

Paralēlās vadotnes attāluma rādītājs

(skatīt attēlu **U**)

Pārvietojiet instrumenta motobloku darba stāvoklī. Līdz galam atveriet aizsargu **5** virzienā uz aizmuguri. Pārvietojiet paralēlo vadotni **2** pa labi, līdz tā skar zāģa asmeni.

Pārbaude

Attāluma rādītājam **62** jāatrodas uz vienas līnijas ar skalas **10** 0° atzīmi.

Iestādīšana

Lietojot piemērotu krustrievas skrūvgriezi, atskrūvējiet skrūvi **71** un nostādiet attāluma rādītāju pret 0° atzīmi.

Zāģēšanas galda attāluma rādītājs

(skatīt attēlu **V**)

Iestādiet paralēlo vadotni 33 cm attālumā. Tad atbrīvojiet stiprinošo sviru **12** un līdz galam izvelciet zāģēšanas galda pagarinātāju.

Pārbaude

Attāluma rādītājam **63** uz augšējās skalas jābūtu tāds pats attālums, kādu rāda attāluma rādītājs **62**.

Iestādīšana

Lietojot piemērotu krustrievas skrūvgriezi, atskrūvējiet skrūvi **72** un nostādiet attāluma rādītāju **63** pret augšējās skalas 33 cm atzīmi.

Horizontālā zāģēšanas leņķa standarta vērtības leņķa vadotnei

(skatīt attēlu **W**)

Iestādiet leņķa vadotni atbilstoši zāģēšanas leņķa standarta vērtībai 0°.

Pārbaude

Iestādiet uz leņķmēra 90° leņķi un izmēriet leņķi starp vadstieni **48** un profilu **49**. Raugieties, lai leņķmēra mērstienis visā garumā cieši piespiestos profilam.

Iestādīšana

Atskrūvējiet uzgriezni **73** (SW 7) un iestādiet atdures skrūvi **58** tā, lai tā pieskartos atdurplāksnei **59** un leņķmēra mērstienis cieši piespiestos vadotnei.

Uzmanīgi pieskrūvējiet uzgriezni **73**.

Atkārtojiet iepriekš aprakstīto operāciju abām pārējām horizontālā zāģēšanas leņķa standarta vērtībām 45°.

Transportēšana

Pirms instrumenta apkalpošanas atvienojiet to no elektrotīkla kontaktligzdas.

Elektroinstrumenta konstrukcijā ir paredzēta iespēja transportēšanas laikā droši nostiprināt paralēlo un leņķa vadotni, kā arī bīdstieni. Gredzenātslēgas, sešstūra stienātslēgas un zāģa asmens uzglabāšanai ir paredzēts darbinstrumenta futrālis **19**.

Aizveriet dzelteno ieslēdzēja nasegvāku **30**.

Nolaidiet zāģa asmeni, pārvietojot to transportēšanas stāvoklī.

Noņemiet palīgvadotni no paralēlās vadotnes.

Novietojiet vadotni, kā parādīts zīmējumā **X**.

Ar uzgriežņu **21** palīdzību nostipriniet bīdstieni **20** uz darbinstrumenta futrāja **19** (skatīt kopskatu).

Uztiniet elektrokabeli uz turētājiem **34**.

Elektroinstrumenta pārvešana

Pārsiet elektroinstrumentu tādā attālumā un tādā veidā, lai pārvešanā iesaistītajām personām neradītu mugurkaula skriemeļu bojājumus.

Ceļot vai transportējot elektroinstrumentu, satveriet to aiz apzīmētajām vietām zem zāģēšanas galda.

6 APKOPE UN APKALPOŠANA

Apkope

Pirms instrumenta apkalpošanas atvienojiet to no elektrotīkla kontaktligzdas.

Lai instruments darbotos droši un nevainojami, regulāri tīriet tā korpusu un ventilācijas atveres.

Instrumenta asmens aizsargam brīvi jāgriežas un patstāvīgi jāaizveras. Tāpēc uzturiet tīru asmens aizsargu un virsmas tā tuvumā.

Ik reizi pēc darba ar otu vai saspīestā gaisa strūklu notīriet no instrumenta putekļus un zāģskaidas.

Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pēcražošanas pārbaudi, instruments tomēr sabojājas, tas remontējams firmas Bosch pilnvarotā elektroinstrumentu remontu darbnīcā.

Veicot saraksti un pasūtīt rezerves daļas, norādiet desmitzīmju pasūtījuma numuru, kas atrodams uz instrumenta marķējuma plāksnītes.



Elļošana

Smērviela:
mašīnēļa

Vajadzības gadījumā noņemiet dibenplāksni un ieeļļojiet elektroinstrumentu apzīmētajās vietās (skatīt attēlu **Y**).

Jebkurā firmas Bosch pilnvarotā remontu darbnīcā šie darbi tiks veikti ātri un pamatīgi.

Lietojot smērvielas un tīrīšanas līdzekļus, ņemiet vērā ar apkārtējās vides aizsardzību saistītos apsvērumus. Ievērojiet pastāvošos noteikumus un likumdošanas aktus.

Piederumi

Zāģa asmens 254 x 30 mm,	
40 zobu	2 608 640 443
Zāģa asmens 254 x 30 mm,	
60 zobu	2 608 640 444
Asmens aptverplāksne	2 607 960 016
Putekļu maisiņš	2 605 411 205
Futrālis ripzāģa asmens un	
darbinstrumentu uzglabāšanai	2 605 430 008
Balsts, savāžams	2 607 001 912
Bīdstienis	2 607 001 914

Otrreizējā pārstrāde un utilizācija

Elektroinstrumenti, piederumi un iesaiņojuma materiāli jānodod pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Tikai ES valstīm



Nolietoto elektroinstrumentu neizmetiet sadzīves atkritumu tvertnē! Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2002/96/ES par nolieotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un to pārstrādi, kā arī atbilstoši tās atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti jāsavāc un izjauktā veidā jānogādā pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā, lai tos sagatavotu otrreizējai izmantošanai.

Akumulatori/baterijas

Nolietotos akumulatorus vai baterijas neizmetiet sadzīves atkritumu krātuvē un nemēģiniet no tiem atbrīvoties, sadedzinot vai nogremdējot ūdenī. Akumulatori un baterijas jāsavāc un jānodod otrreizējai pārstrādei vai arī no tiem jāatbrīvojas apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Tikai ES valstīm

Saskaņā ar direktīvu 91/157/EES bojātie vai nolietotie akumulatori un baterijas jānodod otrreizējai pārstrādei.

Apkalpošana

Elektroinstrumenta kopsalikuma zīmējumi un informācija par rezerves daļām ir atrodama datortīkla vietnē: www.bosch-pt.com

Latvijas Republika

Robert Bosch SIA
BOSCH elektroinstrumentu servisa centrs
Dzelzavas ielā 120 S
LV-1021 Rīga

☎ + 371 7 146 262
Telefakss + 371 7 146 263

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas

1 BENDROSIOS DARBO SAUGOS NUORODOS

DIRBANTIEMS ELEKTRINIAIS ĮRANKIAIS



DEMĖSIO Perskaitykite visas šias nuorodas. Jei nepaisysite toliau pateiktų nuorodų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir/arba sunkių sužalojimų pavojus. Toliau pateiktame tekste naudojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ apibūdina įrankius, maitinamus iš elektros tinklo (su maitinimo laidu), ir akumuliatorinius įrankius (be maitinimo laido). **Išsaugokite šias saugos nuorodas.**

1) Darbo vieta

- Darbo vieta turi būti švari ir tvarkinga.** Tinkama ir blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Nedirbkite tokioje aplinkoje, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių dulkės arba susikaupę garai gali užsidegti.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite šalia būti žiūrovams, vaikams ir lankytojams.** Nukreipę dėmesį į kitus asmenis galite nebesuvaldyti prietaiso.

2) Elektrosauga

- Maitinimo laido kištukas turi atitikti tinklo rozetės tipą.** Kištuko jokių būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite jokių kištuko adapterių su įžemintais prietaisais. Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo rozetei, sumažina elektros smūgio pavojų.
- Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai, viryklės ar šaldytuvai.** Egzistuoja padidinta elektros smūgio rizika, jei Jūsų kūnas bus įžemintas.
- Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės.** Jei vanduo patenka į elektrinį prietaisą, padidėja elektros smūgio rizika.
- Nenaudokite maitinimo laido ne pagal paskirtį, t.y. neneškite prietaiso paėmę už laido, nekabinkite prietaiso už laido, netraukite už jo, norėdami išjungti kištuką iš rozetės.** Laidą klokite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsitemtų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys. Pažeisti arba susipynę laidai gali tapti elektros smūgio priežastimi.
- Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginimo kabelius, kurie tinka lauko darbams.** Naudojant lauko darbams pritaikytus ilginimo kabelius, sumažinamas elektros smūgio pavojus.

3) Žmonių sauga

- Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką Jūs darote ir, dirbdami su elektriniu įrankiu, vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su prietaisu, jei esate pavargę arba vartojate narkotikus, alkoholį ar medikamentus.** Akimirksnio neatidumas naudojant prietaisą gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones ir visuomet užsidėkite apsauginius akinius.** Naudojant asmenines apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalną, klausos apsaugos priemones ir kt., rekomenduojamas dirbant su tam tikros rūšies įrankiais, sumažėja rizika susižeisti.
- Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso atsitiktinai. Prieš kišdami kištuką į elektros tinklo lizdą įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas.** Jeigu nešdami prietaisą pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsitė į elektros tinklą, kuomet jungiklis nėra išjungtas, tai gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.
- Prieš įjungdami prietaisą pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržlių raktus.** Prietaiso besisukančiojo dalyje esantis įrankis ar raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.
- Nepervertinkite savo galimybių. Dirbdami atsistokite patikimai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** Patikima stovėseną ir tinkamą kūno laikyseną leis geriau kontroliuoti prietaisą netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių prietaiso dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.
- Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių prietaiso dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.
- Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitikinkite, ar jie yra prijungti ir ar teisingai naudojami.** Šių įrenginių naudojimas sumažina kenksmingą dulkių poveikį.

4) Rūpestinga elektrinių įrankių priežiūra ir naudojimas

- Neperkraukite prietaiso. Naudokite Jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu Jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodyto galingumo.
- Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami darbo įrankius ar prieš valydami prietaisą ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo.** Ši saugumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto prietaiso įsijungimo.
- Nenaudojamą prietaisą sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje vietoje.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.

e) Rūpestingai prižiūrėkite prietaisą. Tikrinkite, ar besisukančios prietaiso dalys tinkamai veikia ir niekur nekliūva, ar nėra sulūžusių ar šiaip pažeistų dalių, kurios įtakotų prietaiso veikimą. Prieš vėl naudojant prietaisą pažeistos prietaiso dalys turi būti sutaisytos. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai.

f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjaunamosiomis briaunomis mažiau stringa ir juos yra lengviau valdyti.

g) **Elektrinį įrankį, papildomą įrangą, darbo įrankius ir t.t. naudokite taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje ir šiam konkrečiam prietaiso tipui taikomuose reikalavimuose.** Taip pat atsižvelkite į darbo sąlygas bei atliekamo darbo pobūdį. Naudojant elektrinius įrankius ne pagal jų paskirtį galima sukelti pavojingas situacijas.

5) Aptarnavimas

- Prietaisą turi remontuoti tik kvalifikuotas specialistas ir naudoti tik originalias atsargines dalis.** Taip galima garantuoti, jog prietaisas išliks saugus naudoti.

2 SPECIFINĖS DARBO SAUGOS NUORODOS DIRBANTIEMS DISKINĖMIS PJOVIMO STAKLĖMIS

[tvirtinkite ruošinį]. Veržimo įrangą arba mašininius spaustuvas įtvirtintas ruošinys yra užfiksuojamas žymiai patikimiau, nei laikant ruošinį ranka.

Draudžiama apdirbti asbesto turinčias medžiagas. Asbestas yra vėžinius susirgimus sukelianti medžiaga.

Naudokite tinkamas apsaugos priemones, jeigu darbo metu gali susidaryti kenksmingos sveikatai, degios arba sprogstančios dulkės. Pavyzdžiui, kai kurios dulkės sukelia vėžinius susirgimus. Reikia dirbti su apsauginiu respiratoriumi ir, jei yra numatyta tokia galimybė, naudoti tinkamą išorinio nusiurbimo įrenginį.

Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari. Įvairių medžiagų mišiniai yra itin pavojingi. Spalvotųjų metalų dulkės gali užsidegti arba sprogti.

Niekada nepalikite elektrinių įrankių be priežiūros, kol jie visiškai nesustojo. Iš inercijos besisukantys darbo įrankiai gali tapti sužalojimų priežastimi.

Nenaudokite elektrinių įrankių, jeigu jų kabeliai pažeisti. Nelieskite pažeisto kabelio; jei dirbant bus pažeistas prietaiso maitinimo kabelis, tuojau pat ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo. Pažeisti kabeliai kelia didelį elektros smūgio pavojų.

Lauke naudojami prietaisai turi būti įjungiami į elektros tinklą per apsauginį nuotėkio srovės išjungiklį (FI-).

Elektrinius įrankius prijunkite prie tinkamai įžeminto elektros tinklo. Elektros tinklo lizdas ir ilginamasis kabelis turi turėti tinkamai veikiantį įžeminimo laidą.

Prieš pradėdami dirbti patikrinkite, ar tinkamai veikia apsauginis nuotėkio srovės išjungiklis (FI-). Jeigu apsauginis išjungiklis yra sugedęs, tai jį suremontuoti arba pakeisti paveskite Bosch techninės priežiūros dirbtuvėms.

Jokiu būdu nelipkite ant elektrinio prietaiso. Jei prietaisas apvirstų arba Jūs netyčia užkliūtumėte už pjūklo disko, galimi rimti sužalojimai.



Įsitikinkite, kad apsauginis gaubtas veikia tinkamai ir gali laisvai judėti. Prieš pjovimą apsauginis gaubtas turi priglusti prie pjovimo stalo, o pjovimo metu – prie pjaunamo ruošinio; jo neleidžiama užblokuoti atidarytoje padėtyje.

Laikykite rankas atokiau nuo pjovimo zonos ir pjūklo disko. Jeigu prisiliesite prie pjūklo disko, galite susižeisti.

Norėdami laikyti ruošinį, pašalinti drožles ar dėl kitų priežasčių niekada nekiškite rankų už pjūklo disko. Atstumas tarp Jūsų rankos ir besisukančio pjūklo šioje vietoje yra per mažas.

Ruošinį artinkite tik prie besisukančio pjūklo disko. Priešingu atveju, pjūklo diskui užstrigus ruošinyje, gresia atatrunkos pavojus.

Naudokite prietaisą tik tuomet, kai iš darbo zonos pašalinsite visus reguliavimo įrankius, medžio drožles ir t.t., išskyrus apdirbamą ruošinį. Maži medžio gabalėliai ar kiti daiktai, kurie prisiliečia prie besisukančio pjūklo disko, gali dideliu greičiu atsokti link naudotojo.

Visada pjaukite tik vieną ruošinį. Vienas ant kito ar vienas šalia kito padėti ruošiniai gali užblokuoti pjūklo diską arba pjovimo metu jie gali pasislinkti vienas kito atžvilgiu.

Visada naudokite lygiagrečią arba kampinę atramą. Tai pagerina pjūvio tikslumą ir sumažina pjūklo disko strigimo tikimybę.

Jeigu pjūklo diskas užstrigo arba jūs norite nutraukti darbą, išjunkite prietaisą ir laikykite apdirbamą detalę, nejudindami jos, kol pjūklo diskas nustos suktis. Niekada nebandykite ištraukti apdirbamą detalę, kai pjūklo diskas dar sukasi, nes gali įvykti atgalinis smūgis. Nustatykite ir pašalinkite pjūklo disko strigimo priežastį.

Nenaudokite atšipusių, įtrūkusių, sulenktų arba pažeistų pjūklo diskų. Jeigu pjūklo disko dantys yra atšipę arba nustatyti netinkamu kampu, dėl per siauro pjūvio tako padidėja trintis, pjūklo diskas labiau stringa ir atsiranda didesnė atatrunkos tikimybė.

Visada naudokite tinkamo dydžio pjūklo diskus su tinkama tirtinimo kiauryme (pavyzdžiui, su žvaigždės formos arba apskrita kiauryme). Pjūklo diskai, netinkantys pjūklo tvirtinimo detalėms, sukasi netolygiai ir tampa nevaldomi.

Nenaudokite pjūklo diskų, pagamintų iš gausiai legiruoto greitapjovio plieno (HSS plienas). Tokie pjūklo diskai gali lengvai lūžti.

Užbaigę darbą, nelieskite pjūklo disko tol, kol jis neatvės. Pjūklo diskas darbo metu labai įkaista.

Niekuomet nenaudokite prietaiso be įstatomosios plokštelės. Pažeistą plokštelę būtina pakeisti. Jeigu nenaudojate tinkamos įstatomosios plokštelės, galite susižeisti į pjūklo diską.

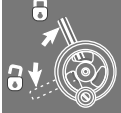
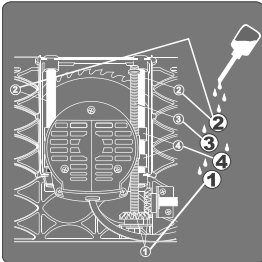
Bosch firma gali garantuoti nepriekaištingą prietaiso veikimą tik tuo atveju, jei naudojama originali papildoma įranga, skirta šiam prietaisui.

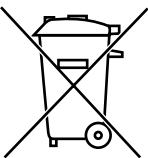
SIMBOLIAI

Svarbi nuoroda. Keletas žemiau išvardintų simbolių gali būti svarbūs naudojant Jūsų prietaisą. Įsiminkite simbolius ir jų reikšmes. Teisinga simbolių interpretacija padės Jums geriau ir saugiau naudotis prietaisu.

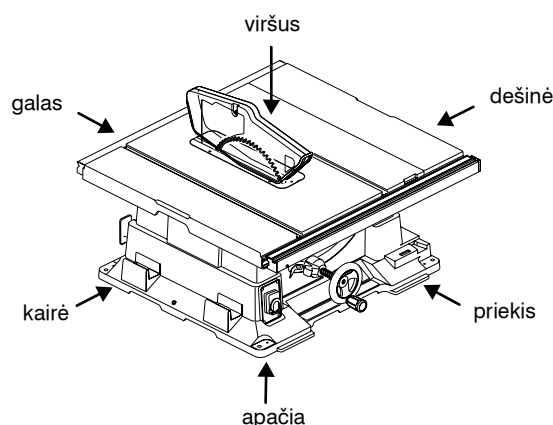
Simbolis	Pavadinimas	Reikšmė
V	Voltas	Elektros įtampa
A	Amperas	Elektros srovės stiprumas
Ah	Ampervalandė	Talpa, sukauptas elektros energijos kiekis
Hz	Hercas	Dažnis
W	Vatas	Galia
Nm	Niutonmetras	Energijos mato vienetas, sukimo momentas
kg	Kilogramas	Masė, svoris
mm	Milimetras	Ilgis
min/s	Minutės/Sekundės	Laiko tarpas, trukmė
°C/°F	Laipsnis Celsijaus/Farenheito	Temperatūra
dB	Decibelas	Santykinis garso stiprumo matas
Ø	Skersmuo, diametras	Pvz., varžto diametras, šlifavimo disko diametras ir t.t.
min ⁻¹ /n ₀	Sūkių skaičius	Sūkių skaičius laisvąja eiga
.../min	Apsisukimai arba judesiai per minutę	Apsisukimai, smūgiai, judesiai apskrita trajektorija ir t.t. per minutę
0	Padėtis „Išjungta“	Jokio greičio, jokio sukimo momento
SW	Rakto dydis (mm)	Atstumas tarp tvirtinimo elementų lygiagrečių plokštumų, ant kurių įrankis gali būti uždedamas (pvz., šešiakampė veržlė ar varžto galvutė), užmaunamas (pvz., kilpinis raktas) arba įstatomas (varžtas su vidiniu šešiabriauniu)
	Kairė/dešinė	Sukimosi kryptis
 / 	Vidinis šešiabriaunis/ Išorinis keturbriaunis	Įrankio tvirtinimo įtvaro tipas
	Rodyklė	Veiksmą atlikti rodyklės kryptimi
	Kintamoji srovė	Srovės ir įtampos rūšis
	Nuolatinė srovė	Srovės ir įtampos rūšis
	Kintamoji arba nuolatinė srovė	Srovės ir įtampos rūšis
	Saugos klasė II	Saugos klasės II prietaisai yra visiškai izoliuoti.
	Saugos klasė I pagal DIN: įžeminimas (apsauginis) laidas	Saugos klasės I prietaisai privalo būti įžeminti.
	Įspėjamoji nuoroda	Naudotojui nurodo, kaip teisingai valdyti prietaisą arba įspėja apie pavojų.
	Reikalavimo ženklas	Pateikia nuorodas apie teisingą naudojimą, pvz., perskaitykite instrukciją.

Prietaiso specifiniai simboliai

Simbolis	Reikšmė	
	Reikalavimo ženklas	Nekiškite rankų ir pirštų prie besisukančio pjūklo disko.
	Reikalavimo ženklas	Dėvėkite apsauginius akinius.
	Reikalavimo ženklas	Dėvėkite respiratorių.
	Reikalavimo ženklas	Naudokite klausos apsaugos nuo triukšmo priemones.
	Nurodomasis ženklas	Pernešdami prietaisą laikykite už šių pažymėtų vietų.
	Nurodomasis ženklas	Rodo fiksuojančios svirties padėtį nustatant pjūklo diską ir reguliuojant vertikalų įstrižo pjūvio kampą (pjūklo diskas paverčiamas).
	Nurodomasis ženklas	Parodo rankenėlės sukimo kryptį pjūklo disko nuleidimui (transportavimo padėtis) ir pakėlimui (darbo padėtis).
	Nurodomasis ženklas	Techninio aptarnavimo taškai apatinėje elektrinio prietaiso pusėje.

Simbolis	Reikšmė	
	Nurodomasis ženklas	Elektriniai įrankiai, priedai ir pakuotės medžiagos turi būti perduodami perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu. Tik ES šalims: Nemeskite elektrinių įrankių į buitinių atliekų kontenerius. Pagal ES Direktyvą 2002/96/EG dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekų utilizavimo ir pagal į nacionalinius įstatymus perkeltas jos nuostatas atitarnavę elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir gabenami į antrinių žaliavų tvarkymo vietas, kur jie turi būti sunaikinami ar perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Prietaiso vaizdų apibrėžimas



3 FUNKCIJŲ APRAŠYMAS



Skaitydami instrukciją atkreipkite dėmesį į elektrinio prietaiso paveikslėlius pirmuose puslapiuose.

Prietaiso paskirtis

Šis elektrinis įrankis yra skirtas stacionariam darbui atliekant tiesius išilginius ir skersinius pjūvius medienoje ar kitoje panašioje medžiagoje.

Galima atlikti įstrižus pjūvius nuo -60° iki $+60^\circ$ kampu horizontalioje plokštumoje bei įstrižus pjūvius nuo 0° iki 45° kampu vertikalioje plokštumoje.

Prietaiso elementai

Prietaiso elementų numeriai nurodyti pagal elektrinio prietaiso paveikslėlius pirmuosiuose instrukcijos puslapiuose.

- 1 Pjovimo stalas
- 2 Lygiagreči atrama
- 3 Įstatoma plokštelė
- 4 Skeliantysis peilis
- 5 Apsauginis gaubtas
- 6 Pjūklo diskas
- 7 Kreipiančioji išpjova kampinei atramai
- 8 Lipdukas pjovimo linijos žymėjimui
- 9 Kampinė atrama įstrižinio pjūvio kampo nustatymui horizontalioje plokštumoje
- 10 Atstumo tarp pjūklo disko ir lygiagrečios atramos skalė
- 11 Priekinė kreipiančioji išpjova lygiagrečiai atramai
- 12 Įveržimo rankenėlė pjovimo stalo prailginimui
- 13 Montavimo skylės
- 14 Rankenėlė pjūklo disko pakėlimui ir nuleidimui
- 15 Fiksavimo svirtelė įstrižinio pjūvio kampų nustatymui vertikalioje plokštumoje
- 16 AVARINIO išjungimo mygtukas
- 17 Vidinis šešiabriaunis raktas (SW 5)
- 18 Lygiagrečios atramos V-formos kreipiančioji išpjova
- 19 Įrankių dėklas
- 20 Stūmiklis
- 21 Stūmiklio ir įrankių dėklo tvirtinimo veržlė
- 22 Papildoma lygiagreči atrama
- 23 Šešiabriauniai varžtai (SW 5) prietaiso priekyje pjūklo disko lygiagretumo reguliavimui
- 24 Išpjova kampinės atramos laikymui
- 25 Varžtas su kryžmine galvute 45° atramos reguliavimui
- 26 45° atrama
- 27 Ratukas
- 28 0° atrama
- 29 Varžtas kryžmine galvute 0° atramos reguliavimui
- 30 Įjungimo/išjungimo jungiklio apsauginis dangtelis
- 31 Papildomos lygiagrečios atramos laikiklio apkaba
- 32 Išpjovos lygiagrečios atramos laikymui
- 33 Varžtai su vidiniu šešiabriauniu (SW 5) prietaiso gale pjūklo disko lygiagretumo reguliavimui
- 34 Kabelio laikikliai
- 35 Drožlių išmetimo anga
- 36 Dugno grotelės
- 37 Pjūklo disko šachta
- 38 Varžtas kryžmine galvute (apsauginio gaubto tvirtinimui)
- 39 Skeliančiojo peilio tvirtinimo griovelis
- 40 Išpjovos įstatomai plokštei
- 41 Įstatomos plokštelės reguliavimo varžtai
- 42 Spyruoklė
- 43 Lygiagrečios atramos V formos kreipiančioji
- 44 Lygiagrečios atramos fiksatoriaus rankena
- 45 Sparnuotoji veržlė
- 46 Poveržlė
- 47 Papildomos lygiagrečiosios atramos tvirtinimo varžtas
- 48 Kampinės atramos kreipiančioji juosta
- 49 Profilis kampinės atramos praplatinimui
- 50 Tvirtinimo komplektas
- 51 Kilpinis raktas (SW 23)
- 52 Suklio fiksatorius
- 53 Flanšas
- 54 Veržlė pjūklo disko tvirtinimui
- 55 Įrankio suklys
- 56 Pjovimo stalo prailgintuvas
- 57 Rankenėlė įstrižo pjūvio kampui horizontalioje plokštumoje užfiksuoti
- 58 Atraminis varžtas standartiniam įstrižo pjūvio kampui horizontalioje plokštumoje nustatyti
- 59 Skardinė reguliavimo plokštelė
- 60 Kampo žymeklis (horizontalioje plokštumoje)
- 61 Kampo žymeklis (vertikalioje plokštumoje)
- 62 Lygiagrečios atramos atstumo rodyklė
- 63 Pjovimo stalo atstumo rodyklė
- 64 Įjungimo jungiklis (I)
- 65 Išjungimo jungiklis (O)
- 66 Kampinės atramos profilio rantyta veržlė
- 67 Nubrėžta pjovimo linija
- 68 Šoninė apsauga
- 69 Įstrižo pjūvio kampo skalė (vertikalioje plokštumoje)
- 70 Kampo žymeklio varžtas (vertikalioje plokštumoje)
- 71 Varžtas lygiagrečios atramos atstumo rodyklei
- 72 Varžtas pjovimo stalo atstumo rodyklei
- 73 Atraminio varžto standartiniam įstrižo pjūvio kampui nustatyti (horizontalioje plokštumoje) veržlė

Standartiniame prietaiso komplekte gali būti ne visa šioje instrukcijoje pavaizduota ar aprašyta papildoma įranga.

Techniniai duomenys

Diskinės pjovimo staklės		GTS 10 PROFESSIONAL					
Užsakymo numeris 3 601 L30 ...		... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Nominali naudojamoji galia	[W]	1800	1650	–	1800	1800	1800
Įtampa	[V]	230	220	120	240	110	220/230
Dažnis	[Hz]	50	50/60	50/60	50	50	50/60
Sūkių skaičius laisvąja eiga	[min. ⁻¹]	3800	3800	3650	3900	4000	3800
Svoris (pagal „EPTA-Procedure 01/2003“)	[kg]	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2
Saugos klasė		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II	□ / II

Maksimalius įrankio matmenis žr. skyriuje „Darbo nuorodos“

Ijungiant prietaisą trumpam krenta įtampa. Esant nepalankioms sąlygoms, tai gali turėti įtakos kitų į tinklą įjungtų prietaisų veikimui.
Jei tinklo varža yra mažesnė, nei 0,181 omo, jokių trukdžių neturėtų būti.

Tinkamų pjūklo diskų matmenys		... 200 ... 220 ... 230 ... 270	... 2E0	... 2G0	... 240	... 260	... 290
Pjūklo disko skersmuo	[mm]	254	254	254	254	254	254
Pjūklo korpuso storis	[mm]	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0	1,8 - 2,0
Min.dantų storis/dantų takas	[mm]	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8
Kiaurymės skersmuo	[mm]	30	30	16	25,4	30	25,4

Triukšmingumas ir vibracija

Matavimai yra atlikti pagal EN 61 029 reikalavimus.
Prietaiso triukšmo lygis pagal A-charakteristiką tipiniu atveju sieki:
- garso slėgio lygis 90 dB (A),
- akustinio galingumo lygis 103 dB (A).
Matavimų paklaida K= 3 dB.

Naudokite klausos apsaugos nuo triukšmo priemones!

Kokybės atitikties deklaracija

Mes atsakingai pareiškiame, kad šis gaminys atitinka tokias normas ir normatyvinius dokumentus: EN 61 029, pagal direktyvą 89/336/EEC, 98/37/EC nuostatas.

Dr. Egbert Schneider Dr. Eckerhard Strötgen
Senior Vice President Engineering Head of Product Certification

ppa. Schneider i. V. Strötgen

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division

4 MONTAVIMAS



Venkite netikėto prietaiso įsijungimo. Montavimo metu ir atliekant visus darbus su elektros prietaisais draudžiama jungti kištuką į elektros tinklo lizdą.

Standartinis komplektas

Prieš pirmą kartą eksploatuodami prietaisą patikrinkite, ar komplekte yra visos žemiau išvardintos dalys:

- diskinės pjovimo staklės su įmontuotu pjūklo disku **6**
- įrankių dėklas **19** su šešiabriauniu raktu (SW 5) ir kilpiniu raktu (SW 23)
- Dugno grotelės **36**
- 7 varžtai kryžminėmis galvutėmis dugno grotelių tvirtinimui
- Kampinė atrama**9**
- profilis **49**
- profilio **49** tvirtinimo dalių komplektas **50** (kreipiančioji plokštelė, rantiyta veržlė, varžtas, poveržlė)
- Lygiagreči atrama **2**
- papildoma lygiagrečioji atrama **22** su tvirtinimo varžtais **47**, poveržlėmis **46** ir sparnuotosiomis veržlėmis **45**
- Apsauginis gaubtas **5**
- Įstatoma plokštelė **3**
- Stūmiklis **20**

Patikrinkite, ar prietaisas nepažeistas.

Prieš naudodami prietaisą privalote rūpestingai patikrinti, ar nepriekaištingai ir tinkamai veikia apsauginiai įtaisai bei lengvai pažeistos dalys. Patikrinkite, ar besisukančios prietaiso dalys veikia nepriekaištingai ir nestringa, ar nėra pažeistų dalių. Visos dalys turi būti teisingai sumontuotos ir atitikti visus reikalavimus, užtikrinančius nepriekaištingą prietaiso veikimą.

Pažeisti apsauginiai įtaisai ir dalys turi būti tinkamai suremontuoti ar pakeisti įgaliotose specializuotose remonto dirbtuvėse.

Prieš naudojimą

Atsargiai išpakuokite visas komplektuojančias dalis. Nuo elektrinio prietaiso ir papildomos įrangos pašalinkite pakavimo medžiagas.

Specialiai patikrinkite, ar išimta pakavimo medžiaga iš po variklio bloko.

Dugno grotelės

(žiūr. pav. **A**)

Paguldyskite prietaisą ant pjovimo stalo **1**.

Įdėkite dugno groteles **36** į joms numatytą išpjovą taip, kad montavimo skylės sutaptų su skylėmis dugno grotelėse.

Prisukite dugno groteles komplekte esančiais varžtais su kryžminėmis galvutėmis.

Apsauginis gaubtas ir įstatoma plokštelė

Apsauginio gaubto montavimas

(žiūr. pav. **B**)

Pašalinkite visus daiktus, esančius virš pjūklo disko šachtos **37**.

Pasukite ratuką **14** pagal laikrodžio rodyklę iki atramos. Tokiu būdu pjūklo diskas bus pakeltas į **darbo padėtį**.

Standartiniu atsuktuvu su kryžmine galvute atlaisvinkite varžtą **38**. Varžto visiškai neišsukite.

Skeliančiojo peilio **4** išpjovą **39** užstumkite ant varžto **38**.

Vėl užveržkite varžtą **38**.

Skeliantysis peilis su pjūklo disku **6** turi būti vienoje linijoje, taip išvengsite ruošinio įstrigimo.

Įstatomos plokštelės montavimas

(žiūr. pav. **C**)

Tam, kad montuodami įstatomą plokštelę išvengtumėte sužalojimų, pasukite ratuką **14** prieš laikrodžio rodyklę iki atramos. Tokiu būdu pjūklo diskas bus nuleistas į **transportavimo padėtį**.

Įkabinkite įstatomą plokštelę **3** į pjūklo disko šachtos **37** atitinkamas išpjovas **40**.

Nuleiskite įstatomą plokštelę žemyn.

Paspauskite įstatomą plokštelę tiek, kad spyruoklė **42** užsifiksuotų pjūklo disko šachtos priekinėje dalyje.

Įstatomos plokštelės priekinė pusė turi būti lygiai su pjovimo stalo paviršiumi arba šiek tiek žemiau, o užpakalinė pusė turi būti lygiai prigludusi arba šiek tiek iškilusi virš pjovimo stalo.

Teisingo lygio nustatymui naudokite keturis reguliavimo varžtus **41**.

Lygiagreči ir kampinė atrama

Nuorodas apie lygiagrečios ir kampinės atramos naudojimą, reguliavimą ir pozicionavimą ant pjovimo stalo Jūs rasite skyriuje „NAUDOJIMAS“.

Lygiagrečios atramos montavimas

(žiūr. pav. **D**)

Atlaisvinkite lygiagrečios atramos fiksatoriaus rankenėlę **44**. Tuomet atsilaisvins V formos kreipiančioji **43**.

Pirmiausia įstatykite lygiagrečią atramą su V formos kreipiančiąja į pjovimo stalo kreipiančiąją išpjovą **18**.

Tada įstatykite kitą lygiagrečios atramos galą į priekinę pjovimo stalo kreipiančiąją išpjovą **11**.

Dabar lygiagrečią atramą galima perstumti norima kryptimi. Norėdami užfiksuoti lygiagrečią atramą, paspauskite fiksatoriaus rankeną **44** žemyn.

Papildomos lygiagrečios atramos montavimas

(žiūr. pav. **E**)

Tvirtinimo varžtus **47** įkiškite į šonines lygiagrečiosios atramos kiaurymes. Varžtų galvutės atlieka papildomos lygiagrečiosios atramos kreipiančiųjų vaidmenį.

Užmaukite papildomą lygiagrečiąją atramą ant tvirtinimo varžtų galvutėlių.

Poveržles **46** užmaukite ant tvirtinimo varžtų ir priveržkite sparnuotomis veržlėmis **45**.

Kampinės atramos montavimas

Įstatykite kampinės atramos **9** kreipiančiąją juostą **48** į vieną iš jai skirtų išpjovų **7**, esančių pjovimo stale (žiūr. pav. **F**).

Norėdami geriau priglausti ilgus ruošinius, kampinę atramą galite praplatinti profilio **49** pagalba. Esant reikalui, komplekte esančiu tvirtinimo rinkiniu **50** pritvirtinkite profilį prie kampinės atramos (žiūr. pav. **G**).

Tvirtinimas stacionariam darbui

(žiūr. pav. **H**)



Norėdami užtikrinti elektrinio prietaiso saugų valdymą, prieš naudojimą sumontuokite jį ant lygaus ir stabilaus pagrindo (pvz., varstoto).

Pritvirtinkite elektrinį prietaisą prie plokštumos tinkamais varžtais. Tam yra skirtos skylės **13**.

5 NAUDOJIMAS

Įrankių keitimas

Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus ištraukite kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Parinkite apdirbamai medžiagai tinkamą pjūklo diską.

Naudokite tik tokius pjūklo diskus, kurių leistinas apsisukimų skaičius per minutę yra ne mažesnis, nei Jūsų prietaiso sukčių skaičius laisvąja eiga.

Naudokite tik tokius pjūklo diskus, kurie atitinka šioje instrukcijoje nurodytus parametrus ir yra išbandyti pagal EN 847-1 bei atitinkamai paženklinėti.

Pakeisdami pjūklo diską atkreipkite dėmesį į tai, kad pjūvio plotis būtų ne mažesnis, o pjūklo korpusas būtų ne storesnis už skeliamojo peilio storį.

Pjūklo disko nuėmimas

Perstatykite elektrinį prietaisą į transportavimo padėtį. (žiūr. skyrių „Įstatomos plokštelės montavimas“).

Standartiniu atsuktuvu pakelkite įstatomos plokštelės **3** priekinę dalį (žiūr. pav. **I1**) ir išimkite ją iš pjūklo disko šachtos.

Perstatykite elektrinį prietaisą į darbinę padėtį. (žiūr. skyrių „Apsauginio gaubto montavimas“)

Atverskite apsauginį gaubtą **5** atgal iki atramos.

Kilpiniu raktu **51** (SW 13) sukite veržlę **54** ir tuo pat metu traukite suklio blokatorių **52**, kol jis užsifiksuos (žiūr. pav. **I2**).

Laikykite suklio blokatorių atitrauktą ir išsukite veržlę **54** prieš laikrodžio rodyklę.

Nuimkite flanšą **53**. Nuimkite pjūklo diską **6** (žiūr. pav. **I3**).

Pjūklo disko uždėjimas

Jei reikia, prieš įdėdami montuojamąsias dalis nuvalykite.

Uždėkite naują pjūklo diską ant suklio **55**. (žiūr. pav. **I3**)



Įdėdami naują diską atkreipkite dėmesį į tai, kad pjūklo dantų pjovimo kryptis (rodyklė ant pjūklo disko) turi sutapti su rodyklės ant apsauginio gaubto kryptimi!

Uždėkite flanšą **53** ir veržlę **54**. Patraukite suklio blokatorių **52**, kol jis užsifiksuos ir užveržkite veržlę **54** pagal laikrodžio rodyklę maždaug 15 - 23 Nm užveržimo sukimo momentu.

Vėl įdėkite įstatomąją plokštelę **3**.

Vėl nuleiskite apsauginį gaubtą **5** į apačią.

Dulkių/drožlių nusiurbimas

Naudokite tinkamas apsaugos priemones, jeigu darbo metu gali susidaryti kenksmingos sveikatai, degios arba sprogstančios dulkės. Pavyzdžiui, kai kurios dulkės sukelia vėžinius susirgimus. Reikia dirbti su apsauginiu respiratoriumi ir, jei yra numatyta tokia galimybė, naudoti tinkamą išorinio nusiurbimo įrenginį.

Išorinis nusiurbimas

Norėdami dulkių siurbį prijungti prie drožlių išmetimo angos **35**, pasirinkite iš Bosch papildomos įrangos programos tinkamą adapterį. Tvirtai užmaukite adapterį ir dulkių siurblio žarną.

Siurblys turi būti pritaikytas apdirbamai medžiagai siurbti.

Siurbdami ypač sveikatai pavojingas, vėžį sukeliančias, sausas dulkes naudokite specialų siurbį.

Pjovimo stalo prailginimas

Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus ištraukite kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Ilgų ruošinių laisvąjį galą būtinai padėkite ant pagrindo arba paremkite.

Pjovimo stalo prailgintuvas

(žiūr. pav. **J**)

Patraukite rankenėlę **12** į viršų.

Ištraukite pjovimo stalo prailgintuvą **56** iki pageidaujamo ilgio (žiūr. skyrių „Lygiagrečios atramos reguliavimas, esant ištrauktam pjovimo stalui“).

Paspauskite rankenėlę **12** žemyn. Tuomet pjovimo stalo prailgintuvas bus užfiksuotas.

Istrižo pjūvio kampo nustatymas

Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus ištraukite kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Norint, kad pjūviai visuomet būtų tikslūs, ilgesnį laiką intensyviai naudojant prietaisą, reikia patikrinti pagrindinius elektrinio prietaiso nustatymus ir, esant reikalui, sureguliuoti jį iš naujo (žiūr. skyrių „Pagrindinių nustatymų patikrinimas ir reguliavimas“).

Bet koks istrižo pjūvio kampas horizontalioje plokštumoje

Horizontalioje plokštumoje galite nustatyti istrižo pjūvio kampą nuo - 60° (kairėje pusėje) iki +60° (dešinėje pusėje).

Atlaisvinkite fiksavimo rankenėlę **57**, jei ji užveržta.

Atverskite skardinę reguliavimo plokštelę **59** į išorę (žiūr. pav. **K**).

Sukite kampinę atramą tol, kol kampo žymeklis **60** parodys norimą kampą.

Vėl užveržkite fiksavimo rankenėlę **57**.

Standartinis istrižo pjūvio kampas horizontalioje plokštumoje

(žiūr. pav. **K**)

Greitam ir tiksliam dažniausiai naudojamų istrižo pjūvio kampų nustatymui yra skirti prie kampinės atramos esantys atraminiai varžtai **9**, nustatyti +45° (dešinėje bei kairėje pusėje) ir 0° kampams.

Atlaisvinkite fiksavimo rankenėlę **57**, jei ji užveržta.

Atverskite skardinę reguliavimo plokštelę **59** į išorę. Pasukite kampinę atramą taip, kad atraminio varžto **58** sriegis būtų į dešinę nuo skardinės reguliavimo plokštelės.

Atverskite skardinę reguliavimo plokštelę **59** į vidų ir pasukite kampinę atramą taip, kad atraminio varžto sriegis priglustų prie skardinės reguliavimo plokštelės.

Vėl užveržkite fiksavimo rankenėlę **57**.

Istrižo pjūvio kampas vertikalioje plokštumoje

(žiūr. pav. **L**)

Vertikalioje plokštumoje istrižo pjūvio kampą galima nustatyti nuo 0° iki 45°. Greitam ir tiksliam dažnai naudojamų istrižo pjūvio kampų nustatymui yra skirtos atramos 0° ir 45° kampams.

Pasukite fiksavimo svirtelę **15** prieš laikrodžio rodyklę.

Dėmesio! Atlaisvinus fiksavimo svirtelę, pjūklo diskas dėl sunkio jėgos pakrypsta maždaug 30° kampų.

Traukite arba stumkite diską, suėmę ratuką **27**, tol, kol kampo žymeklis **61** parodys norimą kampą.

Laikykite ratuką šioje padėtyje ir vėl užveržkite fiksavimo svirtelę **15**.

Lygiagrečios atramos nustatymas

Lygiagrečią atramą galima pritvirtinti kairėje (juoda skalė) arba dešinėje (balta skalė) pusėje pjūklo disko atžvilgiu. Atstumo rodyklė **62** per lupą parodo nustatytą atstumą nuo lygiagrečios atramos iki pjūklo disko.

Pritvirtinkite lygiagrečią atramą norimoje pjūklo disko pusėje (žiūr. skyrių „Lygiagrečios atramos montavimas“).

... kai pjovimo stalas neprailgintas

Atlaisvinkite rankenėlę **44** ir lygiagrečią atramą stumkite tol, kol atstumo rodyklė **62** parodys norimą atstumą iki pjūklo disko (kai pjovimo stalas neprailgintas, galioja baltos skalės **10** apatiniai užrašai).

Užfiksuokite atramą, vėl paspausdami rankenėlę **44** žemyn.

... kai pjovimo stalias prailgintas

(žiūr. pav. **M**)

Atlaisvinkite rankenėlę **44** ir lygiagrečią atramą stumkite tol, kol atstumo rodyklė **62** parodys 33 cm atstumą iki pjūklo disko.

Pakelkite rankenėlę **12** į viršų.

Ištraukite pjovimo stalo prailgintuvą **56** tiek, kad atstumo rodyklė **63** rodytų norimą atstumą iki pjūklo disko.

Paspauskite rankenėlę **12** žemyn. Taip užfiksuosite stalo prailgintuvą.

Papildomos lygiagrečios atramos nustatymas

(žiūr. pav. **R2**)

Papildoma lygiagreti atrama **22** turi būti tvirtinama prie lygiagrečios atramos **2**, norint pjauti mažus ruošinius įstrižu kampu vertikaloje plokštumoje. Taip galėsite būti tikri, jog paverstas pjūklo diskas nepalies lygiagrečios atramos.

Papildoma lygiagreti atrama gali būti tvirtinama iš kairės arba dešinės lygiagrečiosios atramos pusės.

Trumpi ruošiniai pjovimo metu gali įstrigti tarp lygiagrečiosios atramos ir pjūklo disko **6** ir, užgriebti pjūklo disko dantų, būti išsviesti tolyn. Todėl sureguliuokite papildomą lygiagrečią atramą taip, kad jo kreipiantysis galas atsidurtų tarp pirmojo pjūklo danties ir priekinės skeliančiojo peilio **4** briaunos.

Atlaisvinkite visas sparnuotąsias veržles **45** ir perstumkite lygiagrečiąją atramą tiek, kad tvirtinimui būtų naudojami tik abu priekiniai varžtai **47**. Vėl užveržkite sparnuotąsias veržles.

Naudojimas

Apsauginis dangtelis

(žiūr. pav. **N1**)

Pastumkite raudoną avarinio išjungimo mygtuką **16** į viršų ir atidarykite geltoną apsauginį dangtelį **30**.

Jei darbo metu norėsite elektrinį prietaisą dažnai įjungti ir išjungti, užfiksukite apsauginį dangtelį **30** viršutinėje padėtyje. Norėdami tai padaryti, atidarykite apsauginį dangtelį **30** iki atramos.

Jei elektrinį prietaisą norėsite įjungti ilgesniam laikui, saugumo sumetimais apsauginio dangtelio nefiksukite. Raudonas mygtukas ant apsauginio dangtelio atliks AVARINIO išjungimo mygtuko funkciją.

Išjungimas

(žiūr. pav. **N2**)

Norėdami įjungti prietaisą, paspauskite žalią įjungimo jungiklį **64** (I).

Išjungimas

(žiūr. pav. **N3**)

Kai apsauginis dangtelis **užfiksuo**tas:

Paspauskite raudoną išjungimo jungiklį **65** (O).

Kai apsauginis dangtelis **neužfiksuo**tas:

paspauskite raudoną AVARINIO išjungimo mygtuką **16**.

Dingus elektros srovei

Išjungimo/išjungimo jungiklis yra vadinamasis nulinės įtampos jungiklis, kuris dingus elektros srovei (pvz., eksploatacijos metu ištraukus kištuką iš elektros tinklo), o po to jai vėl atsiradus, neleidžia prietaisui įsijungti.

Norėdami po to vėl įjungti elektrinį prietaisą, turite iš naujo paspausti žalią įjungimo jungiklį **64**.

Darbo nuorodos

Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus ištraukite kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Bendros pjovimo nuorodos



Prieš pradėdami pjauti įsitikinkite, kad pjūklo diskas negalės paliesti nei atramų, nei kitų prietaiso dalių.

Saugokite pjūklo diskus nuo kritimo ir smūgių. Nestabdykite pjūklo disko šoniniu prispaudimu.

Prieš naudodami sumontuokite elektrinį įrankį ant lygios ir stabilios darbinės plokštumos.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad skeliamasis peilis, nustačius bet kokius pjūklo kampus, būtų vienoje linijoje su pjūklo disku.

Neapdirbkite persikreipusių ruošinių. Ruošinys turi visada priglusti prie lygiagrečios atramos tiesia briauna.

Apdirbamos detalės stūmiklį visada laikykite prie prietaiso.

Pjovimo linijos žymėjimas

(žiūr. pav. **O**)

Ant apvalaus geltono lipduko **8** nubrėžkite pjūklo disko pjovimo liniją. Tokiu būdu galėsite tiksliai padėti ruošinį pjovimui, neatidarydami apsauginio gaubto.

Nustatykite kampinę atramą **9** ties 0° žyme ir pristumkite ją greta pjūklo disko.

Atsukite profilio **49** rantytą veržlę **66**.

Pakelkite į viršų apsauginį gaubtą ir pristumkite profilį iki pjūklo disko.

Vėl užveržkite rantytą veržlę **66**.

Atitraukite kampinę atramą atgal tiek, kad galėtumėte minkštu pieštuku ant geltono lipduko pažymėti pjūklo disko padėtį.

Perstatykite kampinę atramą į kitą pjūklo disko pusę ir pakartokite aukščiau paminėtus veiksmus.

Abi nubrėžtos linijos dabar Jums žymi pjovimo liniją **67**.

Rankų laikymas

Rankas ir pirštus laikykite toliau nuo besisukančio pjūklo disko.

Ruošinį patikimai laikykite abiem rankom ir tvirtai spauskite jį prie pjovimo stalo, ypač jei dirbate be atramos (žiūr. pav. **Q1** ir **Q2**).

Pjaudami mažus ruošinius naudokite komplekte esantį stūmiklį (žiūr. pav. **R1**), o pjaudami įstrižu kampu vertikaloje plokštumoje - papildomą lygiagrečią atramą **22** (žiūr. pav. **R2**).

Maksimalūs ruošinio matmenys

Įstrižo pjūvio kampas vertikaloje plokštumoje	Maksimalus ruošinio aukštis
0°	79 mm
45°	64 mm

Pjovimas

Nustatykite norimą įstrižo pjūvio kampą (vertikaloje ir/arba horizontalioje plokštumoje) bei lygiagrečią atramą.

Padėkite ruošinį ant pjovimo stalo prieš apsauginį gaubtą **5**.

Sukdami ratuką **14**, pakelkite arba nuleiskite pjūklo diską tiek, kad viršutiniai pjūklo dantys išsikištų apie 1 mm virš ruošinio paviršiaus.

Ijunkite elektrinį prietaisą.

Lėtai stumkite ruošinį link apsauginio gaubto. Apsauginis gaubtas yra taip sukonstruotas, kad jis pats slysta ruošinio briaunos paviršiumi. Šoninė apsauga **68** užtikrina papildomą apsaugą pjaunant įstrižu kampu vertikaloje plokštumoje (žiūr. pav. **P**).

Pjaudami tolygiai stumkite ruošinį.

Išjunkite elektrinį prietaisą ir palaukite kol pjūklo diskas visiškai sustos.

Pjovimas įstrižu kampu horizontalioje plokštumoje

(žiūr. pav. **Q2**)

Nustatykite norimą įstrižo pjūvio kampą horizontalioje plokštumoje.

Padėkite ruošinį prie profilio **49** taip, kad Jūsų pageidaujama pjovimo linija būtų vienoje linijoje su atžyma ant geltono lipduko.

Profilis neturi būti už pjovimo linijos. Priešingu atveju atsukite rantytą varžlę **66** ir pastumkite profilį.

Ijunkite elektrinį prietaisą.

Viena ranka spauskite ruošinį prie profilio ir, kita ranka laikydami už fiksavimo rankenėlės **57**, lėtai stumkite kampinę atramą kreipiančiąja išpjova **7** į priekį.

Įstatomosios plokštelės keitimas

Raudona įstatomoji plokštelė **3** gali po ilgesnio prietaiso naudojimo susidėvėti.

Pažeistą įstatomąją plokštelę reikia pakeisti.

Prietaisą pastatykite į transportavimo padėtį.

Iki galo atitraukite apsauginį gaubtą **5** atgal.

Su įprastiniu atsuktuvu pakelkite priekinį įstatomos plokštelės **3** kraštą ir ištraukite ją iš pjūklo disko šachtos.

Įstatykite naują plokštelę (žiūr. skyrių „Įstatomos plokštelės montavimas“).

Vėl nuleiskite apsauginį gaubtą **5**.

Lėtai sukite rankenėlę **14** laikrodžio rodyklės kryptimi, kol pjūklo diskas pasieks norimą darbinę padėtį (viršutiniai pjūklo dantys išsikiša per 1 mm virš ruošinio paviršiaus).

Pagrindinių nustatymų patikrinimas ir reguliavimas

Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus ištraukite kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Norint, kad pjūviai visuomet būtų tiksūs, ilgesnį laiką intensyviai naudojus prietaisą, reikia patikrinti pagrindinius elektrinio prietaiso nustatymus ir, esant reikalui, sureguliuoti jį iš naujo.

Standartiniai įstrižo pjūvio kampai (0°, 45°) vertikaloje plokštumoje

Perstatykite elektrinį prietaisą į darbinę padėtį.

Nustatykite 0° kampą vertikaloje plokštumoje.

Atverskite apsauginį gaubtą **5** atgal iki atramos.

Patikrinkite: (žiūr. pav. **S1**)

90° kampu nustatytą kampainį padėkite ant pjovimo stalo **1**. Kampainio kojėlė per visą ilgį turi priglusti prie pjūklo disko plokštumos.

Nustatykite (žiūr. pav. **S2**)

Atsukite varžtą **29**. Tuomet galėsite pastumti 0° atramą **28**.

Atlaisvinkite svirtelę **15**. Stumkite ratuką **27** link 0° atramos, kol kampainio kraštinė visu ilgiu priglus prie pjūklo disko plokštumos per.

Laikykite ratuką šioje padėtyje ir užfiksukite svirtelę **15**. Užveržkite varžtą **29**.

Jeigu po nustatymo kampo žymeklis **61** nėra vienoje linijoje su skalės **69** 0° žyme, standartinio atsuktuvu su kryžmine galvute atsukite varžtą **70** ir nustatykite kampo žymeklį pagal 0° žymę.

Pakartokite aukščiau išvardintus žingsnius atitinkamai nustatydami įstrižo pjūvio 45° kampą vertikaloje plokštumoje (atlaisvinkite varžtą **25**; perstumkite 45° atramą **26**). Kampo žymeklio **61** šiuo atveju negalima perstatyti.

Pjūklo disko lygiagretumas kampinės atramos kreipiančiųjų išpjovų atžvilgiu

Perstatykite elektrinį prietaisą į darbinę padėtį.

Atverskite apsauginį gaubtą **5** atgal iki atramos.

Patikrinkite (žiūr. pav. **T**)

Pažymėkite pieštuku pirmąjį kairinį pjūklo dantį, kuris matosi išlindęs virš įstatomosios plokštelės galinėje dalyje.

Kampiniu nustatykite 90° kampą ir pridėkite jį prie kreipiančiosios išpjovos **7** briaunos. Stumkite kampinio kojelę, kol ji palies pažymėtą pjūklo dantį ir nuskaitykite atstumą tarp pjūklo disko ir kreipiančiosios išpjovos.

Pasukite pjūklo diską tiek, kad pažymėtas pjūklo dantis išlįstų virš įstatomosios plokštelės priekinės dalies.

Perstumkite kampinį išilgai kreipiančiosios išpjovos iki pažymėto pjūklo danties. Vėl pamatuokite atstumą tarp pjūklo disko ir kreipiančiosios išpjovos. Abu išmatuoti atstumai turi būti identiški.

Nustatykite

Šešiabriauniu raktu **17** atsukite šešiabriaunius varžtus **23**, esančius priekinėje pusėje po pjovimo stalu, ir šešiabriaunius varžtus **33**, esančius užpakalinėje pusėje po pjovimo stalu.

Atsargiai judinkite pjūklo diską, kol jis bus lygiagretus kreipiančiajai išpjovai **7**.

Užveržkite visus varžtus **23** ir **33**.

Lygiagrečios atramos atstumo rodyklė

(žiūr. pav. **U**)

Perstatykite elektrinį prietaisą į darbinę padėtį.

Atverskite apsauginį gaubtą **5** atgal iki atramos.

Perstumkite lygiagrečią atramą **2** iš dešinės, kol ji palies pjūklo diską.

Patikrinkite

Atstumo rodyklė **62** turi būti vienoje linijoje su skalės **10 0°** žyme.

Nustatykite

Standartiniu atsuktuvu kryžmine galvute atsukite varžtą **71** ir nustatykite rodyklę ties 0° žyme

Pjovimo stalo atstumo rodyklė

(žiūr. pav. **V**)

Nustatykite lygiagrečią atramą ties 33 cm žyme. Atlaisvinkite rankenėlę **12** ir ištraukite pjovimo stalo prailgintuvą, kol jis atsirems.

Patikrinkite

Atstumo rodyklė **63** viršutinėje skalėje turi rodyti tą pačią vertę kaip ir atstumo rodyklė **62**.

Nustatykite

Standartiniu atsuktuvu su kryžmine galvute atsukite varžtą **72** ir nustatykite atstumo rodyklę **63** ties 33 cm žyme viršutinėje skalėje.

Standartinis įstrižo pjūvio kampas prie kampinės atramos

(žiūr. pav. **W**)

Nustatykite prie kampinės atramos standartinį 0° pjūvio kampą.

Patikrinkite

Nustatykite kampinį 90° kampu ir matuokite kampą tarp kreipiančiosios juostos **48** ir profilio **49**. Kampinio kojelė turi visu ilgiu priglusti prie profilio.

Nustatykite

Atlaisvinkite veržlę **73** (SW 7) ir atraminį varžtą **58** nustatykite taip, kad prisilietus skardinei reguliavimo plokštei **59**, kampinio kojelė ir atrama būtų vienoje plokštumoje.

Vėl atsargiai užveržkite veržlę **73**.

Šiuos veiksmus pakartokite ir norėdami nustatyti įstrižo pjūvio 45° kampą abiejose pusėse.

Transportavimas

Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus ištraukite kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Transportuojant prietaisą yra galimybė saugiai pritvirtinti lygiagrečią ir kampinę atramą bei stūmklį. Kilpinį raktą, šešiabriaunį raktą ir pjūklo diskus galite tvarkingai laikyti įrankių dėkle **19**.

Užsklęskite geltoną apsauginį dangtelį **30**.

Perstatykite elektrinį prietaisą į transportavimo padėtį.

Atskirkite papildomą lygiagrečią atramą nuo lygiagrečios atramos.

Sudėkite atramas taip, kaip parodyta paveiksle **X**. Pritvirtinkite stūmklį **20** veržle **21** prie įrankių dėklo **19** (žiūr. pagrindinį paveikslą).

Užvyniokite kabelį ant kabelio laikiklių **34**.

Prietaiso nešimas

Visada neškite elektrinį prietaisą dviese, taip išvengsite stuburo pakenkimų.

Transportuodami kelkite tik paėmę už pažymėtų vietų pjovimo stalo apačioje.

6 APTARNAVIMAS IR PRIEŽIŪRA

Aptarnavimas

Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus ištraukite kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Norint gerai ir saugiai dirbti, prietaisas ir ventiliacinės angos visada turi būti švarūs.

Apsauginis gaubtas turi visada laisvai judėti ir galėti savaime užsidaryti. Todėl visada išvalykite apsauginio gaubto zoną.

Baigę darbą pašalinkite drožles ir dulkes minkštu šepetėliu arba nupūskite jas suspaustu oru.

Jeigu prietaisas, nežiūrint į tai, jog buvo kruopščiai pagamintas ir išbandytas, sugestų, jo remontas turi būti atliekamas įgaliotose Bosch elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse.

Teiraujantis informacijos ir užsakant atsargines dalis būtina nurodyti dešimtženklį prietaiso užsakymo numerį, esantį prietaiso firminėje lentelėje.



Tepimas

Tepimo medžiaga:
mašinų alyva

Esant reikalui nuimkite dugno groteles ir suteptite prietaisą nurodytose vietose (žiūr. pav. **Y**).

Įgaliotos Bosch elektrinių įrankių remonto dirbtuvės šiuos darbus atlieka greitai ir patikimai.

Tepimo ir valymo medžiagas sunaikinkite pagal aplinkosaugos reikalavimus. Vadovaukitės galiojančių įstatymų nuostatomis.

Papildoma įranga

Pjūklo diskas 254 x 30 mm, 40 dantų	2 608 640 443
Pjūklo diskas 254 x 30 mm, 60 dantų	2 608 640 444
Įstatoma plokštelė	2 607 960 016
Dulkių surinkimo maišelis	2 605 411 205
Pjūklo disko ir įrankių dėklas	2 605 430 008
Padėklas, sudedamas	2 607 001 912
Stūmiklis	2 607 001 914

Antrinės žaliavos vietoje šiukšlyno

Elektriniai įrankiai, priedai ir pakuotės medžiagos turi būti perduodami perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.

Tik ES šalims:



Nemeskite elektrinių įrankių į buitinių atliekų kontenerius.

Pagal ES Direktyvą 2002/96/EG dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekų utilizavimo ir pagal į nacionalinius įstatymus perkeltas jos nuostatas atitarnavę elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir gabenami į antrinių žaliavų tvarkymo vietas, kur jie turi būti sunaikinami ar perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Akumulatoriai/maitinimo elementai

Neišmeskite panaudotų akumuliatorių/maitinimo elementų kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis, nemeskite jų į ugnį arba į vandenį. Akumuliatorius/maitinimo elementus reikia surinkti ir perdirbti arba sunaikinti aplinkai nekenksmingu būdu.

Tik ES šalims:

Pagal direktyvą 91/157/EWG sugedusius arba panaudotus akumuliatorius/maitinimo elementus reikia perdirbti antriniam panaudojimui.

Aptarnavimas

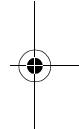
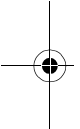
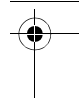
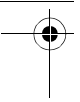
Datalius brėžinius ir informaciją apie atsargines dalis galite rasti Interneto puslapyje: www.bosch-pt.com

Lietuvos Respublika

UAB „Elremta“
Bosch instrumentų servisas
Neries kr. 16e
48402 Kaunas

① + 370 37 370 138
Faksas. + 370 37 350 108

Galimi pakeitimai



BOSCH

Robert Bosch GmbH
Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
www.bosch-pt.com

1 619 P03 457 (05.11) PS/230

